

FR
ES
V1.0

MÉTAL METAL

MACHINES POUR LE MÉTAL
MAQUINARIA PARA METAL

TECHNIQUE DE SOUDAGE
TECNOLOGÍA DE SOLDADURA

MACHINES POUR LA TÔLE
MAQUINARIA PARA LA CHAPA

ACCESSOIRES
ACCESORIOS



**YOUR
JOB.
OUR
TOOLS.**

TU BATS LE MÉTAL

LA CONQUISTA DEL METAL

YOUR
JOB.
OUR
TOOLS.

PAGE | PÁGINA

3	SOMMAIRE	INDICE
4	INFORMATION	INFORMACIÓN
4	ARTICLES DE MERCHANDISING	ARTÍCULOS DE MERCHANDISING
5	MATÉRIEL PUBLICITAIRE	MATERIAL PUBLICITARIO
6	SÛR HOLZMANN	SOBRE HOLZMANN
7	NOUVEAUX PRODUITS	NUEVOS PRODUCTOS
8-65	MACHINES POUR LE MÉTAL	MAQUINARIA PARA METAL
8-22	TOURS À MÉTAUX	TORNOS PARA METAL
23-33	FRAISEUSES	FRESADORAS
34-43	PERCEUSES	TALADROS
43	MACHINES À TARAUDER	MÁQUINAS CORTADORAS DE ROSCAS
44-50	SCIES À RUBAN POUR LE MÉTAL	SIERRAS DE CINTA METAL
51-52	SCIES CIRCULAIRE POUR LE MÉTAL	SIERRAS CIRCULAR PARA METAL
53-54	ASPIRATEURS POUR LE MÉTAL	ASPIRADORES METAL
54-59	PONCEUSES POUR LE MÉTAL	LIJADORAS PARA METAL
60-65	OUTILS D'AFFÛTAGE	HERRAMIENTAS AFILADORA
66-72	TECHNIQUE DE SOUDAGE	TECNOLOGÍA DE SOLDADURA
67	POSTES À SOUDER WIG/TIG	EQUIPOS WIG/TIG
68	SYSTÈMES DE SOUDAGE À ONDULEUR À IMPULSIONS	SISTEMAS DE SOLDADURA POR INVERSOR DE IMPULSOS
69	POSTES À SOUDER AVEC ÉLECTRODE	EQUIPOS SOLDADURA CON ELECTRODO
70	POSTES À SOUDER MIG/MAG	EQUIPOS MIG/MAG
71	COUPEUR PLASMA	CORTADORA PLASMA
72	SYSTÈMES DE SOUDAGE MULTI ET LASER	SISTEMAS DE SOLDADURA MULTIPROCESO Y LÁSER
73-94	MACHINES POUR LA TÔLE	MAQUINARIA PARA LA CHAPA
73-74	PRESSES HYDRAULIQUES	PRESNAS HIDRÁULICAS
75	STATION DE FORMAGE DES MÉTAUX	ESTACIÓN DE MOLDEADO DE METALES
75-79	CISAILLES, GUILLOTINES	CISALLAS, GUILLOTINAS
79-86	TRAITEMENT UNIVERSEL DE LA TÔLE	CURVADORAS UNIVERSALES
86-90	PLIEUSES	PLEGADORAS
90-91	ENCOCHEUSES	PUNZONADORAS
92	MACHINES À MOULURER	MÁQUINAS DE REBORDEAR
93-94	FORMEUR DE CORNIERE	DISPOSITIVO DE COMPRESIÓN Y ESTIRAMIENTO
94	PRESSES À VIS	PRESNAS DE HUSILLO
95-104	ACCESSOIRES MACHINES MÉTAL	ACCESORIOS MAQUINARIA PARA METAL
95-99	ACCESSOIRES MACHINES MÉTAL	ACCESORIOS MAQUINARIA PARA METAL
99-100	ACCESSOIRES TECHNIQUE DE SOUDAGE	ACCESORIOS TECNOLOGÍA DE SOLDADURA
100	ACCESSOIRES MACHINES POUR LA TÔLE	ACCESORIOS MAQUINARIA PARA LA CHAPA
101-102	ÉTAUX	MORDAZAS
102	TRANSPORT	TRANSPORTE
102-104	CONVOYEURS À ROULEAUX	MESAS DE RODILLO
104	OUTILS DE MESURE	HERRAMIENTAS DE MEDICIÓN
105	GARANTIE	GARANTÍA
106	COMMANDE DE PIÈCES DÉTACHÉES	PEDIDO DE PIEZAS DE RECAMBIO
107	PLUS DE CATALOGUES	OTROS CATÁLOGOS



OÙ ACHETER DES MACHINES HOLZMANN? ¿DÓNDE PUEDO COMPRAR MÁQUINAS DE CREMALLERA?

Nos machines peuvent être achetées auprès de nos distributeurs HOLZMANN. Vous pouvez également acheter la plupart de nos machines dans des magasins de bricolage et des sites de vente en ligne renommés.



Vous trouverez des revendeurs agréés HOLZMANN en utilisant le moteur de recherche revendeurs sur notre site web (code QR). Nous serons heureux de vous aider à entrer en contact avec nos distributeurs. (Envoyez votre demande à info@holzmann-maschinen.at ou utilisez le formulaire de contact).

Nuestras máquinas se pueden adquirir de nuestros socios comerciales HOLZMANN. Además, la mayoría de nuestras máquinas se puede adquirir en conocidas tiendas de bricolaje, así como en distribuidores online.



Puede encontrar a los distribuidores autorizados HOLZMANN a través de la búsqueda de distribuidores en nuestro sitio web (código QR). Estaremos encantados de ayudarlo a ponerse en contacto con nuestros distribuidores. (Envíe su consulta a info@holzmann-maschinen.at o use el formulario de contacto en línea).

ARTICLES DE MERCHANDISING ARTÍCULOS DE MERCHANDISING

Vous êtes FAN de HOLZMANN et vous voulez le montrer à tout le monde ? Alors équipez-vous avec nos articles pour fans !

¿Eres un FAN de HOLZMANN y quieres que todo el mundo lo sepa? Entonces, equípate con nuestro merchandising para fans.



website FR



website ES



Découvrez dans notre boutique en ligne et choisissez votre article préféré parmi notre grande sélection d'articles pour les utilisateurs. Qu'il s'agisse de vêtements avec notre logo, de stylos, etc. Il y a sûrement quelque chose pour vous.

Descubra en nuestra tienda online y elija su artículo favorito entre nuestra selección de artículos para usuarios. Ya sea ropa con nuestro logo, bolígrafos, etc. Seguro que hay algo para usted.



MATÉRIEL PUBLICITAIRE MATERIAL PUBLICITARIO

Vous souhaitez augmenter vos ventes et rentabiliser votre exposition?

Nous avons des panneaux publicitaires spécialement conçus pour votre point de vente, où vous pouvez présenter nos machines. Avec eux, vous pouvez également présenter toutes nos nouveautés et faire des promotions pour augmenter vos ventes.

¿Quiere usted aumentar sus ventas y rentabilizar su exposición?

Contamos con paneles expositores especialmente concebidos para su punto de venta, donde poder presentar y exhibir nuestras máquinas. Con ellos podrá además presentar siempre todas nuestras novedades y realizar promociones para aumentar sus ventas.



Présentateur de palettes
Expositor de palé

Mise en marche / Puesta en marcha

Certaines de nos machines ne sont pas prêtes à fonctionner au moment de la livraison, et doivent être montées, nettoyées et démarrées par l'utilisateur sur place. L'utilisateur est responsable du bon démarrage, de la connexion de la machine et de tous les réglages fins. La mise en service de la machine n'est pas incluse dans le prix de vente, sauf accord en contraire entre le revendeur et son client.

Cuando se entregan, algunas de nuestras máquinas no están listas para funcionar y el usuario debe montarlas, limpiarlas y conectarlas a la red eléctrica. El usuario es responsable de la correcta puesta en marcha, la conexión de la máquina y todos los ajustes precisos. La puesta en marcha de la máquina no está incluida en el precio de venta, a menos que se acuerde lo contrario entre el distribuidor y el cliente.

SÛR HOLZMANN SOBRE HOLZMANN



~ 2.000
produits / machines
productos / máquinas

> 15.000
pièces de rechange en stock
piezas de recambio en stock

~ 20.000 m²
surface de stockage
espacio de almacenamiento



**YOUR
JOB.
OUR
TOOLS.**

À propos de HOLZMANN MASCHINEN GmbH

La marque HOLZMANN vous propose une large gamme de produits attractifs dans les catégories : Travail du bois | Usinage du métal | Tôlerie | Soudage | Équipement d'atelier.

La marque HOLZMANN existe depuis 1995 et est aujourd'hui bien établie et connue dans le monde entier. La gamme de produits est continuellement optimisée et élargie. La gamme comprend environ 2 000 produits.

Nous sommes fiers d'être présents sur l'ensemble du marché européen et au-delà grâce à nos partenaires de distribution (revendeurs en ligne, magasins spécialisés ou grandes surfaces de bricolage).

Notre devise « Your Job Our Tools » vous invite à parcourir notre gamme de produits et nous espérons que vous y trouverez le produit/la machine qui convient à votre projet.

Acerca de HOLZMANN MASCHINEN GmbH

La marca HOLZMANN le ofrece una amplia y atractiva gama de productos en las categorías: maquinaria para el trabajo de la madera | metalurgia | maquinaria para la chapa | tecnología de soldadura | equipamiento de taller.

La marca HOLZMANN existe desde 1995 y ahora está establecida y es popular a nivel mundial. Sigue optimizando y ampliando su gama de productos. Su surtido abarca casi 2000 productos. Estamos orgullosos de estar representados en todo el mercado europeo y más allá con nuestros socios de distribución (minoristas en línea, distribuidores especializados o tiendas de bricolaje).

Nuestro lema –Your Job Our Tools– le invita a navegar por nuestra gama de productos y esperamos que encuentre el producto/máquina adecuado para su proyecto.



CENTRE LOGISTIQUE DE HASLACH
CENTRO DE LOGÍSTICA HASLACH

CENTRE LOGISTIQUE D'EISLEBEN (DE)
CENTRO DE LOGÍSTICA EISLEBEN (DE)

CENTRE LOGISTIQUE DE SCHLÜSSLBERG (SIÈGE SOCIAL DE ZIPPER)
CENTRO DE LOGÍSTICA SCHLÜSSLBERG (CENTRAL DE ZIPPER)

NOUVEAU DANS LA GAMME NUEVO EN LA GAMA

**NOUVEAU
NUEVO**

**PLUS DE 30 NOUVEAUX
PRODUITS VOUS ATTENDENT!
¡MÁS DE 30 NUEVOS PRODUCTOS
TE ESTÁN ESPERANDO!**

MACHINES POUR LE MÉTAL MAQUINARIA PARA METAL



**2 nouveaux tours à métaux
2 nuevos tornos para metal**
(1) ED1000SMART_400V
(2) ED1500KDIG_400V



**1 nouveau scie à ruban pour le métal
1 nueva sierra de cinta metal**
(1) BS450_400V



**2 nouveaux outils d'affûtage
2 nuevos herramientas afiladora**
(1) MSG202L_230V
(2) NTS250S_230V



**6 nouveaux perceuses à colonne
6 nuevos taladros de columna**
(1) SB253VH_230V | 400V
(2) SB324VH_400V
(3) SB203V_230V
(4) SB203VH_230V
(5) SB13B16VN_230V



**2 nouvelles taraudeuses + 1 châssis de base
2 máquinas roscadoras nuevas + 1 bastidor**
(1) GSM16E_R1L_230V
(2) GSM30E_R1L_230V
(3) GSMMS

MACHINES POUR LA TÔLE MAQUINARIA PARA LA CHAPA



**4 nouveaux presses hydrauliques
4 nuevos prensas hidráulicas**
(1) WP20ECO
(2) WP30ECO
(3) WP50ECO
(4) WP75ECO



**1 nouveau cisaille guillotine manuelle
1 nueva cizalla de palanca manual**
(1) BSS1300



**2 nouveaux rouleuses de tôles
2 nuevos curvadoras**
(1) RBM1500
(2) AKM2000MAG



**1 nouveau encocheuse de tubes
1 nueva entalladora de tubos**
(1) RAM50



**1 nouveau roue anglaise
1 nueva rueda inglesa**
(1) RSM690-15



**1 nouvelle station de formage des métaux
1 estación nueva de moldeado de metales**
(1) MFSISET

TECHNIQUE DE SOUDAGE TECNOLOGÍA DE SOLDADURA



**10 nouveaux systèmes de soudage
10 sistemas nuevos de soldadura**
(1) TISA180
(2) TISA185ACDC
(3) PISA235ACDC
(4) EISA160-MINI
(5) EMSA250PLUS
(6) EMSA315
(7) DIP40NEO
(8) DIP100NEO
(9) MULTISA200ACDC
(10) LASER15_230V

ACCESSOIRES ACCESORIOS



(1) MS40
(2) AKM320WP
(3) VPT8KG
(4) KB100TWIN



HOLZMANN tours à métaux / tornos para metal

Brochure générale détaillée sur notre site web

Folleto detallado con sinopsis en nuestra página web



**YOUR
JOB.
OUR
TOOLS.**

ED300ECO (230V) TOUR À MÉTAUX TORNO PARA METAL



- Banc prismatique en fonte grise, trempé par induction et rectifié avec précision.
- Guides commodément réglables assurant ainsi une précision pendant de nombreuses années.

livrée avec : Mandrin à 3 mors Ø 80 mm, tourelle 4 positions, poupée mobile CM3 poupée mobile CM2, protecteur du mandrin, bac à copeaux, changeur de vitesse, clés de service.

- Banco prismático en fundición gris, templado por inducción y rectificando con precisión.
- Montado sobre guías ajustables que aseguran precisión durante muchos años.

material incluido: Plato de 3 garras Ø 80 mm, torreta de 4 posiciones, contra punto MK3/MT3, contra punto MK2/MT2 protector del plato y de la torreta, con ventana de plástico transparente, bandeja posterior e inferior recoge virutas, herramientas de servicio.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

puissance du moteur SI / potencia del motor SI	0,4 kW
voltage / voltaje	230 V / 50 Hz
dimensions de la machine (LxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	840 x 290 x 380 mm
largeur du banc / ancho de bancada	85 mm
entrepointes / distancia entre puntos	300 mm
hauteur de pointes / altura de centrado	90 mm
diamètre max. de rotation au-dessus du banc de machine / diámetro máx. de torneado sobre la bancada de la máquina	Ø 180 mm
diamètre max. de rotation au-dessus du coulisseau transversal / diámetro máx. de torneado sobre el carro transversal	Ø 105 mm
vitesse de rotation / velocidad rotación	50 - 2500 min ⁻¹
alésage de broche / orificio del husillo	Ø 20 mm
cône de broche / cono del husillo	MK3 / MT3
cône de contrepoupée / cono del contrapunto	MK2 / MT2
course de déplacement de chariot longitudinal (axe Z) / desplazamiento carro longitudinal (eje Z)	200 mm
course de déplacement du coulisseau transversal (axe X) / desplazamiento carro transversal (eje X)	70 mm
course de déplacement de chariot à mouvements croisés (axe ZI) / desplazamiento carro superior (eje ZI)	70 mm
course du fourreau de contrepoupée / carrera de la pinola del contrapunto	50 mm
pas de filetage métrique (paliers) / paso de rosca métrico (pasos)	0,5 - 2,5 mm (9)
logement d'outil max. (h x p) / alojamiento máx. del portaherramientas (h x p)	16 x 16 mm
avance longitudinale (étages) / avance longitudinal (pasos)	0,009 - 0,04 mm/U (10)
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	40 kg, 48 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	770 x 310 x 310 mm

La poupée mobile peut être ajustée pour tournage conique.
El contrapunto se puede ajustar para el torneado cónico.



ED300ECOLM

Vitesse de rotation réglable en continu & tournage à gauche/droite.
Regulación automática de la velocidad & rotación izquierda/derecha.



ACCESOIRES | ACCESORIOS

Mandrin auto serrant / Portabrocas cierre rápido	SSBF1616
Système multifix / Sistema Multifix	SWHAA
Lunette à suivre / Luneta móvil	ED300ECOLM
Bâton magnétique / Barra magnética	MS40
Outils Tournage / Herramienta de torneado	9TLG10
Jeu de 38 outils pour tournage / Set de 38 herramientas torneado	38TLG10
Cône morse / Cono morse	DMK216
Pied à coulisse lecture digitale / Pie de rey lectura digital	DMSI50
Pointe tournante / Punto rotativo	KGRMK2HQ

ED300FD (230V) TOUR À MÉTAUX TORNO PARA METAL

- Équipé avec avance pour couper le fil et alimentation automatique longitudinal.
- La poupée mobile peut être ajustée pour tournage conique.
- Tournage à gauche/droite.

livrée avec : Mandrin à 3 mors Ø 100 mm, tourelle 4 positions, poupée mobile CM3 poupée mobile CM2, protecteur du mandrin, bac à copeaux, changeur de vitesse, clés de service.

- Equipado con husillo para la mecanización de roscas y avance longitudinal automático.
- El contrapunto puede ajustarse para el torneado cónico.
- Torneado a izquierda/derecha.

material incluido: Plato de 3 garras Ø 100 mm, torreta de 4 posiciones, cono husillo MK3/MT3, contra punto MK2/MT2 protector del plato con ventana de plástico transparente y auto desconexión de seguridad, bandeja posterior e inferior recoge virutas, herramientas de servicio y display digital.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

puissance du moteur SI / potencia del motor SI	0,45 kW
voltage / voltaje	230 V
dimensions de la machine (LxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	870 x 430 x 485 mm
largeur du banc / ancho de bancada	100 mm
entrepointes / distancia entre puntos	300 mm
hauteur de pointes / altura de centrado	90 mm
diamètre max. de rotation au-dessus du banc de machine / diámetro máx. de torneado sobre la bancada de la máquina	Ø 180 mm
diamètre max. de rotation au-dessus du coulisseau transversal / diámetro máx. de torneado sobre el carro transversal	Ø 110 mm
vitesse de rotation / velocidad rotación	50 - 2500 min ⁻¹
alésage de broche / orificio del husillo	Ø 21 mm
cône de broche / cono del husillo	MK3 / MT3
cône de contrepoupée / cono del contrapunto	MK2 / MT2
course de déplacement de chariot longitudinal (axe Z) / desplazamiento carro longitudinal (eje Z)	215 mm
course de déplacement du coulisseau transversal (axe X) / desplazamiento carro transversal (eje X)	75 mm
course de déplacement de chariot à mouvements croisés (axe ZI) / desplazamiento carro superior (eje ZI)	85 mm
course du fourreau de contrepoupée / carrera de la pinola del contrapunto	60 mm
pas de filetage métrique (paliers) / paso de rosca métrico (pasos)	(18 S) 0,5 - 3 mm
pas de filetage pouces (paliers) / paso de rosca pulgadas (pasos)	8 - 44 TPI
logement d'outil max. (h x p) / alojamiento máx. del portaherramientas (h x p)	15 x 15 mm
avance longitudinale (étages) / avance longitudinal (pasos)	0,083 / 0,125 / 0,159 mm/U
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	55 kg, 70 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	800 x 480 x 460 mm

Moteur puissant sans entretien, avec déclencheur.
Transmission de puissance continue.
Potente motor sin mantenimiento y protector de sobrecarga. Transmisión de potencia continua.

Axe durci avec roulements coniques réglables.
Eje endurecido con rodamientos cónicos ajustables.

Vitesse de rotation réglable en continu, la vitesse peut être lue facilement sur l'écran numérique.
Velocidad de rotación regulable en continuo, puede ser fácilmente leída en una pantalla digital.

ED300FDLF

ACCESOIRES | ACCESORIOS

Mandrin auto serrant / Portabrocas cierre rápido	SSBF1616
Système multifix / Sistema Multifix	SWHAA
Lunette fixe / Luneta fija	ED300FDLF
Lunette à suivre / Luneta móvil	ED300FDLM
Bâton magnétique / Barra magnética	MS40
Outils Tournage / Herramienta de torneado	9TLG10
Jeu de 38 outils pour tournage / Set de 38 herramientas torneado	38TLG10
Cône morse / Cono morse	DMK216
Pied à coulisse lecture digitale / Pie de rey lectura digital	DMSI50
Pointe tournante / Punto rotativo	KGRMK2HQ

ED300FDLM

ED400FD

ED400FD (230V) / ED400FDDIG (230V) TOUR À MÉTAUX TORNO PARA METAL



- Équipé de série avec avance pour couper le fil et alimentation automatique longitudinal.
 - La poupée mobile peut être ajustée pour tournage conique.
 - Tournage à gauche/droite.
 - Axe durci avec roulements coniques réglables.
 - Banc prismatique en fonte grise, trempé par induction et rectifié avec précision.
 - Moteur puissant sans entretien, avec déclencheur.
 - Transmission de puissance continue.
 - Nez de broche avec précision inférieure à 0,009 mm, assure une précision maximale de tournage.
 - Vitesse de rotation réglable en continu, la vitesse peut être lue facilement sur l'écran numérique.
 - Livré avec le changement de vitesse qui permet une large gamme de travaux.
 - Guides commodément réglables assurant ainsi une précision pendant de nombreuses années.
 - **Avis : La machine tourne à moitié vitesse en marche arrière.**
- ED400FDDIG :**
- Affichage digital 2 axes X – Z (DRO)

livrée avec : Mandrin à 3 mors Ø 100 mm, tourelle 4 positions, poupée mobile CM3 poupée mobile CM2, protecteur du mandrin, bac à copeaux, changeur de vitesse, clés de service.

- Equipado de serie con husillo para la mecanización de roscas y avance longitudinal automático.
 - El contrapunto puede ajustarse para el torneado cónico.
 - Torneado a izquierda/derecha.
 - Eje endurecido con rodamientos cónicos ajustables.
 - Banco prismático en fundición gris, templado por inducción y rectificado con precisión.
 - Potente motor sin mantenimiento y protector de sobrecarga.
 - Transmisión de potencia continua.
 - Alta centralidad del husillo (<0,009 mm) garantiza la máxima precisión de torneado.
 - Velocidad de rotación regulable en continuo, puede ser fácilmente leída en una pantalla digital.
 - Equipada con cambio de velocidad que permite una amplia gama de trabajos.
 - Guías convenientemente ajustables que aseguran precisión durante muchos años.
 - **Aviso: La máquina funciona a media velocidad al invertir la marcha.**
- ED400FDDIG:**
- Versión con posicionador digital 2 ejes X – Z (DRO)

material incluido: Plato de 3 garras Ø 100 mm, torreta de 4 posiciones, cono husillo MK3/MT3, cono contra punto MK2/MT2, protector del plato, bandeja posterior e inferior recoge virutas, herramientas de servicio y display digital.

ACCESOIRES ACCESORIOS	ED400FD	ED400FDDIG
puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	0,45 kW	0,45 kW
puissance du moteur S6 / potencia del motor S6	0,63 kW	0,63 kW
voltage / voltaje	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
dimensions de la machine (LxIxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	940 x 380 x 345 mm	940 x 380 x 345 mm
largeur du banc / ancho de bancada	100 mm	100 mm
entrepointes / distancia entre puntos	400 mm	400 mm
diamètre max. de rotation au-dessus du banc de machine / diamètre max. de torneado sobre la bancada de la máquina	Ø 210 mm	Ø 210 mm
diamètre max. de rotation au-dessus du coulisseau transversal / diamètre max. de torneado sobre el carro transversal	Ø 134 mm	Ø 134 mm
vitesse de rotation / velocidad rotación	50 - 2500 min ⁻¹	50 - 2500 min ⁻¹
alésage de broche / orificio del husillo	Ø 21 mm	Ø 21 mm
cône de broche / cono del husillo	MK3 / MT3	MK3 / MT3
cône de contrepoupée / cono del contrapunto	MK2 / MT2	MK2 / MT2
course de déplacement de chariot pour course longitudinale (axe Z) / desplazamiento carro longitudinal (eje Z)	376 mm	376 mm
course de déplacement du coulisseau transversal (axe X) / desplazamiento carro transversal (eje X)	80 mm	80 mm
course de déplacement de chariot à mouvements croisés (axe Z) / desplazamiento carro superior (eje Z)	55 mm	55 mm
course du fourreau de contrepoupée / carrera de la pinola del contrapunto	55 mm	55 mm
pas de filetage métrique (étages) / paso de rosca métrico (pasos)	0,5 - 3 mm (14)	0,5 - 3 mm (14)
pas de filetage pouces (palliers) / paso de rosca pulgadas (pasos)	8 - 44 TPI (10)	8 - 44 TPI (10)
logement d'outil max. (h x p) / alojamiento máx. del portaherramientas (h x p)	10 mm	10 mm
avance longitudinale (étages) / avance longitudinal (pasos)	0,089 - 0,198 mm/U (3)	0,089 - 0,198 mm/U (3)
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	68 kg, 75 kg	70 kg, 77 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	900 x 450 x 450 mm	900 x 450 x 450 mm



ED400FDLF

ED400FDLM

ACCESOIRES ACCESORIOS	
Mandrin auto serrant / Portabrocas cierre rápido	SSBF1616
Système multifix / Sistema Multifix	SWHAA
Lunette fixe / Luneta fija	ED400FDLF
Lunette à suivre / Luneta móvil	ED400FDLM
Bâton magnétique / Barra magnetica	MS40
Outils Tournage / Herramienta de torneado	9TLG10
Jeu de 38 outils pour tournage / Set de 38 herramientas torneado	38TLG10
Cône morse / Cono morse	DMK216
Pied à coulisse lecture digitale / Pie de rey lectura digital	DMSI50
Comparteur analogique / Reloj comparador analógico	AMU1
Support magnétique pour comparateur / Base magnética para comparador	MGF1
Support magnétique pour comparateur / Base magnética para comparador	MGF3
Pointe tournante / Punto rotativo	KGRMK2HQ

ED750FD (230V) TOUR À MÉTAUX TORNO PARA METAL

- Polyvalent, robuste et très fiable pour les différents types d'usinage.
- Spécialement conçu pour la fabrication d'outils et de pièces dans les centres de formation et les écoles, ainsi que dans les petits ateliers.

livrée avec : Stand avec armoire, mandrin 3 mors Ø 125 mm, lunette, changement de vitesse, pignons de rechange, tourelle 4 positions, clés de service, protecteur du mandrin avec fenêtre, écran LCD.

- Versátil, robusto, polivalente y muy fiable para los diversos tipos de mecanizado.
- Especialmente concebido para la fabricación de herramientas, piezas tanto en centros de formación y escuelas como en pequeños talleres.

material incluido: Base metálica, plato de 3 garras Ø 125 mm, luneta fija, luneta móvil, contrapunto, mordazas interiores y exteriores, portaherramientas 4 posiciones, cubierta del husillo, protector del plato con ventana, plato de 4 garras, plato frontal y bandeja recoge virutas.

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	0,75 kW
voltage / voltaje	230 V / 50 Hz
dimensions de la machine (LxIxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	1355 x 560 x 1065 mm
largeur du banc / ancho de bancada	135 mm
entrepointes / distancia entre puntos	750 mm
hauteur de pointes / altura de centrado	125 mm
diamètre max. de rotation au-dessus du banc de machine / diamètre max. de torneado sobre la bancada de la máquina	Ø 250 mm
diamètre max. de rotation au-dessus du coulisseau transversal / diamètre max. de torneado sobre el carro transversal	Ø 130 mm
vitesse de rotation / velocidad rotación	(I): 50 - 1250 min ⁻¹ (II): 100 - 2500 min ⁻¹
alésage de broche / orificio del husillo	Ø 25 mm
cône de broche / cono del husillo	MK4 / MT4
cône de contrepoupée / cono del contrapunto	MK2 / MT2
course de déplacement de chariot longitudinal (axe Z) / desplazamiento carro longitudinal (eje Z)	640 mm
course de déplacement du coulisseau transversal (axe X) / desplazamiento carro transversal (eje X)	115 mm
course de déplacement de chariot à mouvements croisés (axe Z) / desplazamiento carro superior (eje Z)	70 mm
course du fourreau de contrepoupée / carrera de la pinola del contrapunto	60 mm
pas de filetage métrique (palliers) / paso de rosca métrico (pasos)	0,2 - 3,5 mm (18)
pas de filetage pouces (palliers) / paso de rosca pulgadas (pasos)	8 - 56 TPI (21)
avance longitudinale (étages) / avance longitudinal (pasos)	0,07 - 0,4 mm/U (6)
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	126 kg, 140 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	Colli I: 1370 x 560 x 540 mm Colli II: 805 x 520 x 335 mm

ED750FDQ (230V) TOUR À MÉTAUX TORNO PARA METAL

- Polyvalent, robuste et très fiable pour les différents types d'usinage.
- Vitesse variable réglable par potentiomètre (écran LCD).
- Le couvercle de la broche assure une longue durée et précision pendant de nombreuses années.

livrée avec : Stand avec armoire, mandrin 3 mors Ø 125 mm, lunette, changement de vitesse, Pignons de rechange, tourelle 4 positions, clés de service, protecteur du mandrin avec fenêtre.

- Versátil, robusto, polivalente y muy fiable para los diversos tipos de mecanizado.
- Velocidad variable ajustable mediante potenciómetro (pantalla LCD).
- La cubierta de husillo garantiza una larga durabilidad y precisión durante muchos años.

material incluido: Base metálica, plato de 3 garras Ø 125 mm, luneta fija, luneta móvil, contrapunto, mordazas interiores y exteriores, portaherramientas 4 posiciones, cubierta del husillo, protector del mandrin con ventana, plato de 4 garras, plato frontal, bandeja recoge virutas.

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	0,75 kW
voltage / voltaje	230 V / 50 Hz
dimensions de la machine (LxIxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	1400 x 530 x 1290 mm
largeur du banc / ancho de bancada	135 mm
entrepointes / distancia entre puntos	750 mm
hauteur de pointes / altura de centrado	125 mm
diamètre max. de rotation au-dessus du banc de machine / diamètre max. de torneado sobre la bancada de la máquina	Ø 250 mm
diamètre max. de rotation au-dessus du coulisseau transversal / diamètre max. de torneado sobre el carro transversal	Ø 140 mm
vitesse de rotation / velocidad rotación	(I): 100 - 1100 min ⁻¹ (II): 200 - 2200 min ⁻¹
alésage de broche / orificio del husillo	Ø 23 mm
cône de broche / cono del husillo	MK3 / MT3
cône de contrepoupée / cono del contrapunto	MK2 / MT2
course de déplacement de chariot longitudinal (axe Z) / desplazamiento carro longitudinal (eje Z)	600 mm
course de déplacement du coulisseau transversal (axe X) / desplazamiento carro transversal (eje X)	115 mm
course de déplacement de chariot à mouvements croisés (axe Z) / desplazamiento carro superior (eje Z)	70 mm
course du fourreau de contrepoupée / carrera de la pinola del contrapunto	60 mm
pas de filetage métrique (palliers) / paso de rosca métrico (pasos)	0,125 - 2,5 mm (18)
avance longitudinale (étages) / avance longitudinal (pasos)	0,07 - 0,56 mm/U (33)
avance transversale (étages) / avance transversal (pasos)	0,02 - 0,22 mm/U (33)
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	175 kg, 208,5 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	1400 x 680 x 560 mm

Machine capable de couper des fils métriques et en pouce avec engrenages en option.
Máquina preparada para realizar roscas métricas.

Avances longitudinales et avances transversales automatiques.
Incluye alimentación longitudinal y transversal automática.

ACCESOIRES ACCESORIOS	
Mandrin auto serrant / Portabrocas cierre rápido	SSBF1616
Système multifix / Sistema Multifix	SWHAA
Bâton magnétique / Barra magnetica	MS40
Jeu de 9 outils à plaquettes réversibles / Set de 9 cuchillas 12mm	9TLG12
Pied à coulisse lecture digitale / Pie de rey lectura digital	DMSI50
Comparteur analogique / Reloj comparador analógico	AMU1
Support magnétique pour comparateur / Base magnética para comparador	MGF1
Support magnétique pour comparateur / Base magnética para comparador	MGF3
Jeu de mesure de précision / Kit de medición de precisión	MWK5
Jeu de micromètres de exterior / Juego de micrometros de exterior	BMS4
Système d'arrosage universel / Bomba de taladrina	KMPI3
Pointe tournante / Punto rotativo	KGRMK2HQ
Fraiseuse / Fresadora	ED750FADQ

Vitesse variable réglable par potentiomètre.
Indication de la vitesse via écran LCD.
Velocidad variable ajustable mediante potenciómetro.
Indicación de la velocidad a través de Pantalla LCD

Stand avec deux armoires.
Base metálica con dos armarios.



Affichage digital de la profondeur.
Visualizador digital de la profundidad.

Equipé avec filtre de classe B pour éviter les interférences avec d'autres appareils électriques.
Equipado con filtros de clase B, para evitar interferencias con otros aparatos electrónicos.

ACCESOIRES | ACCESORIOS

Jeu de 20 fraises / Juego de 20 fresas	FFS20
Mandrin auto serrant / Portabrocas cierre rápido	SSBF1616

Banc rompu amovible pour permettre l'usinage de pièces de grand diamètre.
El puente extraíble permite el mecanizado de piezas con diámetros.

Porte-outil 4-position, ce qui vous permet de définir deux outils différents à la fois.
Portaherramientas de 4 posiciones, que permite fijar, dos herramientas diferentes al mismo tiempo.



Pour la fabrication d'outils et de pièces dans les centres de formation et les écoles, ainsi que dans les usines et les ateliers.
Para la fabricación de herramientas, piezas tanto en centros de formación y escuelas como en fábricas y talleres.

ACCESOIRES | ACCESORIOS

Mandrin auto serrant / Portabrocas cierre rápido	SSBF1616
Mandrin à clé / Portabrocas	ZKBF1616
Système multifix / Sistema Multifix	SWHE
Bâton magnétique / Barra magnética	MS40
Jeu de 9 outils à plaquettes réversibles / Set de 9 cuchillas 16mm	9TLG16
Cône morse / Cono morse	DMK316
Pied à coulisse lecture digitale / Pie de rey lectura digital	DMS150
Pied à coulisse / Pie de rey	WMS500
Comparateur analogique / Reloj comparador analógico	AMU1
Plateau de reprise avec 4 mors / Mandrin de 4 garras ajustable	4BPS200D1-4
Support magnétique pour comparateur / Base magnética para comparador	MGF1
Support magnétique pour comparateur / Base magnética para comparador	MGF3
Jeu de mesure de précision / Kit de medición de precisión	MWKS
Jeu de micromètres de exterior / Juego de micrómetros de exterior	BMS4
Système d'arrosage universel / Bomba de taladrina	KMPI3
Liquide lubrifiant et réfrigérant / Líquido lubricante refrigerante	KSM5L

ED750FADQ (230V)

FRAISEUSE FRESADORA

- Convient pour les tours ED750FD et ED750FDQ.
- Vitesse réglable.
- Guidage de la tête via guides prismatiques.
- Réglage précis de la profondeur par volant frontal.

- Apta para el torno ED750FD, y para ED750FDQ.
- Velocidad variable.
- Cabezal guiado sobre guías prismáticas.
- Ajuste fino de la profundidad por volante frontal.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

puissance du moteur SI / potencia del motor SI	0,6 kW
voltage / voltaje	230 V
dimensions de la machine (LxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	330 x 375 x 760 mm
logement de broche de fraisage / portahusillos de la fresadora	MK2 / MT2
vitesse de rotation / velocidad rotación	55 - 2250 min ⁻¹
puissance de perçage max. (acier) / potencia máx. de perforación (acero)	Ø 13 mm
puissance de perçage max. (fonte) / potencia máx. de perforación (hierro fundido)	Ø 16 mm
course de la broche / carrera del husillo	50 mm
diamètre max. de la fraise / diámetro máx. de fresado puntual	Ø 16 mm
diamètre max. de fraisage à plat / diámetro máx. de fresado plano	Ø 63 mm
inclinaison / inclinación	+/- 90°
course de déplacement de la tête de machine (axe Z) / desplazamiento del cabezal de la máquina (eje Z)	210 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	46,5 kg, 55,5 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	740 x 320 x 490 mm

ED1000N (400V)

TOUR À MÉTAUX TORNO PARA METAL

• NE COMPREND PAS L'AFFICHAGE NUMÉRIQUE!

- Polyvalent, robuste et très fiable pour les différents types d'usinage.
- Banc prismatique trempé par induction et rectifié avec précision.
- Machine très silencieuse grâce aux composants de haute qualité.
- Boîte de vitesses lubrifiée et rectifiée en bain d'huile pour une plus grande longévité de la machine.
- Système d'attachement rapide du mandrin D1-4 d'après la norme DIN 55029.1

livrée avec : Mandrin 3 mors Ø 160 mm, protection du mandrin, socle de machine monté, lunette fixe, 2 pointes fixes CM3, Douille de réduction CM5 / CM3, clés de service, lampe de travail, tourelle 4 positions.

• NO INCLUYE DISPLAY DIGITAL!

- Versátil, robusto, polivalente y muy fiable para los diversos tipos de mecanizado.
- Banco prismático, con guías endurecidas por inducción y rectificadas con precisión, fabricadas con hierro fundido estabilizado.
- Máxima suavidad y precisión de trabajo, gracias a la robusta construcción en fundición.
- Engranajes templados y lubricados en baño de aceite, que garantizan una larga durabilidad.
- Vástago del husillo CAMLOCK D1-4, DIN 55029.

material incluido: Plato de 3 garras Ø 160 mm, plato frontal, base metálica, luneta fija, luneta móvil, protector del eje, bandeja recoge virutas, 2 contrapuntos fijos MK3, reductor MK5/MK3, herramientas de servicio, lámpara, portaherramientas de 4 posiciones, juego de ruedas intercambiables.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

puissance du moteur SI / potencia del motor SI	1,5 kW
voltage / voltaje	400 V
dimensions de la machine (LxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	1870 x 720 x 1520 mm
largeur du banc / ancho de bancada	180 mm
hauteur du banc / altura de la bancada	260 mm
entrepointes / distancia entre puntos	1000 mm
hauteur de pointes / altura de centrado	165 mm
diamètre max. de rotation au-dessus du banc de machine / diámetro máx. de torneado sobre la bancada de la máquina	Ø 330 mm
diamètre max. de rotation au-dessus du coulisseau transversal / diámetro máx. de torneado sobre el carro transversal	Ø 198 mm
diamètre au dessus du banc rompu / diámetro sobre el escote	Ø 450 mm
vitesse de rotation / velocidad rotación	65 - 1810 min ⁻¹
alésage de broche / orificio del husillo	Ø 38 mm
cône de broche / cono del husillo	MK5 / MT5
cône de contrepointe / cono del contrapunto	MK3 / MT3
course de déplacement de chariot longitudinal (axe Z) / desplazamiento carro longitudinal (eje Z)	850 mm
course de déplacement du coulisseau transversal (axe X) / desplazamiento carro transversal (eje X)	160 mm
course de déplacement de chariot à mouvements croisés (axe Z1) / desplazamiento carro superior (eje Z1)	80 mm
course du fourreau de contrepointe / carrera de la pinola del contrapunto	100 mm
pas de filetage métrique (paliers) / paso de rosca métrico (pasos)	0,4 - 7 mm
pas de filetage pouces (paliers) / paso de rosca pulgadas (pasos)	4 - 60 TPI (36)
logement d'outil max (h x p) / alojamiento máx. del portaherramientas (h x p)	16 x 16 mm
avance longitudinale (étages) / avance longitudinal (pasos)	0,053 - 1,291 mm/U (40)
avance transversale (étages) / avance transversal (pasos)	0,011 - 0,276 mm/U (40)
niveau de pression acoustique / presión acústica	78 dB(A)
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	530 kg, 572 kg
	Colli 1: 1860 x 750 x 730 mm
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	Colli 2: 385 x 360 x 680 mm Colli 3: 358 x 290 x 680 mm

ED1000NDIG (400V)

TOUR À MÉTAUX TORNO PARA METAL



affichage numérique de la position (2 axes)
indicador digital de posición (2 ejes)
para facilitar el manejo

- Polyvalent, robuste et très fiable pour les différents types d'usinage.
- Spécialement conçu pour la fabrication d'outils et de pièces dans les centres de formation et les écoles, ainsi que dans les usines et les ateliers.
- Banc rompu amovible pour permettre l'usinage de pièces de grand diamètre.
- Machine très silencieuse grâce aux composants de haute qualité.
- Porte-outil 4-position, ce qui vous permet de définir deux outils différents à la fois.
- Protection métallique postérieure pour les copeaux.

livrée avec : Positionneur numérique mandrin 3 mors Ø 160 mm, protection du mandrin, socle de machine monté, lunette fixe, 2 pointes fixes CM3, Douille de réduction CM5 / CM3, clés de service, lampe de travail, tourelle 4 positions.

- Versátil, robusto, polivalente y muy fiable para los diversos tipos de mecanizado.
- Especialmente concebido para la fabricación de herramientas, piezas tanto en centros de formación y escuelas como en fábricas y talleres.
- El puente extraíble permite el mecanizado de piezas con diámetros.
- Máxima suavidad y precisión de trabajo, gracias a la robusta construcción en fundición, que minimiza toda vibración.
- Portaherramientas de 4 posiciones, que permite fijar, dos herramientas diferentes al mismo tiempo.
- La cremallera del eje principal esta templada y rectificada, lo que garantiza un suave funcionamiento.

material incluido: Posicionador digital de 3 ejes. Plato de 3 garras Ø 160 mm, plato frontal, base metálica, luneta fija, luneta móvil, protector del eje, bandeja recoge virutas, 2 contrapuntos fijos MK3, reductor MK5/MK3, herramientas de servicio, lámpara, portaherramientas de 4 posiciones, juego de ruedas intercambiables.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

puissance du moteur SI / potencia del motor SI	1,5 kW
voltage / voltaje	400 V / 50 Hz
dimensions de la machine (LxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	1870 x 720 x 1520 mm
largeur du banc / ancho de bancada	180 mm
hauteur du banc / altura de la bancada	260 mm
entrepointes / distancia entre puntos	1000 mm
hauteur de pointes / altura de centrado	165 mm
diamètre max. de rotation au-dessus du banc de machine / diámetro máx. de torneado sobre la bancada de la máquina	Ø 330 mm
diamètre max. de rotation au-dessus du coulisseau transversal / diámetro máx. de torneado sobre el carro transversal	Ø 198 mm
diamètre au dessus du banc rompu / diámetro sobre el escote	Ø 450 mm
vitesse de rotation / velocidad rotación	65 - 1810 min ⁻¹ (18)
alésage de broche / orificio del husillo	Ø 38 mm
cône de broche / cono del husillo	MK5 / MT5
cône de contrepointe / cono del contrapunto	MK3 / MT3
course de déplacement de chariot longitudinal (axe Z) / desplazamiento carro longitudinal (eje Z)	850 mm
course de déplacement du coulisseau transversal (axe X) / desplazamiento carro transversal (eje X)	160 mm
course de déplacement de chariot à mouvements croisés (axe Z1) / desplazamiento carro superior (eje Z1)	80 mm
course du fourreau de contrepointe / carrera de la pinola del contrapunto	100 mm
pas de filetage métrique (paliers) / paso de rosca métrico (pasos)	0,4 - 7 mm (32)
pas de filetage pouces (paliers) / paso de rosca pulgadas (pasos)	4 - 60 TPI (36)
logement d'outil max (h x p) / alojamiento máx. del portaherramientas (h x p)	16 x 16 mm
avance longitudinale (étages) / avance longitudinal (pasos)	0,053 - 1,291 mm/U (40)
avance transversale (étages) / avance transversal (pasos)	0,011 - 0,276 mm/U (40)
niveau de pression acoustique / presión acústica	78 dB(A)
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	530 kg, 572 kg
	Colli 1: 1860 x 750 x 730 mm
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	Colli 2: 385 x 360 x 680 mm Colli 3: 358 x 290 x 680 mm

changement de vitesse simple et rapide
par changement de vitesse
cambio sencillo y rápido de velocidad
mediante engranajes



ACCESOIRES | ACCESORIOS

Mandrin auto serrant / Portabrocas cierre rápido	SSBF1616
Mandrin à clé / Portabrocas	ZKBF1616
Système multifix / Sistema Multifix	SWHE
Bâton magnétique / Barra magnética	MS40
Jeu de 9 outils à plaquettes réversibles / Set de 9 cuchillas 16mm	9TLG16
Cône morse / Cono morse	DMK316
Pied à coulisse lecture digitale / Pie de rey lectura digital	DMS150
Pied à coulisse / Pie de rey	WMS500
Comparateur analogique / Reloj comparador analógico	AMU1
Support magnétique pour comparateur / Base magnética para comparador	MGF1
Support magnétique pour comparateur / Base magnética para comparador	MGF3
Jeu de mesure de précision / Kit de medición de precisión	MWKS
Jeu de micromètres de exterior / Juego de micrómetros de exterior	BMS4
Système d'arrosage universel / Bomba de taladrina	KMPI3
Liquide lubrifiant et réfrigérant / Líquido lubricante refrigerante	KSM5L
Plateau de reprise avec 4 mors / Mandrin de 4 garras ajustable	4BPS200D1-4

ED1000G (400V) / ED1000GDIG (400V)
TOUR À MÉTAUX
 TORNO PARA METAL

- Tour industriel, conception robuste, structure en fonte grise pour éliminer tout type de vibrations et assurer une précision maximale.
 - Les tours universelles de la ligne G sont polyvalentes, robustes et très fiables pour les différents types d'usinage et ont été conçues pour offrir une protection complète à l'opérateur.
 - Banc rompu amovible pour permettre l'usinage de pièces de grand diamètre.
 - Frein de broche électromagnétique au pied – pour une sécurité maximale et un temps d'improductivité minimal via l'arrêt de la broche.
 - Banc prismatique trempé par induction et rectifié avec précision.
 - Machine très silencieuse grâce aux composants de haute qualité.
 - Système d'attachement rapide du mandrin D1-5 d'après la norme DIN 55029.
 - La poupée mobile peut être décalée pour le tournage conique long +/- 5 mm.
 - Protection métallique postérieure pour les copeaux et tiroir à copeaux monté sur glissières.
- ED1000GDIG**
- Affichage numérique de la position (3 axes) pour une utilisation plus facile.

livrée avec : Mandrin 3 mors Ø 200mm, mandrin 4 mors Ø 250 mm, tourelle de changement rapide 3 positions, plateau de broche Ø 250 mm, 2 x pointe fixe CM4, Douille de réduction CM 6/4, lunette fixe, lunette à suivre, lampe halogène, carter arrière, système de refroidissement, frein de broche électromagnétique au pied, filetage, 1 Kit de pignons d'avances, Clés de service.

- Torno industrial, de concepción robusta, estructura de fundición gris para eliminar todo tipo de vibraciones y asegurar la máxima precisión.
- Los tornos de la línea G, son versátiles, robustos y muy fiables para los diversos tipos de mecanizado, y han sido concebidos para proporcionar el máximo rendimiento en la industria, con una completa protección para el operario o trabajador.
- Equipado con freno electromecánico de pie, para una seguridad máxima, y reducir los tiempos improductivos al máximo.
- Banco prismático, con guías endurecidas por inducción y rectificadas con precisión, fabricadas con hierro fundido estabilizado, aseguran la máxima precisión durante toda la vida útil de la máquina.
- El puente extraíble permite el mecanizado de piezas con diámetros.
- Máxima suavidad y precisión de trabajo, gracias a la robusta construcción en fundición, que minimiza toda vibración.
- Montaje del eje Camlock D1-5 según DIN 55029.
- Desplazamiento lateral del contrapunto de +/- 5mm para el torneado cónico.
- Equipado con protección trasera metálica, que minimiza la proyección de virutas y salpicaduras de fluido de corte durante el mecanizado.

ED1000GDIG

- Indicador digital de posición (3 ejes) para facilitar el manejo.

material incluido: Dispositivo de refrigeración, plato de 3 garras Ø 200 mm, plato de 4 garras Ø 250 mm, plato del husillo Ø 250 mm, protector del husillo, base de la máquina montada luneta fija, 2 puntas fijas CM4, Reducción de CM6 / CM4, herramientas de montaje, lámpara de trabajo halógena, torreta de 4 posiciones, freno electromecánico de pie.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

ED1000G & ED1000GDIG	
puissance du moteur SI / potencia del motor SI	1,5 kW
voltage / voltaje	400 V / 50 Hz
dimensions de la machine (LxHx) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	1980 x 760 x 1550 mm
largeur du banc / ancho de bancada	189 mm
hauteur du banc / altura de la bancada	305 mm
entrepointes / distancia entre puntos	1000 mm
hauteur de pointes / altura de centrado	180 mm
diamètre max. de rotation au-dessus du banc de machine / diámetro máx. de torneado sobre la bancada de la máquina	Ø 360 mm
diamètre max. de rotation au-dessus du coulisseau transversal / diámetro máx. de torneado sobre el carro transversal	Ø 220 mm
diamètre au dessus du banc rompu / diámetro sobre el escote	Ø 520 mm
vitesses de rotation / velocidad rotación	(I): 70 - 420 min ⁻¹ (II): 330 - 1900 min ⁻¹
alésage de broche / orificio del husillo	Ø 51 mm
cône de broche / cono del husillo	MK6 / MT6
cône de contrepoupée / cono del contrapunto	MK4 / MT4
course de déplacement de chariot longitudinal (axe Z) / desplazamiento carro longitudinal (eje Z)	780 mm
course de déplacement du coulisseau transversal (axe X) / desplazamiento carro transversal (eje X)	180 mm
course de déplacement de chariot à mouvements croisés (axe Z1) / desplazamiento carro superior (eje Z1)	90 mm
course du fourreau de contrepoupée / carrera de la pinola del contrapunto	100 mm
pas de filetage métrique (paliers) / paso de rosca métrico (pasos)	0,45 - 10 mm (32)
pas de filetage pouces (paliers) / paso de rosca pulgadas (pasos)	2,25 - 40 TPI (20)
logement d'outil max (h x p) / alojamiento máx. del portaherramientas (h x p)	20 x 18 mm
avance longitudinale (étages) / avance longitudinal (pasos)	0,078 - 1,044 mm/U (16)
avance transversale (étages) / avance transversal (pasos)	0,022 - 0,298 mm/U (16)
niveau de pression acoustique / presión acústica	84 dB(A)
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	655 kg, 750 kg
dimensions de l'emballage (LxHx) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	1940 x 760 x 1520 mm



ACCESOIRES | ACCESORIOS

Mandrin auto serrant / Portabrocas cierre rápido	SSBF1616
Système multifix / Sistema Multifix	SWHE
Lunette fixe / Luneta fija	ED1000GLF
Lunette à suivre / Luneta móvil	ED1000GLM
Bâton magnétique / Barra magnetica	MS40
Jeu de 9 outils à plaquettes réversibles / Set de 9 cuchillas 16mm	9TLG16
Pied à coulisse lecture digitale / Pie de rey lectura digital	DMSI50
Pied à coulisse / Pie de rey	WMS500
Comparateur analogique / Reloj comparador analógico	AMU1
Support magnétique pour comparateur / Base magnética para comparador	MGF1
Support magnétique pour comparateur / Base magnética para comparador	MGF3
Jeu de mesure de précision / Kit de medición de precisión	MWKS
Jeu de micromètres de exterior / Juego de micrómetros de exterior	BMS4
Pointe tournante / Punto rotativo	KGRMK4HQ
Liquide lubrifiant et réfrigérant / Líquido lubricante refrigerante	KSM5L

ED1000FBDIG (400V)
TOUR À MÉTAUX
 TORNO PARA METAL



- Polyvalent, robuste et très fiable pour les différents types d'usinage.
- Spécialement conçu pour la fabrication d'outils et de pièces dans les centres de formation et les écoles, ainsi que dans les usines et les ateliers.
- Banc rompu amovible pour permettre l'usinage de pièces de grand diamètre.
- Frein de broche électromagnétique au pied – pour une sécurité maximale et un temps d'improductivité minimal via l'arrêt de la broche.
- Banc prismatique trempé par induction et rectifié avec précision.
- Boîte de vitesses lubrifiée et rectifiée en bain d'huile pour une plus grande longévité de la machine.
- Protection métallique postérieure pour les copeaux et tiroir à copeaux monté sur glissières.

livrée avec : Mandrin 3 mors Ø 160 mm comprenant mors de perçage et de tournage, plaque frontale 4 mors Ø 200 mm à mors réversibles, disque de serrage Ø 250 mm, 2 x poinçon central fixe, douille de réduction MK 5/3, lunette fixe, lunette à rotation, lampe halogène de machine, éclats de mur arrière, dispositif de liquide de refroidissement, support avec frein à pied, cadran de réglage du filetage, 1 jeu de roulettes de remplacement, outil d'exploitation

- Versátil, robusto, polivalente y muy fiable para los diversos tipos de mecanizado.
- Especialmente concebido para la fabricación de herramientas, piezas tanto en centros de formación y escuelas como en fábricas y talleres.
- Puente amovible para permitir el torneado de piezas de gran diámetro.
- Equipado con freno electromecánico de pie, para una seguridad máxima, y reducir los tiempos improductivos al máximo.
- Caja de engranajes lubricados y rectificadas en baño de aceite para una mayor longevidad de la máquina.
- Equipado con protección trasera metálica. Incluye bandeja frontal extraíble para la recogida de virutas.

material incluido: Mandril de 3 mordazas Ø 160 mm incl. mordazas de taladrado y torneado, plato de refrentar Ø 200 mm de 4 mordazas con mordazas reversibles, disco de sujeción Ø 250 mm, 2 puntos central fijos, casquillo reductor MK 5/3, luneta fija, luneta móvil, luz halógena de la máquina, pared trasera para virutas, dispositivo de refrigeración, bastidor con freno de pedal, dial de rosca, 1 juego de ruedas intercambiables, herramienta de manejo

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

ED1000FBDIG	
puissance du moteur SI / potencia del motor SI	1,5 kW
voltage / voltaje	400 V / 3 / 50 Hz
dimensions de la machine (LxHx) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	2000 x 750 x 1560 mm
largeur du banc / ancho de bancada	181 mm
hauteur du banc / altura de la bancada	285 mm
entrepointes / distancia entre puntos	1000 mm
hauteur de pointes / altura de centrado	165 mm
diamètre max. de rotation au-dessus du banc de machine / diámetro máx. de torneado sobre la bancada de la máquina	Ø 330 mm
diamètre max. de rotation au-dessus du coulisseau transversal / diámetro máx. de torneado sobre el carro transversal	Ø 198 mm
diamètre au dessus du banc rompu / diámetro sobre el escote	Ø 450 mm
vitesses de rotation / velocidad rotación	(I): 70 - 440 min ⁻¹ (II): 350 - 2000 min ⁻¹
alésage de broche / orificio del husillo	Ø 40 mm
cône de broche / cono del husillo	MK5 / MT5
cône de contrepoupée / cono del contrapunto	MK3 / MT3
course de déplacement de chariot longitudinal (axe Z) / desplazamiento carro longitudinal (eje Z)	700 mm
course de déplacement du coulisseau transversal (axe X) / desplazamiento carro transversal (eje X)	150 mm
course de déplacement de chariot à mouvements croisés (axe Z1) / desplazamiento carro superior (eje Z1)	84 mm
course du fourreau de contrepoupée / carrera de la pinola del contrapunto	100 mm
pas de filetage métrique (paliers) / paso de rosca métrico (pasos)	0,4 - 7 mm (32)
pas de filetage pouces (paliers) / paso de rosca pulgadas (pasos)	4 - 60 TPI (36)
logement d'outil max (h x p) / alojamiento máx. del portaherramientas (h x p)	20 x 18 mm
avance longitudinale (étages) / avance longitudinal (pasos)	0,053 - 1,29 mm/U (40)
avance transversale (étages) / avance transversal (pasos)	0,013 - 0,31 mm/U (40)
niveau de pression acoustique / presión acústica	80 dB(A)
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	540 kg, 610 kg
dimensions de l'emballage (LxHx) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	1870 x 740 x 1560 mm



ACCESOIRES | ACCESORIOS

Mandrin auto serrant / Portabrocas cierre rápido	SSBF1616
Système multifix / Sistema Multifix	SWHE
Bâton magnétique / Barra magnetica	MS40
Jeu de 9 outils à plaquettes réversibles / Set de 9 cuchillas 16mm	9TLG16
Cône morse / Cono morse	DMK416
Pied à coulisse lecture digitale / Pie de rey lectura digital	DMSI50
Pied à coulisse / Pie de rey	WMS500
Comparateur analogique / Reloj comparador analógico	AMU1
Support magnétique pour comparateur / Base magnética para comparador	MGF1
Support magnétique pour comparateur / Base magnética para comparador	MGF3
Jeu de mesure de précision / Kit de medición de precisión	MWKS
Jeu de micromètres de exterior / Juego de micrómetros de exterior	BMS4
Pointe tournante / Punto rotativo	KGRMK4HQ
Liquide lubrifiant et réfrigérant / Líquido lubricante refrigerante	KSM5L



ED1000F (400V) / ED1000FDIG (400V) TOUR À MÉTAUX TORNO PARA METAL

- Les tours universelles de la ligne F sont polyvalentes, robustes et très fiables pour les différents types d'usinage et ont été conçues pour offrir une protection complète à l'opérateur.
 - Spécialement conçu pour la fabrication d'outils et de pièces dans les centres de formation et les écoles, ainsi que dans les usines et les ateliers.
 - Banc rompu amovible pour permettre l'usinage de pièces de grand diamètre.
 - Frein de broche électromagnétique au pied – pour une sécurité maximale et un temps d'improductivité minimal via l'arrêt de la broche.
 - Banc prismatique trempé par induction et rectifié avec précision.
 - Machine très silencieuse grâce aux composants de haute qualité.
 - Boîte de vitesses lubrifiée et rectifiée en bain d'huile pour une plus grande longévité de la machine.
 - Système d'attachement rapide du mandrin D1-5 d'après la norme DIN 55029.
 - La poupée mobile peut être décalée pour le tournage conique long +/- 5 mm.
 - Protection métallique postérieure pour les copeaux.
- ED1000FDIG**
- Affichage numérique de la position (3 axes) pour une utilisation plus facile.

livrée avec : Mandrin 3 mors Ø 200 mm, tourelle de changement rapide 3 positions, 4-plateau de reprise Ø 200 mm, plateau de broche Ø 250 mm, 2 x pointe fixe solide CM4, Douille de réduction CM 6/4, lunette fixe, lunette à suivre, lampe halogène, carter arrière, système de refroidissement, frein de broche électromagnétique au pied, filetage, 1 Kit de pignons d'avances, Clés de service.

- Los tornos universales de la línea F son versátiles, robustos, polivalentes y muy fiables para los diversos tipos de mecanizado y fueron concebidos para proporcionar una completa protección para el operador.
- Especialmente concebido para la fabricación de herramientas, piezas tanto en centros de formación y escuelas como en fábricas y talleres.
- El puente extraíble permite el mecanizado de piezas con diámetros.
- Equipado con freno electromecánico de pie, para una seguridad máxima, y reducir los tiempos improproductivos al máximo.
- Banco prismático, con guías endurecidas por inducción y rectificadas con precisión.
- Máxima suavidad y precisión de trabajo, gracias a la robusta construcción en fundición, que minimiza toda vibración.
- Engranaje y husillo principal endurecidos y rectificadas con precisión, funcionando en baño de aceite.
- Montaje del eje Camlock D1-5 según DIN 55029.
- Desplazamiento lateral del contrapunto de +/- 5 mm para el torneado cónico.
- Protección trasera metálica.

ED1000FDIG

- Indicador digital de posición (3 ejes) para facilitar el manejo.

material incluido: Plato de 3 mordazas Ø 200 mm con mordazas intercambiables, plato de 4 mordazas Ø 200 mm, placa frontal Ø 250 mm, 2 puntos muertos MT4, casquillo de cono Morse MT 6/4, luneta, luneta móvil, lámpara de trabajo halógena, protección contra salpicaduras, dispositivo de refrigeración, soporte con freno de husillo, roscado, engranaje, herramientas

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

	ED1000F & ED1000FDIG
puissance du moteur SI / potencia del motor SI	1,5 kW
voltage / voltaje	400 V / 50 Hz
dimensions de la machine (LxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	2080 x 800 x 1730 mm
largeur du banc / ancho de bancada	186 mm
hauteur du banc / altura de la bancada	305 mm
entrepointes / distancia entre puntos	1000 mm
hauteur de pointes / altura de centrado	180 mm
diamètre max. de rotation au-dessus du banc de machine / diámetro máx. de torneado sobre la bancada de la máquina	Ø 330 mm
diamètre max. de rotation au-dessus du coulisseau transversal / diámetro máx. de torneado sobre el carro transversal	Ø 220 mm
diamètre au dessus du banc rompu / diámetro sobre el escote	Ø 476 mm
vitesses de rotation / velocidad rotación	(I): 70 - 440 min ⁻¹ (II): 350 - 2000 min ⁻¹
alésage de broche / orificio del husillo	Ø 52 mm
cône de broche / cono del husillo	MK6 / MT6
cône de contrepoupée / cono del contrapunto	MK4 / MT4
course de déplacement de chariot longitudinal (axe Z) / desplazamiento carro longitudinal (eje Z)	865 mm
course de déplacement du coulisseau transversal (axe X) / desplazamiento carro transversal (eje X)	178 mm
course de déplacement de chariot à mouvements croisés (axe Z1) / desplazamiento carro superior (eje Z1)	90 mm
course du fourreau de contrepoupée / carrera de la pinola del contrapunto	100 mm
pas de filetage métrique (paliers) / paso de rosca métrico (pasos)	0,45 - 10 mm (32)
pas de filetage pouces (paliers) / paso de rosca pulgadas (pasos)	2,25 - 40 TPI (20)
logement d'outil max (h x p) / alojamiento máx. del portaherramientas (h x p)	20 x 18 mm
avance longitudinale (étages) / avance longitudinal (pasos)	0,078 - 1,044 mm/U (16)
avance transversale (étages) / avance transversal (pasos)	0,022 - 0,298 mm/U (16)
niveau de pression acoustique / presión acústica	79 dB(A)
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	572 kg, 662 kg
dimensions de l'emballage (LxAxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	1930 x 745 x 1500 mm

ED1000KDIG (400V) TOUR À MÉTAUX TORNO PARA METAL

- Spécialement conçu pour la fabrication d'outils et de pièces dans les centres de formation et les écoles, ainsi que dans les usines et les ateliers.
- Pont amovible pour permettre la rotation de pièces de grand diamètre.
- Banc prismatique trempé par induction et rectifié avec précision.
- Machine très silencieuse grâce aux composants de haute qualité.
- Boîte de vitesses lubrifiée et rectifiée en bain d'huile pour une plus grande longévité de la machine.
- Broche principale équilibrée, haute concentricité du nez de broche (< 0,009mm).
- Attachement de broche D1-5 d'après la norme DIN 55029.
- La poupée mobile peut être décalée pour le tournage conique long +/- 5 mm.

livrée avec : Affichage digital des 3 axes, mandrin 3 mors Ø 200 mm, 4-plateau de reprise Ø 200 mm, plateau de broche Ø 250 mm, 2 x pointe fixe solide CM4, Douille de réduction CM 6/4, lunette fixe, lunette à suivre, lampe halogène, carter arrière, système de refroidissement, frein de broche électromagnétique au pied, filetage, 1 Kit de pignons d'avances, Clés de service.

- Especialmente concebido para la fabricación de herramientas, piezas tanto en centros de formación y escuelas como en fábricas y talleres.
- Puente amovible para permitir el torneado de piezas de gran diámetro.
- Banco prismático, templado por inducción y rectificado de precisión.
- Máquina muy silenciosa gracias a los componentes de transmisión de alta calidad.
- Caja de engranajes lubricados y rectificadas en baño de aceite para una mayor longevidad de la máquina.
- Portabrocas principal equilibrado, con alta concentricidad de la nariz (< 0,009mm).
- Conexión D1-5 según norma DIN 55029.
- El contrapunto puede desplazarse para el torneado cónico +/- 5 mm.

material incluido: Posicionador digital de 3 ejes, plato de 3 garras Ø 200 mm, plato de 4 garras Ø 200 mm, plato del husillo Ø 250 mm, 2 x contrapuntos CM4, reducción CM 6/4, luneta fija, luneta móvil, lámpara halógena, bandeja posterior, sistema de refrigeración, freno electromecánico de pie, 1 Kit de piñones, herramientas de montaje

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

	ED1000F & ED1000FDIG
puissance du moteur SI / potencia del motor SI	2 kW
voltage / voltaje	400 V / 50 Hz
dimensions de la machine (LxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	2070 x 780 x 1800 mm
largeur du banc / ancho de bancada	210 mm
hauteur du banc / altura de la bancada	270 mm
entrepointes / distancia entre puntos	1000 mm
hauteur de pointes / altura de centrado	200 mm
diamètre max. de rotation au-dessus du banc de machine / diámetro máx. de torneado sobre la bancada de la máquina	Ø 400 mm
diamètre max. de rotation au-dessus du coulisseau transversal / diámetro máx. de torneado sobre el carro transversal	Ø 264 mm
diamètre au dessus du banc rompu / diámetro sobre el escote	Ø 550 mm
vitesses de rotation / velocidad rotación	45 - 2000 min ⁻¹ (12)
alésage de broche / orificio del husillo	Ø 56 mm
cône de broche / cono del husillo	MK6 / MT6
cône de contrepoupée / cono del contrapunto	MK4 / MT4
course de déplacement de chariot longitudinal (axe Z) / desplazamiento carro longitudinal (eje Z)	730 mm
course de déplacement du coulisseau transversal (axe X) / desplazamiento carro transversal (eje X)	180 mm
course de déplacement de chariot à mouvements croisés (axe Z1) / desplazamiento carro superior (eje Z1)	115 mm
course du fourreau de contrepoupée / carrera de la pinola del contrapunto	120 mm
pas de filetage métrique (paliers) / paso de rosca métrico (pasos)	0,8 - 14 mm (36)
pas de filetage pouces (paliers) / paso de rosca pulgadas (pasos)	2 - 28 TPI (36)
logement d'outil max (h x p) / alojamiento máx. del portaherramientas (h x p)	30 x 20 mm
avance longitudinale (étages) / avance longitudinal (pasos)	0,02 - 0,85 mm/U (64)
avance transversale (étages) / avance transversal (pasos)	0,005 - 0,22 mm/U (64)
niveau de pression acoustique / presión acústica	78 dB(A)
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	800 kg, 900 kg
dimensions de l'emballage (LxAxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	1950 x 750 x 1600 mm

Frein de broche électromagnétique au pied – pour une sécurité maximale et un temps d'improductivité minimal via l'arrêt de la broche.
Freno del husillo electromecánico de pie, para una seguridad máxima, y reducir los tiempos improproductivos al máximo.



Affichage de position numérique ED1000FDIG
Indicador digital de posición de ED1000FDIG



ED1000F

ACCESOIRES | ACCESORIOS

Mandrin auto serrant / Portabrocas cierre rápido	SSBF1616
Système multifix / Sistema Multifix	SWHE
Bâton magnétique / Barra magnética	MS40
Jeu de 9 outils à plaquettes réversibles / Set de 9 cuchillas 16mm	9TLG16
Cône morse / Cono morse	DMK416
Pied à coulisse lecture digitale / Pie de rey lectura digital	DMSI50
Pied à coulisse / Pie de rey	WMS500
Comparateur analogique / Reloj comparador analógico	AMU1
Support magnétique pour comparateur / Base magnética para comparador	MGF1
Support magnétique pour comparateur / Base magnética para comparador	MGF3
Jeu de mesure de précision / Kit de medición de precisión	MWKS
Jeu de micromètres de exterior / Juego de micrómetros de exterior	BMS4
Pointe tournante / Punto rotativo	KGRMK4HQ
Liquide lubrifiant et réfrigérant / Líquido lubricante refrigerante	KSM5L

ACCESOIRES | ACCESORIOS

Mandrin auto serrant / Portabrocas cierre rápido	SSBF1616
Système multifix / Sistema Multifix	SWHE
Bâton magnétique / Barra magnética	MS40
Jeu de 9 outils à plaquettes réversibles / Set de 9 cuchillas 16mm	9TLG16
Cône morse / Cono morse	DMK316
Pied à coulisse lecture digitale / Pie de rey lectura digital	DMSI50
Pied à coulisse / Pie de rey	WMS500
Comparateur analogique / Reloj comparador analógico	AMU1
Support magnétique pour comparateur / Base magnética para comparador	MGF1
Support magnétique pour comparateur / Base magnética para comparador	MGF3
Jeu de mesure de précision / Kit de medición de precisión	MWKS
Jeu de micromètres de exterior / Juego de micrómetros de exterior	BMS4
Pointe tournante / Punto rotativo	KGRMK4HQ
Liquide lubrifiant et réfrigérant / Líquido lubricante refrigerante	KSM5L



Utilisation pratique et simple grâce à une unité de commutation clairement disposée.
Manejo cómodo y sencillo gracias a una unidad de conmutación de diseño claro.

ED1000PIDIG (400V) TOUR À MÉTAUX TORNO PARA METAL



- Spécialement conçu pour la fabrication d'outils et de pièces dans les centres de formation et les écoles, ainsi que dans les usines et les ateliers.
- Pont amovible pour permettre la rotation de pièces de grand diamètre.
- Banc prismatique trempé par induction et rectifié avec précision.
- Machine très silencieuse grâce aux composants de haute qualité.
- Boîte de vitesses lubrifiée et rectifiée en bain d'huile pour une plus grande longévité de la machine.
- Broche principale équilibrée, haute concentricité du nez de broche (< 0,009 mm).
- Attachement de broche D1-5 d'après la norme DIN 55029.
- La poupée mobile peut être décalée pour le tournage conique long +/- 5 mm.

livrée avec : Dispositif de refroidissement, mandrin 3 mors Ø 200 mm, mandrin 4 mors Ø 250 mm, Plateau de broche Ø 350 mm, protection du mandrin, socle de machine monté en usine, lunette fixe, lunette à suivre, 2 pointes fixes CM4, Douille de réduction CM6 / CM4, capacité lunette fixe 15 - 160 mm, capacité lunette mobile 14 - 70 mm, clés de service, lampe de travail halogène, tourelle 4 positions, frein mécanique au pied.

- Especialmente concebido para la fabricación de herramientas, piezas tanto en centros de formación y escuelas como en fábricas y talleres.
- Puente amovible para permitir el torneado de piezas de gran diámetro.
- Banco prismático, templado por inducción y rectificad de precisión.
- Máquina muy silenciosa gracias a los componentes de transmisión de alta calidad.
- Caja de engranajes lubricados y rectificad en baño de aceite para una mayor longevidad de la máquina.
- Portabrocas principal equilibrado, con alta concentricidad de la nariz (< 0,009 mm).
- Conexión D1-5 según norma DIN 55029.
- El contrapunto puede desplazarse para el torneado cónico +/- 5 mm.

material incluido: Posicionador digital para los 3 ejes. Dispositivo de refrigeración, plato de 3 garras Ø 200 mm, plato de 4 garras Ø 250 mm, plato del husillo Ø 350 mm, protector del husillo, base de la máquina montada luneta fija, 2 puntas fijas CM4, Reducción de CM6 / CM4, herramientas de montaje, lámpara de trabajo halógena, torreta de 4 posiciones, freno electromecánico de pie.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	3,3 kW
voltage / voltaje	400 V / 50 Hz
dimensions de la machine (LxHxH) / dimensiones de la máquina (LxHxH)	2010 x 900 x 1800 mm
largeur du banc / ancho de bancada	250 mm
hauteur du banc / altura de la bancada	310 mm
entrepointes / distancia entre puntos	1000 mm
hauteur de pointes / altura de centrado	205 mm
diamètre max. de rotation au-dessus du banc de machine / diámetro máx. de torneado sobre la bancada de la máquina	Ø 410 mm
diamètre max. de rotation au-dessus du coulisseau transversal / diámetro máx. de torneado sobre el carro transversal	Ø 250 mm
diamètre au dessus du banc rompu / diámetro sobre el escote	Ø 590 mm
vitesse de rotation / velocidad rotación	45 - 1800 min ⁻¹ (16)
alésage de broche / orificio del husillo	Ø 52 mm
cône de broche / cono del husillo	MK6 / MT6
cône de contrepointe / cono del contrapunto	MK4 / MT4
course de déplacement de chariot longitudinal (axe Z) / desplazamiento carro longitudinal (eje Z)	740 mm
course de déplacement du coulisseau transversal (axe X) / desplazamiento carro transversal (eje X)	240 mm
course de déplacement de chariot à mouvements croisés (axe Z1) / desplazamiento carro superior (eje Z1)	140 mm
course du fourreau de contrepointe / carrera de la pinola del contrapunto	110 mm
pas de filetage métrique (paliers) / paso de rosca métrico (pasos)	0,2 - 14 mm (42)
pas de filetage pouces (paliers) / paso de rosca pulgada (pasos)	2 - 72 TPI
pas module (paliers) / pasos modulares (pasos)	0,3 - 3,5 (18)
pas trapézoïdaux (paliers) / pasos trapecoidales (pasos)	8 - 44 (21)
logement d'outil max (h x p) / alojamiento máx. del portaherramientas (h x p)	32 x 20 mm
avance longitudinale (étages) / avance longitudinal (pasos)	0,05 - 1,7 mm/U (17)
avance transversale (étages) / avance transversal (pasos)	0,025 - 0,85 mm/U (17)
niveau de pression acoustique / presión acústica	74 dB(A)
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	1270 kg, 1400 kg
dimensions de l'emballage (LxHxH) / dimensiones del embalaje (LxHxH)	2050 x 830 x 1630 mm



ACCESOIRES | ACCESORIOS

Mandrin auto serrant / Portabrocas cierre rápido	SSBF1616
Système multifix / Sistema Multifix	SWHB
Bâton magnétique / Barra magnética	MS40
Jeu de 7 outils à plaquettes réversibles / Juego de 7 cuchillas intercambiables	7TLG16HQ
Jeu de 9 outils à plaquettes réversibles / Set de 9 cuchillas 16mm	9TLC16
Cône morse / Cono morse	DMK416
Pied à coulisse lecture digitale / Pie de rey lectura digital	DMSI50
Pied à coulisse / Pie de rey	WMS500
Comparateur analogique / Reloj comparador analógico	AMU1
Support magnétique pour comparateur / Base magnética para comparador	MGF1
Support magnétique pour comparateur / Base magnética para comparador	MGF3
Jeu de mesure de précision / Kit de medición de precisión	MWK5
Jeu de micromètres de exterior / Juego de micrómetros de exterior	BMS4
Pointe tournante / Punto rotativo	KGRMK4HQ
Liquide lubrifiant et réfrigérant / Líquido lubricante refrigerante	KSM5L

ED1000SMART (400V) TOUR À MÉTAUX TORNO PARA METAL



- Tour multifonction de haute qualité avec broche en avance et traction.
- Manipulation facile via écran tactile
- Attachement de broche Camlock D5
- Frein de broche mécanique (frein à pied)
- Pont de banc amovible.
- Pompe à liquide de refroidissement incluse (40 W)
- Y compris lampe de travail (3 W)

livrée avec : Mandrin à 3 mors Ø 200 mm avec mors de perçage et de tournage, mandrin à 4 mors Ø 200 mm, plaque frontale 2 x à centre fixe, manchon de réduction MT 6/4, butée fixe, butée mobile, paroi arrière à copeaux, système de refroidissement, socle en fonte jauge de filetage, écran tactile.

- Torno con husillo guía y de tracción multifuncional de gran calidad.
- Fácil manejo mediante pantalla táctil
- Soporte de husillo Camlock D5
- Freno mecánico del husillo (freno de pie)
- Puente de la bancada amovible.
- Bomba de refrigerante incluida (40 W)
- Incluida luz de trabajo (3 W)

material incluido: Portabrocas de 3 mordazas Ø 200 mm incl. mordazas para taladrar y girar, plato de 4 garras Ø 200 mm, placa frontal, 2 punzones fijos, casquillo reductor MK 6/4, luneta fija, luneta móvil, chip back, dispositivo de refrigeración, base de hierro fundido, luz de trabajo y pantalla táctil

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	1,5 kW
puissance du moteur avance / potencia del motor avance	1,5 kW
puissance du moteur de la pompe de liquide de refroidissement / potencia del motor de la bomba de refrigeración	40 W
voltage / voltaje	400 V / 3 / 50 Hz
dimensions de la machine (LxHxH) / dimensiones de la máquina (LxHxH)	1950 x 620 x 1690 mm
largeur du banc / ancho de bancada	186 mm
hauteur du banc / altura de la bancada	305 mm
entrepointes / distancia entre puntos	1000 mm
hauteur de pointes / altura de centrado	178 mm
diamètre max. de rotation au-dessus du banc de machine / diámetro máx. de torneado sobre la bancada de la máquina	Ø 356 mm
diamètre max. de rotation au-dessus du coulisseau transversal / diámetro máx. de torneado sobre el carro transversal	Ø 226 mm
diamètre au dessus du banc rompu / diámetro sobre el escote	Ø 500 mm
vitesse de rotation / velocidad rotación	(I): 85 - 390 min ⁻¹ (II): 390 - 1800 min ⁻¹
alésage de broche / orificio del husillo	Ø 51 mm
cône de broche / cono del husillo	MK6 / MT6
cône de contrepointe / cono del contrapunto	MK4 / MT4
course de déplacement de chariot longitudinal (axe Z) / desplazamiento carro longitudinal (eje Z)	780 mm
course de déplacement du coulisseau transversal (axe X) / desplazamiento carro transversal (eje X)	178 mm
course de déplacement de chariot à mouvements croisés (axe Z1) / desplazamiento carro superior (eje Z1)	89 mm
course du fourreau de contrepointe / carrera de la pinola del contrapunto	100 mm
pas de filetage métrique (paliers) / paso de rosca métrico (pasos)	0,08 - 24 mm (65)
pas de filetage pouces (paliers) / paso de rosca pulgada (pasos)	1 - 112 TPI (75)
pas module (étages) / pasos modulares (pasos)	0,1 - 7 MP (42)
filetage diamétrique (gradins) / roscado diametral (pasos)	4 - 120 DP (50)
logement d'outil max (h x p) / alojamiento máx. del portaherramientas (h x p)	20 x 20 mm
avance longitudinale (étages) / avance longitudinal (pasos)	0,02 - 0,75 mm/U (30)
avance transversale (étages) / avance transversal (pasos)	0,02 - 0,75 mm/U (30)
niveau de pression acoustique / presión acústica	84 dB(A)
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	680 kg, 720 kg
dimensions de l'emballage (LxHxH) / dimensiones del embalaje (LxHxH)	2070 x 820 x 1955 mm



ACCESOIRES | ACCESORIOS

Mandrin auto serrant / Portabrocas cierre rápido	SSBF1616
Système multifix / Sistema Multifix	SWHB
Bâton magnétique / Barra magnética	MS40
Jeu de 7 outils à plaquettes réversibles / Juego de 7 cuchillas intercambiables	7TLG16HQ
Jeu de 9 outils à plaquettes réversibles / Set de 9 cuchillas 16mm	9TLC16
Cône morse / Cono morse	DMK416
Pied à coulisse lecture digitale / Pie de rey lectura digital	DMSI50
Pied à coulisse / Pie de rey	WMS500
Comparateur analogique / Reloj comparador analógico	AMU1
Support magnétique pour comparateur / Base magnética para comparador	MGF1
Support magnétique pour comparateur / Base magnética para comparador	MGF3
Jeu de mesure de précision / Kit de medición de precisión	MWK5
Jeu de micromètres de exterior / Juego de micrómetros de exterior	BMS4
Pointe tournante / Punto rotativo	KGRMK4HQ
Liquide lubrifiant et réfrigérant / Líquido lubricante refrigerante	KSM5L

ED1080ADIG (400V)
TOUR À MÉTAUX
TORNO PARA METAL



ED1500INDIG80 (400V)
TOUR À MÉTAUX
TORNO PARA METAL
ARTICLE XL / ARTÍCULO XL

Butée longitudinale réglable dans quatre directions
Tope longitudinal ajustable de cuatro posiciones

- Modèle équipé d'un système de visualisation.
- Banc rompu amovible pour permettre l'usinage de pièces de grand diamètre.
- Frein de broche électromagnétique au pied – pour une sécurité maximale et un temps d'improductivité minimal via l'arrêt de la broche.
- Banc prismatique trempé par induction et rectifié avec précision.
- Boîte de vitesses lubrifiée et rectifiée en bain d'huile pour une plus grande longévité de la machine.
- La poupée mobile peut être décalée pour le tournage conique long +/- 5 mm.
- Protection métallique postérieure pour les copeaux.
- Attachement de broche: Camlock D5 (ISO 702-2)

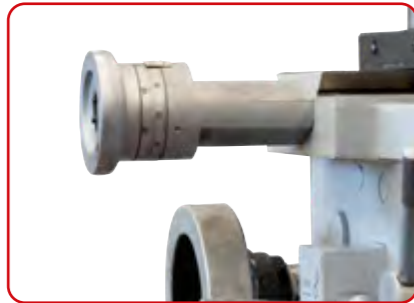
livrée avec : Affichage numérique de 3 axes, dispositif de refroidissement, mandrin 3 mors Ø 200 mm, mandrin 4 mors Ø 200 mm, Plateau de broche Ø 350 mm, protection du mandrin, lunette fixe, lunette à suivre, 2 pointes fixes CM4, clés de service, lampe de travail halogène, tourelle 4 positions, frein mécanique au pied.

- ¡visualizador digital incluido!
- Puente amovible para permitir el torneado de piezas de gran diámetro.
- Equipado con freno electromecánico de pie, para una seguridad máxima, y reducir los tiempos improductivos al máximo.
- Banco prismático, templado por inducción y rectificado de precisión.
- Caja de engranajes lubricados y rectificadas en baño de aceite para una mayor longevidad de la máquina.
- El contrapunto puede desplazarse para el torneado cónico +/- 5 mm.
- Equipado con protección trasera metálica.
- Nariz del husillo principal: Camlock D5 (Iso 702-2)

material incluido: Posicionador digital de 3 ejes. Plato de 3 garras Ø 200 mm, plato de 4 garras Ø 200 mm, disco de sujeción, protector del husillo, base de la máquina montada luneta fija, luneta móvil, 2 puntos de centrado fijos CM4, Reducción de CM6 / CM4, herramientas de montaje, lámpara de trabajo halógena, torreta de 4 posiciones, freno y dispositivo de refrigeración.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	(I): 1,5 kW (II): 2,4 kW
voltage / voltaje	400 V / 3 / 50 Hz
dimensions de la machine (LxH) / dimensiones de la máquina (LxH)	2080 x 810 x 1680 mm
largeur du banc / ancho de bancada	220 mm
hauteur du banc / altura de la bancada	310 mm
entrepointes / distancia entre puntos	1080 mm
hauteur de pointes / altura de centrado	200 mm
diamètre max. de rotation au-dessus du banc de machine / diámetro máx. de torneado sobre la bancada de la máquina	Ø 400 mm
diamètre max. de rotation au-dessus du coulisseau transversal / diámetro máx. de torneado sobre el carro transversal	Ø 250 mm
diamètre au dessus du banc rompu / diámetro sobre el escote	Ø 540 mm
vitesses de rotation / velocidad rotación	55 - 2000 min ⁻¹ (18)
alésage de broche / orificio del husillo	Ø 52 mm
cône de broche / cono del husillo	MK6 / MT6
cône de contrepointe / cono del contrapunto	MK4 / MT4
course de déplacement de chariot longitudinal (axe Z) / desplazamiento carro longitudinal (eje Z)	750 mm
course de déplacement du coulisseau transversal (axe X) / desplazamiento carro transversal (eje X)	195 mm
course de déplacement de chariot à mouvements croisés (axe Z1) / desplazamiento carro superior (eje Z1)	125 mm
course du fourreau de contrepointe / carrera de la pinola del contrapunto	110 mm
pas de filetage métrique (paliers) / paso de rosca métrico (pasos)	0,4 - 7 mm (32)
pas de filetage pouces (paliers) / paso de rosca pulgadas (pasos)	4 - 60 TPI (36)
logement d'outil max (h x p) / alojamiento máx. del portaherramientas (h x p)	20 x 15 mm
avance longitudinale (étages) / avance longitudinal (pasos)	0,053 - 1,291 mm/U (40)
avance transversale (étages) / avance transversal (pasos)	0,011 - 0,276 mm/U (40)
niveau de pression acoustique / presión acústica	78 dB(A)
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	845 kg, 940 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxH)	1930 x 830 x 1580 mm



ACCESOIRES | ACCESORIOS

Mandrin auto serrant / Portabrocas cierre rápido	SSBF1616
Système multifix / Sistema Multifix	SWHB
Bâton magnétique / Barra magnética	MS40
Jeu de 7 outils à plaquettes réversibles / Juego de 7 cuchillas intercambiables	7TLG16HQ
Jeu de 9 outils à plaquettes réversibles / Set de 9 cuchillas 16mm	9TLC16
Cône morse / Cono morse	DMK416
Pied à coulisse lecture digitale / Pie de rey lectura digital	DMS150
Pied à coulisse / Pie de rey	WMS500
Comparateur analogique / Reloj comparador analógico	AMU1
Support magnétique pour comparateur / Base magnética para comparador	MGF1
Support magnétique pour comparateur / Base magnética para comparador	MGF3
Jeu de mesure de précision / Kit de medición de precisión	MWKS
Jeu de micromètres de exterior / Juego de micrómetros de exterior	BMS4
Pointe tournante / Punto rotativo	KGRMK4HQ
Liquide lubrifiant et réfrigérant / Líquido lubricante refrigerante	KSM5L

- Socle de la machine en fonte monobloc, idéal pour éviter les vibrations.
- Banc rompu amovible pour permettre l'usinage de pièces de grand diamètre.
- Frein de broche électromagnétique au pied – pour une sécurité maximale et un temps d'improductivité minimal via l'arrêt de la broche.
- Boîte de vitesses lubrifiée et rectifiée en bain d'huile pour une plus grande longévité de la machine.
- Système d'attachement rapide du mandrin D8 d'après la norme DIN 55029.
- La poupée mobile peut être décalée pour le tournage conique long +/- 5 mm.
- Protection métallique postérieure pour les copeaux.

livrée avec : Positionnement digital 3 axes, dispositif de refroidissement, mandrin 3 mors Ø 250 mm, mandrin 4 mors Ø 250 mm, plateau de broche Ø 350 mm, protecteur de broche, socle de la machine monté en usine, lunette fixe, lunette à suivre, 2 pointe tournante CM4, clés de montage, lampe halogène, tourelle 4 positions, frein au pied, réceptacle arrière pour les copeaux.

- Base de la maquina extra ancha, con guías prismáticas laminadas y rectificadas.
- Puente amovible para mecanizado de piezas grandes.
- Freno del husillo mecánico por pedal, y parada automática.
- Caja de engranajes, con piñones templados y lubricados en baño de aceite, para garantizar la máxima durabilidad.
- Conexión rápida Camlock ASA D8" – DIN55029.
- El contrapunto puede desplazarse para el torneado cónico +/- 5 mm.
- Equipado con protección trasera metálica.

material incluido: Posicionador digital 3 ejes, dispositivo de refrigeración, plato de 3 garras Ø 250 mm, plato de 4 garras Ø 250 mm, plato del husillo Ø 350 mm, protector del husillo, base de la máquina montada luneta fija, 2 puntas fijas CM4, herramientas de montaje lámpara de trabajo halógena, torreta de 4 posiciones, freno de pie, bandeja trasera.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	5,5 kW
voltage / voltaje	400 V / 50 Hz
dimensions de la machine (LxH) / dimensiones de la máquina (LxH)	2800 x 1170 x 1760 mm
entrepointes / distancia entre puntos	1500 mm
hauteur de pointes / altura de centrado	230 mm
diamètre max. de rotation au-dessus du banc de machine / diámetro máx. de torneado sobre la bancada de la máquina	Ø 460 mm
diamètre max. de rotation au-dessus du coulisseau transversal / diámetro máx. de torneado sobre el carro transversal	Ø 260 mm
diamètre au dessus du banc rompu / diámetro sobre el escote	Ø 680 mm
vitesses de rotation / velocidad rotación	25 - 2000 min ⁻¹ (12)
alésage de broche / orificio del husillo	Ø 80 mm
cône de broche / cono del husillo	MK6 / MT6
cône de contrepointe / cono del contrapunto	MK4 / MT4
course de déplacement de chariot longitudinal (axe Z) / desplazamiento carro longitudinal (eje Z)	1135 mm
course de déplacement du coulisseau transversal (axe X) / desplazamiento carro transversal (eje X)	310 mm
course de déplacement de chariot à mouvements croisés (axe Z1) / desplazamiento carro superior (eje Z1)	135 mm
course du fourreau de contrepointe / carrera de la pinola del contrapunto	125 mm
pas de filetage métrique (paliers) / paso de rosca métrico (pasos)	0,1 - 14 mm (41)
pas de filetage pouces (paliers) / paso de rosca pulgadas (pasos)	2 - 112 TPI (60)
logement d'outil max (h x p) / alojamiento máx. del portaherramientas (h x p)	40 x 22 mm
avance longitudinale (étages) / avance longitudinal (pasos)	0,031 - 1,7 mm/U (42)
avance transversale (étages) / avance transversal (pasos)	0,014 - 0,784 mm/U (42)
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	1970 kg, 2500 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxH)	2800 x 1730 x 1120 mm



y compris le système de refroidissement et lampe halogène
Incluido dispositivo de refrigeración y lámpara halógena



ACCESOIRES | ACCESORIOS

Mandrin auto serrant / Portabrocas cierre rápido	SSBF1616
Système multifix / Sistema Multifix	SWHB
Bâton magnétique / Barra magnética	MS40
Jeu de 7 outils à plaquettes réversibles / Juego de 7 cuchillas intercambiables	7TLG16HQ
Cône morse / Cono morse	DMK416
Pied à coulisse lecture digitale / Pie de rey lectura digital	DMS150
Pied à coulisse / Pie de rey	WMS500
Comparateur analogique / Reloj comparador analógico	AMU1
Support magnétique pour comparateur / Base magnética para comparador	MGF1
Support magnétique pour comparateur / Base magnética para comparador	MGF3
Jeu de mesure de précision / Kit de medición de precisión	MWKS
Jeu de micromètres de exterior / Juego de micrómetros de exterior	BMS4
Pointe tournante / Punto rotativo	KGRMK4HQ
Liquide lubrifiant et réfrigérant / Líquido lubricante refrigerante	KSM5L



NOUVEAU
NUEVO

ED1500KDIG (400V) TOUR À MÉTAUX TORNO PARA METAL



- Spécialement conçu pour la fabrication d'outils et de pièces dans les centres de formation et les écoles, ainsi que dans les usines et les ateliers.
- Pont amovible pour permettre la rotation de pièces de grand diamètre.
- Frein de broche électromagnétique au pied – pour une sécurité maximale et un temps d'improductivité minimal via l'arrêt de la broche.
- Banc prismatique trempé par induction et rectifié avec précision.
- Machine très silencieuse grâce aux composants de haute qualité.
- Boîte de vitesses lubrifiée et rectifiée en bain d'huile pour une plus grande longévité de la machine.
- Broche principale équilibrée, haute concentricité du nez de broche (< 0,009 mm).
- Attachement de broche D1-5 d'après la norme DIN 55029.
- La poupée mobile peut être décalée pour le tournage conique long +/- 5 mm.

livrée avec : Affichage digital des 3 axes, mandrin 3 mors Ø 200 mm, 4-plateau de reprise Ø 200 mm, plateau de broche Ø 250 mm, 2 x pointe fixe solide CM4, Douille de réduction CM 6/4, lunette fixe, lunette à suivre, lampe halogène, carter arrière, système de refroidissement, frein de broche électromagnétique au pied, filetage, 1 Kit de pignons d'avances, Clés de service.

- Especialmente concebido para la fabricación de herramientas, piezas tanto en centros de formación y escuelas como en fábricas y talleres.
- Puente amovible para permitir el torneado de piezas de gran diámetro.
- Freno del husillo electromecánico de pie, para una seguridad máxima, y reducir los tiempos improductivos al máximo.
- Banco prismático, templado por inducción y rectificad de precisión.
- Máquina muy silenciosa gracias a los componentes de transmisión de alta calidad.
- Caja de engranajes lubricados y rectificad en baño de aceite para una mayor longevidad de la máquina.
- Portabrocas principal equilibrado, con alta concentricidad de la nariz (< 0,009 mm).
- Conexión D1-5 según norma DIN 55029.
- El contrapunto puede desplazarse para el torneado cónico +/- 5 mm.

material incluido: Posicionador digital de 3 ejes, plato de 3 garras Ø 200 mm, plato de 4 garras Ø 200 mm, plato del husillo Ø 250 mm, 2 x contrapuntos CM4, reducción CM 6/4, luneta fija, luneta móvil, lámpara halógena, bandeja posterior, sistema de refrigeración, freno electromecánico de pie, 1 Kit de piñones, herramientas de montaje

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	2 kW / 2,4 kW
voltage / voltaje	400 V / 50 Hz
entrepointes / distancia entre puntos	1500 mm
hauteur de pointes / altura de centrado	200 mm
diamètre max. de rotation au-dessus du banc de machine / diámetro máx. de torneado sobre la bancada de la máquina	Ø 400 mm
diamètre max. de rotation au-dessus du coulisseau transversal / diámetro máx. de torneado sobre el carro transversal	Ø 264 mm
diamètre au dessus du banc rompu / diámetro sobre el escote	Ø 550 mm
vitesse de rotation / velocidad rotación	45 - 2000 min ⁻¹ (12)
alésage de broche / orificio del husillo	Ø 56 mm
cône de broche / cono del husillo	MK6 / MT6
cône de contrepoupée / cono del contrapunto	MK4 / MT4
course de déplacement de chariot longitudinal (axe Z) / desplazamiento carro longitudinal (eje Z)	730 mm
course de déplacement du coulisseau transversal (axe X) / desplazamiento carro transversal (eje X)	180 mm
course de déplacement de chariot à mouvements croisés (axe Z1) / desplazamiento carro superior (eje Z1)	115 mm
course du fourreau de contrepoupée / carrera de la pinola del contrapunto	120 mm
pas de filetage métrique (paliers) / paso de rosca métrico (pasos)	0,8 - 14 mm (36)
pas de filetage pouces (paliers) / paso de rosca pulgadas (pasos)	2 - 28 TPI (36)
logement d'outil max. (h x p) / alojamiento máx. del portaherramientas (h x p)	30 x 20 mm
avance longitudinale (étages) / avance longitudinal (pasos)	0,02 - 0,85 mm/U (64)
avance transversale (étages) / avance transversal (pasos)	0,005 - 0,22 mm/U (64)
niveau de pression acoustique / presión acústica	78 dB(A)
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	880 kg, 980 kg
dimensions de l'emballage (LxlxH) / dimensiones del embalaje (LxAlxH)	2470 x 760 x 1600 mm



ACCESOIRES | ACCESORIOS

Mandrin auto serrant / Portabrocas cierre rápido	SSBF1616
Système multifix / Sistema Multifix	SWHE
Bâton magnétique / Barra magnética	MS40
Jeu de 9 outils à plaquettes réversibles / Set de 9 cuchillas 16mm	9TLG16
Cône morse / Cono morse	DMK316
Pied à coulisse lecture digitale / Pie de rey lectura digital	DMSI50
Pied à coulisse / Pie de rey	WMS500
Comparateur analogique / Reloj comparador analógico	AMU1
Support magnétique pour comparateur / Base magnética para comparador	MGF1
Support magnétique pour comparateur / Base magnética para comparador	MGF3
Jeu de mesure de précision / Kit de medición de precisión	MWKS
Jeu de micromètres de exterior / Juego de micrómetros de exterior	BMS4
Pointe tournante / Punto rotativo	KGRMK4HQ
Liquide lubrifiant et réfrigérant / Líquido lubricante refrigerante	KSM5L



HOLZMANN

HOLZMANN fraiseuses / fresadoras

Brochure générale détaillée sur notre site web

Folleto detallado con sinopsis en nuestra página web

**YOUR
JOB.
OUR
TOOLS.**



BF500 (400V) FRAISEUSE FRESADORA UNIVERSAL

Table transversale lourde et grande avec rainures en «T» de 14 mm pour fixer par exemple un étau.
Mesa transversal robusta, y de grandes dimensiones, con ranuras en «T» de 14 mm para la fijación de accesorios.

Tête de fraisage verticale à engrenage solide et pivotant (+90° -90°).
Cabezal de fresado vertical con engranajes, robusto y pivotante (+90° -90°).



- Machine en fonte, capable d'absorber les vibrations.
- Engrenages en acier trempé et poli, lubrifiés par bain d'huile.
- Cabestan de descente de la broche de précision avec échelle de profondeur.
- Boîte de vitesse automatique pour le déplacement de l'axe X.
- Arrêts de l'axe «X» réglables automatiquement.
- Tables réglables par queue d'aronde et cale en «V».

livrée avec : Système d'arrosage, Set de 8 pcs porte pinces (4, 5, 6, 8, 10, 12, 14, 16 mm), mandrin auto serrant, douille 1 - 16 mm (B18), 1 x MK2 - 1 x MK3 - 1 x B18, étaux professionnels de 160 mm lampe halogène.

- Máquina fabricada en fundición, robusta y compacta, capaz de absorber las vibraciones, garantizando una gran precisión.
- Engranajes en acero templado y pulido, lubricados y en baño de aceite.
- Cabestrante de descenso del husillo de precisión con escala de profundidad.
- Velocidad automática para el desplazamiento del eje X.
- Paros en el eje X, regulables automáticamente.
- Mesa guiada por cola de milano.

material incluido: Sistema de refrigeración, Set de 8 pinzas (4, 5, 6, 8, 10, 12, 14, 16 mm), portabrocas automático 1 - 16 mm (B18), adaptadores 1 x MK2 - 1 x MK3 - 1 x B18, mordaza profesional de 160 mm, lámpara halógena.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	0,8 kW / 1,5 kW
voltage / voltaje	400 V
dimensions table / dimensiones mesa	100 x 240 mm
portée / distancia entre husillo y columna	260 - 695 mm
logement de broche de fraisage / portahusillos de la fresadora	ISO 40
vitesse de rotation de la broche de fraisage / velocidad del husillo de fresado	115 - 1750 min ⁻¹ (8)
inclinaison de la tête / inclinación del cabezal	+/- 90°
course axe Z / recorrido eje-Z	400 mm
course axe Y / recorrido eje-Y	230 mm
course axe X / recorrido eje-X	560 mm
distance max. de la table de broche / distancia máx. husillo-mesa	350 mm
puissance de perçage max. (acier) / potencia máx. de perforación (acero)	Ø 50 mm / (M16)
diamètre max. de la fraise / diámetro máx. de fresado puntual	Ø 25 mm
diamètre max. de fraisage à plat / diámetro máx. de fresado plano	Ø 80 mm
dimensions rainure en T / dimensiones ranura en T	14 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	800 kg, 880 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxH)	1120 x 1320 x 2220 mm

BF500D (400V) / BF500DDRO (400V) FRAISEUSE FRESADORA VERTICALE



Conversion rapide et simple pour le fraisage horizontale.
Cambio rapido y sencillo a la función de fresado horizontal.

BF500DDRO

• ATTENTION: BF500D SANS AFFICHAGE NUMÉRIQUE!

- Fabrication solide et robuste en fonte, avec une excellente absorption des vibrations.
- Tête de fraisage robuste, inclinable (+90° -90°), avec changement de vitesses.
- Engrainages durcis et rectifiés, en bain d'huile.
- Commutateur de rotation droite / gauche.
- Cabestan de descente de la broche de précision avec échelle de profondeur.
- Table transversale lourde et grande avec rainures en «T» de 14mm pour fixer par exemple un étau.
- Boîte de vitesse automatique pour le déplacement de l'axe X.
- Butées de l'axe «X» réglables automatiquement.
- Table transversale avec guides en queue d'aronde réglables par lardons en V

livrée avec : Système d'arrosage, avance automatique de l'axe X, 1 tige de fraisage de 22 mm, 1 tige de fraisage de 27mm, un ensemble de 8 pinces (4, 5, 6, 8, 10, 12, 14, 16 mm), mandrin auto-serrant (1 - 16 mm B18) adaptateurs (1 x MT3 1 x MT2 1 x B18), étaux professionnel ouverture de 160 mm, lampe halogène.

• NOTA: ¡SIN PANTALLA DIGITAL!

- Máquina fabricada en fundición, robusta y compacta, capaz de absorber las vibraciones, garantizando una gran precisión.
- Cabezal de fresado vertical con engranajes, robusto y pivotante 90°
- Engranajes en acero templado y pulido, lubricados y en baño de aceite.
- Conmutador de rotación derecha/izquierda.
- Cabestrante de descenso del husillo de precisión con escala de profundidad.
- Mesa transversal robusta, y de grandes dimensiones, con ranuras en «T» de 14mm para la fijación de accesorios como por ejemplo una mordaza.
- Velocidad automática para el desplazamiento del eje X.
- Paros en el eje X, regulables automáticamente.
- Mesa guiada por cola de milano, ajustable con chavetas en V.

material incluido: Dispositivo de refrigeración, avance eje X, 1 eje de fresado 22 mm, 1 eje de fresado 27 mm, juego de pinzas de sujeción de 8 piezas (4, 5, 6, 8, 10, 12, 14, 16 mm), portabrocas 1-16mm (B18), 1 soporte MK2, 1 soporte MK3, 1 soporte B18, tornillo de banco profesional 160 mm de ancho de mordaza, lámpara halógena, husillo de apriete M16 (1x 340 y 1x 500 mm)

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	0,85 kW / 1,5 kW
voltage / voltaje	400 V / 50 Hz
dimensions table / dimensiones mesa	1000 x 240 mm
portée / distancia entre husillo y columna	260 - 695 mm
logement de broche de fraisage / portahusillos de la fresadora	ISO 40
vitesse de rotation de la broche de fraisage horizontal / velocidad del husillo de fresado horizontal	115 - 1750 mm (8)
vitesse de rotation de la broche de fraisage vertical / velocidad del husillo de fresado vertical	60 - 1350 mm (9)
inclinaison de la tête / inclinación del cabezal	+/- 90°
course axe Z / recorrido eje-Z	400 mm (250)
course axe Y / recorrido eje-Y	230 mm
course axe X / recorrido eje-X	560 mm
distance max. de la table de broche / distancia máx. husillo-mesa	355 mm
course du fourreau de la contrepoupée / carrera de la pinola	120 mm
puissance de perçage max. (acier) / potencia máx. de perforación (acero)	Ø 50 mm (M16)
diamètre max. de la fraise / diámetro máx. de fresado puntual	Ø 25 mm
diamètre max. de fraisage à plat / diámetro máx. de fresado plano	Ø 80 mm
puissance moteur 2 pas axe horizontal / potencia motor 2 pasos eje horizontal	1,5 kW
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	800 kg, 880 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxH)	1120 x 1320 x 2220 mm

ACCESOIRES | ACCESORIOS

Bâton magnétique / Barra magnetica	MS40
Pied à coulisse lecture digitale / Pie de rey lectura digital	DMSI50
Pied à coulisse / Pie de rey	WMSS00
Comparteur analogique / Reloj comparador analógico	AMU1
Support magnétique pour comparateur / Base magnética para comparador	MGF1
Support magnétique pour comparateur / Base magnética para comparador	MGF3
Jeu de mesure de précision / Kit de medición de precisión	MWK5
Jeu de micromètres de exterior / Juego de micrómetros de exterior	BMS4
Set de forets / Set de brocas	SPSMK2
Set de forets / Set de brocas	SPSMK23
Set de forets / Set de brocas	SPSMK3
Set de forets / Set de brocas	SPSMK34
Jeu de 5 fraises HSS à trou d'angle / Set de 5 fraises HSS para ranurar en ángulo	SSF5
Jeu de 9 fraises HSS pour rainures en T / Set de 9 fraises HSS para ranurar en T	TNF9TLG
Jeu de 20 fraises / Juego de 20 fraises	FFS20
Fraises au carbure / Fresas de carburo	FSSTLG
Kit de bridage / Juego de fijación	S2TLG14
Liquide lubrifiant et refrigerante / Liquido lubricante refrigerante	KSM5L



ACCESOIRES | ACCESORIOS

Bâton magnétique / Barra magnetica	MS40
Pied à coulisse lecture digitale / Pie de rey lectura digital	DMSI50
Pied à coulisse / Pie de rey	WMSS00
Comparteur analogique / Reloj comparador analógico	AMU1
Support magnétique pour comparateur / Base magnética para comparador	MGF1
Support magnétique pour comparateur / Base magnética para comparador	MGF3
Jeu de mesure de précision / Kit de medición de precisión	MWK5
Jeu de micromètres de exterior / Juego de micrómetros de exterior	BMS4
Set de forets / Set de brocas	SPSMK2
Set de forets / Set de brocas	SPSMK23
Set de forets / Set de brocas	SPSMK3
Set de forets / Set de brocas	SPSMK34
Jeu de 5 fraises HSS à trou d'angle / Set de 5 fraises HSS para ranurar en ángulo	SSF5
Jeu de 9 fraises HSS pour rainures en T / Set de 9 fraises HSS para ranurar en T	TNF9TLG
Jeu de 20 fraises / Juego de 20 fraises	FFS20
Fraises au carbure / Fresas de carburo	FSSTLG
Kit de bridage / Juego de fijación	S2TLG14
Liquide lubrifiant et refrigerante / Liquido lubricante refrigerante	KSM5L

BF600D (400V)
FRAISEUSE
 FRESADORA UNIVERSAL
 ARTICLE XL / ARTÍCULO XL



- Lecteur digital DRO 3 axes, compris dans la livraison.
- Réglage facile et rapide entre le fonctionnement vertical et horizontal.
- Engrenages en acier trempé et poli, lubrifiés par bain d'huile.
- Broche verticale avec moteur puissant pas à pas.
- Toutes les glissières de direction sont à queue d'aronde trempées.
- Table robuste et massif avec (rainures en „T” de 14 mm).

livrée avec : Lecteur digital DRO, mandrin auto serrant 3-16mm / B16, 8 porte pinces (4, 5, 6, 8, 10, 12, 14, 16 mm), réducteurs ISO 40-MK3, ISO 40-MK2, ISO 40-B18, 2 tiges M16, tige de fraisage horizontale 22 et 27 mm, étaux professionnel I160, système d'arrosage, lampe halogène.

- Visualizador digital de cotas DRO 3 ejes, incluido.
- Cambio rápido y sencillo a la función de fresado horizontal.
- Engranajes endurecidos y rectificadas, trabajando en baño de aceite.
- Husillo vertical accionado por un potente motor.
- Mesa guiada por cola de milano, ajustable con chavetas en V.
- Mesa transversal robusta, y de grandes dimensiones, con ranuras en «T» de 14 mm para la fijación de accesorios como por ejemplo una mordaza.

material incluido: Visualizador digital DRO, porta brocas automático 3-16mm / B16, 8 porta pinzas (4, 5, 6, 8, 10, 12, 14, 16 mm), reductores de ISO 40 MK3, ISO 40 MK2, ISO 40-B18, 2 barras M16, eje de fresado horizontal de 22 y 27 mm, mordaza I160, refrigeración, lámpara halógena.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	0,85 kW / 1,5 kW
voltage / voltaje	400 V / 50 Hz
dimensions table / dimensiones mesa	1200 x 280 mm
portée / distancia entre husillo y columna	170 - 750 mm
logement de broche de fraisage / portahusillos de la fresadora	ISO 40
vitesses de rotation de la broche de fraisage horizontal / velocidad del husillo de fresado horizontal	45 - 1330 min ⁻¹ (9)
vitesses de rotation de la broche de fraisage vertical / velocidad del husillo de fresado vertical	115 - 1750 min ⁻¹ (8)
inclinaison de la tête / inclinación del cabezal	+/- 90°
course axe Z / recorrido eje-Z	380 mm
course axe Y / recorrido eje-Y	230 mm
course axe X / recorrido eje-X	600 mm
distance max. de la table de broche / distancia máx. husillo-mesa	420 mm
course du fourreau de la contrepoupée / carrera de la pinola	120 mm
diamètre max. de la fraise / diámetro máx. de fresado puntual	Ø 25 mm
diamètre max. de fraisage à plat / diámetro máx. de fresado plano	Ø 100 mm
dimensions rainure en T / dimensiones ranura en T	14 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	1180 kg, 1225 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxH)	1460 x 1600 x 2220 mm

BF700 (400V)
FRAISEUSE
 FRESADORA UNIVERSAL
 ARTICLE XL / ARTÍCULO XL

- Tête de fraisage universelle réglable en toutes les positions.
- Pupitre de commande avec affichage numérique pour l'axe X / Y / Z.
- Machine en fonte, lourde, capable d'absorber les vibrations.
- Tables réglables par queue d'aronde et réglable.
- Engrenages en acier trempé et poli, lubrifiés par bain d'huile.
- Entraînement automatique de la table croisée de l'axe x / y de série.
- Moteur pour positionner l'axe Z en standard.
- Table croisée en fonte et de précision avec 5 rainures en T (14 mm).

livrée avec : Jeu de pinces, cône ISO40 / Ø 32, système d'arrosage, lampe de travail, système de visu digitale 3 axes

- Cabezal de fresado ajustable en todas las posiciones, ya que puede girar 360°.
- Panel de control pivotante con lectura digital para el eje x / y / z.
- Fabricación sólida y robusta, en fundición para absorber las vibraciones.
- Las guías de cola de milano, ajustables con chavetas.
- Engranajes endurecidos y rectificadas, trabajando en baño de aceite.
- Alimentación automática de la mesa del eje x / y de serie.
- Posicionamiento motorizado para el eje z.
- Mesa transversal maciza y de precisión con 5 ranuras en T (14 mm).

material incluido: Mandril de fresado, juego de pinzas de sujeción, dispositivo de refrigeración, lámpara halógena, soporte del cabezal de fresado (ISO 40/ Ø 32), diversas herramientas; tornillo de banco de la máquina 160 mm, husillo de apriete M16

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	2,2 kW
voltage / voltaje	400 V / 50 Hz
dimensions de la machine (LxH) / dimensiones de la máquina (LxH)	1700 x 1500 x 2270 mm
dimensions table / dimensiones mesa	1370 x 320 mm
portée / distancia entre husillo y columna	0 - 400 mm
logement de broche de fraisage / portahusillos de la fresadora	ISO 40
vitesses de rotation de la broche de fraisage horizontal / velocidad del husillo de fresado horizontal	45 - 1330 min ⁻¹ (12)
vitesses de rotation de la broche de fraisage vertical / velocidad del husillo de fresado vertical	90 - 2000 min ⁻¹ (8)
inclinaison de la tête / inclinación del cabezal	+/- 90°
course axe Z / recorrido eje-Z	400 mm
course axe Y / recorrido eje-Y	300 mm
course axe X / recorrido eje-X	990 mm
distance max. de la table de broche / distancia máx. husillo-mesa	90 - 490 mm
course du fourreau de la contrepoupée / carrera de la pinola	120 mm
puissance de perçage max. / potencia máx. de perforación	Ø 50 mm / M20
diamètre max. de fraisage / diámetro máx. de fresado	Ø 100 mm
diamètre max. de la fraise / diámetro máx. de fresado puntual	Ø 30 mm
puissance moteur 2 pas axe horizontal / potencia motor 2 pasos eje horizontal	2,2 kW
dimensions rainure en T / dimensiones ranura en T	14 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	1750 kg, 2000 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxH)	1680 x 1600 x 2300 mm



ACCESOIRES | ACCESORIOS

Bâton magnétique / Barra magnetica	MS40
Pied à coulisse lecture digitale / Pie de rey lectura digital	DMSI50
Pied à coulisse / Pie de rey	WMSS00
Comparteur analogique / Reloj comparador analógico	AMU1
Support magnétique pour comparateur / Base magnética para comparador	MGF1
Support magnétique pour comparateur / Base magnética para comparador	MGF3
Jeu de mesure de précision / Kit de medición de precisión	MWK5
Jeu de micromètres de exterior / Juego de micrómetros de exterior	BMS4
Set de forets / Set de brocas	SPSMK2
Set de forets / Set de brocas	SPSMK23
Set de forets / Set de brocas	SPSMK3
Set de forets / Set de brocas	SPSMK34
Jeu de 5 fraises HSS à trou d'angle / Set de 5 fresas HSS para ranurar en ángulo	SSF5
Jeu de 9 fraises HSS pour rainures en T / Set de 9 fresas HSS para ranurar en T	TNF9TLG
Jeu de 20 fraises / Juego de 20 fresas	FFS20
Fraises au carbure / Fresas de carburo	FSSTLG
Kit de bridage / Juego de fijación	S2TLG14
Liquide lubrifiant et réfrigérant / Líquido lubricante refrigerante	KSM5L

BF1000DDRO (400V)
FRAISEUSE
 FRESADORA UNIVERSAL
 ARTICLE XL / ARTÍCULO XL



- Unité d'affichage numérique 3 axes DRO, inclus.
- Entraînement automatique axe X/Y.
- Construction de la machine en fonte robuste assurant rigidité et précision.
- Axe horizontal et vertical entraîné par engrenage.
- Réglage facile rapide entre le fonctionnement vertical et horizontal.
- Engrenages en acier trempé et poli, lubrifiés par bain d'huile.
- Axe verticale entraîne par moteur puissante pas à pas.
- Rotation CW et CCW, attachement de broche ISO 40.
- Toutes les glissières de direction sont à queue d'aronde trempées.
- Table robuste et massif avec 5 rainures en „T” de 14 mm.
- Moteur pour l'axe Z.

livrée avec : visu digitale DRO, étaux 160 mm, mandrin automatique B18 / 1 - 16 mm, 8 porte pinces (4, 5, 6, 8, 10, 12, 14, 16 mm), douilles de réduction ISO40 / MK3, ISO40 / MK2, cône ISO40 / B18, tige de fraisage horizontale de 22 et 27 mm, système d'arrosage, lampe halogène

- Visualizador digital de cotas DRO 3 ejes, incluido.
- Alimentación automática del eje X/Y.
- Fabricación sólida y robusta, en fundición.
- Engranaje impulsor del eje horizontal y vertical.
- Ajuste fácil y rápido entre el funcionamiento vertical y horizontal.
- Engranajes endurecidos y rectificadas, trabajando en baño de aceite.
- Husillo vertical accionado por un potente motor.
- Ejecución derecha e izquierda, así como adaptador ISO 40 de serie.
- Guías de cola de milano, ajustables con chavetas en V.
- Mesa sólida y precisa (ranuras en T de 14 mm).
- Motor para la elevación del eje Z.

material incluido: Portabrocas de sujeción rápida B18/1-16MM, 8 piezas juego de pinzas de sujeción (4, 5, 6, 8, 10, 12, 14, 16 mm), tornillo de banco 160 mm, reducción MK3, MK2, mandril de perforación ISO40-B18, mandril de fresado horizontal 22 y 27 mm, dispositivo de refrigeración, lámpara halógena, bomba de aceite, unidad de lubricación, husillo de apriete neumático

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

puissance du moteur SI / potencia del motor SI	2,2 kW
voltage / voltaje	400 V / 50 Hz
dimensions de la machine (LxH) / dimensiones de la máquina (LxH)	1700 x 1500 x 2270 mm
dimensions table / dimensiones mesa	1370 x 320 mm
portée / distancia entre husillo y columna	0 - 400 mm
logement de broche de fraisage / portahusillos de la fresadora	ISO 40
vitesse de rotation de la broche de fraisage horizontal / velocidad del husillo de fresado horizontal	45 - 1330 min ⁻¹ (I2)
vitesse de rotation de la broche de fraisage vertical / velocidad del husillo de fresado vertical	90 - 2000 min ⁻¹ (8)
inclinaison de la tête / inclinación del cabezal	+/- 90°
course axe Z / recorrido eje-Z	400 mm
course axe Y / recorrido eje-Y	300 mm
course axe X / recorrido eje-X	990 mm
distance max. de la table de broche / distancia máx. husillo-mesa	90 - 490 mm
course du fourreau de la contreoupée / carrera de la pinola	120 mm
puissance de perçage max. / potencia máx. de perforación	Ø 50 mm / M20
diamètre max. de fraisage / diámetro máx. de fresado	Ø 100 mm
diamètre max. de la fraise / diámetro máx. de fresado puntual	Ø 30 mm
puissance moteur 2 pas axe horizontal / potencia motor 2 pasos eje horizontal	2,2 kW
dimensions rainure en T / dimensiones ranura en T	14 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	1750 kg, 2000 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxH)	1680 x 1600 x 2300 mm

ACCESOIRES | ACCESORIOS

Bâton magnétique / Barra magnetica	MS40
Pied à coulisse lecture digitale / Pie de rey lectura digital	DMSI50
Pied à coulisse / Pie de rey	WMSS00
Comparteur analogique / Reloj comparador analógico	AMU1
Support magnétique pour comparateur / Base magnética para comparador	MGF1
Support magnétique pour comparateur / Base magnética para comparador	MGF3
Jeu de mesure de précision / Kit de medición de precisión	MWK5
Jeu de micromètres de exterior / Juego de micrómetros de exterior	BMS4
Set de forets / Set de brocas	SPSMK2
Set de forets / Set de brocas	SPSMK23
Set de forets / Set de brocas	SPSMK3
Set de forets / Set de brocas	SPSMK34
Jeu de 5 fraises HSS à trou d'angle / Set de 5 fresas HSS para ranurar en ángulo	SSF5
Jeu de 9 fraises HSS pour rainures en T / Set de 9 fresas HSS para ranurar en T	TNF9TLG
Jeu de 20 fraises / Juego de 20 fresas	FFS20
Fraises au carbure / Fresas de carburo	FSSTLG
Kit de bridage / Juego de fijación	S2TLG14
Liquide lubrifiant et refrigerant / Liquido lubricante refrigerante	KSM5L

BF16V (230V)
FRAISEUSE
 FRESADORA



- Table de grandes dimensions XL.
- Guidage de la table transversale et de la tête de fraisage par queue d'aronde.
- Tête inclinable (-40° ~45°) qui permet grandes possibilités de travail.
- Descente de broche par cabestan de trois bras, lors des opérations de perçage.
- Table de haute qualité, avec règle millimètre.
- Machine idéale pour les écoles, mécaniciens de précision et les bricoleurs.

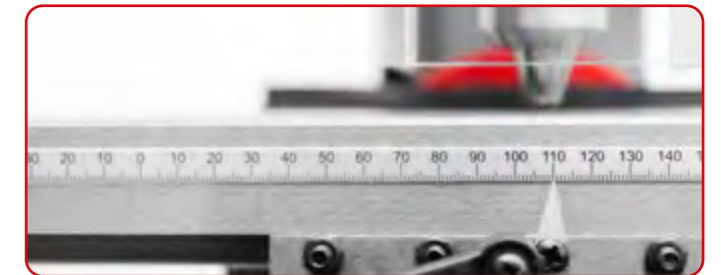
livrée avec : Mandrin 1 - 13 mm, outils de montage.

- Mesa tamaño XL.
- Desplazamiento de la mesa y del cabezal sobre cola de milano, y guías prismáticas.
- Cabezal inclinable que amplía las posibilidades de trabajo (-40° ~45°).
- Cabestrante de tres brazos para el descenso del cabezal.
- Mesa de alta calidad con escala milimétrica.
- Máquina ideal para las escuelas, pequeños trabajos mecánicos de precisión y para los usuarios de bricolaje.

material incluido: Portabrocas 1 - 13 mm, protector de metracrilato y herramientas de montaje.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

puissance du moteur SI / potencia del motor SI	0,35 kW
voltage / voltaje	230 V / 50 Hz
dimensions de la machine (LxH) / dimensiones de la máquina (LxH)	520 x 510 x 760 mm
dimensions table / dimensiones mesa	405 x 90 mm
portée / distancia entre husillo y columna	160 mm
logement de broche de fraisage / portahusillos de la fresadora	MK3 / MT3
vitesse de rotation de la broche de fraisage / velocidad del husillo de fresado	(I): 0 - 1100 min ⁻¹ (II): 0 - 2500 min ⁻¹
inclinaison de la tête / inclinación del cabezal	+/- 45°
course axe Z / recorrido eje-Z	185 mm
course axe Y / recorrido eje-Y	100 mm
course axe X / recorrido eje-X	230 mm
distance max. de la table de broche / distancia máx. husillo-mesa	100 - 280 mm
puissance de perçage max. (acier) / potencia máx. de perforación (acero)	Ø 13 mm
puissance de perçage max. (fonte) / potencia máx. de perforación (hierro fundido)	Ø 16 mm
dimensions rainure en T / dimensiones ranura en T	12 mm
niveau de pression acoustique / presión acústica	73 dB(A)
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	48 kg, 58 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxH)	540 x 500 x 700 mm



ACCESOIRES | ACCESORIOS

Bâton magnétique / Barra magnetica	MS40
Pied à coulisse lecture digitale / Pie de rey lectura digital	DMSI50
Pied à coulisse / Pie de rey	WMSS00
Comparteur analogique / Reloj comparador analógico	AMU1
Support magnétique pour comparateur / Base magnética para comparador	MGF1
Support magnétique pour comparateur / Base magnética para comparador	MGF3
Jeu de mesure de précision / Kit de medición de precisión	MWK5
Jeu de micromètres de exterior / Juego de micrómetros de exterior	BMS4
Set de forets / Set de brocas	SPSMK23
Jeu de 5 fraises HSS à trou d'angle / Set de 5 fresas HSS para ranurar en ángulo	SSF5
Jeu de 9 fraises HSS pour rainures en T / Set de 9 fresas HSS para ranurar en T	TNF9TLG
Jeu de 20 fraises / Juego de 20 fresas	FFS20
Fraises au carbure / Fresas de carburo	FSSTLG
Kit de bridage / Juego de fijación	S2TLG14
Étau industrielle / Mordaza industrial	I100

BF20V (230V) / BF25VLN (230V) FRAISEUSE FRESADORA

BF20V

BF20V25VLMs

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	24 kg, 26,5 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	520 x 380 x 840 mm

BF2025AVX

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	9 kg, 10 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	350 x 350 x 180 mm

- Contrôle de vitesse variable avec affichage numérique
- Indication avec affichage numérique de la profondeur de perçage
- Commutateur de rotation droite / gauche.
- Guidage de la table transversale et de la tête de fraisage par queue d'aronde.
- Inclinaison de la tête de ± 90°, permettant les opérations de perçage et/ou fraisage dans tous les angles
- Volant indépendant lors des opérations de fraisage.
- Table transversale de haute qualité avec échelle et butées.
- Machine idéale pour les écoles, mécaniciens de précision et les bricoleurs.

livrée avec : Mandrin MK2/B16, DRO de vitesse, DRO de profondeur, connexion MT2/ M10, outils.

- Visualizador digital de la velocidad.
- Visualizador digital de la profundidad del taladro
- Conmutador de rotación izquierda/derecha.
- Guiado de la mesa transversal y del cabezal de fresado por cola de milano.
- Amplio rango de trabajos tanto fresado y/o taladrado gracias a la inclinación del cabezal + 90° / -90°.
- Volante manual independiente para la operación de fresado.
- Mesa transversal de alta calidad con escala y topes.
- Máquina ideal para las escuelas, trabajos mecánicos de precisión y para los usuarios de bricolaje.

material incluido: ortabrocas MK3/B16, visualizador de velocidad, visualizador de profundidad, conexión M12, herramientas.

ACCESOIRES ACCESORIOS	BF20V	BF25VLN
Bâton magnétique / Barra magnetica	MS40	MS40
Pied à coulisse lecture digitale / Pie de rey lectura digital	DMS150	DMS150
Pied à coulisse / Pie de rey	WMS500	WMS500
Comparateur analogique / Reloj comparador analógico	AMU1	AMU1
Support magnétique pour comparateur / Base magnética para comparador	MGF1	MGF1
Support magnétique pour comparateur / Base magnética para comparador	MGF3	MGF3
Jeu de mesure de précision / Kit de medición de precisión	MWK5	MWK5
Jeu de micromètres de exterior / Juego de micrómetros de exterior	BMS4	BMS4
Jeu de 5 fraises HSS à trou d'angle / Set de 5 fresas HSS para ranurar en ángulo	SSF5	SSF5
Jeu de 9 fraises HSS pour rainures en T / Set de 9 fresas HSS para ranurar en T	TNF9TLG	TNF9TLG
Jeu de 20 fraises / Juego de 20 fresas	FFS20	FFS20
Fraises au carbure / Fresas de carburo	FSSTLG	FSSTLG
Kit de bridage / Juego de fijación	S2TLG12	S2TLG12
Étau industrielle / Mordaza industrial	I100	I100
Socle avec armoire de rangement / Armario de maquina	BF20V25VLMs	BF20V25VLMs
Avance automatique / Avance automático	BF2025AVX	BF2025AVX
BF20V		
Set de forets / Set de brocas	SPSMK2	SPSMK2
BF25VLN		
Set de forets / Set de brocas	SPSMK23	SPSMK23

ZX7045 (400V) FRAISEUSE TALADRO FRESADOR

- Guides en queue d'aronde assurent la plus grande précision.
- Protection de la broche en plexiglas réglable en hauteur avec micro pour votre sécurité.
- Engrenages en bain d'huile, trempé et rectifié.
- Moteur puissant, avec fonctionnement très performant et silencieux pour un travail en continue.
- Equipée d'une descente de précision actionnée par volant en façade, avec indicateur et échelle de profondeur.
- Châssis de base en option I, avec armorie pour les outils.

livrée avec : Mandrin auto-serrant 16 mm, arbre portemandrin, douille réduction 4/3, douille 4/2, douille 3/1, chasse cône

- Gran precisión del cabezal, guiado por cola de milano.
- Protector de metacrilato, regulable en altura, con micro de seguridad para su seguridad.
- Engranajes en baño de aceite, templados y rectificadas.
- Motor potente, con funcionamiento eficiente y silencioso para un trabajo continuo.
- Descenso del cabezal mediante volante de 3 radios, o descenso de precisión accionado por volante frontal con indicador y escala de profundidad.
- Base metálica opcional, con bandeja recoge virutas y armario para guardar herramientas.

material incluido: Portabrocas automático 16 mm, eje portabrocas, reductor 4/3, reductor 4/2, reductor 3/1, extractor.

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	1,1 kW
puissance du moteur S6 / potencia del motor S6	1,5 kW
voltage / voltaje	400 V
longueur de câble / longitud del cable	2,5 m
dimensions table / dimensiones mesa	210 x 730 mm
portée / distancia entre husillo y columna	245 mm
logement de broche de fraisage / portahusillos de la fresadora	MK4 / MT4
vitesse de rotation de la broche de fraisage / velocidad del husillo de fresado	95 - 1600 min ⁻¹ (6)
course axe Y / recorrido eje-Y	205 mm
course axe X / recorrido eje-X	490 mm
distance max. de la table de broche / distancia máx. husillo-mesa	465 mm
course du fourreau de la contrepoupée / carrera de la pinola	120 mm
puissance de perçage max. (acier) / potencia máx. de perforación (acero)	Ø 32 mm (M16)
puissance de perçage max. (fonte) / potencia máx. de perforación (hierro fundido)	Ø 45 mm (M20)
diamètre max. de fraisage / diámetro máx. de fresado	Ø 80 mm
diamètre max. de la fraise / diámetro máx. de fresado puntual	Ø 25 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	270 kg, 305 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	970 x 770 x 1160 mm

La tête de perçage inclinable 360°, permet perçages angulaires et fraisage de chanfreins. Gran flexibilidad gracias a la inclinación del cabezal de fresado (360°) y la altura regulable.

ZX7045MS

ACCESOIRES ACCESORIOS	
Bâton magnétique / Barra magnetica	MS40
Set de forets / Set de brocas	SPSMK23
Set de forets / Set de brocas	SPSMK3
Jeu de 5 fraises HSS à trou d'angle / Set de 5 fresas HSS para ranurar en ángulo	SSF5
Jeu de 9 fraises HSS pour rainures en T / Set de 9 fresas HSS para ranurar en T	TNF9TLG
Jeu de 20 fraises / Juego de 20 fresas	FFS20
Fraises au carbure / Fresas de carburo	FSSTLG
Kit de bridage / Juego de fijación	S2TLG14
Liquide lubrifiant et réfrigérant / Líquido lubricante refrigerante	KSM5L
Système d'arrosage universel / Bomba de taladrina	KMP13
Étau industrielle / Mordaza industrial	I125
Socle / Base	ZX7045MS
Avance automatique universel (X) / Avance automático universal (eje X)	AVX

ZX7045PRO (400V) FRAISEUSE FRESADORA

NOUVEAU
NUEVO

- puissant et économique - parfait pour un usage professionnel
- Moteur d'alimentation pour l'axe X
- Moteur de déplacement pour le réglage en hauteur de l'axe Z de la tête de fraisage
- Equipé d'un affichage numérique 3 axes et d'un panneau de commande avec bras pivotant
- Réservoir et pompe de liquide de refroidissement

livrée avec : support de machine inclus

- Potente y rentable (perfecto para su uso profesional)
- Motor de avance para eje X
- Motor de traslación para ajustar la altura del cabezal de fresado del eje Z
- Equipado con pantalla digital de 3 ejes y pupitre de mando con brazo giratorio
- Depósito de refrigerante y bomba

material incluido: incl. soporte de máquina

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	1,5 kW
voltage / voltaje	400 V / 3 / 50 Hz
dimensions table / dimensiones mesa	820 x 240 mm
portée / distancia entre husillo y columna	260 mm
logement de broche de fraisage / portahusillos de la fresadora	MK4 / MT4
vitesse de rotation de la broche de fraisage / velocidad del husillo de fresado	(I): 75 - 438 min ⁻¹ (II): 438 - 2500 min ⁻¹
inclinaison de la tête / inclinación del cabezal	+/- 90°
course axe Z / recorrido eje-Z	420 mm (manual) 350 mm (auto)
course axe Y / recorrido eje-Y	190 mm
course axe X / recorrido eje-X	560 mm (manual) 480 mm (auto)
distance max. de la table de broche / distancia máx. husillo-mesa	445 mm
course du fourreau de la contrepoupée / carrera de la pinola	110 mm
puissance de perçage max. (acier) / potencia máx. de perforación (acero)	Ø 32 mm
puissance de perçage max. (fonte) / potencia máx. de perforación (hierro fundido)	Ø 45 mm
diamètre max. de la fraise / diámetro máx. de fresado puntual	Ø 28 mm
diamètre max. de fraisage à plat / diámetro máx. de fresado plano	Ø 80 mm
dimensions rainure en T / dimensiones ranura en T	14 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	400 kg, 435 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	1080 x 970 x 1240 mm



ACCESOIRES ACCESORIOS	
Bâton magnétique / Barra magnetica	MS40
Set de forets / Set de brocas	SPSMK23
Set de forets / Set de brocas	SPSMK3
Jeu de 5 fraises HSS à trou d'angle / Set de 5 fresas HSS para ranurar en ángulo	SSF5
Jeu de 9 fraises HSS pour rainures en T / Set de 9 fresas HSS para ranurar en T	TNF9TLG
Jeu de 20 fraises / Juego de 20 fresas	FFS20
Fraises au carbure / Fresas de carburo	FSSTLG
Kit de bridage / Juego de fijación	S2TLG14
Liquide lubrifiant et réfrigérant / Líquido lubricante refrigerante	KSM5L



Moteur pas à pas par conséquent,
large plage de vitesses.
Motor paso a paso, por lo tanto,
amplio rango de velocidades.

ZX7050 (400V) PERCEUSE FRAISEUSE TALADRO FRESADOR

ZX7050MS

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	30 kg, 35 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	800 x 800 x 900 mm

- Table croisée XL 820 x 240 mm.
- Tête de fraisage réglable en hauteur et inclinable (360°)
- Guides queue d'aronde garantissent la plus haute précision.
- Table croisée avec rainures en T de 14 mm, permettent la fixation rapide et facile des étaux.
- Descente de la broche par volant de précision avec échelle de profondeur.
- Châssis de base en option ! avec armoire de rangement à serrure.

livrée avec : Mandrin auto-serrant, arbre porte-mandrin, douille réduction 4/3, douille 4/2, douille 3/1, chasse

- Mesa transversal XL: 820 x 240 mm.
- Cabezal ajustable en altura a través de cola de milano e inclinable (360°).
- Guías de cola de milano, aseguran una alta precisión.
- Mesa transversal robusta y de grandes dimensiones, con ranuras en "T" de 14 mm de para fijar, por ejemplo mordazas.
- Descenso del cabezal por volante de precisión con escala de profundidad.
- ¡Bastidor opcional!, que incluye bandeja recoge virutas.

material incluido: Portabrocas de 16 mm, reductor MT4/3, MT3/2, cuña, sistema de refrigeración.

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	1,3 kW / 1,8 kW
voltage / voltaje	400 V
longueur de câble / longitud del cable	2,5 m
dimensions table / dimensiones mesa	240 x 820 mm
portée / distancia entre husillo y columna	230 mm
logement de broche de fraisage / portahusillos de la fresadora	MK4 / MT4
vitesses de rotation de la broche de fraisage / velocidad del husillo de fresado	95 - 3200 min ⁻¹ (I2)
inclinaison de la tête / inclinación del cabezal	+/- 90°
course axe Y / recorrido eje-Y	165 mm
course axe X / recorrido eje-X	605 mm
distance max. de la table de broche / distancia máx. husillo-mesa	460 mm
course du fourreau de la contreoupée / carrera de la pinola	125 mm
puissance de perçage max. (acier) / potencia máx. de perforación (acero)	Ø 32 mm (M20)
puissance de perçage max. (fonte) / potencia máx. de perforación (hierro fundido)	Ø 45 (M24)
diamètre max. de la fraise / diámetro máx. de fresado puntual	Ø 25 mm
diamètre max. de fraisage à plat / diámetro máx. de fresado plano	Ø 80 mm
dimensions rainure en T / dimensiones ranura en T	14 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	330 kg, 375 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	1040 x 770 x 1160 mm

BF50DIG (400V) PERCEUSE FRAISEUSE TALADRO FRESADOR

BF50AVX

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	9 kg, 10 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	350 x 350 x 180 mm

BF50DIGMS

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	78 kg, 79 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	740 x 640 x 680 mm

- Moteur pas à pas, avec une grande plage de vitesses disponibles.
- Perceuses-fraiseuse de grande puissance, pour une utilisation professionnelle.
- Axe longitudinal (x) avec avance automatique, et réglage électrique de la tête de fraisage.
- Afficheur digital sur les 3 axes (X, Y et Z) et panneau de commande.
- Fonction de taraudage.
- Châssis de base en option !.

livrée avec : Serrage de broche, douille de réduction MK3 / 2 et MK4 / 3, queue conique pour mandrin, mandrin auto-serrant Ø 1-16 mm, arbre porte mandrin, vis M12 x 55 en T, 22-24, système d'arrosage, lampe, panneau de commande, avance automatique sur l'axe X, afficheur digital sur les 3 axes (X, Y et Z)

- Motor 2 pasos con un gran número de velocidades disponibles.
- Potente fresadora, apta para el uso profesional.
- Eje longitudinal (x) con avance automático, y ajuste eléctrico del cabezal de fresado.
- Equipado con posicionador automático de 3 ejes DRO, con pantalla de control.
- Equipada con función de roscado.
- Base metálica opcional, con bandeja recoge virutas.

material incluido: Portabrocas MK3/B16, visualizador de velocidad, visualizador de profundidad, conexión M16, herramientas.

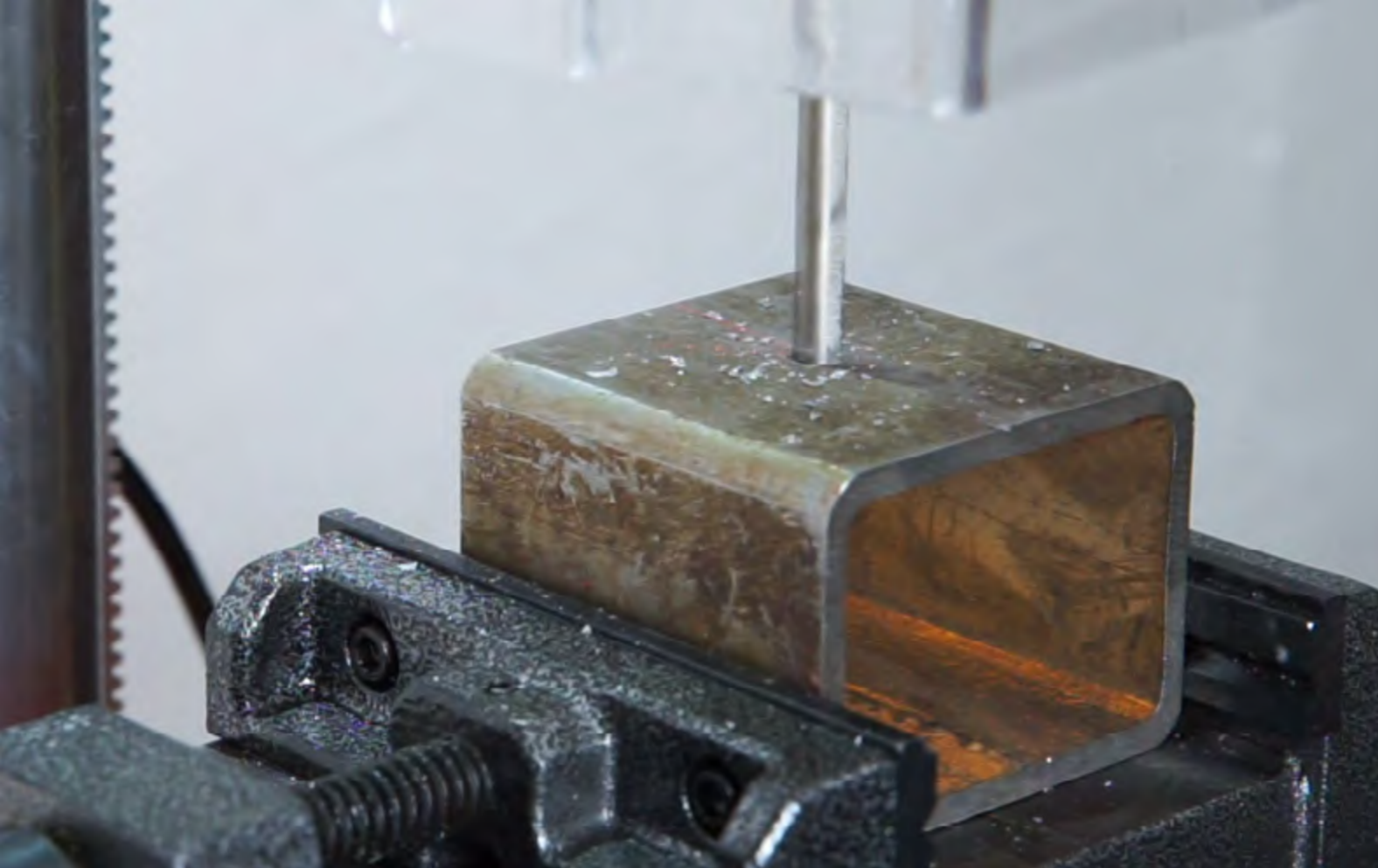
DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	0,8 kW / 1,5 kW
voltage / voltaje	400 V
dimensions de la machine (LxIxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	1022 x 960 x 1035 mm
dimensions table / dimensiones mesa	800 x 240 mm
portée / distancia entre husillo y columna	285 mm
logement de broche de fraisage / portahusillos de la fresadora	MK4 / MT4
vitesses de rotation de la broche de fraisage / velocidad del husillo de fresado	(I): 75 - 1600 min ⁻¹ (II): 15 - 3200 min ⁻¹ (I2)
inclinaison de la tête / inclinación del cabezal	+/- 90°
course axe Z / recorrido eje-Z	460 mm
course axe Y / recorrido eje-Y	170 mm
course axe X / recorrido eje-X	450 mm
distance max. de la table de broche / distancia máx. husillo-mesa	460 mm
course du fourreau de la contreoupée / carrera de la pinola	130 mm
puissance de perçage max. (acier) / potencia máx. de perforación (acero)	Ø 32 mm (M16)
puissance de perçage max. (fonte) / potencia máx. de perforación (hierro fundido)	Ø 45 mm (M20)
diamètre max. de la fraise / diámetro máx. de fresado puntual	Ø 32 mm
diamètre max. de fraisage à plat / diámetro máx. de fresado plano	Ø 80 mm
dimensions rainure en T / dimensiones ranura en T	14 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	350 kg, 400 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	900 x 870 x 1240 mm

panneau de commande pivotant
pupitre de mando giratorio

ACCESOIRES ACCESORIOS	
Bâton magnétique / Barra magnetica	MS40
Pied à coulisse lecture digitale / Pie de rey lectura digital	DMSI50
Pied à coulisse / Pie de rey	WMS500
Comparteur analogique / Reloj comparador analógico	AMU1
Support magnétique pour comparateur / Base magnética para comparador	MGF1
Support magnétique pour comparateur / Base magnética para comparador	MGF3
Jeu de mesure de précision / Kit de medición de precisión	MWK5
Jeu de micromètres de exterior / Juego de micrómetros de exterior	BMS4
Set de forets / Set de brocas	SPSMK2
Set de forets / Set de brocas	SPSMK23
Set de forets / Set de brocas	SPSMK3
Set de forets / Set de brocas	SPSMK34
Jeu de 5 fraises HSS à trou d'angle / Set de 5 fresas HSS para ranurar en ángulo	SSF5
Jeu de 9 fraises HSS pour rainures en T / Set de 9 fresas HSS para ranurar en T	TNF9TLG
Jeu de 20 fraises / Juego de 20 fresas	FFS20
Fraises au carbure / Fresas de carburo	FSSTLG
Kit de bridage / Juego de fijación	SZTLG14
Jeu de pinces / Juego de pinzas	SZSMK4ER40
Liquide lubrifiant et réfrigérant / Líquido lubricante refrigerante	KSM5L
Système d'arrosage universel / Bomba de taladrina	KMP13
Étau haute précision / Mordaza alta precisión	I160
Socle / Base	BF50DIGMS
Variateur de vitesse / Avance con motor	BF50AVX

Protecteur de mandrin escamotable en plexiglas.
Protector acrílico del portabrocas, retráctil, regulable en altura y con micro de seguridad para su seguridad.

ACCESOIRES ACCESORIOS	
Bâton magnétique / Barra magnetica	MS40
Pied à coulisse lecture digitale / Pie de rey lectura digital	DMSI50
Pied à coulisse / Pie de rey	WMS500
Comparteur analogique / Reloj comparador analógico	AMU1
Support magnétique pour comparateur / Base magnética para comparador	MGF1
Support magnétique pour comparateur / Base magnética para comparador	MGF3
Jeu de mesure de précision / Kit de medición de precisión	MWK5
Jeu de micromètres de exterior / Juego de micrómetros de exterior	BMS4
Set de forets / Set de brocas	SPSMK2
Set de forets / Set de brocas	SPSMK23
Set de forets / Set de brocas	SPSMK3
Set de forets / Set de brocas	SPSMK34
Jeu de 5 fraises HSS à trou d'angle / Set de 5 fresas HSS para ranurar en ángulo	SSF5
Jeu de 9 fraises HSS pour rainures en T / Set de 9 fresas HSS para ranurar en T	TNF9TLG
Jeu de 20 fraises / Juego de 20 fresas	FFS20
Fraises au carbure / Fresas de carburo	FSSTLG
Kit de bridage / Juego de fijación	SZTLG14
Liquide lubrifiant et réfrigérant / Líquido lubricante refrigerante	KSM5L
Étau industrielle / Mordaza industrial	I125
Socle / Base	ZX7050MS
Avance automatique universel (X) / Avance automático universal (eje X)	AVX



HOLZMANN perceuses / taladros

Brochure générale détaillée sur notre site web

Folleto detallado con sinopsis en nuestra página web



**YOUR
JOB.
OUR
TOOLS.**

MBM450LRE (230V) PERCEUSE MAGNETIQUE TALADRO MAGNÉTICO

- Perceuse conçue pour couper les filets, percer avec une meche creuse et des forets à noyau plein.
- Grâce à sa base magnétique, il est idéal pour l'usinage de pièces métalliques volumineuses et où les forets conventionnels et à batterie sont inadéquats.
- Excellente stabilité et excellent contrôle du perçage, grâce à la grande taille de la broche et au guidage qui maintient l'orientation correcte.
- Il permet également un forage vertical efficace et précis.
- Lors de l'activation de l'électroaimant, la perceuse peut être connectée à n'importe quel morceau d'acier et dans n'importe quelle position. Ça ne glisse pas!

livrée avec : Mandrin MK2 B16, mandrin de perçage à engrenages 1,5 - 13 mm (B16), clavette d'éjection, courroie de tension et dispositif de refroidissement, boîte de transport, support MK2 pour forets à carottage

- Taladro concebido para realizar tallado de roscas, perforación con fresa hueca y con brocas de núcleo sólido.
- Gracias a su base magnética, es ideal para el mecanizado de piezas de metal voluminoso y en lugares donde los taladros convencionales y a batería son inadecuados.
- Optima estabilidad y excelente control de perforación, gracias al gran tamaño del husillo y a la guía que mantiene la orientación correcta.
- También permite el taladrado vertical eficaz y preciso.
- Al activar el electroimán, el taladro se puede conectar en cualquier pieza de acero y en cualquier posición. ¡No se resbala!

material incluido: Mandril MK2 B16, portabrocas dentado 1,5 - 13 mm (B16), cuña de expulsión, cuña y dispositivo de refrigeración, caja de transporte, soporte MK2 para brocas huecas

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

puissance du moteur SI / potencia del motor SI	1,65 kW
voltage / voltaje	230 V / 50 Hz
vitesses de rotation / velocidad de rotación	(I): 100 - 250 min ⁻¹ (II): 180 - 450 min ⁻¹
foret hélicoïdal max. profondeur / broca espiral max. profundidad	110 mm
foret hélicoïdal max. Ø / broca espiral max. Ø	Ø 19 mm
carotteuse max. profondeur / taladro de núcleo max. profundidad	35 mm
carotteuse max. Ø / taladro de núcleo max. Ø	Ø 45 mm
alésage tête fraisée Ø max. / Ø max. agujero avellanado	22 mm
taille max. du filetage / tamaño max. de la rosca	M18
dimensions socle magnétique / dimensiones de la base magnética	170 x 80 x 50 mm
force de maintien magnétique / fuerza de sujeción magnética	15000 N
attachement Weldon / vástago Weldon	MK2 / MT2
distance max. mandrin - socle / distancia max. portaherramientas - base	240 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	12 kg, 14 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxIxH)	850 x 370 x 180 mm

L'aimant offre la sécurité de travailler dans n'importe quelle position.
El imán ofrece seguridad para trabajar en cualquier posición.

Perceuse multifonctionnelle à vitesse d'avancement variable.
Taladro multifuncional con velocidad variable.

ACCESOIRES | ACCESORIOS

Bâton magnétique / Barra magnetica	MS40
Set de forets magnétiques / Set de brocas magnéticas	MBM7TLG
Fraises au carbure / Fresas de carburo	FSSTLG

MBM600LRE (230V) PERCEUSE MAGNETIQUE TALADRO MAGNÉTICO

- Excellente stabilité et excellent contrôle du perçage.
- Il permet également un forage vertical efficace et précis.
- Lors de l'activation de l'électroaimant, la perceuse peut être connectée à n'importe quel morceau d'acier et dans n'importe quelle position. Ça ne glisse pas!
- L'aimant offre la sécurité de travailler dans n'importe quelle position.
- Optimal pour une utilisation dans la construction civile, la construction de ponts et de structures métalliques et la construction navale.
- Perceuse multifonctionnelle à vitesse d'avancement variable.

livrée avec : Mandrin MK3 B16, mandrin de perçage à engrenages, clavette d'éjection, courroie de tension et dispositif de refroidissement, boîte de transport

- Optima estabilidad y excelente control de perforación, gracias al gran tamaño del husillo y a la guía que mantiene la orientación correcta.
- También permite el taladrado vertical eficaz y preciso.
- Al activar el electroimán, el taladro se puede conectar en cualquier pieza de acero y en cualquier posición. ¡No se resbala!
- El imán ofrece seguridad para trabajar en cualquier posición.
- Óptimo para utilizarlo en la construcción civil, la construcción de puentes y estructuras metálicas y la construcción naval.
- Taladro multifuncional con velocidad variable.

material incluido: Mandril MK3 B16, portabrocas dentado, cuña de expulsión, cuña y dispositivo de refrigeración, caja de transporte

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

puissance du moteur SI / potencia del motor SI	2,08 kW
voltage / voltaje	230 V / 50 Hz
vitesses de rotation / velocidad de rotación	(I): 90 - 225 min ⁻¹ (II): 160 - 405 min ⁻¹
foret hélicoïdal max. profondeur / broca espiral max. profundidad	210 mm
foret hélicoïdal max. Ø / broca espiral max. Ø	Ø 23 mm
carotteuse max. profondeur / taladro de núcleo max. profundidad	50 mm
carotteuse max. Ø / taladro de núcleo max. Ø	Ø 60 mm
alésage tête fraisée Ø max. / Ø max. agujero avellanado	32 mm
taille max. du filetage / tamaño max. de la rosca	M18
dimensions socle magnétique / dimensiones de la base magnética	205 x 107 x 68 mm
force de maintien magnétique / fuerza de sujeción magnética	15000 N
attachement Weldon / vástago Weldon	MK3 / MT3
distance max. mandrin - socle / distancia max. portaherramientas-base	330 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	28 kg, 31 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxIxH)	610 x 510 x 200 mm

idéal pour l'usinage de pièces métalliques volumineuses
ideal para el mecanizado de piezas de metal voluminoso

Perceuse conçue pour couper les filets, percer avec une meche creuse et des forets à noyau plein.
Taladro concebido para realizar tallado de roscas, perforación con fresa hueca y con brocas de núcleo sólido.

MBM_ADAPTER_MK3

ACCESOIRES | ACCESORIOS

Bâton magnétique / Barra magnetica	MS40
Adapter / adapter	MBM_ADAPTER_MK3
Set de forets magnétiques / Set de brocas magnéticas	MBM7TLG
Fraises au carbure / Fresas de carburo	FSSTLG

Pour les forets WELDON de 19 mm.
Para brocas 19 mm WELDON.





GBM25 (400V) PERCEUSE À COLONNE ENGRENAGES TALADRO DE COLUMNA CON ENGRANAJES

- Table en fonte trempé et rectifié, de grandes dimensions, réglable en hauteur et rotation autour de la colonne 360°.
- Table équipé avec rainures en T (14 mm), pour faciliter la fixation d'étaux, etc.
- Grande flexibilité grâce à sa tête pivotante (360°), et réglable en hauteur.
- Engrenages trempés et rectifiés, en bain d'huile.
- Puissant moteur 2 pas, assure la maxima performance, un travail continue, et 8 vitesses.
- Protecteur broche, réglable en hauteur, avec interrupteur de sécurité.

- Mesa de hierro fundido templado y rectificado de precisión de grandes dimensiones, ajustable en altura, con capacidad de rotación alrededor del centro y de la columna de 360°.
- La mesa está equipada con ranuras para tuercas-T (14 mm) para fijar dispositivos como por ejemplo una mordaza.
- Gran flexibilidad gracias al cabezal pivotante (360°) y ajustable en altura.
- Engranajes en baño de aceite, endurecidos y rectificadas.
- Potente motor de dos pasos, asegura máx. rendimiento de taladrado en trabajo continuo, con 8 velocidades.
- Protección del portabrocas ajustable en altura, con micro-interruptor por su seguridad.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	0,65 kW / 0,9 kW
voltage / voltaje	400 V / 3 / 50 Hz
dimensions table / dimensiones mesa	500 x 350 mm
portée / distancia entre husillo y columna	255 mm
puissance de perçage max. / potencia máx. de perforación	Ø 25 mm
taille max. du filetage / tamaño máx. de la rosca	M10
support de broche de perçage / soporte de husillo de perforación	MK3 / MT3
vitesse de rotation / velocidad de rotación	105 - 2900 min ⁻¹ (8)
course du fourreau de la contreoupée / carrera de la pinola	120 mm
distance max. de la table de broche / distancia máx. husillo-mesa	820 mm
distance max. broche-socle / distancia máx. portabrocas-base	1200 mm
dimensions socle / dimensiones base	500 x 400 mm
Ø colonne / Ø columna	Ø 100 mm
dimensions rainure en T / dimensiones ranura en T	14 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	190 kg, 215 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	1670 x 570 x 720 mm

GBM25T (400V) PERCEUSE À COLONNE ENGRENAGES TALADRO DE COLUMNA CON ENGRANAJES

- Table en fonte trempé et rectifié, de grandes dimensions, réglable en hauteur et rotation autour de la colonne 360°.
- Table équipé avec rainures en T (14 mm), pour faciliter la fixation d'étaux, etc.
- Grande flexibilité grâce à sa tête pivotante (360°), et réglable en hauteur.
- Engrenages trempés et rectifiés, en bain d'huile.
- Puissant moteur 2 pas, assure la maxima performance, un travail continue, et 8 vitesses.
- Protecteur broche, réglable en hauteur, avec interrupteur de sécurité.

livrée avec : Mandrin auto-serrant 16 mm, protecteur mandrin

- Mesa de hierro fundido templado y rectificado de precisión de grandes dimensiones, ajustable en altura, con capacidad de rotación alrededor del centro y de la columna de 360°.
- La mesa está equipada con ranuras para tuercas-T (14 mm) para fijar dispositivos como por ejemplo una mordaza.
- Gran flexibilidad gracias al cabezal pivotante (360°) y ajustable en altura.
- Engranajes en baño de aceite, endurecidos y rectificadas.
- Potente motor de dos pasos, asegura máx. rendimiento de taladrado en trabajo continuo, con 8 velocidades.
- Protección del portabrocas ajustable en altura, con micro-interruptor por su seguridad.

material incluido: porta brocas de 16 mm, porta brocas con protector de metacrilato.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	0,65 kW / 0,9 kW
voltage / voltaje	400 V / 3 / 50 Hz
dimensions table / dimensiones mesa	250 x 290 mm
portée / distancia entre husillo y columna	255 mm
puissance de perçage max. / potencia máx. de perforación	Ø 25 mm
taille max. du filetage / tamaño máx. de la rosca	M10
support de broche de perçage / soporte de husillo de perforación	MK3 / MT3
vitesse de rotation / velocidad de rotación	105 - 2900 min ⁻¹ (8)
course du fourreau de la contreoupée / carrera de la pinola	120 mm
distance max. broche-socle / distancia máx. portabrocas-base	535 mm
dimensions socle / dimensiones base	570 x 340 mm
Ø colonne / Ø columna	Ø 100 mm
dimensions rainure en T / dimensiones ranura en T	14 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	130 kg, 158 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	940 x 460 x 730 mm

ZS40HS (400V) PERCEUSE À COLONNE TALADRO DE COLUMNA CON ENGRANAJES

- Table de travail de grandes dimensions et robuste, avec rainures en T (14 mm) pour la fixation d'accessoires comme un étau.
- Grande flexibilité grâce au pivotement de la tête de perçage et hauteur réglable.
- Engrenages en bain d'huile, trempé et rectifié.
- Base lourde avec rainures en T, qui permettent le montage de pièces de grande hauteur.
- Moteur puissant, avec fonctionnement très performant et silencieux pour un travail en continue.
- Protecteur méthacrylate réglable en hauteur, avec micro de sécurité.
- Equipée d'une descente de précision actionnée par volant en façade, avec indicateur et échelle de profondeur.

livrée avec : Mandrin 16 mm, réducteur CM3/ CM2, table de bridage.

- La mesa está equipada con ranuras para tuercas-T (14mm) para fijar dispositivos como por ejemplo una mordaza.
- Gran flexibilidad debido al cabezal pivotante y ajustable en altura.
- Engranajes en baño de aceite, endurecidos y rectificadas.
- Base de fundición con ranuras en T que permiten el montaje de piezas de trabajo de gran altura.
- Potente motor asegura máx. rendimiento de taladrado en trabajo continuo.
- Protección del eje ajustable en altura, con micro-interruptor por su seguridad.
- Alimentación de precisión a través de volante situado en la parte delantera de la máquina con indicador/escala de profundidad.

material incluido: Porta brocas de 16 mm, reductor MT4/3, MT3/2, cuña. Porta brocas con protector de metacrilato.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	1,1 kW
puissance du moteur S6 / potencia del motor S6	1,5 kW
voltage / voltaje	400 V
longueur de câble / longitud del cable	2,5 m
dimensions table / dimensiones mesa	550 x 480 mm
portée / distancia entre husillo y columna	270 mm
hauteur max. / altura máx.	2120 mm
puissance de perçage max. (acier) / potencia máx. de perforación (acero)	Ø 32 mm (M16)
puissance de perçage max. (fonte) / potencia máx. de perforación (hierro fundido)	Ø 40 mm (M20)
support de broche de perçage / soporte de husillo de perforación	MK4 / MT4
vitesse de rotation / velocidad de rotación	95 - 1600 min ⁻¹ (6)
course du fourreau de la contreoupée / carrera de la pinola	120 mm
distance max. de la table de broche / distancia máx. husillo-mesa	790 mm
distance max. broche-socle / distancia máx. portabrocas-base	1260 mm
Ø colonne / Ø columna	Ø 115 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	320 kg, 365 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	640 x 720 x 1910 mm

ZS50APS (400V) PERCEUSE À COLONNE TALADRO DE COLUMNA CON ENGRANAJES

- Moteur puissant assure une haute capacité de perçage.
- Engrenages en acier trempé et poli, lubrifiés par bain d'huile.
- Alimentation vertical avec trois vitesses différentes, 0-0,12 – 0,18 -0,24 mm/tr/min.

livrée avec : Mandrin de perçage 16mm, douille MT4/3, MT3/2, coin.

- Potente motor de 2 velocidades, que asegura una alta capacidad de taladro.
- Engranajes extra grandes, en baño de aceite, endurecidos y rectificadas.
- Posibilidad de subida y bajada del cabezal automática con tres velocidades: 0 - 0,12 - 0,18 - 0,25 mm / rpm.

material incluido: Porta brocas, reducción MT4/3, MT3/2, cuña, protector metacrilato, sistema de refrigeración, volante de tres radios y escala de precisión.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	1,3 kW / 1,8 kW
voltage / voltaje	400 V
longueur de câble / longitud del cable	2,5 m
dimensions table / dimensiones mesa	550 x 480 mm
portée / distancia entre husillo y columna	260 mm
hauteur max. / altura máx.	2150 mm
puissance de perçage max. (acier) / potencia máx. de perforación (acero)	Ø 32 mm (M20)
puissance de perçage max. (fonte) / potencia máx. de perforación (hierro fundido)	Ø 40 mm (M24)
support de broche de perçage / soporte de husillo de perforación	MK4 / MT4
vitesse de rotation / velocidad de rotación	50 - 2520 min ⁻¹ (12)
course du fourreau de la contreoupée / carrera de la pinola	110 mm
distance max. de la table de broche / distancia máx. husillo-mesa	750 mm
distance max. broche-socle / distancia máx. portabrocas-base	1200 mm
Ø colonne / Ø columna	Ø 115 mm
niveau de puissance sonore / potencia acústica	95 dB(A)
niveau de pression acoustique / presión acústica	85 dB(A)
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	390 kg, 425 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	640 x 720 x 1910 mm

Table en fonte de grandes dimensions avec surface usinée et rectifiée, pivotante (360°) et réglable en hauteur.

Mesa de hierro fundido templado y rectificado de precisión de grandes dimensiones, ajustable en altura, con capacidad de rotación alrededor del centro y de la columna de 360°

Fonction automatique de taraudage et inversion de sens de rotation droite/gauche de série.
Función de apertura de roscas automática y rotación izquierda / derecha de serie.

ACCESOIRES | ACCESORIOS

Mandrin auto serrant / Portabrocas cierre rápido	SSBF1316
Mandrin auto serrant / Portabrocas cierre rápido	SSBF1616
Bâton magnétique / Barra magnetica	MS40
Pied à coulisse lecture digitale / Pie de rey lectura digital	DMSI50
Pied à coulisse / Pie de rey	WMS500
Comparateur analogique / Reloj comparador analógico	AMU1
Support magnétique pour comparateur / Base magnética para comparador	MGF1
Support magnétique pour comparateur / Base magnética para comparador	MGF3
Jeu de mesure de précision / Kit de medición de precisión	MWK5
Jeu de micromètres de exterior / Juego de micrómetros de exterior	BMS4
Set de forets / Set de brocas	SPSMK2
Set de forets / Set de brocas	SPSMK23
Set de forets / Set de brocas	SPSMK3
Set de forets / Set de brocas	SPSMK34
Fraises au carbure / Fresas de carburo Spc	FSSTLG
Kit de bridage / Juego de fijación	S2TLG14
Liquide lubrifiant et refrigerante / Líquido lubricante refrigerante	KSM5L
Système d'arrosage universel / Bomba de taladrina	KMP13
Étau industrielle / Mordaza industrial	IF160
Kreuztisch / cros table	ZX7025A

Colonne de forage rigide avec surface rectifiée
Columna de perforación rígida con superficie pulida



Moteur puissant à 2 étages pour des performances de perçage élevées et une large plage de vitesse
potente motor de 2 etapas para un alto rendimiento de perforación y una amplia gama de velocidades

ACCESOIRES | ACCESORIOS

Mandrin auto serrant / Portabrocas cierre rápido	SSBF1316
Mandrin auto serrant / Portabrocas cierre rápido	SSBF1616
Bâton magnétique / Barra magnetica	MS40
Pied à coulisse lecture digitale / Pie de rey lectura digital	DMSI50
Pied à coulisse / Pie de rey	WMS500
Comparateur analogique / Reloj comparador analógico	AMU1
Support magnétique pour comparateur / Base magnética para comparador	MGF1
Support magnétique pour comparateur / Base magnética para comparador	MGF3
Jeu de mesure de précision / Kit de medición de precisión	MWK5
Jeu de micromètres de exterior / Juego de micrómetros de exterior	BMS4
Set de forets / Set de brocas	SPSMK2
Set de forets / Set de brocas	SPSMK23
Set de forets / Set de brocas	SPSMK3
Set de forets / Set de brocas	SPSMK34
Fraises au carbure / Fresas de carburo	FSSTLG
Kit de bridage / Juego de fijación	S2TLG14
Liquide lubrifiant et refrigerante / Líquido lubricante refrigerante	KSM5L
Industrie Maschinenschraubstock / industrie machine vice	I160
Kreuztisch / cros table	ZX7025A

ZX40PC (400V) PERCEUSE À COLONNE TALADRO DE COLUMNA

- Base lourde pour une grande stabilité.
- Table transversale lourde et grande avec rainures en «T» de 14 mm pour fixer par exemple un étau.
- Grande flexibilité grâce au pivotement et la tête de forage à hauteur réglable.
- La fonction automatique de taraudage et CW/CCW compris dans la livraison.
- Engrenages en acier trempé et poli, lubrifiés par bain d'huile.

livrée avec : mandrin de perçage 16 mm, douille MT4/3, MT3/2, coin.

- Columna de gran diámetro para tener gran estabilidad.
- Mesa de trabajo con ranuras de 14 mm, para fijar herramientas y accesorios diversos.
- Gran flexibilidad debido al cabezal pivotante y ajustable en altura.
- Función automática para apertura de roscas gracias a la rotación a derechas y a izquierdas.
- Engrenajes en baño de aceite, endurecidos y rectificados.

material incluido: Porta brocas, reducción, cuña. Porta brocas con protector de metacrilato, sistema de refrigeración.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	1,1 kW
puissance du moteur S6 / potencia del motor S6	1,5 kW
voltage / voltaje	400 V
dimensions table / dimensiones mesa	190 x 585 mm
portée / distancia entre husillo y columna	272,5 mm
hauteur max. / altura máx.	2160 mm
puissance de perçage max. / potencia máx. de perforación	Ø 40 mm
support de broche de perçage / soporte de husillo de perforación	MK4 / MT4
vitesse de rotation / velocidad de rotación	95 - 1600 min ⁻¹
course du fourreau de la contreoupée / carrera de la pinola	120 mm
distance max. de la table de broche / distancia máx. husillo-mesa	754 mm
distance max. broche-socle / distancia máx. portabrocas-base	1270 mm
Ø colonne / Ø columna	Ø 115 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	375 kg, 410 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	720 x 740 x 1910 mm

ZX50PC (400V) PERCEUSE À COLONNE TALADRO DE COLUMNA

- Moteur pas à pas pour une large plage de vitesse (70 - 3200 tr/min).
- La fonction automatique de taraudage et CW/CCW compris dans la livraison.
- Base lourde pour une grande stabilité.
- Engrenages en acier trempé et poli, lubrifiés par bain d'huile.
- Table transversale lourde et grande avec rainures en «T» de 12 mm pour fixer par exemple un étau.

livrée avec : Mandrin de perçage 16 mm, douille MT4/3, MT3/2, coin.

- Potente motor dos pasos con gran posibilidad de velocidades (70 - 3200 rpm).
- Función automática para apertura de roscas gracias a la rotación a derechas y a izquierdas.
- Columna de gran diámetro para tener gran estabilidad.
- Engrenajes en baño de aceite, endurecidos y rectificados.
- Mesa de trabajo con ranuras de 12 mm, para fijar herramientas y accesorios diversos.

material incluido: Porta brocas de 16 mm, reducción MT4/3, reducción MT3/2, cuña. Porta brocas con protector de metacrilato, sistema de refrigeración.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	1,1 - 1,5 kW
puissance du moteur S6 / potencia del motor S6	1,7 - 2,2 kW
voltage / voltaje	400 V
dimensions table / dimensiones mesa	190 x 600 mm
charge maximale de la table / carga máxima de la mesa	200 kg
portée / distancia entre husillo y columna	260 mm
hauteur max. / altura máx.	2160 mm
puissance de perçage max. / potencia máx. de perforación	Ø 40 x 130 mm
support de broche de perçage / soporte de husillo de perforación	MK4 / MT4
vitesse de rotation / velocidad de rotación	75 - 3200 min ⁻¹ (12)
course du fourreau de la contreoupée / carrera de la pinola	120 mm
distance max. de la table de broche / distancia máx. husillo-mesa	630 mm
distance max. broche-socle / distancia máx. portabrocas-base	1180 mm
Ø colonne / Ø columna	Ø 115 mm
course axe Y / recorrido eje-Y	185 mm
course axe X / recorrido eje-X	+/- 250 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	372 kg, 380 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	750 x 700 x 1900 mm

Z3032X7P (400V) PERCEUSE RADIALE TALADRO DE COLUMNA CON ENGRANAJES

- Perceuse radiale inclinable lourde avec table de bridage et hauteur de tête réglable.
- Profondeur réglable par volant.
- Pompe de refroidissement inclus.
- Alimentation verticale automatique avec trois vitesses différentes.
- Idéal pour le travail de pièces lourdes et de grande dimensions.
- Colonne principale épaisse qui assure stabilité et précision de travail.

livrée avec : Mandrin 16 mm, réducteur CM3/ CM2, table de bridage.

- Taladro radial inclinable, con cabezal ajustable en altura.
- Profundidad ajustable mediante rueda de grandes dimensiones
- Bomba de refrigeración incluida en la entrega.
- Opción de alimentación vertical automática con tres velocidades diferentes.
- Ideal para trabajos pesados y trabajar con piezas de grandes dimensiones.
- La columna principal de grandes dimensiones asegura una gran estabilidad y un trabajo de precisión.

material incluido: Portabrocas 16 mm, reductor MT3/ 2 cuña, mesa de cubo

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

puissance du moteur S6 / potencia del motor S6	1,4 kW
voltage / voltaje	400 V
portée / distancia entre husillo y columna	300 - 700 mm
puissance de perçage max. / potencia máx. de perforación	Ø 32 mm
support de broche de perçage / soporte de husillo de perforación	MK3 / MT3
vitesse de rotation / velocidad de rotación	100 - 1600 min ⁻¹
course du fourreau de la contreoupée / carrera de la pinola	135 mm
distance max. de la table de broche / distancia máx. husillo-mesa	640 mm
Ø colonne / Ø columna	Ø 150 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	380 kg, 420 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	1270 x 690 x 1380 mm

ACCESOIRES | ACCESORIOS

Mandrin auto serrant / Portabrocas cierre rápido	SSBF1316
Mandrin auto serrant / Portabrocas cierre rápido	SSBF1616
Mandrin auto serrant / Portabrocas cierre rápido	SSBF1618
Cône morse / Cono morse	DMK316
Cône morse / Cono morse	DMK318
Bâton magnétique / Barra magnetica	MS40
Pied à coulisse lecture digitale / Pie de rey lectura digital	DMS150
Pied à coulisse / Pie de rey	WMS500
Comparteur analogique / Reloj comparador analogico	AMU1
Support magnétique pour comparateur / Base magnética para comparador	MGF1
Support magnétique pour comparateur / Base magnética para comparador	MGF3
Jeu de mesure de précision / Kit de medición de precisión	MWK5
Jeu de micromètres de exterior / Juego de micrómetros de exterior	BMS4
Set de forets / Set de brocas	SPSMK2
Set de forets / Set de brocas	SPSMK23
Fraises au carbure / Fresas de carburo	FSSTLG
Kit de bridage / Juego de fijación	SZTLG14
Liquide lubrifiant et refrigerante / Líquido lubricante refrigerante	KSM5L
Étau haute précision / Mordaza alta precisión	IF160

ACCESOIRES ACCESORIOS	
Mandrin auto serrant / Portabrocas cierre rápido	SSBF1316
Mandrin auto serrant / Portabrocas cierre rápido	SSBF1616
Bâton magnétique / Barra magnetica	MS40
Pied à coulisse lecture digitale / Pie de rey lectura digital	DMS150
Pied à coulisse / Pie de rey	WMS500
Comparteur analogique / Reloj comparador analogico	AMU1
Support magnétique pour comparateur / Base magnética para comparador	MGF1
Support magnétique pour comparateur / Base magnética para comparador	MGF3
Jeu de mesure de précision / Kit de medición de precisión	MWK5
Jeu de micromètres de exterior / Juego de micrómetros de exterior	BMS4
Set de forets / Set de brocas	SPSMK2
Set de forets / Set de brocas	SPSMK23
Set de forets / Set de brocas	SPSMK3
Set de forets / Set de brocas	SPSMK34
Jeu de 5 fraises HSS à trou d'angle / Set de 5 fresas HSS para ranurar en ángulo	SSF5
Jeu de 9 fraises HSS pour rainures en T / Set de 9 fresas HSS para ranurar en T	TNF9TLG
Jeu de 20 fraises / Juego de 20 fresas	FFS20
Fraises au carbure / Fresas de carburo	FSSTLG
Kit de bridage / Juego de fijación	SZTLG14
Jeu de pinces / Juego de pinzas	SZSMK4ER40
Liquide lubrifiant et refrigerante / Líquido lubricante refrigerante	KSM5L
Étau / Mordaza	IF160
Étau industrielle / Mordaza industrial	IF160
Avance automatique universel (X) / Avance automático universal (eje X)	AVX



ACCESOIRES ACCESORIOS	
Mandrin auto serrant / Portabrocas cierre rápido	SSBF1316
Mandrin auto serrant / Portabrocas cierre rápido	SSBF1616
Mandrin auto serrant / Portabrocas cierre rápido	SSBF1618
Arbre porte-mandrin / Eje porta brocas	AKA4B16
Arbre porte-mandrin / Eje porta brocas	AKA4B18
Pied à coulisse lecture digitale / Pie de rey lectura digital	DMS150
Pied à coulisse / Pie de rey	WMS500
Comparteur analogique / Reloj comparador analogico	AMU1
Support magnétique pour comparateur / Base magnética para comparador	MGF1
Support magnétique pour comparateur / Base magnética para comparador	MGF3
Jeu de mesure de précision / Kit de medición de precisión	MWK5
Jeu de micromètres de exterior / Juego de micrómetros de exterior	BMS4
Set de forets / Set de brocas	SPSMK23
Set de forets / Set de brocas	SPSMK3
Set de forets / Set de brocas	SPSMK34
Jeu de 5 fraises HSS à trou d'angle / Set de 5 fresas HSS para ranurar en ángulo	SSF5
Jeu de 9 fraises HSS pour rainures en T / Set de 9 fresas HSS para ranurar en T	TNF9TLG
Jeu de 20 fraises / Juego de 20 fresas	FFS20
Fraises au carbure / Fresas de carburo	FSSTLG
Kit de bridage / Juego de fijación	SZTLG12
Jeu de pinces / Juego de pinzas	SZSMK4ER40
Liquide lubrifiant et refrigerante / Líquido lubricante refrigerante	KSM5L
Étau haute précision / Mordaza alta precisión	IF160
Avance automatique universel (X) / Avance automático universal (eje X)	AVX

PERCEUSES VERTICALE AVEC TRANSFERT PAR COURROIE TALADROS DE COLUMNA CON TRANSMISIÓN POR CORREA

PERCEUSES VERTICALE AVEC TRANSFERT PAR COURROIE TALADROS DE COLUMNA CON TRANSMISIÓN POR CORREA

SB4115N



SB3116RMN



SB4116HM

SB4116HN



SB3116RHN

SB2516H

SB4132LR

SB4132SM

BT63

- Base solide pour un bon équilibre de la machine, avec rainures en T.
- Moteur d'aluminium selon les normes IP54.
- Colonne en acier, solide, polie, et résistant à la torsion.
- Pratique cabestan de trois bras.
- Butée de profondeur de perçage réglable, avec échelle pour le contrôle précis de la profondeur. **(pas d'arrêt sur SB4115N)**
- Protection de mandrin pliable en verre acrylique
- La table de travail peut être inclinée de -45° à +45° et tourne également à 360° autour de la colonne.
- Rotation gauche/droite. **(SB2516H_400V, SB4132LR et SB4132SM uniquement)**

livrée avec : Mandrin auto serrant, Clavette d'éjection

- Sólida base para un buen equilibrio de la máquina, con ranuras en T.
- Motor de aluminio según normas IP54.
- Columna de acero, sólida y pulida, resistente a la torsión.
- Cómoda palanca de alimentación.
- Tope de profundidad de taladrado ajustable, con escala para el preciso control de profundidad. **(sin tope para SB4115N)**
- Protector del portabrocas de metacrilato plegable.
- La mesa de trabajo es inclinable de -45° a +45°, y también gira 360° alrededor de la columna.
- Rotación izquierda/derecha **(sólo SB2516H_400V, SB4132LR & SB4132SM)**

material incluido: Portabrocas automático, Cuña de expulsión

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

	SB4115N	SB3116RMN	SB4116HM	SB4116HN	SB3116RHN	SB2516H
puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	0,4 kW	0,6 kW	0,6 kW	0,6 kW	0,6 kW	1,1 kW
puissance du moteur S6 / potencia del motor S6	0,6 kW	0,9 kW	0,9 kW	0,9 kW	0,9 kW	-
voltage / voltaje	230 V / 50 Hz 400 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz 400 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz 400 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz 400 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz 400 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz 400 V / 50 Hz
vitesse de rotation / velocidad de rotación	200 - 2500 min ⁻¹ (12)	500 - 2500 min ⁻¹ (5)	180 - 2740 min ⁻¹ (12)	180 - 2740 min ⁻¹ (12)	500 - 2500 min ⁻¹ (5)	230 V: 160 - 3000 min ⁻¹ (16) 400 V: 100 - 2000 min ⁻¹ (16)
dimensions table / dimensiones mesa	200 x 193 mm	220 x 220 mm	250 x 250 mm	250 x 250 mm	Ø 300 mm	356 x 356 mm
portée / distancia entre husillo y columna	127 mm	150 - 430 mm	170 mm	170 mm	130 - 430 mm	215 mm
dimensions de la machine (LxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	490 x 325 x 840 mm	875 x 280 x 805 mm	580 x 400 x 1060 mm	590 x 407 x 1600 mm	900 x 320 x 1660 mm	710 x 356 x 1635 mm
hauteur max. / altura máx.	840 mm	805 mm	1060 mm	1600 mm	1660 mm	1635 mm
puissance de perçage max. / potencia máx. de perforación	Ø 16 mm	Ø 16 mm	Ø 16 mm	Ø 16 mm	Ø 16 mm	Ø 25 mm
support de broche de perçage / soporte de husillo de perforación	MK2 / MT2	MK2 / MT2	MK2 / MT2	MK2 / MT2	MK2 / MT2	MK4 / MT4
course broche / recorrido portabrocas	60 mm	80 mm	80 mm	80 mm	80 mm	80 mm
distance max. de la table de broche / distancia máx. husillo-mesa	420 mm	355 mm	495 mm	750 mm	740 mm	710 mm
distance max. broche-socle / distancia máx. portabrocas-base	538 mm	470 mm	695 mm	1235 mm	1300 mm	1208 mm
dimensions socle / dimensiones base	210 x 350 mm	210 x 350 mm	270 x 450 mm	270 x 450 mm	275 x 490 mm	475 x 270 mm
Ø colonne / Ø columna	Ø 60 / 1,8 mm	Ø 60 mm	Ø 73 / 2,1 mm	Ø 73 / 2,1 mm	Ø 70 / 2 mm	Ø 80 / 2,5 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	28 kg, 30 kg	37,5 kg, 39,5 kg	42,5 kg, 45 kg	46 kg, 52 kg	56 kg, 58 kg	230 V: 71 kg, 76 kg 400 V: 73,5 kg, 77 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	690 x 430 x 260 mm	910 x 360 x 320 mm	895 x 490 x 290 mm	1430 x 510 x 256 mm	1400 x 490 x 250 mm	1410 x 540 x 250 mm

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

dimensions table / dimensiones mesa	605 x 300 mm
épaisseur de la table / espesor de la mesa	25,4 mm
charge utile / carga útil	30 kg
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	4,8 kg, 5,5 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	630 x 320 x 90 mm

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

	SB4132LR	SB4132SM
puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	1,5 kW	0,7 kW / 1,1 kW
puissance du moteur S6 / potencia del motor S6	2,2 kW	1,5 kW / 2,2 kW
voltage / voltaje	400 V / 50 Hz	400 V / 50 Hz
vitesse de rotation / velocidad de rotación	120 - 3480 min ⁻¹ (12)	60 - 3480 min ⁻¹ (24)
dimensions table / dimensiones mesa	475 x 425 mm	475 x 425 mm
portée / distancia entre husillo y columna	257 mm	257 mm
dimensions de la machine (LxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	570 x 870 x 1710 mm	570 x 870 x 1710 mm
hauteur max. / altura máx.	1710 mm	1710 mm
puissance de perçage max. / potencia máx. de perforación	Ø 32 mm	Ø 32 mm
support de broche de perçage / soporte de husillo de perforación	MK4 / MT4	MK4 / MT4
course broche / recorrido portabrocas	120 mm	120 mm
distance max. de la table de broche / distancia máx. husillo-mesa	680 mm	680 mm
distance max. broche-socle / distancia máx. portabrocas-base	1160 mm	1160 mm
dimensions socle / dimensiones base	580 x 450 mm	580 x 450 mm
Ø colonne / Ø columna	Ø 90 / 2,5 mm	Ø 90 / 2,5 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	114,5 kg, 120 kg	114,5 kg, 120 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	1450 x 653 x 333 mm	1450 x 653 x 333 mm

ACCESOIRES | ACCESORIOS

TOUS / TODOS	
Mandrin auto serrant / Portabrocas cierre rápido	SSBF1316
Mandrin auto serrant / Portabrocas cierre rápido	SSBF1616
Bâton magnétique / Barra magnetica	M540
Fraises au carbure / Fresas de carburo	FSSTLG
Étau industrielle / Mordaza industrial	I100
Étau / Mordaza	M100
SB4115N	
Cône morse / Cono morse	DMK216
Set de forets / Set de brocas	SPSMK2
Set de forets / Set de brocas	SPSMK23
Chasse cône / Cuña extractora de conos	ATR123
Kit de marquage de 7 pièces / Kit de marcado de 7 piezas	ASM7TLG
Dispositif de mortaisage / Cabezal mortajadora montable	STM4SB
Coffret scies-cloches Set 19-76mm HSS / Juego brocas de corona	LSS17TLG
Table pour perceuse à colonne / Mesa para Taladros	BT63
SB3116RMN	
Cône morse / Cono morse	DMK216
Set de forets / Set de brocas	SPSMK2
Set de forets / Set de brocas	SPSMK23
Chasse cône / Cuña extractora de conos	ATR123
Dispositif de mortaisage / Cabezal mortajadora montable	STM4SB
Table pour perceuse à colonne / Mesa para Taladros	BT63
SB4116HM	
Cône morse / Cono morse	DMK216
Set de forets / Set de brocas	SPSMK2
Set de forets / Set de brocas	SPSMK23
Étau / Mordaza	M120
Chasse cône / Cuña extractora de conos	ATR123
Kit de marquage de 7 pièces / Kit de marcado de 7 piezas	ASM7TLG
Dispositif de mortaisage / Cabezal mortajadora montable	STM4SB
Coffret scies-cloches Set 19-76mm HSS / Juego brocas de corona	LSS17TLG
Table pour perceuse à colonne / Mesa para Taladros	BT63
SB4116HN	
Cône morse / Cono morse	DMK216
Set de forets / Set de brocas	SPSMK2
Set de forets / Set de brocas	SPSMK23
Étau / Mordaza	M120
Chasse cône / Cuña extractora de conos	ATR123
Kit de marquage de 7 pièces / Kit de marcado de 7 piezas	ASM7TLG
Dispositif de mortaisage / Cabezal mortajadora montable	STM4SB
Coffret scies-cloches Set 19-76mm HSS / Juego brocas de corona	LSS17TLG
Table pour perceuse à colonne / Mesa para Taladros	BT63
SB3116RHN	
Cône morse / Cono morse	DMK216
Set de forets / Set de brocas	SPSMK2
Set de forets / Set de brocas	SPSMK23
Étau / Mordaza	M150
Chasse cône / Cuña extractora de conos	ATR123
Dispositif de mortaisage / Cabezal mortajadora montable	STM4SB
Coffret scies-cloches Set 19-76mm HSS / Juego brocas de corona	LSS17TLG
Table pour perceuse à colonne / Mesa para Taladros	BT63
SB2516H	
Mandrin auto serrant / Portabrocas cierre rápido	SSBF1618
Cône morse / Cono morse	DMK316
Cône morse / Cono morse	DMK318
Set de forets / Set de brocas	SPSMK23
Set de forets / Set de brocas	SPSMK3
Set de forets / Set de brocas	SPSMK34
Étau / Mordaza	M120
Étau / Mordaza	M150
Chasse cône / Cuña extractora de conos	ATR123
Kit de marquage de 7 pièces / Kit de marcado de 7 piezas	ASM7TLG
Dispositif de mortaisage / Cabezal mortajadora montable	STM4SB
Coffret scies-cloches Set 19-76mm HSS / Juego brocas de corona	LSS17TLG
Table pour perceuse à colonne / Mesa para Taladros	BT63
SB4132LR	
Mandrin auto serrant / Portabrocas cierre rápido	SSBF1618
Cône morse / Cono morse	DMK416
Cône morse / Cono morse	DMK418
Set de forets / Set de brocas	SPSMK34
Étau / Mordaza	M120
Étau / Mordaza	M150
Chasse cône / Cuña extractora de conos	ATR456
Kit de marquage de 7 pièces / Kit de marcado de 7 piezas	ASM7TLG
Dispositif de mortaisage / Cabezal mortajadora montable	STM4SB
Coffret scies-cloches Set 19-76mm HSS / Juego brocas de corona	LSS17TLG
Kit de bridage / Juego de fijación	S2TLG16
SB4132SM	
Mandrin auto serrant / Portabrocas cierre rápido	SSBF1618
Cône morse / Cono morse	DMK416
Cône morse / Cono morse	DMK418
Set de forets / Set de brocas	SPSMK34
Étau / Mordaza	M120
Étau / Mordaza	M150
Chasse cône / Cuña extractora de conos	ATR456
Kit de marquage de 7 pièces / Kit de marcado de 7 piezas	ASM7TLG
Coffret scies-cloches Set 19-76mm HSS / Juego brocas de corona	LSS17TLG



PERCEUSE VERTICALE À VITESSE VARIABLE EN CONTINU TALADROS DE COLUMNA CON AJUSTE DE VELOCIDAD SIN ESCALONAMIENTO

vidéo sur SB162VN
video sobre SB162VN



avec entraînement Vario
con accionamiento Vario

NOUVEAU
NUEVO

NOUVEAU
NUEVO

- Base solide pour un bon équilibre.
- Colonne en acier, solide et polie, résistante à la torsion.
- Pratique cabestan de trois bras.
- Butée de profondeur de perçage réglable, avec échelle pour le contrôle précis de la profondeur.
- Protection de mandrin en méthacrylate pliable.
- La table de travail peut être inclinée de -45° à +45° et tourne également à 360° autour de la colonne. **(non inclinable sur SB510V)**
- réglage de la vitesse variable via écran LCD (tous) et entraînement Vario (SB162VN, SB203V, SB163VH, SB203VH) ou convertisseur de fréquence (SB13B16VN, SB253VH, SB324VH, SB510V)
- comprenant un laser de centrage (tous sauf SB163VH et SB510V) et une lampe de travail à LED (tous sauf SB510V)
- SB510V : Mode de coupe de filetage

livrée avec : Mandrin auto serrant (toutes les machines), coin d'entraînement (SB253VH, SB324VH)

- Sólida base para un buen equilibrio de la máquina.
- Columna de acero, sólida y pulida, resistente a la torsión.
- Cómoda palanca de alimentación.
- Tope de profundidad de taladrado ajustable, con escala para el preciso control de profundidad.
- Protector del portabrocas de metacrilato plegable.
- La mesa de trabajo es inclinable de -45° a +45°, y también gira 360° alrededor de la columna. **(modelo SB510V no inclinable)**
- Ajuste de velocidad variable mediante pantalla LCD (todos) y accionamiento Vario (SB162VN, SB203V, SB163VH, SB203VH) o convertidor de frecuencia (SB13B16VN, SB253VH, SB324VH, SB510V)
- Incluido láser de centrado (todos excepto SB163VH y SB510V) y luz de trabajo LED (todos excepto SB510V)
- SB510V: modo de corte de rosca

material incluido: Portabrocas automático (todas las máquinas), cuña de expulsión (SB253VH, SB324VH)

SB162VN SB203V SB163VH SB203VH SB13B16VN SB253VH SB324VH SB510V

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

	SB162VN	SB203V	SB163VH	SB203VH	SB13B16VN	SB253VH	SB324VH	SB510V
puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	0,5 kW	0,75 kW	1,1 kW	0,75 kW	0,3 kW	1,1 kW	1,5 kW	1,1 kW
voltage / voltaje	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50Hz	230 V / 50 Hz 400 V / 50 Hz	400 V / 50 Hz	400 V / 50 Hz
vitesse de rotation / velocidad de rotación	390 - 2200 min ⁻¹	(I): 190 - 730 min ⁻¹ (II): 720-2700 min ⁻¹	(I): 180 - 600 min ⁻¹ (II): 580 - 2000 min ⁻¹	(I): 190 - 730 min ⁻¹ (II): 720 - 2700 min ⁻¹	350 - 2500min ⁻¹	(I): 50 - 700 min ⁻¹ (II): 50 - 3000 min ⁻¹	(I): 50 - 700 min ⁻¹ (II): 50 - 3000 min ⁻¹	(I): 50 - 600 min ⁻¹ (II): 50 - 2100 min ⁻¹
dimensions table / dimensiones mesa	243 x 243 mm	290 x 290 mm	356 x 356 mm	290 x 290 mm	Ø 170 mm	315 x 315 mm	475 x 425 mm	410 x 380 mm
portée / distancia entre husillo y columna	150 mm	190 mm	210 mm	190 mm	105 mm	215 mm	255 mm	240 mm
dimensions de la machine (LxIxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	540 x 360 x 890 mm	368 x 680 x 890 mm	720 x 420 x 1125 mm	368 x 680 x 1710 mm	220 x 390 x 630 mm	710 x 390 x 1620 mm	478 x 838 x 1690 mm	830 x 550 x 1770 mm
puissance de perçage max. / potencia máx. de perforación	Ø 16 mm	Ø 20 mm	Ø 16 mm	Ø 20 mm	Ø 13 mm	Ø 25 mm	Ø 32 mm	Ø 32 mm
support de broche de perçage / soporte de husillo de perforación	MK2 / MT2	MK2 / MT2	MK3 / MT3	MK2 / MT2	-	MK3 / MT3	MK4 / MT4	MK4 / MT4
course broche / recorrido portabrocas	90 mm	120 mm	150 mm	120 mm	50 mm	80 mm	120 mm	135 mm
distance max. de la table de broche / distancia máx. husillo-mesa	356 mm	417 mm	645 mm	680 mm	270 mm	685 mm	680 mm	815 mm
distance max. broche-socle / distancia máx. portabrocas-base	528 mm	640 mm	1140 mm	1180 mm	350 mm	1175 mm	1170 mm	1160 mm
dimensions socle / dimensiones base	413 x 246 mm	500 x 290 mm	580 x 420 mm	500 x 290 mm	330 x 180 mm	256 x 268 mm	575 x 450 mm	620 x 440 mm
Ø colonne / Ø columna	Ø 60 mm	Ø 73 mm	Ø 80 / 2,3 mm	Ø 73 mm	Ø 48 mm	Ø 80 mm	Ø 92 mm	Ø 98 mm
niveau de puissance sonore / potencia acústica	78 dB(A)	-	88,5 dB(A)	-	-	-	-	88,1 dB(A)
niveau de pression acoustique / presión acústica	59 dB(A)	< 85 dB(A)	73 dB(A)	< 85 dB(A)	< 85 dB(A)	84 dB(A)	84 dB(A)	73 dB(A)
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	38 kg, 40 kg	58 kg, 62 kg	95 kg, 101,5 kg	64 kg, 67 kg	12,5 kg, 13,5 kg	82 kg, 87 kg	116 kg, 122 kg	202 kg, 226 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	762 x 498 x 280 mm	950 x 600 x 300 mm	700 x 280 x 1530 mm	1430 x 600 x 280 mm	490 x 365 x 260 mm	140 x 540 x 310 mm	1450 x 655 x 390 mm	1595 x 710 x 610 mm

ACCESOIRES | ACCESORIOS

	SB162VN	SB203V	SB163VH	SB203VH	SB13B16VN	SB253VH	SB324VH	SB510V
Mandrin auto serrant / Portabrocas cierre rápido	SSBF1316	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Mandrin auto serrant / Portabrocas cierre rápido	SSBF1616	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Mandrin auto serrant / Portabrocas cierre rápido	SSBF1618	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Cône morse / Cono morse	DMK216	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Cône morse / Cono morse	DMK316	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Cône morse / Cono morse	DMK318	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Cône morse / Cono morse	DMK416	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Bâton magnétique / Barra magnetica	MS40	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Pied à coulisse lecture digitale / Pie de rey lectura digital	DMS150	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Set filetage et taraudage / Kit de machos y fileras giramachos	GBM58TIN	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Set filetage et taraudage / Kit de machos y fileras giramachos	GBM110TIN	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Set de forets / Set de brocas	SPSMK2	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Set de forets / Set de brocas	SPSMK23	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Set de forets / Set de brocas	SPSMK3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Set de forets / Set de brocas	SPSMK34	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Jeu de mèches coffret métallique / Jeu de mèches coffret métallique	SPS118	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Trousse avec 170 forets / Maletín con 170 brocas	SPS170TIN	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Fraises au carbure / Fresas de carburo	FS5TLG	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Étau / Mordaza	M100	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Étau / Mordaza	M120	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Étau / Mordaza	M150	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Chasse cône / Cuña extractora de conos	ATR123	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Chasse cône / Cuña extractora de conos	ATR456	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Kit de marquage de 7 pièces / Kit de marcado de 7 piezas	ASM7TLG	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Coffret scies-cloches Set 19-76mm HSS / Juego brocas de corona	LSST7TLG	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Table pour perceuse à colonne / Mesa para Taladros	BT63	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

PERCEUSE VERTICALE À VITESSE VARIABLE EN CONTINU TALADROS DE COLUMNA CON AJUSTE DE VELOCIDAD SIN ESCALONAMIENTO



NOUVEAU
NUEVO

NOUVEAU
NUEVO

NOUVEAU
NUEVO

SB13B16VN

SB253VH

SB324VH

SB510V

avec convertisseur de fréquence
con convertidor de frecuencia

GSM16E_R11 (230V) / GSM30E_R30 (230V)

MACHINE À FILETER

MÁQUINA CORTADORA DE ROSCAS

NOUVEAU
NUEVO

GSMMS

La machine à fileter GSM16E_R11 ou GSM30E_R11 de HOLZMANN présente les points forts suivants :

- La tête de coupe peut être pivotée de 0 à 90 degrés
- Mandrin à changement rapide avec embrayage à friction pour un filetage en toute sécurité
- Réglage de la vitesse, de la taille du filetage, du pas et de la profondeur de coupe via l'écran tactile sur le bras pivotant
- La course droite-gauche peut être sélectionnée sur la poignée de commande
- Les modes de fonctionnement automatique et manuel peuvent être sélectionnés
 - » Mode manuel : La marche avant et arrière (rotation dans le sens horaire/anti-horaire) doit être sélectionnée manuellement ; la broche s'arrête automatiquement après avoir atteint la profondeur de coupe réglée.
 - » Mode automatique : marche avant/arrière automatique après avoir atteint la profondeur de coupe réglée
- Système de pulvérisation et de lubrification

Livree avec : GSM16E_R11 Jeu de pinces (M3, M4, M5, M6, M8, M10 DIN371); (M12, M14, M16 DIN376) GSM30E_R30 Jeu de pinces (M6, M8, M10, DIN376); (M12, M14, M16, M18, M20, M24, M27, M30 DIN376)16

La máquina cortadora de roscas GSM16E_R11 o GSM30E_R11 de HOLZMANN presenta los siguientes elementos a destacar:

- Cabezal de corte orientable de 0 a 90 grados
- Mandriles de cambio rápido con embrague deslizante para cortar las roscas de manera segura
- Ajuste de velocidad, tamaño de la rosca, inclinación y profundidad de corte mediante pantalla táctil en el brazo pivotante
- Rotación derecha o izquierda seleccionable en la empuñadura del mando
- Modo de funcionamiento automático y manual seleccionable
 - » Modo manual: el avance y el retroceso (rotación derecha/izquierda) deben seleccionarse manualmente, el husillo se detiene automáticamente tras alcanzar la profundidad de corte ajustada
 - » Modo automático: avance/retroceso automático tras alcanzar la profundidad de corte ajustada
- Sistema de pulverización y lubricación

material incluido: GSM16E_R11 Juego de pinzas de sujeción (M3, M4, M5, M6, M8, M10 DIN371; M12, M14, M16 DIN376) GSM30E_R30 Juego de pinzas de sujeción (M6, M8, M10, DIN376); (M12, M14, M16, M18, M20, M24, M27, M30 DIN376)16

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

	GSM16E_R11	GSM30E_R11
puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	0,6 kW	1,2 kW
voltage / voltaje	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
vitesse de rotation / velocidad de rotación	0 - 312 min ⁻¹	0 - 180 min ⁻¹
zone de filetage en acier / gama de corte de roscas de acero	M3 - M16	M3 - M30
rayon de travail max. / radio máx. de trabajo	1100 mm	1100 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	28 kg, 33 kg	46 kg, 54 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	610 x 690 x 190 mm	870 x 730 x 230 mm

ACCESOIRES | ACCESORIOS

socle / base GSMMS



HOLZMANN scies à ruban pour le métal / sierras de cinta metal

Brochure générale détaillée sur notre site web

Folleto detallado con sinopsis en nuestra página web



**YOUR
JOB.
OUR
TOOLS.**

BS115 (230V | 400V) SCIE Á RUBAN Á METAUX SIERRA DE CINTA PARA METAL

- Construction en fonte, assure une grande stabilité.
- Fonction arrêt automatique.
- Bras en fonte grise, avec guide de ruban à roulement à billes.
- Vitesse de descente réglable en continu par ressort.
- Groupe scie inclinable (0 - 45°).
- Tablette de rangement pour divers instruments dans le socle de la machine.

livrée avec : Lame, étai et butée de coupe

- La bancada de fundición confiere una buena estabilidad.
- Paro automático al finalizar el corte.
- Guía de hoja apoyada sobre rodamientos de bola.
- Velocidad de descenso regulable mediante muelle.
- Grupo sierra inclinable (0 - 45°).

material incluido: hoja de sierra, mordaza y tope de corte

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

puissance du moteur SI / potencia del motor SI	0,55 kW
voltage / voltaje	230 V / 50 Hz 400 V / 3 / 50 Hz
inclinaison / inclinación	0 - 45°
capacité de coupe ronde Ø 45° / potencia de corte redondo Ø 45°	75 mm
capacité de coupe ronde Ø 90° / potencia de corte redondo Ø 90°	110 mm
capacité de coupe LxH 45° / potencia de corte LxH 45°	110 x 75 mm
capacité de coupe LxH 90° / potencia de corte LxH 90°	110 x 140 mm
dimensions du ruban de scie / dimensiones de la cinta de la sierra	1638 x 12,5 x 0,6 mm
vitesse du ruban de scie / velocidad de la cinta de la sierra	20 / 29 / 50 m/min
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	56 kg, 60 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxIxH)	1020 x 382 x 385 mm

ACCESOIRES | ACCESORIOS

Lame de scie à ruban / Hoja de sierra HSS	BS115128HSS_14
Lame de scie à ruban / Hoja de sierra HSS	BS115128NIR_10/14
Lame de scie à ruban / Hoja de sierra HSS	BS115128NIRO_6/10
Bâton magnétique / Barra magnetica	MS40
Kit de marquage de 7 pièces / Kit de marcado de 7 piezas	ASM7TLG



SCIES Á RUBAN POUR LE MÉTAL SIERRAS DE CINTA METAL

BS125M (230V) SCIE Á RUBAN Á METAUX SIERRA DE CINTA PARA METAL

- Grâce à son réduit poids de 22 kg, particulièrement adapté pour les chantiers, les ateliers de réparation et les constructions mobiles.
- Le contrôle électronique de la vitesse variable permet un réglage précis de la vitesse de coupe de matériau.
- Lame guidé par roulements à billes et base solide avec pieds antidérapants assurent une précision de fonctionnement et une coupe régulière.
- Tension de la lame réglable confortablement par volant positionné devant de la machine.
- Orientation de l'archet de coupe jusqu'à 60° avec échelle de réglage rapide et parfaitement lisible.
- Archet de coupe verrouillable pour faciliter le transport.

livrée avec : Lame bimétal, étai et butée de coupe

- Gracias al bajo peso, 22 kg, especialmente adecuada para la instalación, reparación y construcción en el lugar de trabajo.
- Control electrónico de velocidad variable permite un ajuste preciso de la velocidad de corte del material.
- Hoja guiada por soporte con rodamientos de bolas y base sólida con patas antideslizantes aseguran precisión de funcionamiento y un corte suave.
- Tensión de la hoja ajustable en una posición cómoda con el volante frontal.
- Orientación del arco de sierra hasta 60° equipado con escala de ajuste rápido y fácil lectura.
- Arco plegable para facilitar el transporte.

material incluido: Hoja de sierra, mordaza, y tope de corte.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

puissance du moteur SI / potencia del motor SI	0,4 kW
voltage / voltaje	230 V
vitesse de rotation / velocidad de rotación	2000 - 4200 min ⁻¹
dimensions de la machine (LxIxH) / dimensiones de la máquina (LxIxH)	700 x 305 (640) x 435 (720) mm
capacité de coupe ronde Ø 45° / potencia de corte redondo Ø 45°	76 mm
capacité de coupe ronde Ø 90° / potencia de corte redondo Ø 90°	125 mm
capacité de coupe LxH 45° / potencia de corte LxH 45°	76 x 76 mm
capacité de coupe LxH 90° / potencia de corte LxH 90°	130 x 125 mm
dimensions du ruban de scie / dimensiones de la cinta de la sierra	1435 x 12,5 x 0,6 mm
vitesse du ruban de scie / velocidad de la cinta de la sierra	35 - 80 min ⁻¹
niveau de puissance sonore / potencia acústica	90 dB(A)
niveau de pression acoustique / presión acústica	77 dB(A)
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	22 kg, 25 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxIxH)	720 x 380 x 450 mm

ACCESOIRES | ACCESORIOS

Lame de scie à ruban / Hoja de sierra HSS	BS125MNIRO_10/14
Bâton magnétique / Barra magnetica	MS40
Kit de marquage de 7 pièces / Kit de marcado de 7 piezas	ASM7TLG

*Idéal pour couper le fer, l'acier, l'aluminium, le cuivre et le PVC.
Ideal para cortar hierro, aluminio, cobre, acero y PVC.*





BS128HDR (230V | 400V) SCIE À RUBAN À METAUX SIERRA DE CINTA PARA METAL

- Rotation de l'archet de -45° jusqu'à 60°.
- Fonction arrêt automatique.
- Bras en fonte grise, avec guide de lame à roulement à billes.
- Roulements réglables et réglages de guides lame.
- Vitesse de descente réglable en continu par vérin hydraulique.
- Étau rapide avec butée de coupe.
- Equipé de poignées amovibles et roues pour permettre une circulation aisée dans l'atelier.
- Les 3 vitesses permettent à la machine travailler avec une grande variété de matériaux et d'assurer une coupe parfaite.

livrée avec : 1 lame qualité HSS, système de déplacement, arrêt automatique en fin de découpe.

- Cabezal giratorio -45° hasta 60°.
- Función de desconexión automática.
- Arco de la sierra de fundición gris, sierra guiada por rodamientos de bolas.
- Regulación de los rodamientos y rodillos de ajuste de la sierra.
- Descenso del cabezal con ajuste variable a través de un cilindro hidráulico.
- Mordaza de liberación rápida al finalizar el trabajo.
- Equipada con empuñaduras extraíbles y ruedas para permitir un fácil movimiento dentro del taller.
- Las 3 velocidades permiten a la máquina trabajar con una amplia variedad de materiales y garantizan un corte perfecto.

material incluido: 1 hoja HSS, kit de desplazamiento, función de desconexión automática, base.

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	0,55 kW
puissance du moteur S6 / potencia del motor S6	0,825 kW
voltage / voltaje	230 V / 50 Hz 400 V / 3 / 50 Hz
inclinaison / inclinación	-45° +60°
capacité de coupe ronde Ø 45° / potencia de corte redondo Ø 45°	95 mm
capacité de coupe ronde Ø 60° / potencia de corte redondo Ø 60°	50 mm
capacité de coupe ronde Ø 90° / potencia de corte redondo Ø 90°	125 mm
capacité de coupe LxH 45° / potencia de corte LxH 45°	95 x 76 mm
capacité de coupe LxH 60° / potencia de corte LxH 60°	50 x 56 mm
capacité de coupe LxH 90° / potencia de corte LxH 90°	100 x 150 mm
dimensions du ruban de scie / dimensiones de la cinta de la sierra	1638 x 13 x 0,6 mm
vitesse du ruban de scie / velocidad de la cinta de la sierra	23 / 34 / 54 m/min
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	76 kg, 84 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	942 x 442 x 548 mm

BS210TOP (230V | 400V) SCIE À RUBAN À METAUX SIERRA DE CINTA PARA METAL

- Paliers de guidage de lame appuyée sur roulement à billes en 5 positions pour assurer une maximum précision de coupe, coupe automatique d'arrêt final.
- Le manomètre permet un réglage précis de la tension de la lame.
- Étaux robuste en fonte avec levier de dégagement rapide et butée de la pièce.
- Vitesse de descente réglable en continu par vérin hydraulique.
- Une configuration de la machine solide avec une cadre de la scie, particulièrement résistant à la torsion sans vibration.

livrée avec : lame de scie, socle, butée de la pièce, le dispositif d'arrêt automatique et un dispositif de refroidissement, manomètre

- Hoja guiada sobre rodamientos de bolas, apoyado en 5 puntos, para asegurar la máxima precisión de corte, dispositivo de apagado automático.
- Equipada con manómetro que permite un ajuste preciso de la tensión de la hoja.
- Mordaza profesional pivotante con sistema de fijación excéntrica y tope para piezas.
- Velocidad de descenso regulable de forma continua mediante cilindro hidráulico.
- Funcionamiento libre de vibraciones gracias a un bastidor de sierra estable.

material incluido: bimetall saw blade, stand, workpiece limit stop, automatic shutoff device, coolant device, manometer

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	0,75 kW
voltage / voltaje	230 V / 50 Hz 400 V / 3 / 50 Hz
capacité de coupe ronde Ø 45° / potencia de corte redondo Ø 45°	140 mm
capacité de coupe ronde Ø 60° / potencia de corte redondo Ø 60°	70 mm
capacité de coupe ronde Ø 90° / potencia de corte redondo Ø 90°	170 mm
capacité de coupe LxH 45° / potencia de corte LxH 45°	140 x 170 mm
capacité de coupe LxH 60° / potencia de corte LxH 60°	80 x 60 mm
capacité de coupe LxH 90° / potencia de corte LxH 90°	180 x 170 mm
dimensions du ruban de scie / dimensiones de la cinta de la sierra	2110 mm
largeur du ruban de scie / anchura de la cinta de la sierra	20 mm
vitesse du ruban de scie / velocidad de la cinta de la sierra	65 m/min
diamètre du galet d'entraînement / diámetro de polea	260 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	145 kg, 173 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	1150 x 560 x 930 mm

ACCESOIRES ACCESORIOS	
Lame de scie à ruban / Hoja de sierra HSS	BS115128HSS_14
Lame de scie à ruban / Hoja de sierra HSS	BS115128NIR_10/14
Lame de scie à ruban / Hoja de sierra HSS	BS115128NIRO_6/10
Bâton magnétique / Barra magnetica	MS40
Kit de marquage de 7 pièces / Kit de marcado de 7 piezas	ASM7TLG



ACCESOIRES ACCESORIOS	
Lame de scie à ruban / Hoja de sierra HSS	BS210GHSS_8
Lame de scie à ruban / Hoja de sierra HSS	BS210GNIRO_8/12
Bâton magnétique / Barra magnetica	MS40
Kit de marquage de 7 pièces / Kit de marcado de 7 piezas	ASM7TLG

BS275TOP (230V | 400V) SCIE À RUBAN À METAUX SIERRA DE CINTA PARA METAL

- Moteur puissant pas à pas assure des performances de coupe élevée et vitesse constante.
- Bras pivotant jusqu'à 60° permettant des coupes d'onglet.
- Paliers de guidage de lame appuyée sur roulement à billes en 5 positions pour assurer une maximum précision de coupe, coupe automatique d'arrêt final.
- Étaux robuste en fonte avec levier de dégagement rapide et butée de la pièce.
- Une configuration de la machine solide avec une cadre de la scie, particulièrement résistant à la torsion sans vibration, permettent un bon déroulement de la scie et obtenir des résultats optimaux de coupe.
- Le manomètre permet un réglage précis de la tension de la lame.

livrée avec : lame de scie, socle, butée de la pièce, le dispositif d'arrêt automatique et un dispositif de refroidissement.

- Potente motor paso a paso, garantiza unas prestaciones de corte elevadas y una velocidad constante.
- Brazo pivotante hasta 60°, permitiendo cortes a inglete.
- Hoja guiada sobre rodamientos de bolas, apoyado en 5 puntos, para asegurar la máxima precisión de corte, dispositivo de apagado automático.
- Mordaza robusta de fundición, con palanca para apertura rápida y tope final de carrera.
- Solida configuración de la máquina con un brazo de la sierra particularmente resistente a la torsión sin vibraciones, permiten un buen funcionamiento de la sierra y obtener excelentes resultados de corte.
- El manómetro, permite un ajuste preciso de la tensión de la hoja.

material incluido: Hoja de sierra, paro automático de fin de carrera, dispositivo de apagado automático, dispositivo de refrigeración, manómetro.

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	1,1 kW
voltage / voltaje	230 V / 50 Hz 400 V / 3 / 50 Hz
inclinaison / inclinación	0 - 60°
capacité de coupe ronde Ø 45° / potencia de corte redondo Ø 45°	160 mm
capacité de coupe ronde Ø 60° / potencia de corte redondo Ø 60°	100 mm
capacité de coupe ronde Ø 90° / potencia de corte redondo Ø 90°	225 mm
capacité de coupe LxH 45° / potencia de corte LxH 45°	160 x 160 mm
capacité de coupe LxH 60° / potencia de corte LxH 60°	100 x 100 mm
capacité de coupe LxH 90° / potencia de corte LxH 90°	200 x 200 mm
dimensions du ruban de scie / dimensiones de la cinta de la sierra	2450 x 27 x 0,9 mm
vitesse du ruban de scie / velocidad de la cinta de la sierra	75 m/min
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	195 kg, 235 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	1350 x 580 x 970 mm

BS320TOP (400V) SCIE À RUBAN À METAUX SIERRA DE CINTA PARA METAL

- Arrêt automatique en fin de coupe.
- Inclinaison: -45 +60°
- Machine en fonte grise, scie guidée par roulements à billes, avec collecte des copeaux et pompe de lubrification en standard.
- Vitesse de descente réglable par vérin hydraulique.
- Étau à serrage rapide avec mors orientables de pour les coupes angulaires avec système de serrage excentrique.
- Support de machine avec porte et compartiment de rangement ainsi que réservoir de liquide de refroidissement (15 l) et pompe de liquide de refroidissement (45 W).

livrée avec : 1 lame HSS bi-métal, arrêt automatique en fin de découpe, système d'arrosage, socle, vérin de descente hydraulique.

- Función de desconexión automática.
- Inclinación: -45 +60°
- Máquina fabricada en fundición gris, sierra guiada por rodamientos de bolas, con recogida de virutas y bomba de lubricación de serie.
- Descenso del cabezal con ajuste variable a través de un cilindro hidráulico.
- Mordaza profesional pivotante, con sistema de fijación excéntrica.
- Soporte de máquina con puerta, compartimento, depósito de refrigerante (15l) y bomba de refrigerante (45 W).

material incluido: 1 hoja de sierra bimetall, base, paro automático, bandeja recoge virutas y bomba de refrigeración.

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	(I): 1,1 kW / (II): 1,5 kW
voltage / voltaje	400 V / 50 Hz
dimensions de la machine (LxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	2000 x 1500 x 1900 mm
capacité de coupe ronde Ø -45° / potencia de corte redondo Ø -45°	190 mm
capacité de coupe ronde Ø 45° / potencia de corte redondo Ø 45°	190 mm
capacité de coupe ronde Ø 60° / potencia de corte redondo Ø 60°	140 mm
capacité de coupe ronde Ø 90° / potencia de corte redondo Ø 90°	245 mm
capacité de coupe LxH -45° / potencia de corte LxH -45°	200 x 140 mm (155 x 155 mm)
capacité de coupe LxH 45° / potencia de corte LxH 45°	180 x 140 mm (155 x 155 mm)
capacité de coupe LxH 60° / potencia de corte LxH 60°	140 x 125 mm
capacité de coupe LxH 90° / potencia de corte LxH 90°	320 x 195 mm (245 x 245 mm)
dimensions du ruban de scie / dimensiones de la cinta de la sierra	2680 x 27 x 0,9 mm
vitesse du ruban de scie / velocidad de la cinta de la sierra	35 / 70 m/min
diamètre du galet d'entraînement / diámetro de polea	Ø 300 mm
niveau de puissance sonore / potencia acústica	88,3 dB(A)
niveau de pression acoustique / presión acústica	75,7 dB(A)
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	265 kg, 315 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	1550 x 750 x 970 mm

Vitesse de descente réglable en continu par vérin hydraulique.
Velocidad de descenso regulable por cilindro hidráulico.



ACCESOIRES ACCESORIOS	
Lame de scie à ruban / Hoja de sierra HSS	BS275TOPNIRO_6/10
Bâton magnétique / Barra magnetica	MS40
Kit de marquage de 7 pièces / Kit de marcado de 7 piezas	ASM7TLG
Liquide lubrifiant et refrigerante / Líquido lubricante refrigerante	KSM5L
Convoyeur à rouleaux / Mesa de rodillos	RB6
Convoyeur à rouleaux / Mesa de rodillos	RB9
Servante à rouleaux / Soporte de rodillos	SS52
Servante à rouleaux / Soporte de rodillos	SS52V
Kit de déplacement / Kit de desplazamiento	UFE300

Puissant entraînement par engrenages à 2 étages
Potente accionamiento de 2 etapas con diseño de engranajes

Manomètre pour afficher la tension du ruban de scie
Manómetro para indicar la tensión de la cinta de la sierra

ACCESOIRES ACCESORIOS	
Lame de scie à ruban / Hoja de sierra HSS	BS320TOPNIRO_3/4
Lame de scie à ruban / Hoja de sierra HSS	BS320TOPNIRO_6/10
Bâton magnétique / Barra magnetica	MS40
Kit de marquage de 7 pièces / Kit de marcado de 7 piezas	ASM7TLG
Liquide lubrifiant et refrigerante / Líquido lubricante refrigerante	KSM5L
Convoyeur à rouleaux / Mesa de rodillos	RB6
Convoyeur à rouleaux / Mesa de rodillos	RB9
Servante à rouleaux / Soporte de rodillos	SS52
Servante à rouleaux / Soporte de rodillos	SS52V
Kit de déplacement / Kit de desplazamiento	UFE300





L'abaissement du bras de scie peut être sélectionné automatiquement ou manuellement.
El brazo de la sierra se puede bajar automática o manualmente.



Commutateur de vitesse de lame de scie à 2 niveaux
Interruptor de velocidad de la cinta de la sierra de 2 etapas

ACCESOIRES ACCESORIOS	
Lame de scie à ruban / Hoja de sierra HSS	BS370NIRO_6/10
Bâton magnétique / Barra magnetica	MS40
Kit de marquage de 7 pièces / Kit de marcado de 7 piezas	ASM7TLG
Liquide lubrifiant et réfrigérant / Líquido lubricante refrigerante	KSM5L
Convoyeur à rouleaux / Mesa de rodillos	RB6
Convoyeur à rouleaux / Mesa de rodillos	RB9
Servante à rouleaux / Soporte de rodillos	SS52
Servante à rouleaux / Soporte de rodillos	SS52V
Kit de déplacement / Kit de desplazamiento	UFE300

BS370TOP (400V) SCIE À RUBAN À METAUX SIERRA DE CINTA PARA METAL

- Arrêt automatique en fin de coupe.
- Inclinaison: -45 +60°
- Machine en fonte grise, scie guidée par roulements à billes, avec collecte des copeaux et pompe de lubrification en standard.
- Vitesse de descente réglable par vérin hydraulique.
- Étau à serrage rapide avec mors orientables de pour les coupes angulaires avec système de serrage excentrique.
- Support de machine avec porte et compartiment de rangement ainsi que réservoir de liquide de refroidissement (13 l) et pompe de liquide de refroidissement (45 W).

livrée avec : 1 Lame HSS bi-métal, arrêt automatique en fin de découpe, système d'arrosage, socle, vérin de descente hydraulique.

- Función de desconexión automática.
- Inclinación: -45 +60°
- Máquina fabricada en fundición gris, sierra guiada por rodamientos de bolas, con recogida de virutas y bomba de lubricación de serie.
- Descenso del cabezal con ajuste variable a través de un cilindro hidráulico.
- Mordaza profesional pivotante, con sistema de fijación excéntrico.
- Soporte de máquina con puerta, depósito de refrigerante (13l) y bomba de refrigerante (45 W).

material incluido: 1 hoja de sierra bimetal, base, paro automático, bandeja recoge virutas y bomba de refrigeración.

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
puissance du moteur SI / potencia del motor SI	(I): 1,1 kW / (II): 1,5 kW
voltage / voltaje	400 V / 50 Hz
dimensions de la machine (LxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	2200 x 1800 x 2100 mm
capacité de coupe ronde Ø -45° / potencia de corte redondo Ø -45°	210 mm
capacité de coupe ronde Ø 45° / potencia de corte redondo Ø 45°	240 mm
capacité de coupe ronde Ø 60° / potencia de corte redondo Ø 60°	160 mm
capacité de coupe ronde Ø 90° / potencia de corte redondo Ø 90°	270 mm
capacité de coupe LxH -45° / potencia de corte LxH -45°	180 x 180 mm
capacité de coupe LxH 45° / potencia de corte LxH 45°	240 x 160 mm (220 x 220 mm)
capacité de coupe LxH 60° / potencia de corte LxH 60°	150 x 150 mm
capacité de coupe LxH 90° / potencia de corte LxH 90°	370 x 220 mm (260 x 260 mm)
dimensions du ruban de scie / dimensiones de la cinta de la sierra	3160 x 27 x 0,9 mm
vitesse du ruban de scie / velocidad de la cinta de la sierra	34 / 68 m/min
diamètre du galet d'entraînement / diámetro de polea	Ø 380 mm
niveau de puissance sonore / potencia acústica	88,5 dB(A)
niveau de pression acoustique / presión acústica	75,6 dB(A)
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	420 kg, 490 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	1770 x 765 x 1120 mm

BS450 (400V) SCIE À RUBAN À METAUX SIERRA DE CINTA PARA METAL



- Scie à ruban à métaux précise et robuste
- Réglage de l'angle de coupe : L : 0-45°
- Arrêt automatique par fin de course une fois la coupe terminée
- Étau robuste (surface d'appui au sol = 594 mm)
- Vérin de descente hydraulique pour une vitesse de descente réglable en continu
- Manomètre pour afficher la tension du ruban de scie
- Support de machine avec réservoir de liquide de refroidissement (24 l) et pompe de liquide de refroidissement (25 W)

livrée avec : Lame de scie bi-scie (M42) 3300 x 27 x 0,9 mm (TPI 4/6)

- Sierra de cinta metálica precisa con diseño resistente
- Ajuste del ángulo de corte: L: 0-45°
- Una vez finalizado el corte, se desconecta automáticamente mediante el interruptor de fin de carrera
- Tornillo de banco robusto (superficie de apoyo hasta el suelo = 594 mm)
- Cilindro hidráulico de bajada para regular la velocidad de descenso sin escalonamiento
- Manómetro para indicar la tensión de la cinta de la sierra
- Soporte de máquina con depósito de refrigerante (24 l) y bomba de refrigerante (25 W)

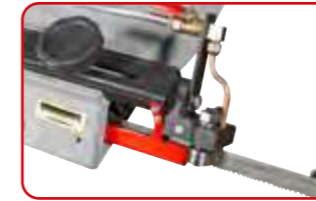
material incluido: Hoja de sierra bimetálica (M42) 3300 x 27 x 0,9 mm (TPI 4/6)

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
puissance du moteur SI / potencia del motor SI	2,2 kW
voltage / voltaje	400 V / 50 Hz
dimensions de la machine (LxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	1735 x 1350 x 1075 mm
capacité de coupe ronde Ø 45° / potencia de corte redondo Ø 45°	190 mm
capacité de coupe ronde Ø 90° / potencia de corte redondo Ø 90°	254 mm
capacité de coupe LxH 45° / potencia de corte LxH 45°	190 x 254 mm
capacité de coupe LxH 90° / potencia de corte LxH 90°	450 x 200 mm
capacité de coupe quadratique 90° / potencia de corte cuadrado 90°	254 mm
dimensions du ruban de scie / dimensiones de la cinta de la sierra	3330 x 27 x 0,9 mm
vitesse du ruban de scie / velocidad de la cinta de la sierra	25 / 40 / 51 / 71 m/min
diamètre du galet d'entraînement / diámetro de polea	Ø 350 mm
niveau de puissance sonore / potencia acústica	89 dB(A)
niveau de pression acoustique / presión acústica	74,3 dB(A)
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	340 kg, 380 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	1800 x 760 x 1130 mm



ACCESOIRES ACCESORIOS	
Bâton magnétique / Barra magnetica	MS40
Kit de marquage de 7 pièces / Kit de marcado de 7 piezas	ASM7TLG
Liquide lubrifiant et réfrigérant / Líquido lubricante refrigerante	KSM5L
Convoyeur à rouleaux / Mesa de rodillos	RB6
Convoyeur à rouleaux / Mesa de rodillos	RB9
Servante à rouleaux / Soporte de rodillos	SS52
Servante à rouleaux / Soporte de rodillos	SS52V
Kit de déplacement / Kit de desplazamiento	UFE300

BS712TOP (400V) SCIE À RUBAN À METAUX SIERRA DE CINTA PARA METAL



- Arrêt automatique fin de coupe.
- Bras en fonte grise, avec guide de lame à roulement à billes. Brosse à copeaux et système de lubrification.
- Vitesse de descente réglable par vérin hydraulique.
- Étau pivotant professionnelle, avec système de serrage excentrique et butée de coupe.

livrée avec : 1 Lame qualité bimétal, système de déplacement, arrêt automatique en fin de découpe, pompe de refroidissement.

- Función de desconexión automática.
- Máquina fabricada en fundición gris, sierra guiada por rodamientos de bolas, con recogida de virutas y bomba de lubricación de serie.
- Descenso del cabezal con ajuste variable a través de un cilindro hidráulico.
- Mordaza profesional pivotante, con sistema de fijación excéntrico.

material incluido: 1 hoja de sierra bimetal, base con ruedas, paro automático y bomba de refrigeración.

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
puissance du moteur SI / potencia del motor SI	1,1 kW
voltage / voltaje	400 V / 3 / 50 Hz
inclinaison / inclinación	-45°
capacité de coupe ronde Ø 45° / potencia de corte redondo Ø 45°	110 mm
capacité de coupe ronde Ø 90° / potencia de corte redondo Ø 90°	180 mm
capacité de coupe LxH 45° / potencia de corte LxH 45°	110 x 180 mm
capacité de coupe LxH 90° / potencia de corte LxH 90°	180 x 300 mm
dimensions du ruban de scie / dimensiones de la cinta de la sierra	2360 x 20 x 0,9 mm
vitesse du ruban de scie / velocidad de la cinta de la sierra	22 / 33 / 45 / 65 m/min
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	170 kg, 190 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	1280 x 460 x 1120 mm

BS712TOP-G (400V) SCIE À RUBAN À METAUX SIERRA DE CINTA PARA METAL

- Scie à ruban à métal avec engrenage pour régler la vitesse du ruban (3 niveaux)
- Machine peu encombrante grâce au bras de coupe pivotant
- Butée automatique
- Machine massive en fonte grise avec guide-ruban à roulement à billes
- Equipé d'un séparateur de copeaux métalliques, d'une pompe et d'un réservoir de liquide de refroidissement (25 W ; 10 l)
- Vitesse de descente réglable en continu via des vérins hydrauliques
- Etau professionnel pivotant et butée de pièce

livrée avec : Ruban de scie bimétallique (2360 x 20 x 0,9 mm), dispositif d'entraînement, butée de pièce

- Sierra de cinta metálica con engranaje para ajustar la velocidad de la cinta (3 etapas)
- Máquina que ocupa poco espacio gracias al brazo de corte giratorio
- Tope final automático
- Máquina maciza de fundición gris con guía de la cinta de la sierra con rodamiento de bolas
- Equipado con separador de virutas metálicas, bomba de refrigerante y depósito (25 W; 10 l)
- Velocidad de descenso regulable sin escalonamiento mediante cilindro hidráulico
- Tornillo de banco profesional giratorio y tope de pieza de trabajo

material incluido: hoja de sierra de cinta bimetálica (2360 x 20 x 0,9 mm), dispositivo de desplazamiento, tope de pieza de trabajo

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
puissance du moteur SI / potencia del motor SI	1,1 kW
voltage / voltaje	400 V / 3 / 50 Hz
dimensions de la machine (LxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	1235 x 500 x 970 mm
capacité de coupe ronde Ø 45° / potencia de corte redondo Ø 45°	130 mm
capacité de coupe ronde Ø 90° / potencia de corte redondo Ø 90°	180 mm
capacité de coupe LxH 45° / potencia de corte LxH 45°	110 x 180 mm
capacité de coupe LxH 90° / potencia de corte LxH 90°	300 x 180 mm
dimensions du ruban de scie / dimensiones de la cinta de la sierra	2360 x 20 x 0,9 mm
vitesse du ruban de scie / velocidad de la cinta de la sierra	39 / 55 / 67 m/min
niveau de puissance sonore / potencia acústica	72,8 dB(A)
niveau de pression acoustique / presión acústica	85,8 dB(A)
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	171 kg, 191 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	1270 x 470 x 1125 mm

BS712TOP-VST

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	0,8 kg, 1 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	300 x 230 x 40 mm

ACCESOIRES ACCESORIOS	
Lame de scie à ruban / Hoja de sierra HSS	BS712HSS_8
Lame de scie à ruban / Hoja de sierra HSS	BS712NIRO_10/14
Bâton magnétique / Barra magnetica	MS40
Kit de marquage de 7 pièces / Kit de marcado de 7 piezas	ASM7TLG
Liquide lubrifiant et réfrigérant / Líquido lubricante refrigerante	KSM5L
Table de découpe verticale / Mesa de corte vertical	BS712TOP-VST

BS712TOP-VST

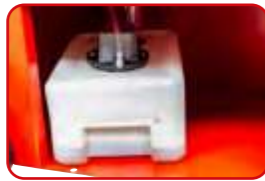
DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	0,8 kg, 1 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	300 x 230 x 40 mm

ACCESOIRES ACCESORIOS	
Lame de scie à ruban / Hoja de sierra HSS	BS712HSS_8
Lame de scie à ruban / Hoja de sierra HSS	BS712NIRO_10/14
Bâton magnétique / Barra magnetica	MS40
Kit de marquage de 7 pièces / Kit de marcado de 7 piezas	ASM7TLG
Liquide lubrifiant et réfrigérant / Líquido lubricante refrigerante	KSM5L
Table de découpe verticale / Mesa de corte vertical	BS712TOP-VST





BS712TURN-VST



DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	0,8 kg, 1 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	300 x 230 x 40 mm

ACCESOIRES | ACCESORIOS

Lame de scie à ruban / Hoja de sierra HSS	BS712HSS_8
Lame de scie à ruban / Hoja de sierra HSS	BS712NIRO_10/14
Bâton magnétique / Barra magnetica	MS40
Kit de marquage de 7 pièces / Kit de marcado de 7 piezas	ASM7TLG
Liquide lubrifiant et réfrigérant / Líquido lubricante refrigerante	KSM5L
Table de découpe verticale / Mesa de corte vertical	BS712TURN-VST

BS712TURN (230V | 400V)

SCIE À RUBAN À MÉTAUX

SIERRA DE CINTA PARA METAL



- Gain de place, grâce à son bras pivotant. Socle avec roues et supports pour gagner stabilité.
- Arrêt automatique fin de coupe inclus.
- Bras en fonte grise, avec guide de lame à roulement à billes.
- Vitesse de descente réglable par vérin hydraulique.
- Étau pivotant professionnelle, avec système de serrage excentrique et butée de coupe.

livrée avec : 1 Lame qualité bimétal, système de déplacement, arrêt automatique en fin de découpe, pompe de refroidissement.

- Equipada ruedas para permitir un fácil movimiento dentro del taller y ahorrar en espacio así como soporte lateral para mayor estabilidad.
- Función de desconexión automática.
- Máquina fabricada en fundición gris, sierra guiada por rodamientos de bolas, con recogida de virutas y bomba de lubricación de serie.
- Descenso del cabezal con ajuste variable a través de un cilindro hidráulico.
- Mordaza profesional pivotante, con sistema de fijación excéntrico.

material incluido: 1 hoja de sierra bimetal, dispositivo móvil, paro automático, bandeja recoge virutas y bomba de refrigeración

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

puissance du moteur SI / potencia del motor SI	1,1 kW
voltage / voltaje	230 V / 400 V
inclinaison / inclinación	-45° +45°
capacité de coupe ronde Ø -45° / potencia de corte redondo Ø -45°	150 mm
capacité de coupe ronde Ø 45° / potencia de corte redondo Ø 45°	140 mm
capacité de coupe ronde Ø 90° / potencia de corte redondo Ø 90°	205 mm
capacité de coupe LxH -45° / potencia de corte LxH -45°	100 x 200 mm
capacité de coupe LxH 45° / potencia de corte LxH 45°	140 x 90 mm
capacité de coupe LxH 90° / potencia de corte LxH 90°	215 x 205 mm
dimensions du ruban de scie / dimensiones de la cinta de la sierra	2360 mm
largeur du ruban de scie / anchura de la cinta de la sierra	20 mm
vitesse du ruban de scie / velocidad de la cinta de la sierra	22 / 23 / 45 / 65 m/min
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	170 kg, 190 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	1280 x 460 x 1120 mm

BS712TURN-G (400V)

SCIE À RUBAN À MÉTAUX

SIERRA DE CINTA PARA METAL

- Scie à ruban entraînée par des engrenages, pour régler les vitesses de la lame de scie.
- Équipé de roues pour permettre un déplacement facile à l'intérieur de l'atelier et économiser de l'espace.
- Arrêt automatique en fin de coupe.
- Machine en fonte grise, scie guidée par roulements à billes, avec collecte des copeaux et pompe de lubrification en standard.
- Vitesse de descente réglable par vérin hydraulique.
- Étau à serrage rapide avec mors orientables pour les coupes angulaires avec système de serrage excentrique.

livrée avec : Ruban de scie bimétallique (2360 x 20 x 0,9 mm), dispositif d'entraînement, butée de pièce

- Sierra de cinta equipada con caja de engranajes, para ajustar las velocidades de la hoja de sierra.
- Equipadas con ruedas para permitir un fácil movimiento dentro del taller y ahorrar en espacio.
- Función de desconexión automática.
- Máquina fabricada en fundición gris, sierra guiada por rodamientos de bolas, con recogida de virutas y bomba de lubricación de serie.
- Descenso del cabezal con ajuste variable a través de un cilindro hidráulico.
- Mordaza profesional pivotante, con sistema de fijación excéntrico.

material incluido: 1 hoja de sierra bimetal (2630 x 20 x 0,9 mm), base con ruedas, paro automático y bomba de refrigeración.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

puissance du moteur SI / potencia del motor SI	1,1 kW
voltage / voltaje	400 V / 3 / 50 Hz
dimensions de la machine (LxIxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	1250 x 985 x 910 mm
capacité de coupe ronde Ø -45° / potencia de corte redondo Ø -45°	150 mm
capacité de coupe ronde Ø 45° / potencia de corte redondo Ø 45°	140 mm
capacité de coupe ronde Ø 90° / potencia de corte redondo Ø 90°	205 mm
capacité de coupe LxH -45° / potencia de corte LxH -45°	100 x 200 mm
capacité de coupe LxH 45° / potencia de corte LxH 45°	140 x 90 mm
capacité de coupe LxH 90° / potencia de corte LxH 90°	215 x 205 mm
dimensions du ruban de scie / dimensiones de la cinta de la sierra	2360 x 20 x 0,9 mm
vitesse du ruban de scie / velocidad de la cinta de la sierra	39 / 55 / 67 m/min
niveau de puissance sonore / potencia acústica	82,8 dB(A)
niveau de pression acoustique / presión acústica	72,8 dB(A)
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	181 kg, 201 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	1260 x 575 x 1145 mm

BS712TURN-VST



DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	0,8 kg, 1 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	300 x 230 x 40 mm

ACCESOIRES | ACCESORIOS

Lame de scie à ruban / Hoja de sierra HSS	BS712HSS_8
Lame de scie à ruban / Hoja de sierra HSS	BS712NIRO_10/14
Bâton magnétique / Barra magnetica	MS40
Kit de marquage de 7 pièces / Kit de marcado de 7 piezas	ASM7TLG
Liquide lubrifiant et réfrigérant / Líquido lubricante refrigerante	KSM5L
Table de découpe verticale / Mesa de corte vertical	BS712TURN-VST

MKS180 (230V)

SCIE CIRCULAIRE À MÉTAUX

SIERRA CIRCULAR PARA METAL

- Pour la coupe des tubes ou profilés carres et rectangulaires, en acier, fer, métaux non ferriques, matériaux composites, aluminium, acier inoxydable, etc.
- Butée de profondeur sans escales.
- Haute performance de coupe, grâce à la lame T.C.T. inclus dans la livraison.
- Bloqueo del eje, para un fácil cambio del disco de sierra.
- Changement rapide de lame par blocage de l'axe.

material incluido: Lame T.C.T. 180 mm, alésage 20 mm

- Puede ser utilizada para el corte de tubos, perfiles rectangulares o cuadrados. Se puede cortar hierro, aluminio, metales no ferrosos.
- Tope de profundidad sin escalas.
- Gran rendimiento de corte, gracias al disco de sierra T
- Mordaza de ajuste rápido, permite eficientes ciclos de trabajo.
- Bloqueo del eje, para un fácil cambio del disco de sierra.
- Su bajo peso le confiere gran movilidad y portabilidad.

material incluido: Disco de 180 mm

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

puissance du moteur SI / potencia del motor SI	1,28 kW
voltage / voltaje	230 V
capacité de coupe ronde Ø 45° / potencia de corte redondo Ø 45°	32 mm
capacité de coupe ronde Ø 90° / potencia de corte redondo Ø 90°	50 mm
capacité de coupe LxH 45° / potencia de corte LxH 45°	32 x 32 mm
capacité de coupe LxH 90° / potencia de corte LxH 90°	45 x 45 mm
diamètre de la lame de scie / diámetro de la hoja de la sierra	Ø 180 mm
alésage de la lame de scie / orificio de la hoja de la sierra	Ø 20 mm
vitesse de rotation / velocidad rotación	3800 min ⁻¹
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	8,5 kg, 9 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	400 x 280 x 300 mm

MKS225 (230V)

SCIE CIRCULAIRE À MÉTAUX

SIERRA CIRCULAR PARA METAL

- Butée de profondeur sans escales.
- Pour la coupe des tubes ou profilés carres et rectangulaires, en acier, fer, métaux non ferriques, matériaux composites, aluminium, acier inoxydable, etc.
- Haute performance de coupe, grâce à la lame T.C.T. inclus dans la livraison.
- Poigne robuste et ergonomique pour un travail de précision.
- Système de refroidissement
- Facilement transportable grâce à son poids léger, idéale pour les chantiers. Grande mobilité et portabilité.
- Vitesse de rotation très basse: 86 min⁻¹

material incluido: Lame T.C.T. 225 mm, système de refroidissement

- Tope de profundidad sin escalas.
- Puede ser utilizada para el corte de tubos, perfiles rectangulares o cuadrados. Se puede cortar hierro, acero, aluminio, metales no ferrosos.
- Gran rendimiento de corte, gracias al disco de sierra T.
- Cómodo y ergonómico mango.
- Bomba para líquido de refrigeración.
- Su bajo peso le confiere gran movilidad y portabilidad.
- Baja velocidad de rotación: 86 min⁻¹

material incluido: Disco de 225 mm

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

puissance du moteur SI / potencia del motor SI	1 kW
Voltage / voltaje	230 V
capacité de coupe ronde Ø 45° / potencia de corte redondo Ø 45°	60 mm
capacité de coupe ronde Ø 90° / potencia de corte redondo Ø 90°	65 mm
capacité de coupe LxH 45° / potencia de corte LxH 45°	60 x 40 mm
capacité de coupe LxH 90° / potencia de corte LxH 90°	70 x 55 mm
diamètre de la lame de scie / diámetro de la hoja de la sierra	Ø 225 mm
alésage de la lame de scie / orificio de la hoja de la sierra	Ø 32 mm
vitesse de rotation / velocidad rotación	86 min ⁻¹
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	32 kg, 33,7 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	560 x 400 x 390 mm

MKS180SB



ACCESOIRES | ACCESORIOS

Lames TCT / Disco TCT	MKS180SB
Bâton magnétique / Barra magnetica	MS40
Kit de marquage de 7 pièces / Kit de marcado de 7 piezas	ASM7TLG



ACCESOIRES | ACCESORIOS

Lame de rechange TCT / Hoja sierra de recambio TCT	MKS225SB
Bâton magnétique / Barra magnetica	MS40
Kit de marquage de 7 pièces / Kit de marcado de 7 piezas	ASM7TLG
Liquide lubrifiant et réfrigérant / Líquido lubricante refrigerante	KSM5L





MKS355 (230V) SCIE CIRCULAIRE À MÉTAUX SIERRA CIRCULAR PARA METAL

- Haute performance de coupe, grâce à la lame T.C.T. inclus dans la livraison.
- Pour scier sans bavure les profilés de tubes en acier, fer, cuivre, laiton, aluminium, matières plastiques.
- Changement facile et rapide de la lame par blocage de l'axe.

material incluido: Lame 355 mm, alésage 25,4 mm, étau.

- Gran rendimiento de corte, gracias al disco de sierra T.
- Puede ser utilizada para el corte de tubos, perfiles rectangulares o cuadrados. Se puede cortar hierro, aluminio, metales no ferrosos.
- Su bajo peso le confiere gran movilidad y portabilidad.
- Bloqueo del eje, para un fácil cambio del disco de sierra.

material incluido: Disco de 355 mm.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

puissance du moteur SI / potencia del motor SI	2,3 kW
voltage / voltaje	230 V
capacité de coupe ronde Ø 45° / potencia de corte redondo Ø 45°	90 mm
capacité de coupe ronde Ø 90° / potencia de corte redondo Ø 90°	130 mm
capacité de coupe LxH 45° / potencia de corte LxH 45°	120 x 90 mm
capacité de coupe LxH 90° / potencia de corte LxH 90°	190 x 90 mm
capacité de coupe quadratique 90° / potencia de corte cuadrado 90°	105 mm
diamètre de la lame de scie / diamètre de la hoja de la sierra	Ø 355 mm
alésage de la lame de scie / orificio de la hoja de la sierra	Ø 25,4 mm
vitesse de rotation / velocidad rotación	1350 min ⁻¹
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	25 kg, 27,3 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	565 x 395 x 468 mm

MKS355ECO (230V) SCIE CIRCULAIRE À MÉTAUX SIERRA CIRCULAR PARA METAL

- Performances de coupe élevées grâce à la lame de scie spéciale en carbure incluse dans la livraison.
- Etau avec réglage rapide et fonction d'onglet.
- Pour couper rapidement des tuyaux, des matériaux plats et ronds en acier, aluminium et métaux non ferreux.
- Idéal pour une utilisation en assemblage.
- Lame de scie : 355 mm, Alésage : 25,4 mm 72 dents

- Elevado rendimiento de corte gracias a la hoja de sierra especial de metal duro incluida en el volumen de suministro.
- Tornillo de banco con ajuste rápido y función de inglete.
- Para cortar rápidamente tubos, material plano y redondo de acero, aluminio y metales no férricos.
- Ideal para trabajos de montaje.
- Hoja de la sierra: 355 mm, orificio: 25,4mm 72 dientes

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

puissance du moteur SI / potencia del motor SI	2 kW
voltage / voltaje	230 V / 50 Hz
dimensions de la machine (LxIxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	710 x 250 x 635 mm
capacité de coupe ronde Ø 45° / potencia de corte redondo Ø 45°	90 mm
capacité de coupe ronde Ø 90° / potencia de corte redondo Ø 90°	120 mm
capacité de coupe LxH 45° / potencia de corte LxH 45°	120 x 90 mm
capacité de coupe LxH 90° / potencia de corte LxH 90°	190 x 90 mm
capacité de coupe quadratique 90° / potencia de corte cuadrado 90°	105 mm
diamètre de la lame de scie / diamètre de la hoja de la sierra	Ø 355 mm
alésage de la lame de scie / orificio de la hoja de la sierra	Ø 25,4 mm
nombre de dents de la lame de scie / cantidad de dientes hoja de la sierra	72
vitesse de rotation / velocidad rotación	1700 min ⁻¹
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	18,5 kg, 20 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	540 x 340 x 450 mm

ACCESOIRES | ACCESORIOS

Lame de rechange TCT / Hoja sierra de recambio TCT	MKS355SB
Bâton magnétique / Barra magnetica	MS40
Kit de marquage de 7 pièces / Kit de marcado de 7 piezas	ASM7TLG

ACCESOIRES | ACCESORIOS

Bâton magnétique / Barra magnetica	MS40
------------------------------------	------

MABS750 (230V | 400V) ASPIRATEUR POUR METAL ASPIRADOR PARA METAL

- Systeme d'extraction des copeaux métalliques.
- Dépot pour les copeaux de grandes dimensions.
- Sac inclus.
- Construction très solide et estable.

- Sistema de extracción para virutas de metal.
- Cajón recogida de virutas de grandes dimensiones.
- Con saco recogida incluido.
- Construcción muy sólida y estable.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

puissance du moteur SI / potencia del motor SI	0,75 kW
voltage / voltaje	230 V 400 V / 3 / 50 Hz
buse d'aspiration / toma de aspiración	2 x Ø 100 mm
puissance d'aspiration / capacidad de succión	1100 m ³ /h
diamètre du sac à copeaux / diamètre de la bolsa coollectora de virutas	Ø 350 mm
longueur du sac à copeaux / longitud de la bolsa coollectora de virutas	470 mm
Ø turbine en acier / Ø turbina en acero	Ø 325 mm
dépression / presión negativa	1600 Pa
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	36 kg, 39 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	1200 x 460 x 520 mm

MABS1500 (230V | 400V) ASPIRATEUR POUR METAL ASPIRADOR PARA METAL

- Installation d'aspiration pour copeaux de métal
- Changement de filtre facile
- Grand récipient de collecte avec tiroir
- Y compris le sac à poussière
- 2 connexions disponibles pour faire fonctionner plusieurs machines
- Design compact
- Les roues permettent des changements d'emplacement rapides

- Extractor para virutas metálicas
- Fácil cambio de filtro
- Depósito colector de gran tamaño con cajón
- Bolsa para el polvo incluida
- 2 conexiones para el funcionamiento de varias máquinas
- Diseño compacto
- Las ruedas permiten modificar su ubicación rápidamente

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

puissance du moteur SI / potencia del motor SI	1,5 kW
voltage / voltaje	230 V / 50 Hz 400 V / 50 Hz
vitesse de rotation / velocidad de rotación	2850 min ⁻¹
dimensions de la machine (LxIxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	860 x 680 x 770 mm
buse d'aspiration / toma de aspiración	Ø 100 mm
puissance d'aspiration / capacidad de succión	1500 m ³ /h
dépression / presión negativa	1800 Pa
niveau de puissance sonore / potencia acústica	88 dB(A)
niveau de pression acoustique / presión acústica	73 dB(A)
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	72 kg, 75 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	840 x 220 x 710 mm

MABS1500F

MABS1500SS

ACCESOIRES | ACCESORIOS

Tuyau flexible / Tubo de aspiración	MABS100MM_4LFM
Sac aspirateur / Saco aspiración	MABS1500SS
Filtre / Filtro	MABS1500F
Bâton magnétique / Barra magnetica	MS40



SM100 (230V) SATINEUSE SATINADORA

SBSM100

SM100EW_AUFBLASB.
SM100EW_GUMMIERT

SM100NW

SM100SLW

SM100HW_K80

SM100MDW

- Conçu pour le ponçage, le lissage, le brossage, l'ébavurage, le satinage, de matières polies comme l'acier inoxydable, l'acier fonte, le plastique, l'aluminium, etc.
- Réglage facile de la vitesse de rotation par un sélecteur de vitesse à la poigne.

livrée avec : Rouleau nylon Ø 120 x 100 mm, diamètre intérieur 19 mm grain 80 (SM100NW_K80)

- Conçue pour le lissage, le brossage, l'ébavurage, le satinage, pulido de materiales como el acero inoxidable, el hierro fundido, el plástico, el aluminio, etc.
- Velocidad fácilmente regulable por un selector giratorio.

material incluido: Rodillo de nylon Ø 120 x 100 mm, diámetro interior 19 mm grano 80 (SM100NW_K80)

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	0,8 kW
voltage / voltaje	230 V / 50 Hz
vitesse de rotation / velocidad de rotación	700 - 3000 min ⁻¹
longueur maxi ponçage / ancho máx. lijado	100 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	3,5 kg, 4,2 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	435 x 210 x 140 mm

MSM75 (400V) PONCEUSE A BANDE METAL LIJADORA DE METAL

- Résultat optimal de ponçage, grâce à l'élévée vitesse de rotation de la bande.
- Changement facile et rapide de la bande.
- Groupe ponceur équipé avec dispositif de pivotement avec réglage rapide.
- Entraînement puissant et capot robuste.
- Surface de contact en graphite pour une faible friction.
- Poigne pour un réglage fin, permet de faire tourner la bande parfaitement équilibré.

livrée avec : Socle, ruban, protection contre les étincelles, buse pour la poussière.

- Resultados de lijado óptimos gracias a la alta velocidad de rotación de la banda.
- Cambio rápido y fácil de la banda de lija.
- Grupo lijador pivotante con ajuste rápido.
- Potente motor que ofrece un par constante para obtener una excelente calidad de lijado.
- Rodillos de lijado engomados y superficie de contacto recubierta de grafito para menos fricción de la lija.
- Protector de metacrilato contra las chispas.

material incluido: Base de metal, banda de lija

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	3 kW
puissance du moteur S6 / potencia del motor S6	4,5 kW
voltage / voltaje	400 V
dimensions bande / dimensiones lija	2000 x 75 mm
vitesse de rotation / velocidad de rotación	34 m/s
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	80 kg, 105 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	960 x 560 x 1130 mm

ACCESOIRES | ACCESORIOS

Bande abrasive / Banda abrasiva	SBSM100K60 SBSM100K80 SBSM100K120 SBSM100K240 SBSM100K400
Rouleau nylon / Rodillo abrasivo de nylon	SM100NW_K60 SM100NW_K80 SM100NW_K120 SM100NW_K240 SM100NW_K320
Rouleau à lamelles / Rodillo abrasivo en lamina	SM100SLW_K60 SM100SLW_K80 SM100SLW_K120
Brosse / Rodillo abrasivo pour madera	SM100HW_K80
Rouleau de fil de laiton / Rodillo de latón	SM100MDW
Rouleau à expansion gonflable / Rodillo de extensión inflable	SM100EW_AUFBLASB.
Rouleau à expansion caoutchouc / Rodillo de extensión gomado	SM100EW_GUMMIERT

ACCESOIRES | ACCESORIOS

Bâton magnétique / Barra magnetica	MS40
Bande abrasive / Banda abrasiva	SBM75K40 SBM75K60 SBM75K80 SBM75K100 SBM75K120 SBM75K150
Set de bande abrasive / Set de bandas abrasivas	SBM75SET

MSM100PRO (400V) PONCEUSE A BANDE METAL LIJADORA DE METAL

- Puissant moteur qui offre un couple constant pour obtenir une excellente qualité de finition.
- 3 différentes possibilités d'utilisation (changement rapide):
 - Part frontale: Tubes et profils
 - Part supérieur: polissage pièces plates
 - Part arrière: ébarbage
- Equipée de 2 collecteurs à copeaux, pour garder la zone de travail propre.
- Angle de meulage réglable de 30° à 90°.
- La plupart des réglages s'effectuent sans outil.
- Protection méthacrylate contre les étincelles.
- Equipé avec 2 vitesses de défilement de la bande pour s'adapter parfaitement au matériau usiné (15 m/sec. pour l'acier inoxydable et aluminium, 30 m/sec. pour l'acier).

livrée avec : Socle métallique, 2 bandes abrasives, ruban, protection contre les étincelles, buse pour la poussière. 1 rouleau Ø 42,4 mm

- Potente motor que ofrece un par constante para obtener una excelente calidad de lijado.
- 3 posibilidades de uso (cambio rápido):
 - » parte delantera: tubos y perfiles
 - » parte superior: pulido piezas planas
 - » parte trasera: desbarbado
- Equipada con dos bandejas recoge virutas, para mantener la limpieza en la zona de trabajo.
- Posibilidad de lijado en ángulos 30° y de 90°.
- Diseñada para trabajar casi sin necesidad de herramientas.
- Protector de metacrilato contra las chispas.
- Equipada con 2 velocidades de desarrollo de la banda abrasiva, se adapta perfectamente a cada tipo de material a trabajar (15 m/seg para el acero inoxidable y aluminio, y 30 m/seg para el acero).

material incluido: Base metálica, 2 bandas de lija, 1 rodillo Ø 42,4 mm

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	2,5 kW
puissance du moteur S6 / potencia del motor S6	3,3 kW
voltage / voltaje	400 V
dimensions bande / dimensiones lija	2000 x 100 mm
vitesse de rotation / velocidad de rotación	15 / 30 m/s
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	159 kg, 196 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	1330 x 730 x 640 mm

MSM100NEO (230V | 400V) PONCEUSE A BANDE METAL LIJADORA DE METAL

- Résultat optimal de ponçage, grâce à l'élévée vitesse de rotation de la bande.
- Changement facile et rapide de la bande.
- Moteur à couple élevé et sans vibration pour un confort de travail optimal.
- Protection contre les étincelles.
- Rouleaux d'entraînement de grandes dimensions, et surface de contact en graphite pour une faible friction de la bande.
- Equipé avec 1 buse d'aspiration.

livrée avec : Socle, ruban, protection contre les étincelles

- Resultados de lijado óptimos gracias a la alta velocidad de rotación de la banda.
- Cambio rápido y fácil de la banda de lija.
- Potente motor que ofrece un par constante para obtener una excelente calidad de lijado.
- Protector metacrilato contra las chispas.
- Rodillos de lijado engomados y superficie de contacto recubierta de grafito para menor fricción de la lija.
- Equipada con 1 toma de aspiración.

material incluido: Base de metal, banda de lija, protector metacrilato contra las chispas

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	1,5 kW
voltage / voltaje	230 V / 50 Hz 400 V / 3 / 50 Hz
buse d'aspiration / toma de aspiración	75 mm
dimensions de la machine (LxIxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	655 x 385 x 900 mm
dimensions bande / dimensiones lija	100 x 1220 mm
vitesse de rotation / velocidad de rotación	19 m/s
diamètre cylindre de ponçage / diamètre rodillo de lijado	Ø 127 / 100 mm
dimensions table / dimensiones mesa	280 x 100 mm
niveau de puissance sonore / potencia acústica	103 dB(A)
niveau de pression acoustique / presión acústica	89,5 dB(A)
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	34 kg, 39 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	630 x 420 x 430 mm

ACCESOIRES | ACCESORIOS

Bâton magnétique / Barra magnetica	MS40
Rouleau / Rodillo	MSM100PRO_R20 MSM100PRO_R26 MSM100PRO_R32 MSM100PRO_R42 MSM100PRO_R48 MSM100PRO_R60 MSM100PRO_R76
Bande abrasive / Banda abrasiva	SBM100PROK40 SBM100PROK60 SBM100PROK80 SBM100PROK100 SBM100PROK120 SBM100PROK150
Set de bande abrasive / Set de bandas abrasivas	SBM100PROSET

ACCESOIRES | ACCESORIOS

Bâton magnétique / Barra magnetica	MS40
Bande abrasive / Banda abrasiva	SBM100LK40 SBM100LK60 SBM100LK80 SBM100LK100 SBM100LK120 SBM100LK150
Set de bande abrasive / Set de bandas abrasivas	SBM100LSET



MSM100PRO_R42



Changement facile et rapide de la bande.
Cambio rápido y fácil de la banda de lija.

MSM150 (400V) PONCEUSE A BANDE METAL LIJADORA DE METAL

- Résultat optimal de ponçage, grâce à l'élevée vitesse de rotation de la bande.
- Groupe ponceur équipé avec dispositif de pivotement avec réglage rapide.
- Surface de contact en graphite pour une faible friction.
- 2 vitesses de la bande abrasive : 18 / 37 m/sec.

livrée avec : Socle, ruban, protection contre les étincelles, buse pour la poussière.

- Resultados de lijado óptimos gracias a la alta velocidad de rotación de la banda.
- Grupo lijador pivotante con ajuste rápido.
- Rodillos de lijado engomados y superficie de contacto recubierta de grafito para menor fricción de la lija.
- Dos velocidades: 18 / 37 m/seg.

material incluido: Base de metal, bandeja de lija

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	4 kW
puissance du moteur S6 / potencia del motor S6	5,9 kW
voltage / voltaje	400 V
dimensions bande / dimensiones lija	2000 x 150 mm
vitesse de rotation / velocidad de rotación	18 / 37 m/s
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	110 kg, 116 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	1100 x 540 x 650 mm

FSM22MAN (400V) RECTIFIEUSE PLANE MANUELLE RECTIFICADORA MANUAL

- Rectifieuse plane manuelle avec des dimensions compactes et une conception robuste.
- Socle de la machine en fonte stable et résistante à la torsion pour une rigidité et une stabilité maximale.
- Table de serrage (400 x 200 mm) avec plaque de serrage électromagnétique pour la fixation de la pièce avec fonction de démagnétisation (activable mécaniquement).
- Glissière de table conçue comme un double rail en V avec bille en acier.
- Guidage des mouvements transversaux et verticaux de la meule sans jeu
- Equipé d'une pompe d'alimentation en liquide de refroidissement et d'un réservoir externe, pour maintenir une température d'huile constante. (40 W 12 l/min)
- Dispositif de rodage disponible directement sur la machine pour réaffûter la meule (y compris le diamant de rodage)
- Rectification de pièces jusqu'à 480 x 200 x 350 mm possible.

livrée avec : Meule (Ø 200 x 13 mm, 46 corindon blanc), pompe à liquide de refroidissement + réservoir externe, aides à l'équilibrage de la meule (arbre, support), outil, affichage 2 axes, lampe de travail à LED

- Rectificadora manual de superficies de dimensiones compactas y diseño robusto.
- Base de la máquina fabricada en fundición estable y resistente a la torsión para una máxima rigidez y estabilidad.
- Mesa de sujeción (400 x 200 mm) con placa de sujeción electromagnética para la fijación de la pieza con función de desmagnetización (se puede activar mecánicamente).
- Guía deslizante de la mesa diseñado como un riel en V doble con bola de acero.
- Guiado de los movimientos transversales y verticales de la muela sin juego
- Equipado con bomba de suministro de refrigerante y depósito exterior, para mantener una temperatura constante del aceite. (40 W 12 l / min)
- Dispositivo de bruñido disponible directamente en la máquina para volver a afilar la muela (incluido el diamante de bruñido)
- Es posible el rectificado de piezas de trabajo de hasta 480 x 200 x 350 mm.

material incluido: Muela (Ø 200 x 13 mm, corindón blanco 46), bomba de refrigerante + depósito externo, ayudas para el equilibrado de la muela (eje, soporte), herramienta, visualizador de 2 ejes, luz de trabajo LED

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

Puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	1,5 kW
voltage / voltaje	400 V / 50 Hz
vitesse de rotation / velocidad de rotación	2840 min ⁻¹
dimensions table / dimensiones mesa	480 x 200 mm
hauteur table / altura mesa	1000 mm
dimensions de la machine (LxIxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	1600 x 1340 x 1730 mm
avance / avance	manuel / manual
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	900 kg, 990 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	1385 x 1140 x 1970 mm



Indicateur de position 2 axes (entrée de la meule et position de la table)
Indicador de posición de 2 ejes (entrada de la piedra de amolar y posición de la mesa)

ACCESSOIRES | ACCESORIOS

Meule / Muela

FSM22MANSS

FSM25AUTO (400V) RECTIFIEUSE PLANE AUTO RECTIFICADORA

- Rectifieuse plane avec fonction cycle automatique, équipée d'un système de refroidissement externe pour maintenir une température d'huile constante.
- Socle de la machine en fonte stable et résistante à la torsion pour une rigidité et une stabilité maximale.
- Table coulissante dans le plan V dans le sens longitudinal et double V dans le sens transversal de la table.
- Dispositif de rodage disponible directement sur la machine pour réaffûter la meule (y compris le diamant de rodage).
- Lubrification centralisée de tous les guides (automatique avec fonction temps).
- Indicateur de position 2 axes (entrée de la meule et position de la table).
- Avance longitudinale hydraulique réglable par levier et positions de commutation réglables par fin de course. Possibilité de réglage longitudinal manuel au moyen d'un volant à ressort indépendant
- Possibilité de réglage transversal manuel par volant.
- Réglage en hauteur par servomoteur (délivrance manuelle par volant sur le pupitre de commande à 3 pas ainsi qu'automatiquement dans le cycle automatique).

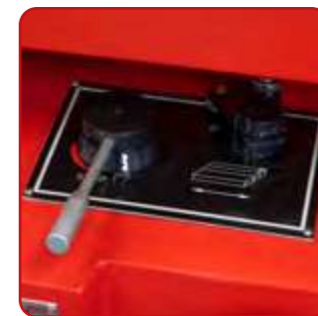
livrée avec : Meule (Ø 200 x 20 mm, 46 corindon blanc), dispositif de refroidissement avec réservoir externe, aides à l'équilibrage de la meule (arbre, support), outillage, afficheur 2 axes. Lampe de travail à LED, groupe hydraulique avec pompe, moteur et refroidisseur

- Rectificadora de superficies con función de ciclo automático, equipada con sistema de refrigeración externo para mantener una temperatura constante del aceite.
- Base de la máquina fabricada en fundición estable y resistente a la torsión para una máxima rigidez y estabilidad.
- Deslizamiento de mesa en V-plano en dirección longitudinal y doble V en dirección transversal de la mesa.
- Dispositivo de bruñido disponible directamente en la máquina para volver a afilar la muela (incluido el diamante de bruñido).
- Lubricación central de todas las guías (automática con función de tiempo).
- Avance longitudinal hidráulico regulable mediante palanca y posiciones de conmutación regulables mediante final de carrera. Posibilidad de ajuste longitudinal manual mediante un volante de resorte independiente.
- Ajuste de altura mediante servomotor (entrega manual mediante volante en el panel de control con 3 pasos así como automáticamente en el ciclo automático).

material incluido: Muela (Ø 200 x 20 mm, corindón blanco 46), bomba de refrigerante + depósito externo, ayudas para el equilibrado de la muela (eje, soporte), herramientas, visualizador de 2 ejes. Luz de trabajo LED, grupo hidráulico con bomba, motor y enfriador

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

puissance de moteur de la broche / potencia del motor del husillo	2,2 kW
puissance du moteur de la pompe hydraulique / potencia del motor de la bomba hidráulica	1,5 kW
puissance de moteur du moteur d'alimentation verticale / potencia del motor del equipo de avance vertical	0,75 kW
puissance du moteur de la pompe de liquide de refroidissement / potencia del motor de la bomba de refrigeración	0,04 kW
voltage / voltaje	400 V / 50 Hz
vitesse de rotation / velocidad de rotación	2850 min ⁻¹
charge maximale de la table / carga máxima de la mesa	180 kg
dimensions table / dimensiones mesa	250 x 510 mm
hauteur table / altura mesa	1000 mm
portée / distancia entre husillo y columna	450 mm
dimensions de la machine (LxIxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	1950 x 1650 x 1700 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	1500 kg, 1600 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	2020 x 1420 x 2000 mm



ACCESSOIRES | ACCESORIOS

Meule / Muela

FSM25AUTOSS

avec fonction de cycle automatique (Pré-broyage, broyage fin, cuisson)
Con función de ciclo automático (prelijado, lijado fino, rectificado)

Rectification de pièces jusqu'à 500 x 254 x 275 mm possible.
Es posible el rectificado de piezas de trabajo de hasta 500 x 254 x 275 mm.

Table de serrage (500 x 250 mm) avec aimant pour la fixation des pièces inclus (magnétisation / démagnétisation via interrupteur sur le panneau de commande).
Mesa de sujeción (500 x 250 mm) con imán para la fijación de piezas de trabajo incluido (magnetización / desmagnetización mediante interruptor en el panel de control).





UWS3 (230V) AFFÛTEUSE UNIVERSELLE AFILADORA UNIVERSAL

- Affûteuse définitivement universelle grâce à toutes ses différentes possibilités de réglage.
- Pour l'affûtage des poinçons, forets, électrodes, portesoutil, contrepointe et encore une grande variété d'outils.
- La construction robuste et la précision de la broche permet un travail sans vibration et une précision au millimètre.

livrée avec : Pincas (4, 6, 8, 10, 12 mm), adaptateur pour forets, adaptateur frontal pour fraises, adaptateur pour fers, meule corindon, lampe halogène.

- Afiladora verdaderamente universal gracias a sus diferentes posibilidades de ajuste.
- Apta para punzones, brocas, electrodos, cinceles, contrapuntos, y una gran variedad de herramientas.
- La construcción robusta en fundición y la precisión de los husillos permite trabajar sin vibraciones y con una gran precisión milimétrica.

material incluido: Pinzas (4, 6, 8, 10, 12 mm), adaptador para brocas, adaptador frontal para fresas, adaptador para cuchillas, disco de corindón, lámpara halógena.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	0,37 kW
voltage / voltaje	230 V
vitesse de rotation / velocidad de rotación	5000 min ⁻¹
dimensions meule / dimensiones muela	100 x 50 x 20 mm
diamètre du mandrin / diamètre portabrocas	3 - 16 mm
meulage conique / rectificando cónico	0 - 180°
angle négatif / ángulo negativo	0 - 25°
angle arrière / ángulo trasero	0 - 45°
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	45 kg, 52 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	550 x 440 x 400 mm

livrée avec / material incluido



ACCESOIRES | ACCESORIOS

diverses pincas de serrage / diversos pinzas

page 95 / página 95

UWS320 (230V) AFFÛTEUSE UNIVERSELLE AFILADORA UNIVERSAL

- Machine polyvalente pour l'affûtage de divers outils tels que forets, fraises, burins, etc...
- Conception robuste avec une faible vibration pour assurer un résultat d'affûtage parfait.
- Socle avec armoire à outils inclus dans la livraison.
- Grands volants qui permettent un ajustement facile et précis
- La tête peut s'incliner verticalement de 40° à -40° et horizontalement de 50° à -50°.
- Unité d'entraînement inclus avec mandrin 3 mors (DM80mm) pour les travaux de meulage cylindrique.
- Possibilité d'affûter des forets de 5 - 32 mm.

livrée avec : Socle, contrepointe droite et gauche, ressort d'arrêt, butées, unité d'affûtage avec dispositif d'entraînement, mandrin 3 mors, mandrin de 80 mm, pointe cône de 60°, demi pointe cône 60°, protège disque (125 x 35 x 32 mm), un disque plat et un disque abrasif (125 x 15 x 32 mm), gauge principale, pince pour fraise 16, 22, 32 mm, outils de montage.

- Máquina multiusos para el afilado de diferentes herramientas como brocas, fresas, cinceles, etc.
- La configuración de la máquina sólida y de baja vibración asegura un resultado perfecto de afilado.
- Base y armario para herramientas incluidos en el suministro.
- Grandes volantes que permiten un ajuste fácil y preciso.
- El cabezal puede ser inclinado verticalmente desde 40° hasta -40° y horizontalmente desde 50° hasta -50°.
- Unidad de disco con portabrocas de 3 mordazas (DM80mm) puede ser usada para trabajos de pulido cilíndricos.
- Posibilidad de afilado de brocas de 5 - 32 mm.

material incluido: Base, contrapunto derecho e izquierdo, muelle final, diferentes topes, dispositivo de afilado con alimentación, unidad de afilado, mordaza con 3 garras, portabrocas de 80 mm, cono en punta 60°, medio cono en punta 60°, protector del disco (125 x 35 x 32 mm), un disco de lijado plano, un disco abrasivo (125 x 15 x 32 mm), cinceles principal, abrazadera para fresas eje 16, 22, 32 mm, herramientas.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	0,18 kW
voltage / voltaje	400 V
Ø max d'affûtage / Ø max. de afilado	125 mm
longueur max d'affûtage / longitud máx. de afilado	320 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	208 kg, 266 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	1090 x 720 x 930 mm

NTS200FLEX (230V) AFFÛTEUSE A L'EAU AFILADORA EN SECO Y HUMEDO

- Utilisé pour affûter les outils de coupe tels que les couteaux, les ciseaux, les haches, les outils de sculpture, les ciseaux, les outils de tournage, les gouges, etc.
- Réservoir d'eau amovible, permet le refroidissement de la roue, évitant la surchauffe pour une meilleure finition.
- Vitesse réglable par potentiomètre, ce qui garantit un affûtage adapté à chaque travail, minimisant l'émission d'étincelles.

livrée avec : Support universel micro réglable, meule abrasive K220, disque en cuir, réservoir d'eau, gabarit d'angle et pâte à aiguiser

- universalmente aplicable para el afilado simple y preciso de, por ejemplo, cuchillos, cinceles, herramientas de corte, tijeras, herramientas de torneado y mucho más.
- La piedra de amolar de óxido de aluminio pasa a través de un recipiente de agua que enfría la pieza de trabajo y contrarresta el sobrecalentamiento.
- El número constante y bajo de revoluciones garantiza un trabajo seguro sin chips. Ajuste sin escalonamiento del diente giratorio mediante potenciómetro.

material incluido: piedra de afilar de óxido de aluminio K220, muela de bruñir de cuero, plantilla angular, soporte universal, portaherramientas, depósito de agua, pasta de afilar

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	120 S2 (5min)
voltage / voltaje	230 V
classe de protection / clase de protección	IP23
longueur de câble / longitud del cable	2 m
dimensions de la machine (LxIxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	450 x 260 x 380 mm
dimensions meule / dimensiones muela	Ø 200 x 40 x 12 mm
dimensions disque en cuir / dimensiones disco cuero	Ø 200 x 30 x 12,5 mm
vitesse de rotation / velocidad de rotación	30 - 150 mm
niveau de puissance sonore / potencia acústica	91,5 dB(A)
niveau de pression acoustique / presión acústica	78,5 dB(A)
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	7,8 kg, 8,7 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	400 x 340 x 340 mm

NTS250SH

NTS250SET

NTS250PAST

NTS200SST

NTS200HS2

ACCESOIRES | ACCESORIOS

Pâte abrasive / Pasta abrasiva	NTS250PAST
Set porte gouge, couteau, ciseau / Dispositivo gubias y cuchillos cinceles	NTS250SET
Porte ciseau / Soporte tijeras	NTS250SH
Porte-outils pour gouges 2pcs. / Dispositivo cuchillos-cinceles	NTS200HS2
Meule / Muela	NTS200SST

NTS250S (230V) AFFÛTEUSE A L'EAU AFILADORA EN SECO Y HUMEDO



- Bac à eau pour refroidir la pièce.
- Disque en cuir pour démorfilage.
- Comprend un porte-outil pour un positionnement précis de l'outil.
- Commutateur de réglage pour adapter le couple.
- Comprend une meule en corindon à grains K150.

livrée avec : Pâte abrasive, Gabarit d'angle, Support universel + Porte-outil

- Bandeja de agua para enfriar la pieza de trabajo.
- Disco de cuero para pulir la pieza afilada.
- Incluye portaherramientas para un posicionamiento exacto de la herramienta.
- Interruptor de ajuste para adaptar el torque.
- Incluye muela abrasiva de corindón grano K150.

material incluido: Pasta de lijado, plantilla de ángulos, soporte universal + portaherramientas

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	0,18 kW
voltage / voltaje	230 V / 50 Hz
classe de protection / clase de protección	II
dimensions de la machine (LxIxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	435 x 265 x 370 mm
dimensions meule / dimensiones muela	Ø 250 x Ø 12,7 x 63 mm
dimensions disque en cuir / dimensiones disco cuero	Ø 225 x Ø 12 x 63 mm
vitesse de rotation / velocidad de rotación	90 - 150 min ⁻¹
niveau de puissance sonore / potencia acústica	< 80 dB(A)
niveau de pression acoustique / presión acústica	< 70 dB(A)
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	10,5 kg, 12 kg
Verpackungsmaße (LxIxH) / packaging dimensions (LxAxH)	410 x 330 x 380 mm

NTS250SET

NTS250PAST

NTS250SST

NTS250SLAS

ACCESOIRES | ACCESORIOS

Pierre à aiguiser / Disco lijador blanco	NTS250SST
Meule en cuir / Disco de cuero de repaso	NTS250LAS
Pâte abrasive / Pasta abrasiva	NTS250PAST
Set porte gouge, couteau, ciseau / Dispositivo gubias y cuchillos cinceles	NTS250SET
Porte ciseau / Soporte tijeras	NTS250SH
Porte-outils pour gouges 2pcs. / Dispositivo cuchillos-cinceles	NTS200HS2





DSMMS1 SOCLE AU SOL POUR TOURETS BASE PARA ESMERILADORAS

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

dimensions de la machine (LxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	320 x 200 x 997 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	12,3 kg, 14 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	330 x 205 x 1020 mm

DSM150 (230V), DSM175 (230V), DSM200 (230V), DSM250 (230V | 400V) TOURET POLISSEUSE ESMERILADORAS

- Moteur à induction sans entretien, avec fonctionnement silencieux.
- Design industriel pour permettre longues périodes de travail.
- Système de roulement à billes de précision offrant une longue durée de vie.
- Vitesse à vide: 2950 min⁻¹.

livrée avec : 2 meules: 1 x grain 36, 1 x grain 60

- Motor de inducción sin mantenimiento, con un funciona miento silencioso.
- Concepción industrial para largos periodos de trabajo.
- Sistema de cojinetes de bolas de precisión, proporcionan una larga vida útil.
- Velocidad sin carga: 2950 min⁻¹.

material incluido: 2 meulas: 1 x grano 36, 1 x grano 80

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

	DSM150	DSM175	DSM200	DSM250
puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	0,52 kW	0,52 kW	0,9 kW	0,9 kW
voltage / voltaje	230 V	230 V	230 V	230 V / 400 V
dimensions de la machine (LxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	254 x 471 x 261 mm	254 x 471 x 261 mm	310 x 526 x 320 mm	315 x 540 x 350 mm
dimensions meule / dimensiones muela	Ø 150 x 25 x 32 mm	Ø 175 x 25 x 32 mm	Ø 200 x 32 x 32 mm	Ø 250 x 32 x 32 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	15,5 kg, 16,5 kg	16,5 kg, 17,5 kg	27,1 kg, 28,7 kg	33,4 kg, 35,2 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	471 x 261 x 254 mm	471 x 261 x 254 mm	523 x 326 x 312 mm	533 x 355 x 314 mm

DSM150PS (230V) / DSM200PS (230V | 400V) TOURET POLISSEUSE ESMERILADORA PULIDORA

- Moteur à induction sans entretien, avec fonctionnement silencieux.
- Design industriel pour permettre longues périodes de travail.
- Axe équilibré sur roulements haute qualité assurant un travail silencieux.

livrée avec : 1 disque de polissage coton cousu, 1 disque de polissage blanc / soft

- Motor de inducción sin mantenimiento, con un funciona miento silencioso.
- Concepción industrial para largos periodos de trabajo.
- Sistema de cojinetes de bolas de precisión, proporcionan una larga vida útil y gran estabilidad de marcha.

material incluido: 1 disco de pulido de algodón, 1 disco de pulido blanco / suave

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

	DSM150PS	DSM200PS
puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	0,52 kW	0,9 kW
voltage / voltaje	230 V	230 V / 400 V / 3 / 50 Hz
vitesse de rotation / velocidad de rotación	2950 min ⁻¹	2950 min ⁻¹
dimensions de la machine (LxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	471 x 261 x 254 mm	526 x 320 x 310 mm
dimensions meule / dimensiones muela	Ø 150 x 25 x 16 mm	Ø 200 x 25 x 16 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	12,1 kg, 13,1 kg	19,2 kg, 20,7 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	465 x 267 x 250 mm	522 x 329 x 311 mm

Cristaux en plexiglas avec une loupe.
Cristales de plexiglas con lupa.

ACCESOIRES | ACCESORIOS

Nettoyeur diamant en T pour meules / Limpiador en T diamante para muelas	TDSSA45
DSM150	
Pierre à aiguiser blanche / Disco lijador blanco	DSM150SSW
Pierre à aiguiser grise / Disco lijador gris	DSM150SSG
DSM175	
Pierre à aiguiser blanche / Disco lijador blanco	DSM175SSW
Pierre à aiguiser grise / Disco lijador gris	DSM175SSG
DSM200	
Pierre à aiguiser blanche / Disco lijador blanco	DSM200SSW
Pierre à aiguiser grise / Disco lijador gris	DSM200SSG
DSM250	
Brosse métallique / Cepillo de acero	DSM200DB
Brosse métallique / Cepillo de acero	DSM250DB

DSM150PS

DSM200PS

ACCESOIRES | ACCESORIOS

DSM150PS	
Disque de polissage coloré / dur / Disco pulido algodón	DSM150PSL
Disque de polissage blanc / tendre / Disco de pulido	DSM150PSF
DSM200PS	
Disque de polissage coloré / dur / Disco pulido algodón	DSMPSL
Disque de polissage blanc / tendre / Disco pulido franela blanco	DSMPSF

DSM100200B (400V) TOURET À MEULER BANDE ET DISQUE ESMERILADORA DE BANDA Y DISCO

- Design industriel.
- Bande de 915 x 100 mm, grain 80.
- Inclinaison bras de 0° - 90°. Support porte-pièce pivotant jusqu'à 45°.
- Changement de la bande à levier.
- Vitesse de la bande: grain 80, 15 m/sec.
- Meule: grain 36, 2950 min⁻¹.

- Concepción industrial.
- Banda de lija de 915 x 100 mm, grano 80.
- Brazo inclinable de 0° a 90°, soporte inclinable a 45°.
- Fácil cambio de la lija, accionado por palanca.
- Banda: grano 80 y velocidad de 15 m/seg.
- Muela: grano 36 y giro a 2950 min⁻¹.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	0,9 kW
voltage / voltaje	400 V
dimensions de la machine (LxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	295 x 620 x 535 mm
dimensions meule / dimensiones muela	Ø 200 x 32 x 32 mm
vitesse de rotation / velocidad de rotación	15 m/s
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	31,50 kg, 32,85 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	622 x 540 x 303 mm

ACCESOIRES | ACCESORIOS

Nettoyeur diamant en T pour meules / Limpiador en T diamante para muelas	TDSSA45
Bande abrasive / Banda abrasiva	SBM914K60 SBM914K80 SBM914K100 SBM914K120 SBM914K150
Kit de réduction / Kit de reducción	ASA305_SET

DSM200DS (230V) TOURET À MEULER AVEC BROSSSE ESMERILADORA CON CEPILLO METÁLICO

- Design industriel pour permettre longues périodes de travail.
- Parfait pour ébavurer et nettoyer.
- Interrupteur avec disjoncteur de sous-tension.
- Cristaux en plexiglas avec une loupe.
- Corps en fonte, très peu vibrations.

livrée avec : 1 meule, 1 brosse

- Concepción industrial para largos periodos de trabajo.
- Perfecto para el desbarbado y limpieza.
- Interruptor con activado de subtensión.
- Cristales de plexiglas con lupa.
- Cuerpo en hierro fundido. Reducidas vibraciones.

material incluido: 1 muela grano 36, cepillo metálico

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	0,9 kW
puissance du moteur S6 / potencia del motor S6	1,26 kW
voltage / voltaje	230 V
dimensions de la machine (LxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	570 x 310 x 340 mm
dimensions meule / dimensiones muela	Ø 200 x 32 x 32 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	27,3 kg, 28,7 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	590 x 324 x 308 mm

ACCESOIRES | ACCESORIOS

Nettoyeur diamant en T pour meules / Limpiador en T diamante para muelas	TDSSA45
Pierre à aiguiser blanche / Disco lijador blanco	DSM200SSW
Pierre à aiguiser grise / Disco lijador gris	DSM200SSG
Brosse métallique / Cepillo de acero	DSM200DB

DSM150200W (230V) TOURET À MEULER À 'EAU ESMERILADORA SECO Y MOJADO

- Design industriel pour permettre longues périodes de travail.
- Meule tournant lentement refroidi à l'eau.
- Idéal pour l'affûtage de couteaux, des ciseaux, etc.
- Meule à affûter de grain 80 et 134 min⁻¹.
- Meule abrasive grain 36 et 2950 min⁻¹.

- Concepción industrial para largos periodos de trabajo.
- Muela de giro lento y refrigerada por agua.
- Perfecto para el afilado de cuchillos, tijeras, etc.
- Muela al agua, grano 80, velocidad 134 min⁻¹.
- Muela abrasiva grano 36, velocidad 2950 min⁻¹.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	0,52 kW
voltage / voltaje	230 V
dimensions de la machine (LxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	325 x 555 x 285 mm
dimensions meule / dimensiones muela	Ø 150 x 25 x 32 mm
dimensions meule / dimensiones muela	Wet Ø 200 x 40 x 20 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	17,5 kg, 18,5 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	555 x 285 x 325 mm

ACCESOIRES | ACCESORIOS

Nettoyeur diamant en T pour meules / Limpiador en T diamante para muelas	TDSSA45
Pierre à aiguiser blanche / Disco lijador blanco	DSM150SSW
Pierre à aiguiser grise / Disco lijador gris	DSM150SSG





BSG13PRO-HSS

BSG13PRO-HM

BSG13PRO (230V) AFFÛTEUSE DE FORETS PRO AFILADORA DE BROCAS PRO



- Machine industrielle
- Affûtage rapide et précis de forets hélicoïdaux de type HSS ou HSS-E.
- Facile utilisation, ne nécessite pas d'expérience préalable de l'affûtage.
- Transport facile, grâce à son poids réduit, et pour la poignée de transport intégré.
- Moteur puissante avec une longue durée de vie.

livrée avec : CBN Meule, jeu complet de 11 pinces

- Máquina uso industrial
- Afilado rápido y preciso de brocas helicoidales de doble filo.
- Fácil de usar, no son necesarios conocimientos previos de afilado, ya que una vez posicionada la broca, la máquina hace todo el trabajo.
- Fácil transporte, gracias a su peso razonable, así como por el asa de transporte.
- Potente motor que garantiza una larga vida útil.

material incluido: CBN Disco, juego completo de 11 pinzas

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	0,18 kW
voltage / voltaje	230 V / 50 Hz
vitesse de rotation / velocidad de rotación	5300 min ⁻¹
diamètre mèches / diámetro brocas	Ø 3 - 13 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	9,5 kg, 10 kg
Verpackungsmaße (LxBxH) / packaging dimensions (LxAxH)	310 x 170 x 180 mm

ACCESOIRES ACCESORIOS	
Meule pour affûteuse de forets / Disco abrasivo para brocas HM	BSG13PRO-HM
Meule pour affûteuse de forets / Disco abrasivo para brocas HSS	BSG13PRO-HSS

BSG26PRO (230V) AFFÛTEUSES DE FORETS AFILADORA DE BROCAS

- Affûtage rapide et précis de forets hélicoïdaux de type HSS ou HSS-E.
- Facile utilisation, ne nécessite pas d'expérience préalable de l'affûtage - travail rapide, propre et précis.
- Transport facile, grâce à son poids réduit, et pour la poignée de transport intégré.
- Pinces ranges et stockés à l'intérieur de la machine, pour éviter la perte ou oubli.
- angle d'affûtage précis de 90° à 135°

livrée avec : Disque CBN abrasif, 14 pinces: Ø 13 - 12, ... Ø 26 - 25

- Afilado rápido y preciso de brocas helicoidales de doble filo.
- Fácil de usar, no son necesarios conocimientos previos de afilado, ya que, una vez posicionada la broca, la máquina hace todo el trabajo.
- Fácil transporte, gracias a su peso razonable, así como por el asa de transporte.
- Pinzas almacenadas y ordenadas en el interior de la máquina, evitan su pérdida u olvido.
- Ángulo de 90° - 135°

material incluido: Disco abrasivo CBN, 14 pinzas: Ø 13 - 12, ... Ø 26 - 25

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	0,25 kW
voltage / voltaje	230 V / 50 Hz
vitesse de rotation / velocidad de rotación	4800 min ⁻¹
diamètre mèches / diámetro brocas	Ø 13 - 26 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	27 kg, 29 kg
dimensions de l'emballage (LxBxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	460 x 250 x 250 mm



BSG26PRO-HM

ACCESOIRES ACCESORIOS	
Affûteuse de forets HM disque CBN / Disco abrasivo para brocas HM CBN	BSG26PRO-HM

BSG30PRO (230V) AFFÛTEUSE DE FORETS PRO AFILADORA DE BROCAS PRO

- Rend les forêts émoussées comme nouvelles en 3 étapes simples !
- Affûte les forêts de tous types et de toutes tailles, même les forets auto-centrés, les forets hélicoïdaux, forets à double tranchant, etc.
- Remplacement facile de la meule abrasive.
- Meule diamant facile à changer, avec une longue durée de vie
- Boîtier en plastique robuste et antidérapant.

livrée avec : Meule abrasive, 28 pinces.

- Convierte las brocas desafiladas como nuevas en 3 sencillos pasos, sin necesidad de conocimientos previos.
- Afile los más populares tipos y tamaños de brocas, como las brocas en espiral, las de doble filo, etc.
- Fácil sustitución de la muela de afilado.
- Equipada con una muela de diamante con una larga vida útil y fácil de cambiar.
- Robusta carcasa en plástico antideslizante.

material incluido: Muela abrasiva, 28 pinzas.

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	0,45 kW
voltage / voltaje	230 V / 50 Hz
vitesse de rotation / velocidad de rotación	3000 min ⁻¹
diamètre mèches / diámetro brocas	Ø 3 - 30 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	33 kg, 35 kg
dimensions de l'emballage (LxBxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	490 x 280 x 310 mm

ACCESOIRES ACCESORIOS	
Affûteuse de forets HM disque SDC / Disco abrasivo para brocas HM	BSG30PRO-HM
Affûteuse de forets HSS disque CBN / Disco abrasivo para brocas HSS	BSG30PRO-HSS

BSG30PRO-HM

BSG30PRO-HSS

BSG13E (230V) AFFÛTEUSE DE FORETS PRO AFILADORA DE BROCAS PRO

- Rend les forêts émoussés comme nouvelles en 3 étapes simples!
- Affûte les forêts de tous types et de toutes tailles, même les forets auto-centrés. (angle affûtage 118°, Ø 3 - 13 mm)
- Qualité, rapidité et simplicité
- Remplacement facile de la meule abrasive.
- Disque diamant facile à changer, avec une longue durée de vie.

livrée avec : Meule abrasive diamant (grain 150), mandrin.

- Convierte las brocas desafiladas como nuevas en 3 sencillos pasos.
- Afile los más populares tipos y tamaños de brocas incluso las autocentrantes. (ángulo afilado 118°, Ø 3 - 13 mm)
- Calidad, sencillez y simplicidad de funcionamiento.
- Fácil sustitución de la muela abrasiva.
- Disco de diamante con una larga vida útil y fácil de cambiar.

material incluido: Disco abrasivo diamante (grano 150), porta brocas.

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
puissance du moteur S6 / potencia del motor S6	0,08 kW (S3: 20%)
voltage / voltaje	230 V / 50 Hz
vitesse de rotation / velocidad de rotación	4200 min ⁻¹
diamètre mèches / diámetro brocas	Ø 3 - 13 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	2,4 kg, 2,95 kg
dimensions de l'emballage (LxBxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	230 x 190 x 165 mm

BSG13E-DIAM

- grain 150
- Ø 78 mm
- alésage Ø 18 mm

- grano 150
- Ø 78 mm
- eje Ø 18 mm

ACCESOIRES ACCESORIOS	
Disque diamant / Disco diamante	BSG13E-DIAM



MSG2021 (230V) DISPOSITIF D'AFFÛTAGE MULTIPLE DISPOSITIVO DE AFILADO MULTIPLE



- Au lieu de la meule en corindon, des meules de polissage peuvent également être utilisées, qui sont également incluses dans le grand numéro d'accessoires inclus dans la livraison.
- Un grand nombre d'accessoires fournis peuvent être montés sur l'accessoire flexible inclus, tels que les disques de coupe / cylindres abrasifs / disques en feutre, etc.
- Avec les adaptateurs, de petits disques, embouts, etc. peuvent être montés.
- Fournis en accessoires pour réaliser des petites coupes, des gravures ou diverses opérations de ponçage de précision.
- Sur les deux arbres de meulage fixes, vous pouvez installer également un accessoire pour perceuses / polisseuses / couteaux / haches / burins, etc.

livrée avec : Meule diamant Ø 51 x Ø 10 x 7,5 mm, meule corindon Ø 50 x Ø 11 x 8 mm, rouleaux en caoutchouc Ø 12 mm, 8 x cylindre de meulage Ø 12,7 mm (K120) ; Pâte à polir, disque en fil de laiton, disque éponge, disque de polissage, rouleau en caoutchouc Ø 6 mm, cylindre de meulage Ø 6,3 mm (K120), meule Ø 20 mm (K180); Disque à tronçonner Ø 24 (10 x marron; 20 x noir); Cylindre de broyage corindon Ø 6 x 10 mm, cône de broyage corindon (Ø 10 x 6 mm); Boule de ponçage corindon (Ø 10 mm); Meule en carborundum (1 x Ø 20 x 6 mm, 1 x Ø 10 x 6); Cylindre de broyage corindon (1 x Ø 15 x 10 mm, 1 x Ø 10 x 13 mm), pinces (Ø 2,4 x Ø 4,4 x 17 mm), porte-disque de meulage et de coupe, porte-disque feutre, brosse en nylon Ø 15 x 9, brosse en acier inoxydable Ø 5 x 27 mm; Rondelle brosse en nylon Ø 22; Disque brosse en acier inoxydable Ø 22; Stylo à graver pour bois Ø 2 mm; Stylo à graver diamant Ø 2 mm; Adaptateur de meulage (taille-haie / tronçonneuse, lames / outils); Disque feutre Ø 25 mm, Ø 12 mm, 3 x Ø 9 mm), pierre à aiguiser, pointe d'affûtage corindon Ø 6 x 10 mm, pointe de gravure diamant, inserts de limes pour tronçonneuse (Ø 4, 5, 6 mm)

- En lieu de la muela abrasiva de corindón, también se pueden utilizar una muela pulidora, que también se incluye junto a los otros accesorios suministrados.
- En el accesorio flexible incluido, se pueden montar gran cantidad de accesorios suministrados, como por ejemplo los discos de corte / cilindros abrasivos / discos de fieltro, etc.
- Con los adaptadores, se pueden montar los pequeños discos, brocas, etc. suministrados como accesorios para hacer pequeños cortes, grabados, o diversas operaciones de lijado de precisión.
- Incluye también accesorio para taladros / pulidoras / cuchillos / hachas / cinceles para los dos ejes de rectificado hijos.

material incluido: Muela de diamante Ø 51 x Ø 10 x 7,5 mm, muela de corindón Ø 50 x Ø 11 x 8 mm, rodillos de goma Ø 12 mm, 8 cilindros de pulido Ø 12,7 mm (K120); Pasta de pulir, disco de alambre de latón, disco de esponja, disco de pulir, rodillo de goma Ø 6mm, cilindro abrasivo Ø 6.3 mm (K120), muela abrasiva Ø 20mm (K180); Disco de corte Ø 24 (10 x marrón; 20 x negro); Cilindro de corindón Ø 6 x 10 mm, cono de corindón (Ø 10 x 6 mm); Bola de lijado de corindón (Ø 10 mm); Muela de carborundo (1 x Ø 20 x 6 mm, 1 x Ø 10 x 6); Cilindro de corindón (1 x Ø 15 x 10 mm, 1 x Ø 10 x 13 mm), pinzas (Ø 2,4 x Ø 4,4 x 17 mm), porta discos de lijado y corte, porta discos de fieltro, cepillo de nylon Ø 15 x 9, cepillo de acero inoxidable Ø 5 x 27 mm; Arandela de cepillo de nailon Ø 22; Disco de cepillo de acero inoxidable Ø 22; Bolígrafo grabador para madera Ø 2 mm; Bolígrafo de grabado de diamante Ø 2 mm; Adaptador de rectificado (cortasetos / motosierra, cuchillas / herramientas); Disco de fieltro Ø 25 mm, Ø 12 mm, 3 x Ø 9 mm), piedra de afilar, punta de afilar corindón Ø 6 x 10 mm, punta de grabado de diamante, inserts de limado para motosierra (Ø 4, 5, 6 mm)

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	0,2 kW
voltage / voltaje	230 V / 50 Hz
vitesse de rotation / velocidad de rotación	5600 / (21000) (6) min ⁻¹
classe de protection / clase de protección	II
dimensions de la machine (LxBxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	330 x 200 x 172 mm
niveau de puissance sonore / potencia acústica	81 dB(A)
niveau de pression acoustique / presión acústica	70 dB(A)
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	2,4 kg, 3 kg
dimensions de l'emballage (LxBxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	341 x 265 x 167 mm

Meule diamantée et meule en corindon préinstallées.
Muela de diamante y muela de corindón preinstaladas.





Découvrez nos SYSTÈMES DE SOUDAGE

Descubra nuestros SISTEMAS DE SOLDADURA

TIG/Tig, MIG/MAG, soudeuses à électrodes et laser et découpeuses plasma
Soldadoras WIG/Tig, MIG/MAG, por electrodos y láser y cortadoras de plasma

Brochure générale détaillée sur notre site web
Folleto detallado con sinopsis en nuestra página web



**YOUR
JOB.
OUR
TOOLS.**

TISA160 / TISA200

WIG/TIG POSTE À SOUDER INVERTER WIG/TIG EQUIPO SOLDADURA INVERTER

- Conception compacte et robuste et portatif. Facile à utiliser.
- Câble de soudage comprenant un porte-électrode et une borne de terre.

livrée avec : Réducteur de pression, boîte avec électrodes tungstène, masque de soudage à main, marteau à piquer les soudures, brosse.

- Estructura compacta. Totalmente portátil. Sencillo manejo.
- Cable de soldadura incl. portaelectrodos y borne de tierra.

material incluido: Regulador de presión, caja con electrodos de tungsteno de repuesto, pinza de toma de tierra, porta electrodos.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

	TISA160	TISA200
tension d'entrée / tensión de entrada	1 x 230 V / 50 Hz	1 x 230 V / 50 Hz
capacité de puissance d'entrée / capacidad de la potencia de entrada	4,7 KVA	6,0 KVA
plage de courant de soudage TIG / rango de corriente de soldadura TIG	10 - 160 A	5 - 200 A
plage de courant de soudage MMA / rango de corriente de soldadura MMA	10 - 160 A	5 - 160A
charge max. sur la borne de terre du porte-électrode / capacidad máx. del borne de tierra del portaelectrodos	200 A	300 A
allumage d'arc TIG / encendido del arco TIG	lift	HF
cycle de service / ciclo de trabajo	35 %	35 %
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	4,5 kg, 12 kg	8,5 kg / 17 kg
dimensions de l'emballage (LxHxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	590 x 230 x 480 mm	420 x 380 x 365 mm



Soudage TIG et électrode (MMA) possible.
Posible soldadura TIG y por electrodos (MMA).

ACCESOIRES | ACCESORIOS

Torche de soudage / Antorcha de soldadura	10000620
Chariot de soudage / Carro soldadura	FW101
TISA160	
Set de pièces de rechange / Juego de piezas de recambio	10000621
TISA200	
Set de pièces de rechange / Juego de piezas de recambio	10000622

TISA180

WIG/TIG POSTE À SOUDER INVERTER WIG/TIG EQUIPO SOLDADURA INVERTER

- Système de soudage TIG et électrode
- Conception compacte, facile à utiliser, portable
- 9 programmes programmables pour votre application individuelle
- 2T / 4T
- Fonction d'impulsion pour TIG

livrée avec : Borne de terre 300A, torche de soudage TIG, porte-électrode, réducteur de pression

- Sistema de soldadura WIG y por electrodos
- Diseño compacto, manejo sencillo, portátil
- 9 programas programables para aplicaciones personalizadas
- 2T / 4T
- Función de impulsos para WIG

material incluido: Borne de tierra 300A, soplete de soldadura WIG, portaelectrodos, reductor de presión

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

dimensions de la machine (LxHxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	425 x 195 x 310
tension d'entrée / tensión de entrada	230 V / (50/60 Hz)
capacité de puissance d'entrée / capacidad de la potencia de entrada	5,5 KVA
plage de courant de soudage / rango de corriente de soldadura	5 - 160 A (MMA) 3- 180 A (WIG/TIG)
fréquence d'impulsion / frecuencia de pulso	0,5 - 500 Hz
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	9,8 kg, 12 kg



TISA185ACDC

WIG/TIG POSTE À SOUDER INVERTER WIG/TIG EQUIPO SOLDADURA INVERTER

- Système de soudage TIG et électrode
- Conception compacte, facile à utiliser, portable
- 9 programmes programmables pour votre application individuelle
- 2T / 4T
- Fonction d'impulsion pour TIG

livrée avec : Borne de terre 300A, torche de soudage TIG, porte-électrode, réducteur de pression

- Sistema de soldadura WIG y por electrodos
- Diseño compacto, manejo sencillo, portátil
- 9 programas programables para aplicaciones personalizadas
- 2T / 4T
- Función de impulsos para WIG

material incluido: Borne de tierra 300A, soplete de soldadura WIG, portaelectrodos, reductor de presión

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

dimensions de la machine (LxHxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	425 x 185 x 320
tension d'entrée / tensión de entrada	230 V / (50/60 Hz)
capacité de puissance d'entrée / capacidad de la potencia de entrada	6,6 KVA
plage de courant de soudage / rango de corriente de soldadura	5 - 150 A (MMA) 3- 185 A (WIG/TIG)
fréquence d'impulsion / frecuencia de pulso	20 - 250 Hz
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	13,5 kg, 18 kg



TISA160



POSTES À SOUDER WIG/TIG EQUIPOS WIG/TIG

TISA200



PISA235ACDC WIG/TIG POSTE À SOUDER (PULSE) WIG/TIG EQUIPO SOLDADURA (PULSE)



- avec écran LCD
- Fréquence d'impulsion jusqu'à 999 Hz
- Fonction 2T/4T
- Fréquence AC jusqu'à 400 Hz
- Portatif
- Design compact



livrée avec : Torche TIG 4m, câble de masse 300A, câble de soudage 300A

- Con pantalla LCD
- Frecuencia de impulsos hasta 999 Hz
- Función 2T / 4T
- Frecuencia CA hasta 400 Hz
- Portátil
- Diseño compacto



material incluido: Antorcha TIG 4 m, cable de masa 300 A, cable de soldadura 300 A

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

dimensions de la machine (LxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	560 x 240 x 460 mm
tension d'entrée / tensión de entrada	230 V / 50-60Hz
plage de courant de soudage / rango de corriente de soldadura	10 - 200 A (MMA) 3 - 235 A (WIG/TIG)
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	26 kg, 40 kg

PISA200ACDC WIG/TIG POSTE À SOUDER (PULSE) WIG/TIG EQUIPO SOLDADURA (PULSE)

- Structure compacte. Facile à transporter.
- Pédale FT-1 en option.
- AC / DC TIG / WIG adapté pour l'acier doux, l'acier inoxydable et aluminium.
- Commande 2T/4T.
- Affichage digital et présélection ajustable des courants.
- Protection contre les surcharges.

livrée avec : Réducteur de pression, mise à la terre, torche TIG, torche MMA, grande boîte de pièces de rechange avec des électrodes de tungstène

- Estructura compacta. Fácil de transportar.
- Pedal FT-1 opcional FT-1.
- AC / DC TIG / WIG adecuado para acero dulce, acero y aluminio.
- Función de control 2T/4T.
- Pantalla digital y ajuste de corriente en panel frontal.
- Protección contra la sobrecarga.

material incluido: Reductor de presión, toma de tierra, cable soldadura, cable toma de tierra, amplia

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

dimensions de la machine (LxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	430 x 200 x 290 mm
temps de réduction du courant / tiempo de reducción de corriente	0 - 10 s
tension d'entrée / tensión de entrada	1 x 230 V / 50 Hz
capacité de puissance d'entrée / capacidad de la potencia de entrada	6 KVA
plage de courant de soudage / rango de corriente de soldadura	5 - 200 A
porte-électrode / portaelectrodos	300 A
longueur de tuyau de gaz / longitud de la manguera de gaz	2 m
longueur du câble de soudure / longitud del cable de soldadura	3 m
borne de terre / borne de tierra	300 A
cycle de service / ciclo de trabajo	60 %
tension en circuit ouvert / tensión en ralenti	60 - 80 V
temps de pré-écoulement du gaz / tiempo de preflujo de gaz	0 - 10 s
temps de post-écoulement du gaz / tiempo de postflujo de gaz	1,25 s
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	27 kg, 32,8 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	640 x 390 x 530 mm

ACCESOIRES | ACCESORIOS

Pédale / Pedal de control	PISA200ACDC_PEDAL
Set de pièces de rechange / Juego de piezas de recambio	10000622
Chariot de soudage / Carro soldadura	FW101

10000622

PISA200ACDC_PEDAL

EISA160-MINI POSTE À SOUDER INVERTER AVEC ÉLECTRODE EQUIPO SOLDADURA INVERTER CON ELECTRODO



- Design compact
- Écran pour afficher le courant de soudage réglé
- Housse en plastique pour gagner du poids, avec sangle de transport

livrée avec : Borne de terre 200 A de 1 m de long, porte-électrode 200 A de 1,5 m de long, marteau à laitier

- Diseño compacto
- Pantalla para mostrar la corriente de soldadura ajustada
- Cubierta Pastik para ahorrar peso incl. correa de transporte

material incluido: Borne de tierra 200 A 1 m de largo, portaelectrodos 200 A de 1,5 m de longitud, martillo de escoria

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

dimensions de la machine (LxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	280 x 125 x 240 mm
tension d'entrée / tensión de entrada	230V / 50 Hz
capacité de puissance d'entrée / capacidad de la potencia de entrada	4,8 KVA
plage de courant de soudage / rango de corriente de soldadura	20 - 160 A
porte-électrode / portaelectrodos	200 A
borne de terre / borne de tierra	200 A
cycle de service / ciclo de trabajo	35 %
tension en circuit ouvert / tensión en ralenti	70 V
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	3,2 kg, 5 kg

ACCESOIRES | ACCESORIOS

Chariot de soudage / Carro soldadura	FW101
--------------------------------------	-------

EISA162 | EISA200 POSTE À SOUDER INVERTER AVEC ÉLECTRODE EQUIPO SOLDADURA INVERTER CON ELECTRODO



- Très léger.
- Facile à utiliser.
- Portable.
- Technologie inverter.
- Excellent rendement de l'arc.
- Protection contre les surcharges, surtensions ou court-circuit.

livrée avec : écran de soudage, marteau, accessoires

- Peso ligero.
- Sencillo manejo.
- Portátil.
- Tecnología inverter
- Excelente rendimiento del arco
- Protección de sobrecarga, sobretensión o cortocircuito.

material incluido: pantalla de soldadura, martillo, accesorios

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

	EISA162	EISA200
dimensions de la machine (LxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	295 x 220 x 130 mm	315 x 305 x 185 mm
tension d'entrée / tensión de entrada	1 x 230 V / 50 Hz	1 x 230 V / 50 Hz
capacité de puissance d'entrée / capacidad de la potencia de entrada	4,8 KVA	6 KVA
plage de courant de soudage MMA / rango de corriente de soldadura MMA	10 - 150 A	10 - 200 A
charge max. sur la borne de terre du porte-électrode / capacidad máx. del borne de tierra del portaelectrodos	200 A	300 A
cycle de service / ciclo de trabajo	35 %	60 %
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	8 kg, 10 kg	12 kg, 16 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	510 x 210 x 470 mm	420 x 400 x 500 mm

EISA200

EISA162

ACCESOIRES | ACCESORIOS

Chariot de soudage / Carro soldadura	FW101
--------------------------------------	-------





MSA250 / MSA315 MIG/MAG POSTE À SOUDER MIG/MAG EQUIPO SOLDADURA

- Facile à utiliser.
- Conception compacte et robuste pour un usage professionnel.
- Machine de haute performance avec un rendement énergétique élevé.
- Torche de soudage de haute qualité.
- MIG/MAG/CO2 avec fonction de point.
- Affichage numérique de l'indicateur de courant et de tension.
- Régleur de courant de soudage continu.
- Convient pour le soudage continu et point à point.
- Dévidoir à 4 rouleaux.
- Recommandé pour les épaisseurs de tôle jusqu'à 0,5 mm.

livrée avec : Réducteur de pression, complète boîte de pièces détachées, écran numérique de soudure, spray de soudure.

- Sencillo manejo.
- Diseño compacto y robusto para utilización profesional.
- Alto rendimiento, y alta eficiencia energética.
- Antorcha de soldadura de alta calidad.
- MIG/MAG/CO2 con función de punto.
- Visor digital de indicador de corriente y tensión.
- Ajuste de corriente de soldadura continua.
- Adecuado para soldadura continua y punto a punto.
- Alimentador de hilo de 4 rollos.
- Recomendado para espesores de chapa hasta 0,5 mm.

material incluido: Reductor de presión, amplia caja de piezas de repuesto, pantalla de soldadura, aerosol de soldadura.

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	MSA250	MSA315
dimensions de la machine (LxIxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	900 x 460 x 720 mm	855 x 460 x 705 mm
tension d'entrée / tensión de entrada	3 x 400 V / 50 Hz	3 x 400 V / 50 Hz
capacité de puissance d'entrée / capacidad de la potencia de entrada	9,8 KVA	14,2 KVA
plage de courant de soudage / rango de corriente de soldadura	40 - 250 A	50 - 315 A
charge max. sur la borne de terre / carga máx. del borne de tierra	300 A	300 A
cycle de service / ciclo de trabajo	40 - 100 %	40 - 100 %
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	95 kg, 113,2 kg	105 kg, 121,8 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	970 x 510 x 830 mm	970 x 510 x 830 mm

ACCESOIRES ACCESORIOS	
Adaptateur pour bobine / Accesorios de soldadura	KSA1
MSA250	
Torche de soudage / Antorcha de soldadura	10000615
Torche de soudage / Antorcha de soldadura	10000616
MSA315	
Torche de soudage / Antorcha de soldadura	10000617
Torche de soudage / Antorcha de soldadura	10000618

EMSA250PULS



EMSA250PULS / EMSA315 MIG/MAG POSTE À SOUDER MIG/MAG EQUIPO SOLDADURA



- Transportable grâce à la poignée de transport
- EMSA250PLUS : L'écran LCD garantit une utilisation facile
- EMSA315:
 - » Deux écrans numériques
 - » Châssis comprenant un espace de stockage de bouteilles

livrée avec : Torche MIG longueur 3m, câble de masse, réducteur de pression

- Transportable gracias al asa de transporte
- EMSA250PLUS: Pantalla LCD para un manejo sencillo
- EMSA315:
 - » Dos pantallas digitales
 - » Bastidor con espacio para botellas

material incluido: MIG-torch 3m, earth clamp, pressure relief

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	EMSA250PLUS	EMSA315
dimensions de la machine (LxIxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	560 x 240 x 460 mm	850 x 270 x 730 mm
tension d'entrée / tensión de entrada	230 V	400 V
capacité de puissance d'entrée / capacidad de la potencia de entrada	10 KVA	15 KVA
plage de courant de soudage / rango de corriente de soldadura	25-250 A (MIG) 20 -200 A (MMA)	30-315 A (MIG) 10- 250 A (MMA)
charge max. sur la borne de terre du porte-électrode / capacidad máx. del borne de tierra del portaelectrodos	300 A	300 A
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	16 kg, 18 kg	40 kg, 55 kg

ACCESOIRES ACCESORIOS	
Pistolet à bobine de soudage / Pistola de bobina de soldadura	HMSG8M

DIPA40 | DIPA100 COUPEUR PLASMA INVERSEUR D'AIR CORTADORA PLASMA CON INVERSOR AIRE COMPRIMIDO



DIPA40

- Conception compacte et robuste pour une utilisation professionnelle.
- Facile à utiliser. Très léger. Portable.
- Écran en LED avec indication du courant.
- Machine haute performance, avec un excellent rendement énergétique.
- Protection contre les surcharges.

livrée avec : Réducteur de pression, boîte complète de pièce de rechange, torche de coupe, pince de masse.

- Diseño compacto y robusto para utilización profesional.
- Sencillo manejo. Peso ligero. Portátil.
- Visor LED con indicador de corriente.
- Equipo profesional de alto rendimiento, con alta eficiencia energética.
- Protección contra la sobrecarga.

material incluido: Reductor de presión, amplia caja de piezas de repuesto, antorcha de corte, toma de tierra.

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	DIPA40	DIPA100
dimensions de la machine (LxIxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	415 x 185 x 325 mm	570 x 315 x 570 mm
tension d'entrée / tensión de entrada	230 V	400 V
capacité de puissance d'entrée / capacidad de la potencia de entrada	6 KVA	17 KVA
plage de courant de soudage / rango de corriente de soldadura	20 - 40 A	20 - 100 A
charge max. sur la borne de terre du porte-électrode / capacidad máx. del borne de tierra del portaelectrodos	200 A	200 A
cycle de service / ciclo de trabajo	60 % (40 A) 100 % (31 A)	60 % (100 A) 100% (80 A)
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	13,5 kg, 18,5 kg	41 kg, 58 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	530 x 350 x 395 mm	530 x 350 x 395 mm

ACCESOIRES ACCESORIOS	
Réducteur d'air / Reductor de presión de aire	10000627
Chariot de soudage / Carro soldadura	FW101
DIPA40	
Torche de soudage - tubes / Paquete de mangueras para antorcha de soldadura	10000623
DIPA100	
Chalumeau / Antorcha de corte	10000624

DIPA40NEO | DIPA100NEO COUPEUR PLASMA INVERSEUR D'AIR CORTADORA PLASMA CON INVERSOR AIRE COMPRIMIDO



DIPA40NEO



- Conception compacte et robuste pour une utilisation professionnelle.
- Facile à utiliser. Très léger. Portable.
- Écran en LED avec indication du courant.
- Machine haute performance, avec un excellent rendement énergétique.
- Protection contre les surcharges.

livrée avec : Réducteur de pression, boîte complète de pièce de rechange, torche de coupe, pince de masse.

- Diseño compacto y robusto para utilización profesional.
- Sencillo manejo. Peso ligero. Portátil.
- Visor LED con indicador de corriente.
- Equipo profesional de alto rendimiento, con alta eficiencia energética.
- Protección contra la sobrecarga.

material incluido: Reductor de presión, amplia caja de piezas de repuesto, antorcha de corte, toma de tierra.

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	DIPA40NEO	DIPA100NEO
dimensions de la machine (LxIxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	371 x 153 x 232 mm	515 x 230 x 395 mm
tension d'entrée / tensión de entrada	230 V / 50-60Z	400 V
charge max. sur la borne de terre / carga máx. del borne de tierra	300 A	300 A
épaisseur max. de coupe / espesor máx. de corte	12 mm	40 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	~6,5 kg, 11 kg	~28 kg, 33 kg

DIPA100

DIPA100



MULTISA200ACDC SYSTÈME MULTI-SOUDAGE SISTEMA DE SOLDADURA MULTIPROCESO



- Ce système de soudage de HOLZMANN combine 5 fonctions dans une seule machine : MMA, ACDC TIG, Pulse TIG, MIG et coupage plasma
- Réglage facile via l'écran LCD

livrée avec : Chalumeau coupant ; Torche de soudage TIG, torche de soudage MIG, porte-électrode, câble de masse, réducteur de pression

- Este sistema de soldadura de HOLZMANN combina 5 funciones en una sola máquina: MMA, ACDC TIG, impulsos TIG, MIG y corte por plasma
- Ajuste sencillo mediante pantalla LCD

material incluido: Antorcha de corte; antorcha de soldadura WIG, antorcha de soldadura MIG, portaelectrodos, cable de masa, reductor de presión

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

dimensions de la machine (LxHxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	600 x 290 x 480
épaisseur max. de coupe / espesor máx. de corte	16 mm
tension d'entrée / tensión de entrada	230 V / 50-60Hz
plage de courant de soudage TIG / rango de corriente de soldadura TIG	10- 200 A (DC) 20 -200 A (ACDC)
plage de courant de soudage MMA / rango de corriente de soldadura MMA	10 - 100 A
plage de courant de soudage MIG / rango de corriente de soldadura MIG	30 - 125 A
plage de courant de soudage / rango de corriente	20 - 40 A
borne de terre / borne de tierra	300 A
longueur de la torche TIG / longitud antorcha TIG	4 m
câble de soudure MMA / cable de soldadura MMA	300 A
longueur du câble de soudure MIG / longitud del cable de soldadura MIG	3 m
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	~ 30 kg, 35 kg

ACCESOIRES | ACCESORIOS

Pistolet à bobine de soudage / Pistola de bobina de soldadura HMSG8M



LASER15_230V MACHINE À SOUDER LASER EQUIPO DE SOLDADURA LÁSER



- La machine à souder laser HOLZMANN convient au soudage précis de l'acier inoxydable / du fer / de l'aluminium jusqu'à 3 mm d'épaisseur
- Ensemble complet avec lentilles de remplacement / lunettes de sécurité / lentilles à convertir pour les activités d'élimination de la rouille
- Avec écran tactile pour les réglages

livrée avec : Jeu de lentilles, lunettes de sécurité, rouleaux guide-fil

- El equipo de soldadura láser de HOLZMANN es apto para la soldadura de precisión de acero inoxidable / hierro / aluminio de hasta 3 mm de espesor de material
- Juego completo con lentes de recambio / gafas de protección / lentes para la conversión en trabajos de desoxidación
- Con pantalla táctil para los ajustes

material incluido: Juego de lentes, gafas de protección, rodillos guía de alambre

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

dimensions de la machine (LxHxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	667 x 276 x 542
tension d'entrée / tensión de entrada	230V / 50-60 Hz
longueur d'onde laser / longitud de onda del láser	1080 nm
puissance de sortie laser / potencia de salida del láser	1500 W



Soudage Soldadura



Dérouillage eliminación de óxido



WP SÉRIE H / SERIE WP H PRESSES HYDRAULIQUES PRENSAS HIDRÁULICAS



L'unité de presse peut être déplacée horizontalement sur tous les modèles.
EXCEPTION : WP45H

La unidad de prensado se puede desplazar horizontalmente en todos los modelos.
EXCEPCIÓN : WP45H

WP10H

WP20H

WP30H

WP45H

WP50H

WP75H

WP100H

- Convient pour le pressage, la flexion, le redressement, le montage et le démontage des roulements, arbres, etc.
- Equipé d'un manomètre qui indique la force de pression.
- Vérin hydraulique pneumatique robuste à un étage (**non pneumatique sur WP10H et WP20H !**)
- Retour automatique du piston.
- Hauteur de table réglable.
- L'assistant d'atelier idéal pour les travaux de réparation et de montage.
- **WP30H, WP45H, WP50H, WP75H, WP100H:**
 - La pression de pressage peut être contrôlée manuellement ou pneumatiquement.
- **WP75H:**
 - Piston de cylindre haute qualité chromé avec 2 étapes.
- **WP100H:**
 - Pédalier inclus

- Apta para presionar, doblar y enderezar, montaje y desmontaje de rodamientos, ejes, etc.
- Equipada con manómetro que indica la fuerza de la presión.
- Cilindro hidráulico neumático robusto y de una fase (**no neumático en WP10H y WP20H**)
- Retorno automático del pistón.
- Altura de la mesa ajustable en altura.
- El ayudante de taller ideal para trabajos de reparación y de montaje.
- **WP30H, WP45H, WP50H, WP75H, WP100H:**
 - Presión de prensado ajustable manual o neumáticamente.
- **WP75H:**
 - Robusto pistón cromado de alta calidad de 2 etapas.
- **WP100H:**
 - Incl. pedal

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

	WP10H	WP20H	WP30H	WP45H	WP50H	WP75H	WP100H
dimensions de la machine (LxHxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	660 x 495 x 1065 mm	840 x 700 x 1787 mm	795 x 700 x 1820 mm	1435 x 800 x 1707 mm	1350 x 800 x 1870 mm	1395 x 800 x 1925 mm	1200 x 990 x 1837 mm
largeur du banc / ancho de bancada	340 mm	545 mm	535 mm	826 mm	730 mm	800 mm	787 mm
course / carrera	150 mm	190 mm	150 mm	200 mm	200 mm	250 mm	300 mm
force de compression / fuerza de prensado	10 t	20 t	30 t	45 t	50 t	75 t	100 t
pression de travail / presión de trabajo	580 bar	980 bar	620 bar	0 - 690 bar	620 bar	600 bar	637 bar
plage de travail / area de trabajo	0 - 340 mm	0 - 988 mm	151 - 1031 mm	0 - 750 mm	155 - 995 mm	0 - 750 mm	93 - 993 mm
tampon d'impression / tampón	Ø 40 mm	Ø 48 mm	Ø 55 mm	Ø 58 mm	Ø 76 mm	Ø 93 mm	Ø 100 mm
plaque de serrage / placa de presión	170 x 100 x 20 mm	190 x 100 x 30 mm	205 x 130 x 30 (105) mm	350 x 75 x 30 mm	275 x 130 x 35 (130) mm	295 x 130 x 40 (140) mm	350 x 130 x 70 (170) mm
niveau de pression acoustique / presión acústica	< 70 dB(A)	< 70 dB(A)	< 70 dB(A)	< 70 dB(A)	< 70 dB(A)	< 70 dB(A)	< 70 dB(A)
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	50,1 kg, 52,5 kg	92,5 kg, 95,5 kg	166 kg, 200 kg	266 kg, 310 kg	300 kg, 344 kg	435 kg, 479 kg	662 kg, 766 kg
dimensions de l'emballage (LxHxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	750 x 530 x 160 mm	1560 x 195 x 135 mm	1920 x 780 x 270 mm	1040 x 390 x 1900 mm	980 x 310 x 2110 mm	1100 x 320 x 2110 mm	1150 x 420 x 2040 mm

ACCESOIRES | ACCESORIOS

	WP10H	WP20H	WP30H	WP45H	WP50H	WP75H	WP100H
Kit de 8 poinçons avec plaque de fixation / Kit de 8 punzones y placa	DDS25	✓	✓	✓	✓	✓	✓

WP SÉRIE ECO / SERIE WP ECO PRESSES HYDRAULIQUES PRENSAS HIDRÁULICAS



WP75ECO

WP50ECO

WP30ECO

- Convient pour presser, plier, redresser, monter et démonter des roulements, etc.
- Manomètre de lecture de pression.
- Vérin hydraulique pneumatique robuste à un étage.
- Retour automatique du piston.
- Hauteur de table réglable.
- Avec unité d'air comprimé avec raccord 1/4".
- **WP50ECO, WP75ECO:**
 - L'unité de presse peut être déplacée horizontalement.
 - La pression de pressage peut être contrôlée manuellement ou pneumatiquement.

- Apta para presionar, doblar, enderezar, montaje y desmontaje de rodamientos, etc.
- Manómetro de lectura de presión.
- Cilindro hidráulico neumático robusto y de una fase.
- Retorno automático del pistón.
- Altura de la mesa ajustable en altura.
- Incl. unidad de aire comprimido con conexión 1/4"
- **WP50ECO, WP75ECO:**
 - La unidad de prensado se puede desplazar horizontalmente.
 - Presión de prensado ajustable manual o neumáticamente.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

	WP30ECO	WP50ECO	WP75ECO
dimensions de la machine (LxIxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	930 x 700 x 1865 mm	1330 x 850 x 1750 mm	1330 x 850 x 1940 mm
largeur du banc / ancho de bancada	605 mm	700 mm	700 mm
course / carrera	162 mm	200 mm	250 mm
force de compression / fuerza de prensado	30 t	50 t	75 t
pression de travail / presión de trabajo	750 - 850 bar	750 - 850 bar	750 - 850 bar
plage de travail / area de trabajo	30 - 1045 mm	75 - 1125 mm	255 - 1155 mm
tampon d'impression / tampón	Ø 55 mm	Ø 58 mm	Ø 63 mm
plaque de serrage / placa de presión	230 x 80 x 30 mm	290 x 120 x 50 (135)mm	290 x 120 x 50 (135)mm
niveau de pression acoustique / presión acústica	< 70 dB(A)	< 70 dB(A)	< 70 dB(A)
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	123,18 kg, 137 kg	246,3 kg, 270 kg	284,3 kg, 310,5 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	1660 x 330 x 350 mm	970 x 310 x 1910 mm	970 x 310 x 2130 mm

WP SÉRIE PLUS / SERIE WP PLUS PRESSES HYDRAULIQUES PRENSAS HIDRÁULICAS

WP20PLUS

WP30PLUS

- Convient pour le pressage, la flexion, le redressement, le montage et le démontage des roulements, arbres, etc.
- Equipé d'un manomètre qui indique la force de pression.
- Retour automatique du piston.
- Hauteur de table réglable.
- Avec unité d'air comprimé avec raccord 1/4".
- L'unité de presse peut être déplacée horizontalement.

- Apta para presionar, doblar y enderezar, montaje y desmontaje de rodamientos, ejes, etc.
- Equipada con manómetro que indica la fuerza de la presión.
- Retorno automático del pistón.
- Altura de la mesa ajustable en altura.
- Incl. unidad de aire comprimido con conexión 1/4".
- La unidad de prensado se puede desplazar horizontalmente.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

	WP20PLUS	WP30PLUS
dimensions de la machine (LxIxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	760 x 600 x 1663 mm	780 x 750 x 1838 mm
largeur du banc / ancho de bancada	540 mm	540 mm
course / carrera	145 mm	160 mm
force de compression / fuerza de prensado	20 t	30 t
pression de travail / presión de trabajo	690 bar	670 bar
plage de travail / area de trabajo	58 - 1018 mm	166 - 1126 mm
tampon d'impression / tampón	Ø 53,2 mm	Ø 58,5 mm
plaque de serrage / placa de presión	180 x 90 x 18 mm	235 x 120 x 25 mm
niveau de pression acoustique / presión acústica	< 70 dB(A)	< 70 dB(A)
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	102 kg, 110 kg	170 kg, 181 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	1610 x 270 x 260 mm	1800 x 335 x 295 mm

ACCESOIRES | ACCESORIOS

Kit de 8 poinçons avec plaque de fixation /
Kit de 8 punzones y placa

DDS25PLUS

MFS1SET SYSTÈME DE FORMAGE DES MÉTAUX ESTACIÓN DE MOLDEADO DE METALES



- Le système de formage des métaux HOLZMANN comprend un kit de base pour le traitement de vos pièces en tôle.

livrée avec : Marteau en plastique 75 mm, chariot rond Ø 140 mm, chariot en T Ø 25 x 110 mm, fixation cuir Ø 356 mm

- La estación de moldeado de metales de HOLZMANN incluye un juego básico para procesar piezas de chapa.

material incluido: Martillo de plástico 75 mm, carro redondo Ø 140 mm, carro en T Ø 25 x 110 mm, accesorio de cuero Ø 356 mm

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

chargement max. / carga máx.	25 kg
table / mesa	Ø 320 mm
dimensions du produit (LxIxH) / medidas del producto (LxAxH)	465 x 465 x 884 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	23, 25,5 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	800 x 375 x 325 mm

HS100FLEX CISAILLE À LEVIER CIZALLA DE PALANCA



- Long levier de 460 mm, pour une grande transmission de puissance.
- Construction ouverte, permet différents types de coupe.
- Plaque de la base avec 3 trous, pour une installation fixe.

- Longitud palanca de 460 mm, para una alta transmisión de potencia.
- La construcción abierta, permite una gran cantidad de cortes.
- Equipada con 3 orificios para fijarla sobre un banco, en el suelo, etc.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

épaisseur max. de tôle / grosor máx. de chapa	1,5 mm
largeur max. matériau / ancho máx. material	70 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	7 kg, 8 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	500 x 320 x 210 mm

HS200 / HS250 / HS300 CISAILLE À LEVIER CIZALLA DE PALANCA

- Utilisé pour couper profils, tôle, fer plat et rond.
- Equipé avec lames en acier au carbone haut de gamme pour assurer une longue vie.
- Grande capacité de coupe.
- Retour avec ressort.
- Opération avec une seule main.
- Presseur automatique pour éviter une torsion de la pièce pendant la coupe
- Equipée avec trous pour fixer à une base ou le sol.

- Utilizada para el corte de planchas, varillas y tubos de metal.
- Equipada con cuchillas de acero de carbono de alta gama, garantiza una larga durabilidad.
- Gran capacidad de corte.
- Retroceso de la palanca con muelle.
- Funcionamiento con una sola mano.
- Prensor automático para evitar la torsión de la pieza durante el corte.
- Base equipada con agujeros para la fijación a una base, o en el suelo.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

	HS200	HS250	HS300
épaisseur max. du matériau plat / espesor máx. del material plano	3 - 4 mm	6 mm	6 mm
Ø max. de barre ronde / Ø máx. del acero redondo	Ø 13 mm	Ø 13 mm	Ø 13 mm
longueur de lame / longitud de la cuchilla	200 mm	250 mm	300 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	17 kg, 19 kg	21,4 kg, 23,5 kg	26 kg, 28 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	500 x 160 x 450 mm	770 x 185 x 470 mm	740 x 160 x 440 mm

HS200

HS250

HS300

BSS1000 CISAILLE D'ÉTABLIE GUILLOTINA PARA METAL

- Cisaille universelle d'établi pour la découpe des métaux, plastiques, papiers et autres matières.
- Couteau en acier de haute qualité garantit une grande durabilité.
- Socle inclus.
- Máquina universal para el corte de chapa, etc.
- Láminas de acero de alta calidad que garantizan una larga durabilidad.
- Base incluida.

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
largeur max. de coupe 90° / máx. largo de corte 90°	1000 mm
épaisseur max. de tôle / grosor máx. de chapa	1,5 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	70 kg, 90 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	1290 x 260 x 470 mm

BSS1000P CISAILLE D'ÉTABLIE GUILLOTINA PARA METAL

- Table de grandes dimensions pour faciliter la charge, décharge et positionnement de la pièce à couper.
- Rallonge latérale extensible jusqu'à 600 mm.
- Couteau en acier de haute qualité garantit une grande durabilité.
- Bras avec système de retour par ressort de grandes dimensions.
- Socle inclus.
- Una mesa de grandes dimensiones facilita la carga y el ajuste de la hoja de metal.
- Mesa lateral extensible hasta 600 mm.
- Cuchilla de acero de alta calidad.
- Brazo con sistema de retorno mediante muelle.
- Stand incluido.

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
dimensions de la machine (LxIxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	1980 x 780 x 1000 mm
dimensions table / dimensiones mesa	1250 x 590 mm
largeur max. de coupe 90° / máx. largo de corte 90°	1000 mm
épaisseur max. de tôle / grosor máx. de chapa	1 mm
butée de largeur / tope de anchura	600 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	224 kg, 260 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	1480 x 920 x 660 mm

NOUVEAU NUEVO BSS1300 CISAILLE GUILLOTINE MANUELLE CIZALLA DE PALANCA MANUAL

- Cisaille de grandes dimensions pour épaisseurs de tôle jusqu'à 1,5 mm.
- Lames universelles pour couper métaux, plastiques, papier et autres matériaux.
- Construction robuste et stable.
- Lame en acier de haute qualité qui garantit une grande durabilité.
- Bras avec grand système de rappel par ressort.
- Socle inclus.

- Cizalla de grandes dimensiones para espesores de chapa de hasta 1,5 mm.
- Cuchillas universales para cortar metales, plásticos, papel y otros materiales.
- Construcción robusta y estable.
- Cuchilla de acero de alta calidad que garantiza una gran durabilidad.
- Brazo con sistema de retorno por resorte de grandes dimensiones.
- Base incluida.

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
dimensions de la machine (LxIxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	1680 x 500 x 735 mm
largeur max. de coupe 90° / máx. largo de corte 90°	1300 mm
épaisseur max. de tôle / grosor máx. de chapa	1,5 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	65 kg, 80 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	1600 x 260 x 570 mm

TBS650PRO CISAILLE GUILLOTINE MANUELLE D'ÉTABLI CIZALLA GUILLOTINA DE SOBREMESA

- Pour la découpe des métaux, papiers, platines de circuits imprimés, plastiques et autres matières.
- Avec butée angulaire avant pour les coupes biaisées.
- Couteau haute qualité, fabriqué en acier au carbone et chromé.
- Butée arrière manuelle avec échelle.
- Éclairage de la ligne de coupe.
- Commande à deux mains.
- Maintien automatique pour fixer la feuille.

- Permite el corte de metales, papeles, plásticos, etc.
- Guía de ángulo en la parte delantera para hacer cortes a 90°.
- Hoja de acero al carbono cromado.
- Tope trasero manual con escala.
- Iluminación de la línea de corte.
- Funcionamiento a dos manos.
- Dispositivo automático de sujeción para fijar la chapa.

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
épaisseur max. de tôle / grosor máx. de chapa	1,5 mm
zone de butée arrière / gama de topes traseros	0 - 500 mm
largeur max. matériau / ancho máx. material	650 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	105 kg, 150 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	940 x 500 x 500 mm

TBS1050PRO CISAILLE GUILLOTINE MANUELLE D'ÉTABLI CIZALLA GUILLOTINA DE SOBREMESA

- Pour la découpe des métaux, papiers, platines de circuits imprimés, plastiques et autres matières.
- Avec butée angulaire avant pour les coupes biaisées.
- Couteau haute qualité, fabriqué en acier au carbone et chromé.
- Butée arrière manuelle avec échelle.
- Éclairage de la ligne de coupe.
- Commande à deux mains.
- Maintien automatique pour fixer la feuille.

- Permite el corte de metales, papeles, plásticos, etc.
- Guía de ángulo en la parte delantera para hacer cortes a 90°.
- Hoja de acero al carbono cromado.
- Tope trasero manual con escala.
- Iluminación de la línea de corte.
- Funcionamiento a dos manos.
- Dispositivo automático de sujeción para fijar la chapa.

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
épaisseur max. de tôle / grosor máx. de chapa	1,25 mm
zone de butée arrière / gama de topes traseros	0 - 500 mm
largeur max. matériau / ancho máx. material	1050 mm
Poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	160 kg, 220 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	1350 x 500 x 540 mm

TBS1320 CISAILLE À TÔLE CIZALLA PARA CHAPA

- Construction solide et robuste.
- Équipé avec lame en acier HQ.
- Guide arrière ajustable jusqu'à 700 mm.
- Guide avant ajustable jusqu'à 880 mm.
- Butée rectangulaire de chaque côté de la table.

- Sólida y robusta construcción.
- Equipada con cuchillas de acero HQ.
- Escala ajustable hasta 700 mm.
- Guía delantera ajustable hasta 880 mm.
- Topes rectangulares a ambos lados de la mesa.

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
hauteur table / altura mesa	800 mm
largeur max. de coupe 90° / máx. largo de corte 90°	1320 mm
épaisseur max. de tôle / grosor máx. de chapa	1,25 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	460 kg, 480 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	1650 x 760 x 1150 mm

TBS1500 CISAILLE À TÔLE MANUELLE CIZALLA PARA CHAPA

- Construction solide et robuste.
- Equipé de lames en acier HQ, il permet des coupes sans encoches de métaux, papier, carton, plastiques, aluminium, etc.
- Butée de matériau à l'arrière avec réglage par volant (0 - 450 mm).
- Guide avant réglable jusqu'à 300 mm.
- Activé par leviers latéraux.

- Sólida y robusta construcción.
- Equipada con cuchillas de acero HQ, permite cortes sin muescas de metales, papel, cartón, plásticos, aluminio, etc.
- Tope de material en la parte trasera con ajuste mediante volante (0 - 450 mm).
- Guía delantera ajustable hasta 300 mm.
- Accionamiento mediante palancas laterales.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

dimensions de la machine (LxIxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	1890 x 1515 (1815) x 1610 mm
hauteur table / altura mesa	800 mm
largeur max. de coupe 90° / máx. largo de corte 90°	1500 mm
épaisseur max. de tôle / grosor máx. de chapa	1,5 mm
épaisseur d'aluminium max. / espesor máx. del aluminio	2 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	444 kg, 547 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	1970 x 750 x 1230 mm

TBS2000 CISAILLE À TÔLE MANUELLE CIZALLA PARA CHAPA ARTICLE XL / ARTÍCULO XL

- Construction solide et robuste. Equipé avec couteaux en acier HQ.
- Arrêt matériau au dos avec réglage par volant (0 - 485 mm).
- Rallonge de table à l'avant jusqu'à 300 mm.
- Dispositif de maintien automatique pour la fixation de la tôle.
- Manipulation simple et conviviale grâce à la commande à deux bras.

- Sólida construcción con cuchillas de acero HQ.
- Tope de material en la parte trasera con ajuste mediante rueda manual (0 - 485 mm).
- Extensión de la mesa en la parte delantera de hasta 300 mm.
- Dispositivo de sujeción automático para fijar la chapa.
- Manejo sencillo y de fácil manejo gracias al funcionamiento a dos manos.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

hauteur table / altura mesa	800 mm
largeur max. de coupe 90° / máx. largo de corte 90°	2000 mm
épaisseur max. de tôle / grosor máx. de chapa	1,25 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	528 kg, 670 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	2490 x 760 x 1245 mm

TBS1250E3 (400V) / TBS2050E3 (400V) CISAILLE ÉLECTRIQUE POUR TÔLE CIZALLA ELÉCTRICA PARA CHAPA ARTICLE XL / ARTÍCULO XL

TBS1250E3

- Cisaille guillotine électrique avec pédale.
- Lames en acier chromé durci.
- Rallonge de table 600 mm.
- Butée arrière manuelle (600 mm).
- Armature de sécurité arrière.
- Double entraînement excentrique sur la lame de coupe.
- Porte-tôle revêtu de caoutchouc.
- Jusqu'à 30 coupes par minute.
- Équipé d'un compteur de coupe.
- Coupes de feuilles de tôle jusqu'à 3 mm d'épaisseur.

TBS2050E3

- Cizalla guillotina eléctrica con pedal de pie.
- Cuchillas de acero al cromo endurecido.
- Extensión de la mesa 600 mm.
- Tope trasero manual (600 mm).
- Jaula de seguridad trasera.
- Cuchillas equipadas con engranaje doble excéntrico.
- Soportes para la chapa revestidos de goma.
- Hasta 30 cortes por minuto.
- Equipado con un contador de cortes.
- Cortes de hojas de hasta 3 mm de espesor.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

	TBS1250E3	TBS2050E3
puissance du moteur SI / potencia del motor SI	3 kW	4 kW
voltage / voltaje	400 V	400 V
vitesse de rotation / velocidad de rotación	70 min ⁻¹	70 min ⁻¹
hauteur table / altura mesa	830 mm	830 mm
épaisseur max. de tôle / grosor máx. de chapa	3 mm	3 mm
zone de butée arrière / gama de topes traseros	0 - 600 mm	0 - 600 mm
largeur max. matériau / ancho máx. material	1250 mm	2050 mm
coupes par minute / cortes por minuto	30	30
angle de coupe / ángulo de corte	2°	2°
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	990 kg, 1150 kg	1550 kg, 1780 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	1840 x 1050 x 1350 mm	2260 x 1160 x 1480 mm

RBS15 CISAILLE À ROULETTES CIZALLA DE RODILLO

- Avec un minimum d'effort, les coupes droites et courbes peuvent être effectuées rapidement, en toute sécurité et avec précision sur des tôles de toutes sortes.
- Rouleaux de coupe avec levier à cliquet pour une alimentation en feuilles constante.
- Vous pouvez monter la cisaille sur un établi ou sur un étau.

- Con poco esfuerzo, se pueden realizar cortes rectos y curvos de forma rápida, segura y precisa en hojas de metal de todo tipo.
- Rodillos de corte accionados por palanca con trinquete, para un avance constante de la hoja.
- La cizalla se puede montar sobre un banco de trabajo, sobre una mordaza, o sobre un tornillo de banco.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

épaisseur max. de tôle / grosor máx. de chapa	1,5 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	2 kg, 2,5 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	400 x 150 x 160 mm

AT200 CISAILLE GUILLOTINE CIZALLA DE BANCO

- Idéal pour le modélisme et les petits travaux de pliage.

- Ideal para el modelismo, y para pequeños trabajos.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

Largeur de travail / ancho de trabajo	195 mm
épaisseur max. de tôle / grosor máx. de chapa	1 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	11 kg, 12 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	310 x 170 x 210 mm



UBM305 MACHINE 3 EN 1 MAQUINA 3 EN 1

- Machine très stable, multifonctionnel 3 en 1, le pliage, rouleuse, plieuse et cisaille.
- Il peut être fixé sur un établi ou sur le Châssis de base en option !.
- Commande avec deux poignées, droite et gauche.
- Différentes dimensions des segments de coupe.
- Dispositif automatique de serrage à la fonction de coupe (cisaillement).

- Máquina multifuncional 3 en 1, curvadora, plegadora y cizalla.
- Máquina fiable y estable, ya que su base está preparada para fijarse sobre banco de trabajo.
- Palancas de control con doble empuñadura.
- Diferentes dimensiones en los segmentos de corte.
- Dispositivo de pinza automática en la función de corte (cizalla).

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

plage de travail / area de trabajo	300 mm
épaisseur max. de tôle / grosor máx. de chapa	1 mm
rouleaux de cintrage ronds / rodillos curvadores redondos	3 x Ø 38 mm
angle de pliage max. / ángulo máx. de biselado	90°
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	43 kg, 45 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	490 x 330 x 420 mm

UBM760 MACHINE 3 EN 1 MAQUINA 3 EN 1

- Machine très stable, multifonctionnel 3 en 1, le pliage, rouleuse, plieuse et cisaille.
- Il peut être fixé sur un établi ou sur le Châssis de base en option !.
- Commande avec deux poignées, droite et gauche.
- Différentes dimensions des segments de coupe.
- Dispositif automatique de serrage à la fonction de coupe (cisaillement).

UBM760MS

- Máquina multifuncional 3 en 1, curvadora, plegadora y cizalla.
- Máquina fiable y estable, ya que su base está preparada para fijarse sobre banco de trabajo.
- Palancas de control con doble empuñadura.
- Diferentes dimensiones en los segmentos de corte.
- Dispositivo de pinza automática en la función de corte (cizalla).

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

longueur de travail / longitud de trabajo	760 mm
épaisseur max. de tôle / grosor máx. de chapa	1 mm
rouleaux de cintrage ronds / rodillos curvadores redondos	Ø 38 mm
angle de pliage max. / ángulo máx. de biselado	0 - 90°
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	120 kg, 135 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	1020 x 480 x 690 mm

UBM1070 MACHINE 3 EN 1 MAQUINA 3 EN 1

- Machine très stable, multifonctionnel 3 en 1, le pliage, rouleuse, plieuse et cisaille.
- Il peut être fixé sur un établi ou sur le Châssis de base en option !.
- Commande avec deux poignées, droite et gauche.
- Différentes dimensions des segments de coupe.
- Dispositif automatique de serrage à la fonction de coupe (cisaillement).
- **Châssis de base en option ! (UBM1070MS)**

UBM1070

- Máquina multifuncional 3 en 1, curvadora, plegadora y cizalla.
- Máquina fiable y estable, ya que su base está preparada para fijarse sobre banco de trabajo.
- Palancas de control con doble empuñadura.
- Diferentes dimensiones en los segmentos de corte.
- Dispositivo de pinza automática en la función de corte (cizalla).
- **¡Bastidor opcional! (UBM1070MS)**

UBM1070MS

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

plage de travail / area de trabajo	1016 mm
épaisseur max. de tôle / grosor máx. de chapa	1 mm
rouleaux de cintrage ronds / rodillos curvadores redondos	3 x Ø 42 mm
angle de pliage max. / ángulo máx. de biselado	90°
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	195 kg, 215 mm
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	1310 x 480 x 730 mm

ACCESOIRES | ACCESORIOS

Socle / Base

UBM760MS



ACCESOIRES | ACCESORIOS

Socle / Base

UBM1070MS

UBM1400 MACHINE 3 EN 1 MAQUINA 3 EN 1

- Machine très stable, multifonctionnel 3 en 1, le pliage, rouleuse, plieuse et cisaille.
- Il peut être fixé sur un établi ou sur le Châssis de base en option !.
- Commande avec deux poignées, droite et gauche.
- Différentes dimensions des segments de coupe.
- Dispositif automatique de serrage à la fonction de coupe (cisaillement).
- **Châssis de base en option ! (UBM1400MS)**

- Máquina multifuncional 3 en 1, curvadora, plegadora y cizalla.
- Máquina fiable y estable, ya que su base está preparada para fijarse sobre banco de trabajo.
- Palancas de control con doble empuñadura.
- Diferentes dimensiones en los segmentos de corte.
- Dispositivo de pinza automática en la función de corte (cizalla).
- **¡Bastidor opcional! (UBM1400MS)**

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

plage de travail / area de trabajo	1320 mm
épaisseur max. de tôle / grosor máx. de chapa	1 mm
rouleaux de cintrage ronds / rodillos curvadores redondos	3 x Ø 50 mm
angle de pliage max. / ángulo máx. de biselado	90°
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	320 kg, 350 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	1690 x 570 x 780 mm

UBM1400

UBM1400MS

ACCESOIRES | ACCESORIOS

Socle / Base

UBM1400MS

RBM3 CINTREUSE MANUELLE CURVADURA DE TUBOS Y PERFILES

- Rouleaux de haute qualité (Ø 32 mm) assurent une longue durabilité.
- Barre long (320 mm) avec poignée pour minimiser l'effort.
- Réglage du diamètre, grâce à une molette à portée de la main.
- 2 rouleaux entraînés
- Max. diamètre de la pièce : 6,5 mm (1/4")
- Max. section transversale la pièce : 25 x 5 mm (1"x0,2")

- Rodillos de alta calidad (Ø 32 mm) que aseguran una larga durabilidad.
- Mango de 320 mm, de alta resistencia y facilita el trabajo, reduciendo el esfuerzo.
- Ajuste del diámetro del tubo por rueda manual.
- 2 rodillos móviles.
- Diámetro máx. del tubo: 6,5 mm (1/4")
- Perfil máximo: 25 x 5 mm (1"x0,2")

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

pression de travail / presión de trabajo	0,3 t
longueur de manette de commande / longitud de la palanca de mando	320 mm
carré max LxH / cuadrado máx. LxH	25 x 5 mm (3 x 1,6")
Ø max. de barre ronde / Ø máx. del acero redondo	Ø 6,5 mm (1/4")
rouleaux de cintrage ronds / rodillos curvadores redondos	Ø 32 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	6 kg, 7 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	360 x 200 x 210 mm

RBM10 CINTREUSE TUBES HORIZONTALE CURVADORA DE TUBOS HIDRÁULICA

- Machine destinée au cintrage de tubes à froid.
- Pour nombreuses applications différentes.
- Pour le cintrage de tubes de l'eau, de gaz ou toute autre forme de tubes de différents matériaux.
- Cylindre d'entretien d'auto-nettoyage.
- Retour automatique du piston
- Course max. du piston : 155 mm

- Máquina destinada al curvado de tubos en frío.
- Máquina para multitud de aplicaciones industriales.
- Para el curvado de tubos para agua, gas, telecomunicaciones, etc.
- Cilindro auto-limpiable y de bajo mantenimiento
- Retorno automático del pistón
- Recorrido máximo del pistón: 155 mm

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

pression de travail / presión de trabajo	10 t
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	45 kg, 48 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	710 x 590 x 220 mm



De nombreuses missions différentes :
1/2", 3/4", 1", 1 1/4", 1 1/2", 2"
Gran variedad de insertos:
1/2", 3/4", 1", 1 1/4", 1 1/2", 2"



RBM30 (400V) CINTREUSE À GALETS CURVADURA DE TUBOS Y PERFILES

- Construction robuste et massive en fonte.
- Galets haute qualité en acier traité et rectifié.
- Rayon de courbure ajustable par manivelle supérieur.
- 6 rouleaux inclus en la livraison.
- Livrée de série avec socle et commande au pied pour mouvement droit-gauche. Vitesse de travail: 9 Tr/min.
- Excellente stabilité due à son poids.
- Rodillos endurecidos y con anclaje reforzado. Rodillos fabricados de acero HQ.
- Radio de curvatura ajustable a través de manivela superior.
- Equipada con 6 rodillos de serie.
- Accionamiento de movimiento izquierda-derecha mediante pedal. Velocidad de trabajo de 9 rpm.

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	1,1 kW
puissance du moteur S6 / potencia del motor S6	1,6 kW
voltage / voltaje	400 V
carré max LxH / cuadrado máx. LxH	30 x 10 mm
Ø max. de barre ronde / Ø máx. del acero redondo	Ø 16 mm
épaisseur max. mur / espesor máx. pared	1 mm
vitesse de rotation de l'arbre / velocidad del eje	9 min ⁻¹
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	200 kg, 235 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	820 x 600 x 1250 mm

Pour le cintrage de tubes et profils.
Puede usarse para el curvado de tubos y diferentes perfiles.

RBM40K (400V) CINTREUSE À GALETS CURVADURA DE TUBOS Y PERFILES

- Rayon de courbure ajustable par manivelle supérieur et escale Nonius.
- Galets haute qualité en acier traité et rectifié.
- Livrée de série avec socle et commande au pied pour mouvement droit-gauche.
- Radio de curvatura ajustable a través de manivela superior con escala nonius.
- Rodillos endurecidos y con anclaje reforzado. Rodillos fabricados de acero HQ.
- Accionamiento de movimiento izquierda-derecha mediante pedales.

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	1,5 kW
puissance du moteur S6 / potencia del motor S6	2,2 kW
voltage / voltaje	400 V
carré max LxH / cuadrado máx. LxH	30 x 10 mm
Ø max. de barre ronde / Ø máx. del acero redondo	Ø 30 mm
épaisseur de paroi max. matériau du profilé / espesor máx. de pared del material del perfil	1 mm
diamètre de l'arbre / diámetro de eje	40 mm
vitesse de rotation de l'arbre / velocidad del eje	9,3 min ⁻¹
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	430 kg, 490 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	1250 x 930 x 1550 mm

RBM1500 CINTREUSE TUBES ET PROFILES CURVADORA DE TUBOS Y PERFILES

**NOUVEAU
NUEVO**

- Dispositif de cintrage de tubes ronds et profils carrés.
- Équipé avec une longue manivelle pour une transmission optimale de la puissance, et réduire l'effort.
- Base ferme et résistante, avec des trous pour la fixer à une table ou un établi.
- Quatre positions de travail différentes.

livrée avec : Rouleaux supérieurs et inférieurs. 1 jeu pour tubes ronds (3 rouleaux), 1 jeu pour profils carrés (3 rouleaux), Poigné

- Dispositivo para el curvado de tubos redondos y perfiles cuadrados.
- Equipada con manivela de grandes dimensiones, de alta resistencia, para una transmisión de potencia máxima y reducir el esfuerzo.
- Base firme y resistente, con orificios para fijarlo a una mesa o banco de trabajo.
- Cuatro posiciones de trabajo, para diferentes radios de curvatura.

material incluido: Rodillos superiores e inferiores. 1 juego para tubos redondos (3 rodillos), 1 juego para perfiles cuadrados (3 rodillos), Manivela

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
dimensions de la machine (LxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	490 x 330 x 330 mm
carré max LxH / cuadrado máx. LxH	40 x 40 mm
Ø max. de barre ronde / Ø máx. del acero redondo	Ø 38 mm
épaisseur de paroi max. matériau du profilé / espesor máx. de pared del material del perfil	2 mm
angle de pliage max. / ángulo máx. de biselado	0 - 360°
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	28 kg, 30 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	560 x 285 x 410 mm

Réglage du diamètre du tube par poigne manuelle.
Ajuste del diámetro del tubo por rueda manual.

UB70 / UB100 / UB100A CINTREUSE UNIVERSAL CURVADORA UNIVERSAL

- Pression excentrique sur la pièce a plier.
- Equipée d'un système de butée réglable pour le travail répétitif pour une grande précision dans les travaux en série.
- Equipe avec trous pour fixer au sol ou sur un établi.

- Presión excéntrica sobre la pieza a curvar.
- Equipada con un sistema de tope regulable, para aquellos trabajos repetitivos, ofreciendo una gran precisión en los trabajos en serie.
- Base preparada para fijarse al suelo o bancos de trabajo.

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	UB70	UB100	UB100A
fer plat plié à froid / doblado en frío de barras planas	6 x 70 mm	5 x 100 mm	7 x 100 mm
fer plat plié à chaud / doblado en caliente de barras planas	70 x 15 mm	15 x 100 mm	8 x 100 mm
cornière en acier pliée à froid / doblado en frío de angles de acero	8 x 60 mm	8 x 60 mm	
cornière en acier pliée à chaud / doblado en caliente de angles de acero	60 x 8 mm	12 x 100 mm	
fer carré plié à froid / doblado en frío de barras cuadradas	16 x 16 mm	16 x 16 mm	10 x 100 mm
fer carré plié à chaud / doblado en caliente de barras cuadradas	16 x 16 mm	30 x 30 mm	15 x 100 mm
fer rond plié à froid / doblado en frío de barras rondes	Ø 18 mm	Ø 18 mm	Ø 22 mm
fer rond plié à chaud / doblado en caliente de barras rondes	Ø 30 mm	Ø 30 mm	Ø 27 mm
angle de pliage max. / ángulo máx. de biselado	120°	120°	120°
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	27 kg, 28,5 kg	34 kg, 35,5 kg	38 kg, 40 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	390 x 290 x 280 mm	390 x 290 x 280 mm	550 x 320 x 240 mm

Idéal pour le cintrage à froid et à chaud des métaux.
Ideal para el curvado de metales en frío y en caliente.

URB30 CINTREUSE UNIVERSAL CURVADORA UNIVERSAL

- Utilisé pour cintrer des pièces métalliques.
- Diverses, forme en spirale, forme ronde ou roues.
- Machine pour la fabrication de clôtures balcon, bougeoirs, etc.
- Solide et de conception mobile permet un facile transport.
- 4 trous dans la plaque de base permettent de fixer la machine à une table de travail ou à l'étagère.
- Une molette assure un réglage précis.

- Utilizada para el curvado de piezas mecánicas
- Posibilidad de hacer formas en espiral, formas redondas, etc.
- Curvadora perfecta para la fabricación de barandillas de balcones, decoración en forja.
- Construcción sólida, y a la vez móvil para facilitar el transporte.
- Placa base con 4 agujeros que permiten fijar la máquina a una mesa de trabajo, al suelo, etc.
- Una pequeña rueda, asegura un ajuste fino y preciso.

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
carré max LxH / cuadrado máx. LxH	10 x 10 mm
Ø max. de barre ronde / Ø máx. del acero redondo	Ø 10 mm
largeur max. matériau / ancho máx. material	10 mm
hauteur max. matériau / altura máx. material	30 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	27 kg, 29 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	550 x 300 x 220 mm



RBM28 (400V) CINTREUSE À GALETS CURVADORA DE TUBOS Y PERFILES

- Cintreuse ou motorisée.
- Pour le cintrage de profilés et tubes.
- Entraînement par pignonnerie haute qualité.
- Galets de cintrage en acier traité et poli HQ.
- Socle inclus.
- Tête inclinable.

- Versión motorizada.
- Para el curvado de tubos y perfiles.
- Rodillos en acero de alta calidad.
- Ejes de los rodillos endurecidos.
- Base incluida.
- Cabezal inclinable.

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	1,1 kW
voltage / voltaje	400 V / 3 / 50 Hz
vitesse de rotation / velocidad de rotación	8 min ⁻¹
diamètre de l'arbre / diámetro de eje	Ø 30 mm
profils ronds / perfiles redondos	max. 16 mm
profils carrés / perfiles cuadrados	30 x 10 mm
matériau solide rond / material macizo redondo	max. 30 mm
matériau solide carré / material macizo cuadrado	20 x 20 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	230 kg, 260 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	950 x 800 x 1350 mm

RBM28M CINTREUSE À GALETS CURVADORA DE TUBOS Y PERFILES

- Cintreuse manuelle.
- Pour le cintrage de profilés et tubes.
- Entraînement par pignonnerie haute qualité.
- Galets de cintrage en acier traité et poli HQ.

- Versión manual motorizada.
- Para el curvado de tubos y perfiles.
- Rodillos en acero de alta calidad.
- Ejes de los rodillos endurecidos.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

diamètre de l'arbre / diámetro de eje	Ø 30 mm
diamètre du rouleau haut / diámetro de rodillo superior	Ø 98 mm
diamètre du rouleau bas / diámetro de rodillo inférieur	Ø 118 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	150 kg, 165 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	500 x 480 x 680 mm

RBM50 (400V) CINTREUSE À GALETS CURVADURA DE TUBOS Y PERFILES

- Galets haute qualité en acier traité et rectifié.
- Rayon de courbature ajustable par manivelle supérieur et escale Nonius.
- Livrée de série avec socle et commande au pied pour mouvement droit-gauche.
- Pour le cintrage de tubes et profils.

- Alojamiento de los rodillos reforzado y endurecido. Rodillos fabricados en acero de HQ.
- Radio de curvatura ajustable a través de palanca colocada en la parte superior con escala nonius.
- Funcionamiento por pedal, izquierda-derecha.
- Los rodillos universales permiten el doblado de perfiles diferentes.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	2,2 kW
puissance du moteur S6 / potencia del motor S6	3,1 kW
voltage / voltaje	400 V
carré max LxH / cuadrado máx. LxH	35 x 35 mm
Ø max. de barre ronde / Ø máx. del acero redondo	Ø 35 mm
épaisseur max. mur / espesor máx. pared	2 / 3 mm
diamètre de l'arbre / diámetro de eje	Ø 50 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	450 kg, 520 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	950 x 800 x 1500 mm

RBM1020E (400V) ROULEUSE MOTORISÉE CURVADORA MOTORIZADA

- Rouleaux en acier rectifié de grand calibre et précision.
- Bâti et châssis très robuste, fabrique en fonte grise résistant à la torsion.
- Système de 3 rouleaux asymétriques.
- Le rouleau supérieur peut être libéré facilement pour un retrait facile de la feuille.
- Fente d'alignement de rouleau supérieur.
- Réglage des rouleaux par levier. Réglage de rouleau postérieur par volant.
- Grâce à la commande au pied, les deux mains restent disponibles pour l'amenée de la pièce.
- La commande au pied équipé avec un control avant et arrière, et le bouton arrêt d'urgence.

- Rodillos de acero de gran calidad y precisión rectificadas.
- Soporte de los rodillos fabricados en fundición gris, resistentes a la torsión.
- Sistema de 3 rodillos asimétricos.
- El rodillo superior se puede liberar con facilidad para una cómoda extracción de la chapa.
- Rodillo superior con ranura de alineación.
- Ajuste de los rodillos con palanca y leva. Posibilidad de ajustar el rodillo trasero con volante.
- Equipado con dispositivo de control exterior conectado por cable a la máquina, permitiendo liberar las manos para trabajar con la hoja de chapa.
- El pedal cuenta con control de avance y retroceso, además del botón de paro de emergencia.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	0,75 kW
voltage / voltaje	400 V
épaisseur max. de tôle / grosor máx. de chapa	2 mm
largeur max. matériau / ancho máx. material	1020 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	260 kg, 295 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	1700 x 620 x 1260 mm

RBM1250M ROULEUSE ASYMÉTRIQUE CURVADORA MANUAL

- Rouleaux d'acier haute qualité, pulies et rectifiés.
- Équipée de 3 rouleaux asymétriques permettant le pré-plier.
- Réglage excentrique du rouleau arrière pour le roulage conique.
- Rouleau supérieur escamotable latéralement pour un retrait facile de la pièce usinée.

- Rodillos de acero de gran calidad y precisión rectificadas.
- Sistema de 3 rodillos asimétricos.
- Regulación excéntrica del rodillo posterior, para curvados cónicos.
- El rodillo superior se puede liberar con facilidad para una cómoda extracción de la chapa.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

épaisseur max. de tôle / grosor máx. de chapa	2 mm
largeur max. matériau / ancho máx. material	1250 mm
Ø roues / Ø ruedas	Ø 60 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	225 kg, 255 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	1710 x 600 x 580 mm

RBM1300M ROULEUSE MOTORISÉE CURVADORA MOTORIZADA

- Rouleaux en acier rectifié de grand qualité et précision.
- Bâti et châssis très robuste, fabrique en fonte grise résistant à la torsion.
- Rouleau supérieur escamotable latéralement pour un retrait facile de la pièce usinée.
- Equipée de série pour le roulage conique.
- Grâce à la commande au pied, les deux mains restent disponibles pour l'amenée de la pièce.

- Rodillos de acero de gran calidad y precisión rectificadas.
- Soporte de los rodillos fabricados en fundición gris, resistentes a la torsión.
- El rodillo superior se puede liberar con facilidad para una cómoda extracción de la chapa.
- Posibilidad de realizar curvados cónicos.
- Equipado con dispositivo de control exterior conectado por cable a la máquina, permitiendo liberar las manos para trabajar con la hoja de chapa.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	0,75 kW
puissance du moteur S6 / potencia del motor S6	1,1 kW
voltage / voltaje	400 V
vitesse de rotation / velocidad de rotación	22 min ⁻¹
largeur de travail / ancho de trabajo	1300 mm
Ø roues / Ø ruedas	Ø 75 mm
épaisseur max. de tôle / grosor máx. de chapa	1,5 mm
vitesse de pliage / velocidad de plegado	86 mm/sec
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	280 kg, 340 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	1800 x 650 x 1100 mm

BBM310S CINTREUSE À TROIS ROULEAUX CURVADORA DE RODILLOS

- Cintreuses universelle à 3 rouleaux.
- Pliage et laminage de tôle, fils métalliques, etc.
- Réglages individuelles pour le rayon et l'épaisseur du matériel.
- 5 rainures pour fils métalliques (Ø 1, 2, 3, 4 et 5 mm).
- **Étaux ou établi non inclus.**

- Curvadora universal de 3 rodillos.
- Para doblado, laminado de chapa, de alambre, etc.
- Ajuste individual del radio y espesor del material.
- 5 ranuras para cables (Ø 1, 2, 3, 4 y 5 mm).
- **Mordaza o tornillo de banco no incluido.**

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

largeur de travail / ancho de trabajo	310 mm
épaisseur max. de tôle / grosor máx. de chapa	1 mm
épaisseur d'aluminium max. / espesor máx. del aluminio	2 mm
Ø roues / Ø ruedas	Ø 30 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	9,8 kg, 10,5 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	460 x 265 x 130 mm

Commande de la rotation par double pédale de sécurité (avant et arrière) et bouton d'arrêt d'urgence. El pedal cuenta con control avance y retroceso, además del botón de paro de emergencia.

Rouleuse lourde et robuste. Curvadora pesada y robusta.

Barrière de sécurité avec interrupteur d'arrêt d'urgence. Barrera de seguridad, con interruptor de parada de emergencia.

BBM610 ROULEUSE MANUELLE CURVADORA MANUAL

- BBM610MS**
- Entraînement des rouleaux par pignons haute qualité et manivelle.
 - Rouleau supérieur escamotable latéralement pour un retrait facile de la pièce usinée.
 - Trois rouleaux haute qualité.
 - Réglage excentrique du rouleau arrière pour le roulage conique.
 - **Châssis de base en option ! (BBM610MS)**
- Accionada por engranajes de alta calidad y manivela.
 - El rodillo superior se puede liberar con facilidad para una cómoda extracción de la chapa.
 - Tres rodillos de alta calidad, pulidos y rectificadas.
 - Regulación excéntrica del rodillo posterior, para curvados cónicos.
 - **¡Bastidor opcional! (BBM610MS)**

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
plage de travail / area de trabajo	610 mm
Ø roues / Ø ruedas	Ø 38 mm
épaisseur max. de tôle / grosor máx. de chapa	0,8 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	37 kg, 39 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH) 950 x 280 x 380 mm	

ACCESOIRES | ACCESORIOS

Socle / Base BBM610MS

BBM1000 ROULEUSE MANUELLE CURVADORA MANUAL

- BBM1000MS**
- Entraînement des rouleaux par pignons haute qualité et manivelle.
 - Rouleau supérieur escamotable latéralement pour un retrait facile de la pièce usinée.
 - Trois rouleaux haute qualité.
 - Réglage excentrique du rouleau arrière pour le roulage conique.
 - **Châssis de base en option ! (BBM1000MS)**
- Accionada por engranajes de alta calidad y manivela.
 - El rodillo superior se puede liberar con facilidad para una cómoda extracción de la chapa.
 - Tres rodillos de alta calidad, pulidos y rectificadas.
 - Regulación excéntrica del rodillo posterior, para curvados cónicos.
 - **¡Bastidor opcional! (BBM1000MS)**

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
plage de travail / area de trabajo	1000 mm
Ø roues / Ø ruedas	Ø 50 mm
épaisseur max. de tôle / grosor máx. de chapa	1 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	86 kg, 106 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH) 1330 x 320 x 450 mm	

ACCESOIRES | ACCESORIOS

Socle / Base BBM1000MS

AKB730FO / AKB1000FO PLIEUSE À TOLE PLEGADORA DE CHAPAS

- AKB730FO**
- Avec plaque de pression fixe.
 - Segment supérieur réglable pour la fabrication de profils fermés.
 - Pas besoin de vis de serrage.
 - Poignées de pliage amovibles pour économiser de l'espace.
- AKB1000FO**
- Placa de presión fija.
 - Segmento superior ajustable.
 - No precisa ningún tornillo de sujeción.
 - Empuñaduras externas de grandes dimensiones, para facilitar el trabajo.

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS		
	AKB730FO	AKB1000FO
épaisseur max. de tôle / grosor máx. de chapa	1,2 mm	1,5 mm
largeur max. matériau / ancho máx. material	730 mm	1000 mm
angle de pliage max. / ángulo máx. de biselado	0 - 90°	0 - 90°
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	18 kg, 20 kg	46 kg, 50 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH) 960 x 240 x 200 mm 1240 x 280 x 260 mm		

AKM320 PLIEUSE PLEGADORA

- Pour le cintrage et pliage de tôles.
- Segments amovibles.
- Dimensions segments 25, 50, 75 et 150 mm.
- Montage sur un étau, non inclus.
- Poigne de grandes dimensions pour faciliter le pliage.

- Para el doblado y plegado de chapa.
- Segmentos móviles.
- Dimensiones segmentos 25,50, 75 et 150 mm.
- Montaje sobre tornillo de banco o mordaza, no incluida.
- Empuñadura de grandes dimensiones para facilitar el trabajo.

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
épaisseur max. de tôle / grosor máx. de chapa	1,5 mm
épaisseur d'aluminium max. / espesor máx. del aluminio	2,5 mm
largeur max. matériau / ancho máx. material	320 mm
largeur de pliage max. / anchura máx. de plegado	300 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	10 kg, 12 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH) 600 x 350 x 80 mm	

AKM610ECO PLIEUSE PLEGADORA DE CHAPA

- Construction solide avec éléments pliables de haute qualité pour une précision maximale.
- Système de serrage excentrique confortable.
- Unité de pliage supérieure segmentée avec éléments pliants de différentes largeurs (1", 2", 3", 8", 10") pour différentes tailles de pièces.
- Les éléments pliants peuvent être déplacés et assemblés à volonté.
- Trous de montage pour le montage sur l'établi ou sur un support de machine approprié.
- Solida construcción, fabricada con elementos perfilados de alta calidad para obtener la máxima precisión.
- Diferentes medidas de los segmentos de plegado adaptables a diferentes trabajos: 1", 2" 3", 8", 10".
- Segmentos de plegado móviles.
- Equipo preparado con agujeros en la base, para permitir la fijación sobre un banco de trabajo, o sobre la ¡Bastidor opcional!

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
dimensions de la machine (LxIxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH) 760 x 390 x 290 mm	
épaisseur max. de tôle / grosor máx. de chapa	1 mm
ouverture maximum / apertura máx.	43 mm
largeur de pliage max. / anchura máx. de plegado	600 mm
angle de pliage max. / ángulo máx. de biselado	135°
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	28 kg, 31 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH) 795 x 325 x 275 mm	

AKM1020P PLIEUSE MANUELLE PLEGADORA MANUAL

- Construction solide, fabrique avec éléments d'haute qualité pour une précision maximale.
- Ouverture facile, actionné par pédale.
- Différentes tailles de segments adaptés à différents emplois.
- Segments de pliage mobiles.
- Ouverture facilement réglable par poignées de réglage de grandes dimensions.

- Solida construcción, fabricada con elementos perfilados de alta calidad para obtener la máxima precisión.
- Fácil apertura, accionada por pedal.
- Diferentes medidas de los segmentos de plegado adaptables a diferentes trabajos.
- Segmentos de plegado móviles.
- Fácil ajuste de la apertura, gracias al gran tamaño de las empuñaduras.

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
longueur de travail / longitud de trabajo	1020 mm
ouverture maximum / apertura máx.	48 mm
épaisseur max. du matériau plat / espesor máx. del material plano	2,5 mm
angle de pliage max. / ángulo máx. de biselado	135°
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	285 kg, 330 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH) 1420 x 660 x 1280 mm	



Différentes positions de réglage pour convenir à l'épaisseur des matériaux et des degrés de courbure du pliage désiré.
Diferentes posiciones de ajuste para adecuarse al grueso del material y a los grados de curvatura del plegado deseado.

AKM1020PS PLIEUSE MANUELLE PLEGADORA MANUAL

- La machine est équipée avec tabliers supérieur et inférieur segmentés, ce qui donne une large gamme de possibilités.
- Construction solide, fabriqué avec éléments de haute qualité pour une précision maximale.
- Ouverture facile, actionné par pédale.
- Large ouverture entre le haut et le bas du tablier jusqu'à 50 mm.
- Paliers auto-lubrifiés
- La máquina está equipada con segmentos superiores e inferiores de diferentes medidas e intercambiables, lo que le confiere una amplia gama de posibilidades y gran variedad de trabajos.
- Sólida construcción, fabricada con elementos perfilados de alta calidad para obtener la máxima precisión.
- Apertura fácilmente ajustable a través de empuñaduras de grandes dimensiones y accionada por pedal.
- Gran apertura entre la parte superior e inferior de hasta 50 mm.
- Paliers auto-lubricados.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

longueur de travail / longitud de trabajo	1020 mm
ouverture maximum / apertura máx.	50 mm
épaisseur max. du matériau plat / espesor máx. del material plano	2 mm
angle de pliage max. / ángulo máx. de biselado	135°
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	320 kg, 365 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	1420 x 660 x 1280 mm

AKM1220 PLIEUSE MANUELLE PLEGADORA DE CHAPA

AKM1220

- Construction solide, fabriqué avec éléments d'haute qualité pour une précision maximale.
- Différentes tailles de segments adaptés à différents emplois. Segments de pliage mobiles.
- Equipe avec trous à la base pour permettre la fixation sur une base ou le socle métallique en option.

AKM1220MS

- Sólida construcción, fabricada con elementos perfilados de alta calidad para obtener la máxima precisión.
- Diferentes medidas de los segmentos de plegado adaptables a diferentes trabajos. Segmentos de plegado móviles.
- Equipo preparado con agujeros en la base, para permitir la fijación sobre un banco de trabajo, o sobre la ¡Bastidor opcional!.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

plage de travail / area de trabajo	1220 mm
épaisseur max. de tôle / grosor máx. de chapa	1,5 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	140 kg, 165 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	1570 x 430 x 650 mm

AKM1250MAG (230V) PLIEUSE MAGNÉTIQUE PLEGADORA MAGNÉTICA

- Puissante plieuse magnétique, facile à utiliser et avec une polyvalence beaucoup plus grande que les plieuses conventionnelles.
- Livré avec commande à pédale, pour un travail plus commode et en sécurité.
- On peut plier de nombreux types de matériaux tels que feuilles d'acier, aluminium, cuivre, zinc, acier inoxydable.
- Inclus dans la livraison différentes barres, qui permettent le pliage de formes très complexes.
- Potente plegadora magnética, con funcionamiento sencillo y gran precisión de plegado.
- Incluye pedal para un trabajo más cómodo y seguro.
- Para el plegado de diversos materiales tales como acero, aluminio, cobre, zinc, acero inoxidable.
- Incluye diversos segmentos para poder hacer infinidad de trabajos, plegados y formas.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

voltage / voltaje	230 V / 50 Hz
largeur de travail / ancho de trabajo	1250 mm
épaisseur max. de tôle / grosor máx. de chapa	1,6 mm
pression de travail / presión de trabajo	6 t
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	175 kg, 210 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	1450 x 1120 x 380 mm

AKM1270PS PLIEUSE MANUELLE PLEGADORA MANUAL

- La machine est équipée avec tabliers supérieur et inférieur segmentés, ce qui donne une large gamme de possibilités.
- Construction solide, fabriqué avec éléments de haute qualité pour une précision maximale.
- Ouverture facilement ajustable grâce à grandes poignées; actionné par pédale.
- Différentes positions de réglage pour convenir à l'épaisseur des matériaux et des degrés de courbure du pliage désiré.
- Large ouverture entre le haut et le bas du tablier jusqu'à 50 mm.

- La máquina está equipada con segmentos superiores e inferiores de diferentes medidas e intercambiables, lo que le confiere una amplia gama de posibilidades y gran variedad de trabajos.
- Sólida construcción, fabricada con elementos perfilados de alta calidad para obtener la máxima precisión.
- Apertura fácilmente ajustable a través de empuñaduras de grandes dimensiones y accionada por pedal.
- Diferentes posiciones de ajuste para adecuarse al grueso del material y a los grados de curvatura del plegado deseado.
- Gran apertura entre la parte superior e inferior de hasta 50 mm.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

longueur de travail / longitud de trabajo	1270 mm
ouverture maximum / apertura máx.	47 mm
épaisseur max. du matériau plat / espesor máx. del material plano	2 mm
angle de pliage max. / ángulo máx. de biselado	135°
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	360 kg, 400 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	1620 x 700 x 1280 mm

AKM1520 PLIEUSE MANUELLE PLEGADORA DE CHAPA

- Construction solide, fabriqué avec éléments d'haute qualité pour une précision maximale.
- Différentes mesures des segments de pliage adaptables à différents travaux.
- Segments repliables mobiles.
- Ouverture aisée de la partie supérieure par pédale.
- Épaisseur de la tôle facilement ajustée à l'aide de grandes vis.

- Plegadora manual de sólida construcción, fabricada con elementos perfilados de alta calidad para obtener la máxima precisión.
- Diferentes medidas de los segmentos de plegado adaptables a diferentes trabajos.
- Segmentos de plegado móviles.
- Fácil apertura de la parte superior mediante pedal.
- Espesor de la chapa de fácil ajuste, mediante tornillos de grandes dimensiones

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

hauteur table / altura mesa	890 mm
dimensions de la machine (LxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	1875 x 770 x 1180 mm
longueur de travail / longitud de trabajo	1520 mm
épaisseur max. de tôle / grosor máx. de chapa	1,5 mm
ouverture maximum / apertura máx.	48 mm
angle de pliage max. / ángulo máx. de biselado	135°
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	360 kg, 430 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	1920 x 720 x 1280 mm



AKM2020 PLIEUSE MANUELLE PLEGADORA MANUAL

- Construction solide, fabrique avec éléments d'haute qualité pour une précision maximale.
- Ouverture facile, actionné par pédale.
- Différentes tailles de segments adaptés à différents emplois.
- Segments de pliage mobiles.
- Ouverture facilement réglable par poignées de réglage de grandes dimensions.

- Sólida construcción, fabricada con elementos perfilados de alta calidad para obtener la máxima precisión.
- Fácil apertura, accionada por pedal.
- Diferentes medidas de los segmentos de plegado adaptables a diferentes trabajos.
- Segmentos de plegado móviles.
- Fácil ajuste de la apertura, gracias al gran tamaño de las empuñaduras.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

dauteur table / altura mesa	900 mm
dimensions de la machine (LxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	2360 x 830 x 1150 mm
longueur de travail / longitud de trabajo	2020 mm
épaisseur max. de tôle / grosor máx. de chapa	1,2 mm
ouverture maximum / apertura máx.	47 mm
angle de pliage max. / ángulo máx. de biselado	135°
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	540 kg, 655 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	2440 x 860 x 1280 mm



ACCESOIRES | ACCESORIOS

Socle / Base

AKM1220MS

AKM2000MAG (230V) PLIEUSE MAGNÉTIQUE PLEGADORA MAGNÉTICA



- Plieuse magnétique
- Serrage des pièces entre les poutres de pression à l'aide d'aimants
- Actionnement avec pédale

livrée avec : Barres de serrage 2000 mm, barres de serrage 1200 mm avec fentes, barres de serrage segmentées (25, 37,5, 52,5, 70, 140 et 280 mm)

- Plegadora giratoria magnética
- Las piezas de trabajo se sujetan entre las mordazas de presión mediante imanes
- Accionamiento con pedal

material incluido: Mordaza de sujeción 2000 mm, mordaza de sujeción con ranura 1200 mm, mordaza de sujeción segmentada (25, 37,5, 52,5, 70, 140 y 280 mm)

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
voltage / voltaje	230 V / 50 Hz
épaisseur max. de tôle / grosor máx. de chapa	1,6 mm
zone de butée arrière / gama de topes traseros	640 mm
pression de travail / presión de trabajo	9 t
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	250 kg, 280 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	2200 x 350 x 400 mm

RAM43 ENCOCHEUSE DE TUBES ENTALLADORA DE TUBOS

- Levier longue (910 mm) et excentrique, pour travailler avec tubes jusqu'à 3 mm d'épaisseur.
- Spécial pour aciers, métaux non ferreux, et tout type de tubes.
- Pour le soudage en ligne, et connexions type T.
- Diamètres différents: 28, 34 et 43 mm.
- Utilisable en horizontale et en verticale.

- Palanca de 910 mm con apoyo largo y excéntrico para trabajar con tubos de hasta 3 mm de espesor.
- Especial para acero, metales no ferreos y todo tipo de tubos.
- Para muescas en la línea de soldadura para conexiones T de tubos.
- Diferentes diámetros: 28, 34 y 43 mm.
- Se puede utilizar en posición horizontal y en vertical.

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
Ø max. du tube / Ø máx. del tubo	Ø 28, 34, 43 mm
épaisseur max. mur / espesor máx. pared	3 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	8 kg, 9 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	600 x 250 x 130 mm

RAM50 ENCOCHEUSE DE TUBES ENTALLADORA DE TUBOS



- Spécial pour tubes en acier et métaux non ferreux.
- Angle de perçage réglable entre 0 et 60°.
- La plaque de base tourne entre 0 et 45°.
- Haute stabilité - construction en acier robuste.
- Adaptateur pour scies cloches [Ø 12,7 (1/2") standard Ø 15,9 (5/8")].
- Peut être alimenté avec une perceuse à main à rotation lente ou une perceuse à colonne à entraînement de 1/2".
- Installation facile de l'encoche grâce à la plaque de montage fendue.

- Especial para tubos de acero y metales no ferreos.
- Ángulo de perforación ajustable entre 0 y 60°.
- La placa base gira entre 0 y 45°.
- Gran estabilidad - construcción robusta de acero.
- Adaptador para sierras de corona [Ø 12,7 (1/2") estándar Ø 15,9 (5/8")].
- Se puede accionar con un taladro manual de giro lento o un taladro de columna con conexión de 1/2".
- Fácil instalación de la muesca gracias a la placa de montaje con ranura.

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
Ø max. du tube / Ø máx. del tubo	Ø 50 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	5 kg, 5,3 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	325 x 165 x 170 mm



RAM61 ENCOCHEUSE DE TUBES ENTALLADOR DE TUBOS

- Levier longue (910 mm) et excentrique, pour travailler avec tubes jusqu'à 3 mm d'épaisseur.
- Spécial pour aciers, métaux non ferreux, et tout type de tubes.
- Pour le soudage en ligne, et connexions type T.
- Diamètres différents: 50, 61 mm.
- Utilisable en horizontale et en verticale.

- Palanca de 910 mm con apoyo largo y excéntrico para trabajar con tubos de hasta 3 mm de espesor.
- Especial para acero, metales no ferreos y todo tipo de tubos.
- Para muescas en la línea de soldadura para conexiones T de tubos.
- Diferentes diámetros: 50, 61 mm.
- Se puede utilizar en posición horizontal y en vertical.

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
course / carrera	20 mm
force de compression / fuerza de prensado	4 t
longueur max. de bord de poinçonnage / longitud máx. del borde de punzonado	152 mm
épaisseur max. de tôle / grosor máx. de chapa	1,6 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	90 kg, 110 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	550 x 400 x 500 mm

ESM4 ENCOCHEUSE MANUELLE D'ÉTABLI PUNZONADORA

- Solide et robuste encocheuse manuelle à 90°.
- Est une machine permettant la découpe simple et rapide à angle droit.
- Finition sans bavure grâce à la précision de coupe, et la qualité des lames acier.
- Guides réglables, pour travaux en série.

- Punzonadora manual, de construcción muy robusta, y con alta capacidad de prensado.
- Ideal para entallar, perforar esquinas, dar forma, etc., a chapas metálicas.
- Cortes libres de rebabas, gracias a las cuchillas de precisión fabricadas en acero de alta calidad.
- Topes ajustables para los trabajos en serie.

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
Ø max. du tube / Ø máx. del tubo	Ø 50, 61 mm
épaisseur max. mur / espesor máx. pared	3 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	18 kg, 19 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	580 x 300 x 180 mm

AKG100 ENCOCHEUSE MANUELLE D'ÉTABLI PUNZONADORA

- Machine pour poinçonnage solide et robuste avec une haute pression de 3 tonnes.
- Pour faire des encoches géométriques, des coins, sur des plaques de métal.
- Finition sans bavure grâce à la précision de coupe, et la qualité des lames acier.
- Butées universelles réglables pour la production en série.
- Échelle graduée inférieure.

- Punzonadora manual, de construcción muy robusta, y con alta capacidad de prensado.
- Ideal para entallar, perforar esquinas, dar forma, etc., a chapas metálicas.
- Cortes libres de rebabas, gracias a las cuchillas de precisión fabricadas en acero de alta calidad.
- Topes ajustables para los trabajos en serie.
- Topes graduables en escala en la parte inferior.

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
course / carrera	30 mm
épaisseur max. de tôle / grosor máx. de chapa	3 mm
taille d'encoche max. / tamaño máx. de la muesca	100 x 100 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	95 kg, 105 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	460 x 450 x 760 mm

SKM200 BORDEUSE MOULUREUSE BORDONERA MANUAL

- Utilisé pour la fabrication de divers raccords de tuyaux.
- 6 différents accessoires compris dans la livraison.
- Corps de la machine rotative, avec un système de fixation à la table.
- Facilement transportable, idéale pour les chantiers.
- Distance entre rouleaux (mi-mi) de 50 mm.

- Utilizada para dar forma a racores y tubos.
- Equipada con 6 rodillos diferentes
- Máquina giratoria y preparada para fijarla sobre banco de trabajo.
- Fácil de transportar, ideal para las obras.
- Distancia entre los rodillos de 50 mm.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

épaisseur max. mur / espesor máx. pared	0,8 mm
largeur de travail / ancho de trabajo	200 mm
espacement des rouleaux / distancia entre rodillos	50 mm
Poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	22 kg, 24 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	500 x 450 x 160 mm

SKM250PRO BORDEUSE MOULUREUSE BORDONERA MANUAL

- Bordeuse moulureuse.
- Fabriqué en fonte.
- Approprié pour la production de divers raccords de tuyaux.
- Inclus 4 formes différents.

- Bordonera de construcción robusta.
- Fabricada en hierro fundido.
- Adecuado para la producción de varias conexiones de tubería.
- Incluye 4 proformas diferentes.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

épaisseur max. de tôle / grosor máx. de chapa	1,2 mm
largeur de travail / ancho de trabajo	250 mm
longueur cylindre / longitud cilindro	140 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	48 kg, 58 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	670 x 320 x 600 mm

SKM470S BORDEUSE MOULUREUES BORDONERA MANUAL

- Construction simple, mais stable.
- Facilement transportable, idéale pour les chantiers.
- Approprié pour la production de divers raccords de tuyaux.
- Inclus 6 formes différents.

- Construcción sencilla pero estable.
- Fácil de transportar, ideal para las obras.
- Adecuado para la producción de varias conexiones de tubería.
- Incluye 6 proformas diferentes.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

dimensions de la machine (LxIxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	760 x 410 x 1120 mm
largeur de travail / ancho de trabajo	470 mm
espacement des rouleaux / distancia entre rodillos	50 mm
épaisseur max. de l'acier inoxydable / espesor máx. del acero inoxidable	0,5 mm
épaisseur max. de l'acier laminé à froid / espesor máx. del acero laminado en frío	0,6 mm
épaisseur max du laiton 1/2 dur / espesor máx. del latón 1/2 duro	0,7 mm
résistance maximale du cuivre dur / espesor máx. cobre duro	0,8 mm
résistance maximale du bronze / espesor máx. del bronce	0,8 mm
épaisseur maximale de l'acier tendre / espesor máx. del acero dulce	0,8 mm
épaisseur max du laiton tendre / espesor máx. del latón blando	1,1 mm
résistance maximale du cuivre tendre / espesor máx. cobre blando	1,1 mm
épaisseur d'aluminium max. / espesor máx. del aluminio	1,3 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	37, 1 kg, 39,5 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	730 x 270 x 130 mm

STST16 FORMEUR DE CORNIERE DISPOSITIVO COMPRESIÓN Y ESTIRAMIENTO

- Permet de produire, ajuster et réparer vos passages de roues, cadres de pare-brise ou vos éléments de tôlerie, de carrosserie ou profilés, étirer ou rétreindre un bord bombé.
- Utile pour effectuer des angles intérieurs et extérieurs ou même des cercles.
- Travail rapide et silencieux.
- Mors étireurs et compresseurs fournis de série.
- Remplacement simple et rapide des mors. Très simple d'utilisation.
- Idéal pour la restauration des véhicules anciens.

- Permite fabricar o reparar pasos de rueda, marcos de parabrisas, elementos de carrocería o perfiles.
- Estirar o enrollar un borde curvo.
- Muy útil para ángulos interiores y exteriores.
- Trabajo rápido y silencioso.
- Mordazas (compresoras y estiradoras) de serie.
- Remplazo simple de las mordazas. Muy fácil de usar.
- Ideal para la restauración de vehículos.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	24 kg, 26 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	360 x 180 x 460 mm

STST25 FORMEUR DE CORNIERE DISPOSITIVO COMPRESIÓN Y ESTIRAMIENTO

- Permet de produire, ajuster et réparer vos passages de roues, cadres de pare-brise ou vos éléments de tôlerie, de carrosserie ou profilés, étirer ou rétreindre un bord bombé.
- Utile pour effectuer des angles intérieurs et extérieurs ou même des cercles.
- Travail rapide et silencieux.
- Mors étireurs et compresseurs fournis de série.
- Remplacement simple et rapide des mors. Très simple d'utilisation.
- Idéal pour la restauration des véhicules anciens.

- Permite fabricar o reparar pasos de rueda, marcos de parabrisas, elementos de carrocería o perfiles.
- Estirar o enrollar un borde curvo.
- Muy útil para ángulos interiores y exteriores.
- Trabajo rápido y silencioso.
- Mordazas (compresoras y estiradoras) de serie.
- Remplazo simple de las mordazas. Muy fácil de usar.
- Ideal para la restauración de vehículos.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

portée / distancia entre husillo y columna	25 mm
épaisseur max. de tôle / grosor máx. de chapa	1,2 mm
épaisseur d'aluminium max. / espesor máx. del aluminio	1,5 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	4,5 kg, 5,5 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	440 x 105 x 185 mm

STST25D FORMEUR DE CORNIERE DISPOSITIVO COMPRESIÓN Y ESTIRAMIENTO

- Dispositif économique pour compression et d'étirement.
- Double fonction: un pour étirer et autre pour rétreindre.
- Permet de produire, ajuster et réparer vos passages de roues, cadres de pare-brise, ou vos éléments de tôlerie, de carrosserie ou profilés.
- Actionnement par pédale, pour plus puissance.

- Dispositivo de compresión y estiramiento económico.
- Doble función: en un lado comprimir y en otro estirar.
- Ideal para hacer marcos de ventanas, bordes de puertas, arcos de puertas ...
- Accionamiento por pedal, para mayor potencia.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

portée / distancia entre husillo y columna	25 mm
épaisseur max. de tôle / grosor máx. de chapa	1,2 mm
épaisseur d'aluminium max. / espesor máx. del aluminio	1,5 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	28 kg, 31 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	1250 x 250 x 600 mm



RSM690-15 ROUE ANGLAISE RUEDA INGLESA



- Roue anglaise professionnelle équipée de rouleaux avec roulements de haute qualité.
- Utilisé pour traiter les tôles, enlever les bosses et aplanir à coups de marteau, les ailes, les réservoirs, etc.
- Comprend 6 matrices interchangeable (roues inférieures interchangeables).
- Structure en acier soudé.
- Muni de supports pour le rangement de toutes les roues.
- Rueda inglesa profesional equipada con rodillos con rodamientos de alta calidad.
- Se utiliza para tratar chapas, eliminar abolladuras y aplanar golpes de martillo, guardabarros, depósitos, etc.
- Incluye 6 troqueles intercambiables (ruedas inferiores intercambiables).
- Estructura de acero soldado.
- Provisto de soportes para el almacenamiento de todas las ruedas.

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
portée / distancia entre husillo y columna	690 mm
épaisseur max. du matériau plat / espesor máx. del material plano	1,5 mm
distance entre les rouleaux presseurs / distancia entre rodillos de presión	60 mm
dimension du rouleau presseur supérieur / medidas del rodillo de presión superior	Ø 200 mm x 51 mm
dimension du rouleau presseur inférieur / medidas del rodillo de presión inferior	Ø 13 / 76 / 101 / 152 / 203 / 305 mm
dimensions de la machine (LxIxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	950 x 680 x 1500 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	100 kg, 125 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	1050 x 1050 x 320 mm

RSM710 ROUE ANGLAISE RUEDA INGLESA

- Cadre en acier soudé.
- Etireuse à rouleaux compacte et économique.
- Inclus 6 roues interchangeables.

- Marco de acero soldado.
- Máquina de estiramiento de rodillos con pacta y económica.
- Incluye 6 ruedas intercambiables.

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
portée / distancia entre husillo y columna	710 mm
épaisseur max. du matériau plat / espesor máx. del material plano	1,2 mm
distance entre les rouleaux presseurs / distancia entre rodillos de presión	0 - 60 mm
dimension du rouleau presseur supérieur / medidas del rodillo de presión superior	Ø 200 mm x 50 mm
dimension du rouleau presseur inférieur (rayon) / medidas del rodillo de presión inferior (radio)	Ø 75 x 50 mm (2", 3", 4", 6", 8", 12")
dimensions de la machine (LxIxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	870 x 900 x 1510 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	58 kg, 61 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	900 x 810 x 250 mm

DOP1000 / DOP2000 / DOP3000 / DOP5000 PRESSE À VIS PRENSA DE HUSILLO MANUAL

- Le châssis en fer de haute qualité peut exercer grands efforts.
- Adéquat pour le montage de roulements et autres travaux de montage.
- Transmission de la force à travers d'engrangement de grands dimensions et levier.
- Base universelle.

- El chasis de hierro fundido de alta calidad permite ejercer una gran fuerza.
- Adecuado para ajustar cojinetes, rodamientos y para otros trabajos de anclaje y encastramientos.
- Transmisión de fuerza mediante engranaje de grandes dimensiones y cremallera, accionado por palanca.
- Placa base universal.

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	DOP1000	DOP2000	DOP3000	DOP5000
dimensions de la machine (LxIxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	290 x 140 x 350 mm	460 x 190 x 480 mm	460 x 240 x 560 mm	370 x 550 x 810 mm
pression de travail / presión de trabajo	1 t	2 t	3 t	5 t
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	15 kg, 16 kg	36 kg, 38 kg	62 kg, 65 kg	150 kg, 170 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	290 x 140 x 350 mm	460 x 240 x 460 mm	460 x 240 x 640 mm	760 x 370 x 950 mm

PINCES DE SERRAGE POUR UWS3 PINZAS PARA UWS3

- UWS3SPZ3 Ø 3 mm
- UWS3SPZ4 Ø 4 mm
- UWS3SPZ5 Ø 5 mm
- UWS3SPZ6 Ø 6 mm
- UWS3SPZ7 Ø 7 mm
- UWS3SPZ8 Ø 8 mm
- UWS3SPZ9 Ø 9 mm
- UWS3SPZ10 Ø 10 mm
- UWS3SPZ11 Ø 11 mm
- UWS3SPZ12 Ø 12 mm
- UWS3SPZ13 Ø 13 mm
- UWS3SPZ14 Ø 14 mm
- UWS3SPZ15 Ø 15 mm
- UWS3SPZ16 Ø 16 mm

7TLG12HQ JEU DE 7 OUTILS À PLAQUETTES RÉVERSIBLES JUEGO DE 7 CUCHILLAS INTERCAMBIABLES

- Une seule géométrie pour tous les outils.
- Tige de 12 mm.
- Recouvert TiN.
- Qualité industrielle.

- La misma geometría para todas las piezas.
- Vástago de 12 mm.
- Recubrimiento TiN.
- Calidad industrial.

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	0,5 kg, 1 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	183 x 165 x 30 mm

9TLG10 / 9TLG12 / 9TLG16 OUTILS TOURNAGE HERRAMIENTA DE TORNEADO

- pour le tournage, le filetage, le tronçonnage
- Plaquettes de rechange interchangeables
- Hauteur de tige 10, 12, 16 mm

- Para toronar, cortar roscas y tronzar
- Placas reversibles de corte de metal duro interchangeables
- Altura del eje 10, 12, 16 mm

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	9TLG10	9TLG12	9TLG16
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	0,9 kg, 1,4 kg	1,7 kg, 2,2 kg	1,7 kg, 2,2 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	275 x 190 x 35 mm	300 x 200 x 45 mm	300 x 200 x 45 mm

POINTES INDEXABLES PLACA REVERSIBLE DE CORTE

- 10000590 WSP1
- 10000591 WSP2
- 10000592 WSP3

- 10000593 WSP4
- 10000594 WSP5
- 10000595 WSP6

- 10000596 WSP6N

- adapté à 9TLG10, 9TLG12, 9TLG16
- adecuado para 9TLG10, 9TLG12, 9TLG16

WZHAA / WZHA / WZHB / WZHE PORTE OUTILS AA/A/B/E PRISMATIQUE OU DROIT PORTA HERRAMIENTAS AA/A/B/E PRISMA O RECTO

prismatique
prisma

droit
recto

Avis:
WZHB_PRISMA n'est plus disponible

Aviso:
WZHB_PRISMA ya no se encuentra disponible

WZH20 BLOC SERRAGE PORTA ÚTILES

- 20 mm Ouverture
- pour SWH20

- 20 mm Apertura
- apto para SWH20

6TLG12 JEU DE 6 OUTILS TCT JUEGO DE 6 CUCHILLAS TCT

- 6 pièces
- pointe en carbure
- boîte avec un insert en mousse
- Hauteur de l'arbre : 12 mm

- 6 piezas
- con punta de metal duro
- caja con relleno de espuma
- altura del eje: 12 mm

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	1,5 kg, 2 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	150 x 150 x 50 mm

7TLG16HQ JEU DE 7 OUTILS À PLAQUETTES RÉVERSIBLES JUEGO DE 7 CUCHILLAS INTERCAMBIABLES

- Une seule géométrie pour tous les outils.
- Tige de 16 mm.
- Recouvert TiN.
- Qualité industrielle.

- La misma geometría para todas las piezas.
- Vástago de 16 mm.
- Recubrimiento TiN.
- Calidad industrial.

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	1,5 kg, 2 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	250 x 200 x 40 mm

38TLG10 JEU DE 38 OUTILS POUR TOURNAGE SET DE 38 HERRAMIENTAS TORNEADO

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	1,4 kg, 1,9 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	300 x 240 x 40 mm



SWH20
TOURELLE A CHANGEMENT RAPIDE
TORRETA CAMBIO RÁPIDO

- Hauteur max. du cadre mobile : 20 mm
- Hauteur de serrage : 70 mm
- Support de changement rapide pour WZH20 et ASH16S
- **2 x WZH20 inclus**

- Altura máx. de la herramienta de torneado: 20 mm
- Altura de sujeción: 70 mm
- Soporte de cambio rápido para WZH20 y ASH16S
- **2 x WZH20 incluido**

ASH10 / ASH16N / ASH16S
PORTE OUTILS AVEC COUPEAU
SOPORTE DE HERRAMIENTA CON CUCHILLA

ASH10

ASH16N

- hauteur: 10 / 16 mm
- ASH16S: convenient pour SWH20

ASH16S

- altura: 10 / 16 mm
- ASH16S: apto para SWH20

SWHAA / SWHA / SWHB / SWHE
SYSTEME MULTIFIX TAILLE AA / A / B / E
SISTEMA MULTIFIX DIM. AA / A / B / E

- **SWHAA:** 120 - 220 mm
- **SWHA:** 1 x 540 - 122 mm: 21 mm; 3 x 540 - 115 mm: 20,7 mm
- **SWHB:** 1 x 540 - 320 mm: 33 mm; 3 x 540 - 311 mm: 27 mm
- **SWHE:** 1 x 540 - 220 mm: 30,5 mm; 3 x 540 - 211 mm: 21 mm

- Doit être personnalisé! / ¡Debe ser personalizado!

SSF5
JEU DE 5 FRAISES HSS
À TROU D'ANGLE
SET DE 5 FRESAS HSS PARA
RANURAR EN ÁNGULO

- matériel / materiales: HSS (M2) 62 - 65 HRC
- Ø 13 x 60°, Ø 12 mm, 40 mm, 54 mm
- Ø 16 x 60°, Ø 12 mm, 45 mm, 60 mm
- Ø 20 x 60°, Ø 12 mm, 45 mm, 63 mm
- Ø 25 x 60°, Ø 12 mm, 45 mm, 67 mm
- Ø 32 x 60°, Ø 16 mm, 45 mm, 72 mm

TNF9TLG
JEU DE 9 FRAISES HSS
POUR RAINURES EN T
SET DE 9 FRESAS HSS
PARA RANURAR EN T

- Ø 10,5 x 2 x 12 x 50 mm
- Ø 10,5 x 3 x 12 x 50 mm
- Ø 19,5 x 4 x 12 x 56 mm
- Ø 19,5 x 5 x 12 x 56 mm
- Ø 19,5 x 6 x 12 x 56 mm
- Ø 22,5 x 5 x 12 x 56 mm
- Ø 25,5 x 6 x 12 x 56 mm
- Ø 28,5 x 8 x 12 x 56 mm
- Ø 32,5 x 10 x 12 x 63 mm

ZBS12TLG
SET DE 12 FORETS Á
CENTRER
SET DE 12 BROCAS DE
CENTRADO

- 12 pièces
- 1 - 5 mm
- métrique

- 12 piezas
- 1 - 5 mm
- métrico

MS40
BÂTON MAGNÉTIQUE RAMASSE
WCOPEAUX MÉTALLIQUES
BARRA MAGNETICA PARA
VIRUTAS DE METAL

- Récupère en un instant tous les débris métalliques.
- L'aimant mobile et le grattoir permettent une collecte et un grattage faciles des copeaux/objets métalliques.
- Tube extérieur en acier inoxydable.
- Aimant néodyme.
- Ø 25,4 mm (1"); longueur: 406 mm (16")
- Force magnétique maximale jusqu'à 1,4 kg

- Recoge instantáneamente todos los restos metálicos.
- El imán móvil y el raspador permiten recoger fácilmente virutas y objetos metálicos.
- Tubo exterior de acero inoxidable.
- Imán de neodimio.
- Ø 25,4 mm (1"); longitud: 406 mm (16")
- Fuerza máx. magnética de hasta 1.4 kg

NOUVEAU
NUEVO

PF65MK4M12 / PF65MK4M16
FRAISE À
SURFACER
FRESA DE PLANEAR

- Ø 65 mm
- arbre MK4 M12 / MK4 M16
- Pointes interchangeables.

- Ø 65 mm
- eje MK4 M12 / MK4 M16
- Con puntas intercambiables.

52TLG12 / 52TLG14 / 52TLG16
KIT DE BRIDAGE
JUEGO DE FIJACIÓN

- Taille de fente en T : 12 mm
- filetage M10 / M12 / M14
- Peut être fixé au mur.
- 6 Clavettes rainurées en T
- 6 écrous à bride
- 4 écrous-raccords
- 6 tampons
- 6 pinces de serrage
- 24 goujons : 4x 3", 4", 5", 6", 7", 8"

- Tamaño de ranura en T 12 mm
- rosca M10 / M12 / M14
- Se puede fijar en la pared.
- 6 bloques deslizantes en T
- 6 tuercas embreadadas
- 4 tuercas de unión
- 6 punzones de sujeción
- 6 abrazaderas de sujeción
- 24 pernos prisioneros: 4x 3", 4", 5", 6", 7", 8"

ASM7TLG
KIT DE MARQUAGE
KIT DE MARCADO

- angle d'arrêt / ángulo de parada
- angle de centrage / ángulo de centrado
- calibre d'écriture pour le serrurier / calibre de trazado de cerrajería
- rapporteur / transportador
- pointe à tracer avec cercle de point magnétique / trazador con punta de círculo magnético

GRSM5-12
KIT REPARATION
FILETAGE
KIT REPARACIÓN
ROSCAS

FFS6
JEU DE 6 FRAISES EN
BOUT
CONJUNTO
DE 6
FRESAS

- matériel / materiales: HSS (M2); 63 - 66 HRC
- 6 fraises / 6 fresas:
 - » Ø 3 x 51 mm
 - » Ø 4 x 51 mm
 - » Ø 5 x 52 mm
 - » Ø 6 x 53 mm
 - » Ø 8 x 61 mm
 - » Ø 10 x 63 mm

FFS10
JEU DE 10 FRAISES EN BOUT
CONJUNTO DE 10 FRESAS

- matériel / materiales: HSS (M2); 63 - 66 HRC
- revêtues TiN / revestimiento TiN
- 10 fraises: (Ø, Ø de l'arbre, longueur de l'arbre, longueur totale)
- 10 fresas: (Ø, Ø del eje, longitud del eje, longitud total)
 - » Ø 6 mm, Ø 6 mm; 40 mm; 56 mm
 - » Ø 8 mm, Ø 10 mm; 40 mm; 69 mm
 - » Ø 10 mm, Ø 10 mm; 45 mm; 72 mm
 - » Ø 12 mm, Ø 12 mm; 50 mm; 82 mm
 - » Ø 14 mm, Ø 12 mm; 50 mm; 82 mm
 - » Ø 16 mm, Ø 16 mm; 50 mm; 92 mm
 - » Ø 18 mm, Ø 16 mm; 50 mm; 92 mm
 - » Ø 20 mm, Ø 20 mm; 55 mm; 104 mm
 - » Ø 22 mm, Ø 20 mm; 55 mm; 104 mm
 - » Ø 25 mm, Ø 25 mm; 70 mm; 120 mm

FFS12
JEU DE 12 FRAISES EN BOUT
CONJUNTO DE 12 FRESAS

- 12 pièces
- 2 et 4 tranchants
- 3 - 12 mm
- revêtues TiN

- 12 piezas
- 2 y 4 cuchillas
- 3 - 12 mm
- revestimiento TiN

VPT8KG
TAMBOUR DE POLISSAGE VIBRANT
TAMBOR DE PULIDO VIBRATORIO

- Pour le polissage, le détartrage, l'ébavurage et le traitement de surface des pièces métalliques.
- Support d'édition non inclus. Un support en plastique est recommandé pour cette machine.
- Para pulir, desincrustar, desbarbar y para procesar superficies de piezas de metal
- Medio para llevar a cabo el procesamiento no incluido. Para esta máquina, se recomiendan medios de plástico.

NOUVEAU
NUEVO

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
puissance du moteur (SI) / potencia del motor (SI)	0,4 kW
voltage / voltaje	230 V
dimensions de la machine (LxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	380 x 380 x 520 mm
tambour / tambor	Ø 380 mm
charge max. du tambour / carga máx. del tambor	8 kg
dimension max. de la pièce / dimensiones máx. de la pieza de trabajo	254 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	15 kg, 16,5 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	460 x 445 x 590 mm

FFS20
JEU DE 20 FRAISES
JUEGO DE 20 FRESAS

- 10 pièces, 2 & 4 de chaque 3, 4, 5, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 20 mm
- 10 piezas 2 & 4 de cada, 3, 4, 5, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 20 mm

KDMK432
FRAISE D'ÉBAUCHE
COMBINÉE
FRESA DE DESBASTE
COMBINADA

- Fraisage cylindrique
- Ø arbre 32 mm
- Barre M16
- Cône MK4

- Para fresas cilíndricas
- Ø Eje 32 mm
- Barra M16
- Cono MK4

KGRMK2HQ / KGRMK3HQ / KGRMK4HQ / KGRMK5HQ
POINTE TOURNANTE HQ
PUNTO ROTATIVO HQ

- Pointe 60°
- Punta 60°

SZSISO40ER40 / SZSMK2ER40 / SZSMK3ER40 / SZSMK4ER40
JEU DE PINCES
JUEGO DE PINZAS

- 3 - 25 mm
- 15 pièces / 15 piezas
- ER40
- ISO40 / MK2 / MK3 / MK4

DMK216 / DMK316 / DMK318 / DMK416 / DMK418
CÔNE MORSE
CONO MORSE

- **DMK216:** MK2 / B16
- **DMK316:** MK3 / B16
- **DMK318:** MK3 / B18
- **DMK416:** MK4 / B16
- **DMK418:** MK4 / B18

AKA2B16 / AKA3B16 / AKA4B16 / AKA4B18
ARBRE PORTE-MANDRIN
EJE PORTA BROCAS

- **AKA2B16:** MK2 / B16 / M10
- **AKA3B16:** MK3 / B16 / M12
- **AKA4B16:** MK4 / B16 / M16
- **AKA4B18:** MK4 / B18 / M16

REDMK21 / REDMK32 / REDMK42 / REDMK43
DOUILLE DE RÉDUCTION
CASQUILLO REDUCCIÓN

- **REDMK21:** MK2 > MK1
- **REDMK32:** MK3 > MK2
- **REDMK42:** MK4 > MK2
- **REDMK43:** MK4 > MK3

EWT23 / EWT34
DOUILLE
D'AUGMENTATION
CASQUILLO EXTENSIÓN

- **EWT23:** MK2 > MK3
- **EWT34:** MK3 > MK4

ATR123 / ATR456
CHASSE CÔNE
CUÑA EXTRAC-
TORA DE CONOS

• **ATR123:** pour / para MK1, MK2, MK3
• **ATR456:** pour / para MK4, MK5, MK6

ZKBF1616
MANDRIN À CLÉ
PORTABROCAS

• 3 - 16 mm
• B16

GBM58TIN
SET FILETAGE ET
TARAUDEGE
KIT DE MACHOS Y
FILERAS GIRAMACHOS

GBM110TIN
SET FILETAGE ET
TARAUDEGE
KIT DE MACHOS Y
FILERAS GIRAMACHOS

SD80
PIEDS ANTIVIBRATOIRES
PIE ANTIVIBRACIONES

• Diamètre du disque Ø 80 mm
• Capacité max 500 kg

• Diámetro del disco Ø 80 mm
• Capacidad máx. 500 kg

SD120
PIEDS ANTIVIBRATOIRES
PIE ANTIVIBRA-
CIONES

• Diamètre du disque Ø 120 mm
• Hauteur du disque 32 mm
• Filetage M12
• Longueur de filetage 100 mm
• Capacité max 1100 kg

• Diámetro del disco Ø 120 mm
• Altura del disco 32 mm
• Rosca M12
• Longitud de la rosca 100 mm
• Capacidad máx. 1100 kg

LL1 (230V) / LL2 (230V)
LAMPE LED
LÁMPARA LED

LL1

LL2 **Pince**
Pinza

Base magnétique
Base magnética

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS		
	LL1	LL2
voltage / voltaje	230 V	230 V
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	1,3 kg, 1,5 kg	0,45 kg, 0,63 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	315 x 175 x 70 mm	340 x 360 x 370 mm

AVX
AVANCE AUTOMATIQUE
UNIVERSEL (X)
AVANCE AUTOMÁTICO
UNIVERSAL (EJE X)

• alimentation continue (0 - 140 rpm)
• avance rapide
• 2 butées

• alimentación continua (0 - 140 U/min)
• avance rápido
• 2 finales de carrera

KMP13
SYSTEME D'ARROSAGE
UNIVERSEL
BOMBA DE TALADRINA

• Complète avec réservoir
• tube et flexible
• volume de 13 litres
• tuyau d'autoinstallation

• Equipo completo con depósito
• tubo flexible
• 13 litros de volumen
• tuberías de instalación

KSM5L
LIQUIDE LUBRIFIANT
ET REFRIGERANTE
LÍQUIDO LUBRIFICANTE
REFRIGERANTE

• 5 litres
• diluable à 1:30

• 5 litros
• Puede diluirse 1:30

GOE5L
BIDON LUBRIFIANT
POUR ENGRENAGES
BIDÓN LUBRIFICANTE
PARA ENGRANAJES

• 5 Litres

• 5 Litros

SPSMK2
SET DE FORETS MT2
SET DE BROCAS MK2

• HSS
• 10 forets, MT2: 14,5, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 mm

• HSS
• 10 brocas, MK2: 14,5, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 mm

SPSMK23
SET DE FORETS MT2/MT3
SET DE BROCAS MK2/MK3

• HSS
• 5 forets, MT2: 14,5, 16, 18, 20, 22 mm
• 4 forets, MT3: 25, 26, 28, 30 mm

• HSS
• 5 brocas, MK2: 14,5, 16, 18, 20, 22 mm
• 4 brocas, MK3: 25, 26, 28, 30 mm

SPSMK3
SET DE FORETS MT3
SET DE BROCAS MK3

• HSS
• 10 forets, MT3: 24, 24,5, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 31,5 mm

• HSS
• 10 brocas, MK3: 24, 24,5, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 31,5 mm

SPSMK34
SET DE FORETS MT3/MT4
SET DE BROCAS MK3/MK4

• HSS
• 4 forets, MT3: 24, 26, 28, 30 mm
• 4 forets, MT4: 32, 36, 40, 44 mm

• HSS
• 4 brocas, MK3: 24, 26, 28, 30 mm
• 4 brocas, MK4: 32, 36, 40, 44 mm

SPS118
JEU DE MÈCHES
COFRET METALLIQUE
JUEGO DE BROCAS EN
CAJA METÁLICA

• HSS
• 118 pièces / piezas
• 1 - 13 mm

SPS170TIN
TROUSSE AVEC 170
FORETS
MALETÍN CON 170
BROCAS

• HSS
• 170 pièces / piezas
• 1 - 10 mm
• TiN

SSBF1316
MANDRIN AUTO
SERRANT
PORTABROCAS CIERRE
RÁPIDO

• B16
• 1 - 13 mm

SSBF1616
MANDRIN AUTO
SERRANT
PORTABROCAS CIERRE
RÁPIDO

• B16
• 1 - 16 mm

SSBF1618
MANDRIN AUTO
SERRANT
PORTABROCAS CIERRE
RÁPIDO

• B18
• 1 - 16 mm

MBM7TLG
SET DE FORETS
MAGNÉTIQUES
SET DE BROCAS
MAGNÉTICAS

• Ø 14 / 16 / 18 / 20 / 22 / 24 mm
• Raccord Weldon 3/4"
• Foret M2 pour l'acier à outils
• Pénétration billes en acier GCr 6

• Ø 14 / 16 / 18 / 20 / 22 / 24 mm
• Racor soldado 3/4"
• Taladro para acero de herramientas M2
• Punzón de acero de rodamiento de bolas GCr6

FS5TLG
FRAISES AU CARBURE
FRESAS DE CARBURO

• Jeu de 5 fraises au carbure
• Utilisation durable grâce à la tête de coupe HM (YG8) de haute qualité
• Stocké dans une boîte pratique.
• Tige Ø 6 mm, tête de coupe Ø ~9,5 mm
• Matériel de la manche: 40 Cr
• fraises: 1 x B1020, 1 x C1020, 1 x D1009, 1 x F1020, 1 x G1020

• Juego de fresas de carburo de 5 piezas
• Uso duradero gracias al cabezal de corte HM (YG8) de alta calidad
• Guardado en una práctica caja.
• Vástago Ø 6 mm, cabezal de corte Ø ~9,5 mm
• Material del mango: 40 Cr
• fresas: 1 x B1020, 1 x C1020, 1 x D1009, 1 x F1020, 1 x G1020

MABS100MM_4LFM
TUYAU FLEXIBLE
TUBO DE ASPIRACIÓN

• Ø 100 mm
• longueur: 4 m

• Ø 100 mm
• longitud: 4 m

TDSSA45
NETTOYEUR DIAMANT
EN T POUR MEULES
LIMPIADOR EN T
DIAMANTE PARA MUELAS

• pour toutes les meules comme le corindon, le corindon supérieur, le grès, le carbure de silicium
• Largeur 45 mm
• Nettoyage facile à l'eau ou au pétrole

• para todas las muelas tales como corindón, corindón puro, arenisca, carburo de silicio
• Ancho de 45 mm
• fácil limpieza con agua o parafina

RNS4
JEU 4 FORETS DE CLÉ
JUEGO 4 BROCAS CHAVETA

• 4 pièces
• Diam. 4 / 5 / 6 / 8 mm
• Long. 12 - 30 mm

• 4 piezas
• Diam. 4 / 5 / 6 / 8 mm
• Long. 12 - 30 mm

SWS6TLGM6 / SWS6TLGM8 / SWS6TLGM10
KIT D'OUTILS DE SERRAGE
SET DE SUJECIÓN

SWS6TLGM10

• 6 pièces
• M6 / M8 / M10

• 6 piezas
• M6 / M8 / M10

FW101
CHARIOT DE SOUDAGE
CARRO SOLDADURA

• Avec deux chaînes de fixation.
• Comprend 2 crochets pour accessoires.
• Muni de 2 roues fixes et deux roues mobiles.

• Con dos cadenas para la fijación.
• Incorpora 2 ganchos para colgar accesorios
• Incluye 2 ruedas fijas y dos móviles bajo la empuñadura.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

dimensions de la machine (LxIxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	1040 x 460 x 970 mm
Espace pour la bouteille de gaz / Espacio para la botella de gas	305 x 340 mm
tablette supérieure (Lxl / charge) / compartimento superior (LxA / carga)	520 x 340 mm / 40 kg
tablette centrale (Lxl / charge) / compartimento central (LxA / carga)	450 x 340 mm / 20 kg
tablette inférieure (Lxl / charge) / compartimento inferior (LxA / carga)	490 x 340 mm / 80 kg
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	21 kg, 23 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	810 x 385 x 130 mm

ST750F
TABLE DE SOUDAGE
MESA DE SOLDADURA

• Hauteur de travail réglable.
• Table de travail en acier galvanisé de 2,2 mm d'épaisseur.
• Table inclinable et pliante pour un transport facile et économiser de l'espace de stockage.

• Altura de trabajo ajustable.
• Mesa de trabajo de acero galvanizado de 2,2 mm de espesor.
• Mesa inclinable y plegable para facilitar el transporte y ahorrar espacio de almacenamiento.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

dimensions table / dimensiones mesa	750 x 500 mm
dauteur table / altura mesa	778, 825, 878, 927 mm
dimensions de la machine (LxIxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	780 x 540 x 927 mm
charge utile / carga útil	150 kg
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	17,4 kg, 18,4 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	780 x 530 x 75 mm

ST2GO TABLE DE SOUDAGE MOBILE MESA DE SOLDADURA PORTÁTIL

NOUVEAU
NUEVO

- Surface d'établi galvanisée (épaisseur 2 mm)
- Hauteur de table réglable (sur 7 niveaux)
- y compris la connexion à la terre sur l'établi

- Superficie galvanizada de la mesa de trabajo (2 mm de espesor)
- Altura de la mesa ajustable (en 7 niveles)
- Incl. conexión a tierra en la mesa de trabajo

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

dimensions table / dimensiones mesa	1068 x 532 mm
hauteur table (étapes) / altura mesa (pasos)	705 - 930 mm (7)
charge utile / carga útil	454 kg
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	17,5 kg, 19 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	1125 x 590 x 95 kg

DDS25 KIT DE 8 POINÇONS AVEC PLAQUE DE FIXATION KIT DE 8 PUNZONES Y PLACA

- Pour enfoncer et chasser les roulements, les axes, les arbres, les bagues et les clavettes (sauf série WP PLUS)

- Para presionar y extraer cojinetes, pasadores, ejes, casquillos y chavetas (a excepción de la serie WP PLUS)

DDS25PLUS KIT DE 8 POINÇONS AVEC PLAQUE DE FIXATION KIT DE 8 PUNZONES Y PLACA

- Convient pour les presses HOLZMANN série PLUS.

- Adecuado para las prensas HOLZMANN de la serie PLUS.

ST915F TABLE DE SOUDAGE MESA SOLDADURA MOVIL

- Maniabilité aisée grâce aux 4 roues pivotantes.
- Freins aux 4 roues pour une bonne stabilité.
- Diamètre de roue 76 mm
- Forages Ø 16 mm
- Y compris le compartiment de rangement

- Fácil maniobrabilidad gracias a las 4 ruedas giratorias.
- Frenos en las ruedas para una buena estabilidad.
- Diámetro ruedas 76 mm
- Perforaciones 16 mm
- Incl. compartimento

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

dimensions table / dimensiones mesa	915 x 460 mm
hauteur table / altura mesa	890 mm
dimensions de la machine (LxIxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	915 x 460 x 890 mm
charge utile / carga útil	540 kg
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	22 kg, 24 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	950 x 500 x 85 mm

AKM320WP PLIEUSE MANUELLE PLEGADORA DE CHAPA

NOUVEAU
NUEVO

- La HOLZMANN AKM320WP est un accessoire pour nos presses d'atelier jusqu'à 20 tonnes. (WP20H, WP20ECO, WP20PLUS)

- La AKM320WP de HOLZMANN es un accesorio para para nuestras prensas de taller de hasta 20 toneladas. (WP20H, WP20ECO, WP20PLUS)

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

charge max. / capacidad máx.	20 t
angle de pliage max. / ángulo máx. de biselado	0 - 90°
longueur max. de pliage / longitud máx. del biselado	305 mm
épaisseurs maxi de matériau acier doux / máx. espesores de material para acero dulce	5 x 305 mm, 8 x 152 mm, 10 x 76 mm

HLP2000 (230V) DECAPEUR THERMIQUE DECAPADOR

- Température réglable

livrée avec : Buse à fente large, buse à jet, buse de protection du verre, buse réductrice, grattoirs, spatule

- Temperatura regulable sin escalonamientos

material incluido: Boquilla de ranura ancha, boquilla de chorro, boquilla protectora de vidrio, boquilla reductora, accesorios raspadores, espátula

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	2 kW
voltage / voltaje	230 V
classe de protection / clase de protección	II
température / temperatura	I: 50 °C, 100 °C ... 350 °C II: 100 °C, 200 °C ... 600 °C
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	0,75 kg, 1,8 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	290 x 290 x 105 mm

LP700 (230V) PISTOLET À SOUDER PISTOLA SOLDADURA

- Processus rapide de chauffe.
- Temperature ajustable:
 - » Zone A: 70 - 200 °C pour la coupe de styromousse
 - » Zone B: 200 - 350 °C pour les soudures classiques
 - » Zone C: 350 - 500 °C pour la gravure sur bois
- Livrée avec : 2 panne de rechange, fil de soudure 10 g, Flux 10g

- Rápido proceso de calentamiento.
- Temperatura ajustable:
 - » Zona A: 70 - 200 °C para el corte de espuma de poliestireno
 - » Zona B: 200 - 350 °C para las soldadura normales
 - » Zona C: 350 - 500 °C para el grabado en madera
- material incluido: 2x puntas de soldadura, cable de soldadura de 10 g, fundente de 10 g

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

puissance du moteur S1 / potencia del motor S1	0,2 kW
voltage / voltaje	230 V
classe de protection / clase de protección	II
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	0,9 kg, 1,4 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	300 x 220 x 70 mm

ZX7020 / ZX7025A RECORRIDO TRANSVERSAL MESA DE COORDENADAS

ZX7025A

ZX7020

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

	ZX7020	ZX7025A
dimensions table / dimensiones mesa	490 x 165 mm	640 x 205 mm
course longitudinale / recorrido longitudinal	230 mm	380 mm
course transversale / recorrido transversal	110 mm	230 mm
dimensions rainure en T / dimensiones ranura en T	14 mm	14 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	36 kg, 40 kg	60 kg, 65 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	690 x 440 x 200 mm	950 x 500 x 255 mm

WBS100N / WBS125N / WBS150N / WBS200N ÉTAU D'ÉTABLI TORNILLO DE BANCO

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

	WBS100N	WBS125N	WBS150N	WBS200N
dimensions / dimensiones	63 x 66 mm	80 x 80 mm	90 x 90 mm	120 x 120 mm
larg. mors / ancho mordaza	100 mm	125 mm	150 mm	200 mm
hauteur mors / altura mordaza	16 mm	19 mm	19 mm	21 mm
ouverture maxi / apertura máxima	80 mm	115 mm	140 mm	175 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	5,5 kg, 6 kg	9,2 kg, 10 kg	13,5 kg, 14,5 kg	25,8 kg, 27 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	300 x 290 x 180 mm	360 x 360 x 200 mm	420 x 190 x 220 mm	510 x 220 x 250 mm

RSS050 / RSS360 / RSS390 VIS À FILET TRAPÉZOÏDAL PIPE VICE

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

	RSS050	RSS360	RSS390
hauteur maxi de serrage / altura máx. de sujeción rápida	230 x 300 mm	262 x 350 mm	330 x 440 mm
base de serrage rapide / base de sujeción rápida	125 x 103 mm	155 x 140 mm	195 x 160 mm
capacité serrage / capacidad apriete	10 - 62 mm	10 - 80 mm	10 - 100 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	3 kg, 3,5 kg	18 kg, 19 kg	7 kg, 8 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	370 x 210 x 260 mm	430 x 250 x 290 mm	280 x 250 x 360 mm

IU125 ÉTAU DE PRÉCISION À 2 AXES MORDAZA PRECISIÓN 2 EJES

- Multifonctionnelle, permet d'incliner la pièce de travail à travers des 2 axes.
- Corps ferme, évite que des copeaux métalliques rentrent dans la mécanique de l'étau.
- Poignée amovible.

- Multifuncional, permite inclinar la pieza de trabajo sobre 2 ejes.
- Cuerpo cerrado, evita que las virutas de metal entren en el mecanismo.
- Empuñadura desmontable.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

largeur mors / ancho mordaza	125 mm
hauteur mors / altura mordaza	46 mm
ouverture maxi / apertura máxima	100 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	23 kg, 24 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	410 x 250 x 180 mm

M100 / M120 / M150 ÉTAU MORDAZA

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

	M100	M120	M150
largeur mors / ancho mordaza	100 mm	120 mm	150 mm
hauteur mors / altura mordaza	30 mm	30 mm	30 mm
ouverture maxi / apertura máxima	90 mm	110 mm	150 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	3,3 kg, 3,5 kg	4,4 kg, 4,8 kg	6,4 kg, 6,8 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	370 x 370 x 70 mm	380 x 230 x 75 mm	400 x 250 x 80 mm

QMS140 / QMS200 ÉTAU HAUTE QUALITÉ MORDAZA ALTA CALIDAD

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

	QMS140	QMS200
largeur mors / ancho mordaza	140 mm	200 mm
hauteur mors / altura mordaza	45 mm	55 mm
ouverture maxi / apertura máxima	150 mm	200 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	11 kg, 13 kg	19 kg, 21 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	500 x 290 x 150 mm	630 x 350 x 170 mm

I100 / I125 ÉTAU INDUSTRIELLE MORDAZA INDUSTRIAL

- Construction solide.
- Avec base pivotante.
- Poignée amovible.

- Sólida construcción.
- Con base giratoria.
- Maneta extraíble.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

	I100	I125
largeur mors / ancho mordaza	100 mm	125 mm
hauteur mors / altura mordaza	35 mm	40 mm
ouverture maxi / apertura máxima	75 mm	100 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	8,5 kg, 9 kg	14 kg, 15 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	280 x 160 x 130 mm	320 x 180 x 140 mm

I160 ÉTAU HAUTE PRÉCISION MORDAZA ALTA PRECISIÓN

- Construction très robuste.
- Corps ferme, évite que des copeaux métalliques rentrent dans la mécanique de l'étau.
- Poignée amovible.
- Avec base pivotante.

- Construcción muy robusta.
- Cuerpo cerrado, evita que las virutas de metal entren en el mecanismo.
- Empuñadura desmontable.
- Con base giratoria.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

largeur mors / ancho mordaza	160 mm
hauteur mors / altura mordaza	52 mm
ouverture maxi / apertura máxima	125 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	32 kg, 33 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	430 x 240 x 170 mm

Idéal pour le décapage de peintures, le ramollissement de colles, le décollage de mastics, le soudage de plastique, le séchage ou encore le dégivrage. Ideal para múltiples usos, tales como descongelar, decapar, soldar, retractilar, moldear de plásticos, recalentar, desinfectar, etc.



IF160
ÉTAU INDUSTRIELLE
MORDAZA INDUSTRIAL

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
largeur mors / ancho mordaza	160 mm
hauteur mors / altura mordaza	45 mm
ouverture maxi / apertura máxima	160 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	32 kg, 32 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	460 x 320 x 180 mm

MSB150AL
MORS MAGNÉTIQUES EN ALUMINIUM
MORDAZAS MAGNÉTICAS ALUMINIO

- Longueur mors: 150 mm
- Largo mordaza: 150 mm

WBS100AKM / WBS125AKM / WBS150AKM / WBS200AKM
MÂCHOIRES MAGNÉTIQUES
MORDAZAS MAGNETICAS

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	WBS100AKM	WBS125AKM	WBS150AKM	WBS200AKM
segments de pliage / segmentos de doblado	2 x 25 mm, 1 x 50 mm	2 x 25 mm, 1 x 50 mm	1 x 25 mm, 1 x 50 mm, 1 x 75 mm	2 x 25 mm, 1 x 50 mm, 1 x 100 mm
épaisseur max. de l'acier inoxydable / espesor máx. del acero inoxidable	1,5 mm	1,5 mm	1,5 mm	1,5 mm
résistance max. d'acier de construction / espesor máx. del acero de construcción	2 mm	2 mm	2 mm	2 mm
épaisseur d'aluminium max. / espesor máx. del aluminio	3 mm	3 mm	3 mm	3 mm
angle de pliage max. / ángulo máx. de biselado	0 - 90°	0 - 90°	0 - 90°	0 - 90°
max. Abkantlänge / max. bending length	100 mm	120 mm	150 mm	200 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	1,1 kg, 1,2 kg	1,5 kg, 1,6 kg	2,1 kg, 2,2 kg	2,6 kg, 2,7 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	110 x 80 x 42 mm	135 x 80 x 42 mm	165 x 86 x 165 mm	215 x 86 x 55 mm

AMB34 / AMB45 / AMB90
ENCLUME
YUNKE

AMB34

- Material: Fonte 17HRC

AMB45

- Material: Hierro fundido 17HRC

AMB90

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
aire de forge / area de forjado	345 x 140 mm
longueur total / longitud total	395 mm
hauteur / altura	177 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	34 kg, 35 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	430 x 210 x 240 mm

UFE300
KIT DE DÉPLACEMENT
KIT DE DESPLAZAMIENTO

- max. 71 x 71 cm
- Vis de réglage sur le côté du kit pour le bon positionnement de la machine.
- Roues de direction équipées de frein.
- Convient aux raboteuses, dégauchisseuses, scies à ruban, scies circulaire, ponceuses, etc.

S'adapte à tous les types de machines (carré ou rectangulaire) grâce à son ajustement télescopique. Se puede adaptar a todo tipo de máquinas (cuadradas-rectangulares) gracias a su sistema telescópico.

- máx. 71 x 71 cm
- Manivelas de fijación en un lado del kit.
- Las ruedas se pueden frenar.
- Se utiliza con cepillos regruesos, sierras circulares, lijadoras, sierras de cinta, etc.

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
ajustement axes / ajuste ejes	x = 460 - 730 mm, y = 500 - 750 mm
charge utile / carga útil	300 kg
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	11 kg, 12 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	550 x 300 x 160 mm

UFE410FLEX
KIT DE DÉPLACEMENT
KIT DE DESPLAZAMIENTO

- Kit de déplacement, réglable en tous sens, il s'adapte à la plupart des machines à bois et à métaux.
- Déplacement sans effort grâce aux 2 roues de direction de 3" avec frein et aux 2 roues haute charge de 4" fixes.
- El kit de desplazamiento con abertura ajustable, permite adaptarse a la mayoría de máquinas para madera y para metal del mercado.
- Gran movilidad gracias a las 2 ruedas de 3" con freno y las dos ruedas fijas de 4".

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
ajustement axes / ajuste ejes	335 x 335 mm - 680 x 680 mm / max. 335 x 990 mm
charge utile / carga útil	410 kg
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	9 kg, 9,5 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	500 x 190 x 100 mm

RB6
CONVOYEUR À ROULEAUX
MESA DE RODILLOS

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
nombre de rouleaux / cantidad de ruedas	6
dimension du rouleau / dimensiones de las ruedas	Ø 60 mm x 360 mm
dimensions du produit (LxIxH) / medidas del producto (LxAxH)	995 x 425 x 645 - 1045 mm
charge utile / carga útil	700 kg
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	27 kg, 28 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	1010 x 480 x 200 mm

RB9
CONVOYEUR À ROULEAUX
MESA DE RODILLOS

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
nombre de rouleaux / cantidad de ruedas	9
dimension du rouleau / dimensiones de las ruedas	Ø 60 mm x 360 mm
dimensions du produit (LxIxH) / medidas del producto (LxAxH)	1995 x 430 x 675 - 1075 mm
charge utile / carga útil	700 kg
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	35 kg, 37,5 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	2015 x 480 x 205 mm

RB9L
CONVOYEUR À ROULEAUX
MESA RODILLOS

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
nombre de rouleaux / cantidad de ruedas	9
dimensions du produit (LxIxH) / medidas del producto (LxAxH)	1680 x 410 x 640 - 1100 mm
charge utile / carga útil	200 kg
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	26,5 kg, 28,5 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	1700 x 510 x 160 mm

SS5701
SERVANTE À ROULEAU
SOPORTE RODILLOS

- Largeur 400 mm
- réglable en hauteur de 680 jusqu'à 1100 mm
- Charge maximale : 80 kg
- Ancho 400 mm
- extraible de 680 mm hasta 1100 mm
- Capacidad 80 kg

SS52
SERVANTE À ROULEAU
SOPORTE DE RODILLOS

- Largeur 350 mm
- charge maxi 200 kg
- réglable en hauteur de 680 jusqu'à 990 mm
- Ancho trabajo 350 mm
- carga máx. 200 kg
- Extraible desde 600 hasta 990 mm

SS52V
SERVANTE À ROULEAU
SOPORTE DE RODILLOS

- Largeur 350 mm
- charge maxi 200 kg
- réglable en hauteur de 600 jusqu'à 990 mm
- Ancho trabajo 240 mm
- máx. 200 kg
- Extraible desde 600 hasta 990 mm

KB100TWIN
CHEVALET PLIANT ET EXTENSIBLE
CABALLETE PLEGABLE Y EXTENSIBLE

NOUVEAU
NUEVO

- Possibilité de réglage en longueur (247 - 1380 mm) et en hauteur (845 - 1320 mm).
- Déplacement facile et sécuritaire grâce à 4 roues avec freins.
- Il prend peu de place car il peut être rangé plié avec un minimum d'espace.
- Posibilidad de ajuste longitudinal (247 - 1380 mm) y en altura (845 - 1320 mm).
- Fácil y seguro desplazamiento pues incluye 4 ruedas con freno.
- Ocupa poco espacio pues se puede guardar plegado con el mínimo espacio.

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
dimensions de la machine (LxIxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	820 x 260 - 1260 x 845 - 1320 mm
charge utile / carga útil	100 kg
Ø roues / Ø ruedas	Ø 100 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	24,2 kg, 25,5 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	810 x 140 x 850 mm



RB9A
CONVOYEUR À ROULEAUX
MESA DE RODILLOS

- Mobile
- flexible, possibilité de former curves et connecter plusieurs tables
- Portátil
- plegable, posibilidad de conectar con otras mesas

DONNÉES TECHNIQUES DATOS TÉCNICOS	
nombre de rouleaux / cantidad de ruedas	9
dimensions du produit (LxIxH) / medidas del producto (LxAxH)	570 - 1500 x 520 x 615 - 1000 mm
charge utile / carga útil	130 kg
Ø roues / Ø ruedas	Ø 100 mm
poids net, poids brut / peso neto, peso bruto	33,5 kg, 35,5 kg
dimensions de l'emballage (LxIxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	615 x 585 x 360 mm

S400RK
SERVANTE COMBINÉ
SOPORTE COMBINADO

- Largeur de 400 mm
- réglable en hauteur : 680 mm - 1100 mm
- Charge maxi : 80 Kg
- Ancho de 400 mm
- extraible desde 680 hasta 1100 mm
- Carga: 80 Kg

S1609
SERVANTE À ROULEAU
SOPORTE BOLAS

- Largeur 400 mm
- réglable en hauteur : 680 mm - 1100 mm
- Charge maximale : 80 kg
- Ancho 400 mm
- extraible de 680 mm hasta 1100 mm
- carga máxima: 80 kg



KB1300A

**CHEVALET EXTRAIBLE
CABALLETE METÁLICO**

- Tube carré en acier stable et résistant.
- Pliable et peu encombrant.
- Réglable en hauteur avec des boulons d'arrêt de sécurité.
- Le crochet d'arrêt empêche le plan de travail de glisser sur le côté.
- Montage très simple
- Tubo cuadrado de acero estable y robusto.
- Plegable y ocupa poco espacio.
- Ajustable en altura con pernos de bloqueo de seguridad.
- El rastrillo de bloqueo evita que la encimera se deslice lateralmente.
- Muy fácil de montar.

DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS

dimensions de la machine (LxH) / dimensiones de la máquina (LxAxH)	680 x 580 x 790 - 1300 mm
charge utile / carga útil	200 kg
hauteur max. / altura máx.	1300 mm
pois net, pois brut / peso neto, peso bruto	6,3 kg, 6,7 kg
dimensions de l'emballage (LxH) / dimensiones del embalaje (LxAxH)	780 x 115 x 125 mm

**IMS4
JEU DE MICROMÈTRES
D'INTÉRIEUR
JUEGO DE MICRÓMETROS
DE INTERIOR**

- plage: 5 - 30, 25 - 50, 50 - 75 et 75 - 100 mm
- rango: 5 - 30, 25 - 50, 50 - 75 y 75 - 100 mm

**BMS4
JEU DE MICROMÈTRES
DE EXTERIOR
OUTSIDE MICROMETERS
SET**

- plage: 0 - 25, 25 - 50, 50 - 75 et 75 - 100 mm
- rango: 0 - 25, 25 - 50, 50 - 75 y 75 - 100 mm

**MWK5
JEU DE MESURE DE
PRÉCISION
PRECISION MEASURING
KIT**

- longueur de mesure 500 mm
- longitud de medición 500 mm

**WMS500
PIED À COULISSE
PIE DE REY**

- longueur de mesure 500 mm
- longitud de medición 500 mm

**DMS150
PIED À COULISSE
LECTURE DIGITALE
PIE DE REY LECTURA
DIGITAL**

- Plage de mesure jusqu'à 150 mm
- métrique et pouces
- Y compris la mesure de la profondeur
- Rango de medición 150 mm
- medición métrica y en pulgadas
- incl. medición de profundidad

**AMU1
COMPARATEUR
ANALOGIQUE
RELOJ COMPARADOR
ANALÓGICO**

- Mesure 0 - 10 mm
- Résolution 0,01 mm
- Medición 0 - 10 mm
- Resolución 0,01 mm

**MGF1
SUPPORT MAGNÉTIQUE
POUR COMPARATEUR
BASE MAGNÉTIQUE
PARA COMPARADOR**

- Hauteur maxi: 420 mm
- fixation hydraulique
- Altura máx: 420 mm
- fijación hidráulica

**MGF3
SUPPORT MAGNÉTIQUE
POUR COMPARATEUR
BASE MAGNÉTIQUE
PARA COMPARADOR**

- Hauteur maxi: 176 mm
- fixation hydraulique
- Altura máx: 176 mm
- fijación hidráulica

**DWM90
COMPTEUR D'ANGLES
MEDIDOR DIGITAL**

- Résolution de 0,1°
- la répétabilité +/- 0,1°
- plages 4 x 90° (0 - 360°)
- dimensions 50 x 50 x 25 mm
- boîtier en alliage
- base magnétique
- batterie inclus
- ouvrages de génie civil, control de soudage, l'assemblage, l'angle de coupe
- Resolución 0,1°
- repetitividad +/- 0,1°
- rango 4 x 90° (0 - 360°)
- dimensiones 50 x 50 x 25 mm
- cubierta de aleación duradera
- base magnética
- batería incluida
- obras de ingeniería, control de soldadura, montajes, cortes en ángulo

**DML3000
RÈGLE NUMÉRIQUE
MEDIDOR DIGITAL**

- Précision:
 - » +/- 0,08 mm per 1000 mm / 0,003" per 40"
 - » +/- 0,12 mm per 2000 mm / 0,0047" per 80"
 - » +/- 0,16 mm per 3000 mm / 0,0064" per 120"
- Bande magnétique autocollante (3 000 x 12,5 x 0,5 mm) pouvant être raccourcie à volonté
- Écran 32 mm x 15 mm
- Réglages reproductibles
- Precision:
 - » +/- 0,08 mm per 1000 mm / 0,003" per 40"
 - » +/- 0,12 mm per 2000 mm / 0,0047" per 80"
 - » +/- 0,16 mm per 3000 mm / 0,0064" per 120"
- La banda magnética autoadhesiva (3000 x 12,5 x 0,5 mm) se puede acortar según se desee
- Pantalla 32 mm x 15 mm
- Ajustes repetibles

**POLITIQUE DE GARANTIE
DIRECTRICES DE GARANTÍA**

1.) GARANTIE

Toutes les machines HOLZMANN MASCHINEN GmbH, sont garanties dans les composants mécaniques et électriques, 2 ans pour une utilisation privée, et 1 an pour une utilisation professionnelle ou industrielle, à partir de la date de la facture de vente du client final. En cas de défauts pendant cette période, qui ne sont pas exclus par le paragraphe 3, HOLZMANN peut réparer ou remplacer la machine à sa propre discrétion.

2.) RAPPORT

Afin de vérifier la légitimité des réclamations en garantie, le consommateur doit contacter son revendeur. Le distributeur est tenu d'informer par écrit le défaut détecté à HOLZMANN. Si la demande de garantie est légitime, et le retour est approuvé, HOLZMANN recueillera la machine défectueuse à l'entrepôt du distributeur. Aucun garantie ne sera accepté, par les distributeurs sans accord et coordination de HOLZMANN. Nous allons fournir un numéro RMA, nous n'accepterons pas les articles retournés sans numéro RMA!

3.) PROCÉDURES

- Seulement seront acceptées les demandes en garantie, à condition d'ajouter à la machine, une copie de la facture originale ou du ticket de caisse, du distributeur autorisé HOLZMANN. Toute demande de garantie est nulle, si les accessoires fournis avec la machine ne sont pas retournés.
- La garantie ne comprend pas l'entretien gratuit, l'entretien normal, l'inspection ou travaux techniques sur la machine. Les défauts résultant d'une mauvaise utilisation par l'utilisateur final ou le revendeur ne seront pas acceptées comme garantie. Exemples: utilisation d'un carburant inadéquat, les dommages aux réservoirs à cause d'eau gelée, garder le carburant dans le réservoir pendant l'hiver, etc.
- Les défauts des pièces d'usure sont exclues, par exemple, les charbons, sacs de collecte, des fers, des vérins, des lames de coupe, embrayages, joints, roues, lames de scie, coin de fendage, extensions, les huiles hydrauliques, filtres à huile / chaînes air / carburant, bouchons, etc.
- Sont également exclus les dommages à la machine causés par une mauvaise manipulation, si elle est utilisée à des fins dont la machine n'a pas été conçue, en ignorant les instructions d'utilisation, de force majeure, les réparations ou manipulations techniques par des ateliers non autorisés ou par le client, l'utilisation de pièces de rechange ou des accessoires nonoriginaux HOLZMANN.
- Après inspection par notre personnel qualifié, les coûts pour le travail de réparation, et les coûts de transport et les coûts de réclamations de garantie non légitimes seront supportés par le client final ou le distributeur.
- Dans le cas de machines défectueuses en dehors de la période de garantie, il suffit de procéder à la réparation, après le paiement de la facture, ou bien avec la facture du distributeur en fonction de l'estimation des coûts par HOLZMANN, compris les frais de transport.
- La garantie ne peut accorder que aux clients de revendeur agréé HOLZMANN, qui on acheté la machine directement à HOLZMANN. Ces droits ne sont pas transférables en cas de multiples ventes de la machine

4.) LES DEMANDES D'INDEMNISATION ET AUTRES PASSIFS

La responsabilité de HOLZMANN MASCHINEN est limitée dans tous les cas, à la valeur des produits. Les demandes d'indemnisation en raison de mauvais résultats, les dommages ou la perte de revenu due à des défauts pendant la période de garantie ne seront pas acceptés. HOLZMANN MASCHINEN insiste sur son droit à l'amélioration subséquente de la machine.

1.) GARANTÍA

Todas las máquinas HOLZMANN MASCHINEN GmbH, tienen una garantía en los componentes mecánicos y eléctricos, de 2 años para el uso en bricolaje, y de 1 año para uso profesional o industrial, a contar a partir de la fecha de la factura de venta al cliente final. En caso de defectos durante este período que no estén excluidos por el párrafo 3, HOLZMANN reparará o reemplazará la máquina a su propia discreción.

2.) INFORME

Con el fin de verificar la legitimidad de las reclamaciones en garantía, el consumidor final debe ponerse en contacto con su distribuidor. El distribuidor tiene que informar por escrito el defecto detectado a HOLZMANN. Si la reclamación de garantía es legítima, y se acepta la devolución, HOLZMANN recogerá la máquina defectuosa en el almacén del distribuidor. No se aceptarán devoluciones por parte de los distribuidores, sin haber sido aceptada y coordinadas por HOLZMANN. En ese caso proporcionamos un número RMA, y no se acepta ninguna devolución sin el correspondiente número RMA.

3.) PROCEDIMIENTOS

- Sólo se aceptarán reclamaciones en garantía, siempre y cuando se adjunte copia de la factura original o comprobante de caja, del distribuidor autorizado HOLZMANN, a la máquina. Toda reclamación de garantía queda anulada si los accesorios en dotación no se devuelven junto a la máquina.
- La garantía no incluye revisiones gratuitas, mantenimiento, inspección o trabajos técnicos en la máquina. Los defectos como consecuencia de un uso incorrecto por parte del consumidor final, o su distribuidor no serán aceptados como garantía. Algunos ejemplos: uso de combustible equivocado, daños en los depósitos de agua por heladas, dejar el combustible en el depósito de combustible durante el invierno, etc.
- Defectos en piezas de desgaste están excluidos, por ejemplo: las escobillas, bolsas de recogida, cuchillas, cilindros, cuchillas de corte, embragues, juntas, las ruedas, hojas de sierra, cuñas separadoras, extensiones de cuñas separadoras, aceites hidráulicos, filtros de aceite / aire / combustible, cadenas, bujías, etc.
- También quedan excluidos los daños en la máquina causados por el uso incorrecto o inadecuado, si se utiliza para un uso que la máquina no está diseñada, haciendo caso omiso de las instrucciones de utilización, fuerza mayor, reparaciones o manipulaciones técnicas por talleres no autorizados o por el propio cliente, el uso de piezas de repuesto o accesorios no originales de la empresa HOLZMANN.
- Después de la inspección por parte de nuestro personal calificado, los costes ocasionados tanto en mano de obra, como los gastos de transporte, y los gastos de las reclamaciones de garantía no legitimados, serán a cargo del cliente final o del distribuidor.
- En el caso de las máquinas defectuosas fuera del periodo de garantía, sólo se procederá a la reparación, después del pago anticipado o bien con la factura del distribuidor de acuerdo con la estimación de costos por parte de HOLZMANN incluidos gastos de transporte.
- La garantía sólo puede concederse a los clientes de un distribuidor autorizado HOLZMANN, que compró directamente la máquina de HOLZMANN. Estos derechos no son transferibles en caso de sucesivas ventas de la máquina.

4.) LAS RECLAMACIONES DE INDEMNIZACIÓN Y OTROS PASIVOS

La responsabilidad de HOLZMANN MASCHINEN se limitará en todos los casos, al valor de los productos. Las demandas de indemnización por causa de malos resultados, daños o pérdidas de ingresos debido a defectos durante el período de garantía no serán aceptadas. HOLZMANN MASCHINEN insiste en su derecho a la consiguiente mejora de la máquina.

HOLZMANN se réserve le droit, sans préavis de changements techniques ou visuels des produits. Les erreurs et les omissions sont exclues.

HOLZMANN se reserva el derecho, sin previo aviso de cambios técnicos o visuales de los productos. Excepto errores y omisiones.



OÙ PUIS-JE TROUVER DES PIÈCES DE RECHANGE POUR MES MACHINES HOLZMANN ? ¿DÓNDE PUEDE CONSEGUIR PIEZAS DE RECAMBIO PARA MIS MÁQUINAS HOLZMANN?

Pour les machines HOLZMANN, il est possible de commander les pièces de rechange adaptées à vos machines directement auprès de votre distributeur HOLZMANN ou de manière simple et pratique via le catalogue de pièces de rechange EN LIGNE proposé directement sur la page d'accueil HOLZMANN.



Code QR (catalogue de pièces de rechange en ligne)

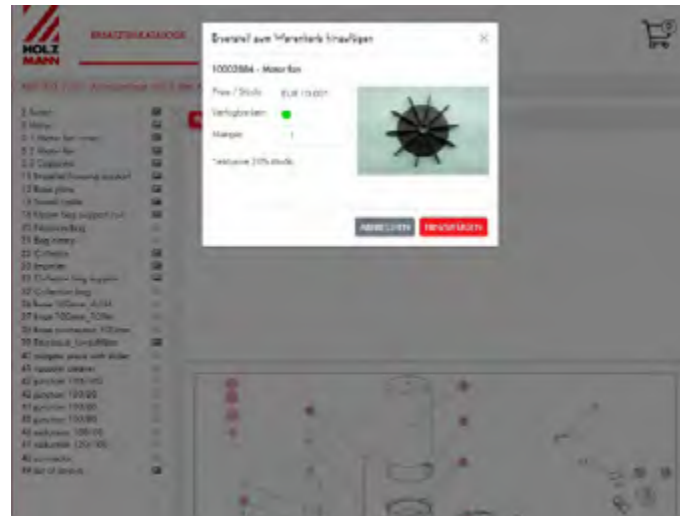
Si vous ne trouvez pas une machine dans le catalogue de pièces détachées, veuillez contacter notre service après-vente (email à : service@holzmann-maschinen.at) ou remplir et envoyer le formulaire de demande de pièces détachées sur notre site internet (www.holzmann-maschinen.at/DE/service#ersatzteilanforderung).

Para las máquinas HOLZMANN se pueden pedir las piezas de recambio directamente del distribuidor local de HOLZMANN o se pueden pedir desde el catálogo en línea de piezas de recambio, en la página web de HOLZMANN.



Código QR (al catálogo de piezas de recambio)

Si no encuentra su máquina en el catálogo de piezas de recambio, póngase en contacto con nuestro departamento de atención al cliente (correo electrónico: service@holzmann-maschinen.at) o rellene y envíe el formulario de solicitud de piezas de recambio en nuestra página web (www.holzmann-maschinen.at/DE/service#ersatzteilanforderung).



Catalogue de pièces de rechange en ligne (explication rapide) :

Recherchez votre machine (désignation de type).

1. Directement sur notre page d'accueil dans la recherche de produits
2. ou dans le catalogue de pièces détachées en saisissant directement la machine dans la fenêtre « Rechercher » et en filtrant

Sélectionnez la pièce de rechange appropriée et ajoutez-la au panier.

Catálogo en línea de piezas de recambio (explicación sucinta):

Busque su máquina (denominación de tipo).

1. Directamente en la búsqueda de productos de nuestra página web
2. o en el catálogo de piezas de recambio indicando directamente en la ventana «Buscar» y filtrando

Busque el recambio adecuado y póngalo en el carrito

1...Homepage



2...Online-spare-parts catalogue



Saisissez le nom du produit ici et recherchez votre machine / produit. Indique el nombre del producto y busque su máquina/producto.

15 000 PIÈCES DE RECHANGE DIFFÉRENTES EN STOCK
15.000 PIEZAS DE RECAMBIO DIFERENTES EN STOCK

LA LISTE DE PRIX ACTUELLE EST DISPONIBLE EN LIGNE.
LA LISTA DE PRECIOS ACTUAL ESTÁ DISPONIBLE EN INTERNET.

Nos prix de vente conseillés sont disponibles en ligne.
Vous trouverez la liste des prix UVP du CATALOGUE MÉTAL sur : <https://www.holzmann-maschinen.at/service/downloads>.

Nuestros precios recomendados están disponibles en línea.
Puede consultar la lista de PVP del CATÁLOGO DE METAL en <https://www.holzmann-maschinen.at/service/downloads>.



Code QR de la liste Excel



Código QR a la lista de Excel



Vous trouverez encore plus de produits de notre gamme dans notre catalogue de travail du bois.

Et pour tous ceux qui aiment travailler dans le jardin ou sur un chantier, notre entreprise associée ZIPPER propose les machines / produits idéaux pour cela.

Nous nous ferons un plaisir de vous envoyer ces catalogues gratuitement.

Puede encontrar más productos de nuestra gama en nuestro catálogo de madera.

Y para todos aquellos que disfrutan trabajando en el jardín o en la obra, nuestra compañía hermana ZIPPER ofrece las máquinas / productos ideales para ello.

Será un placer enviarle gratis sus catálogos.





www.holzmann-maschinen.at/FR/



www.holzmann-maschinen.at/ES/



Imprimé conformément à la directive «Produits imprimés à faible teneur en polluants» de l'écolabel autrichien, pour l'impression et emballage, UW-Nr. 750.

Impreso de acuerdo con la directriz „Productos de impresión de bajo contenido contaminante“ de la etiqueta ecológica, para impresión y embalaje de Austria, UW-Nr. 750.

Ce produit provient de forêts gérées durablement et de sources contrôlées. www.pefc.at

Este producto proviene de bosques gestionados de forma sostenible y de fuentes controladas. www.pefc.at

